"Sped. in a.p. - art. 2 comma 20/c legge 662/96 - Filiale di Trento"

SUPPLEMENTO N. 1 - VOLUME I BEIBLATT Nr. 1 - BAND I

8 settembre 1998 - Anno 50° N./Nr. 37 8. September 1998 - 50. Jahrgang

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE

DER
AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

Redazione e Amministrazione: Bollettino Ufficiale - Segreteria della Giunta regionale - 38100 Trento, via Gazzoletti 2 - tel. 0461/201400
e_mail INTERNET: regtaa.bollettino@tqs.it
Direttore: Ilse Facchini

AVVERTENZE: I testi da pubblicare dovranno pervenire almeno 10 giorni prima della data di pubblicazione muniti di supporto magnetico.

Schriftleitung und Verwaltung: Amt für das Amtsblatt - Sekretariat des Regionalausschusses - 38100 Trient, Via Gazzoletti 2 - Tel. 0461/201400
e_mail INTERNET: regtaa.bollettino@tqs.it
Direktor: Ilse Facchini

HINWEISE: Die Texte müssen 10 Tage vor dem Datum der Veröffentlichung eintreffen, wobei die entsprechende Diskette beizulegen ist.

PARTE PRIMA E SECONDA ERSTER UND ZWEITER TEIL

REGIONE AUTONOMA TRENTINO - ALTO ADIGE AUTONOME REGION TRENTINO - SÜDTIROL

LEGGE REGIONALE
28 agosto 1998, n. 8

Approvazione del rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 1996

REGIONALGESETZ
vom 28. August 1998, Nr. 8

Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 1996

LEGGE REGIONALE 28 agosto 1998, n. 8

Approvazione del rendiconto generale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 1998

L'ORGANO REGIONALE DI RIESAME
DEI BILANCI E RENDICONTI
ai sensi dell'articolo 84 , ultimo comma, dello Satuto di autonomia
(D.P.R. 31.8.1972, n. 670)

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
Prelevamenti dal fondo di riserva per le spese impreviste

È approvato l'Elenco N. 1 di cui all'articolo 18, ultimo comma, della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10, concernente i prelevamenti dal Fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1996.

Art. 2
Entrate

Le entrate tributarie, extratributarie, per alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti e per accensione di prestiti, accertate nell'esercizio finanziario 1996 per la competenza propria dell'esercizio risultano stabilite in lire 389.418.192.720.

I residui attivi determinati alla chiusura dell'esercizio 1995 in lire 345.945.050.586 risultano stabiliti - per effetto di maggiori e minori entrate verificatesi nel corso della gestione 1996 - in lire 451.433.600.596.

I residui attivi al 31 dicembre 1996 ammontano complessivamente a lire 509.619.398.038, così risultanti:

	Somme versate	Somme rimaste da versare	Somme rimaste da riscuotere	Totale
Accertamenti	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720
Residui attivi dell'esercizio 1995	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.669	451.433.600.596
				509.619.398.038

REGIONALGESETZ vom 28. August 1998, Nr. 8

Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 1996

DAS REGIONALORGAN ZUR NEUERLICHEN PRÜFUNG
DER HAUSHALTSVORANSCHLÄGE UND RECHNUNGSLEGUNGEN
hat gemäß letztem Absatz des Artikels 84 des Sonderautonomiestatutes
(D.P.R. vom 31.8.1972, Nr. 670)

genehmigt

DER PRÄSIDENT DER REGION

beurkundet

das folgende Gesetz:

Art. 1
Behebungen aus dem Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben

Das Verzeichnis Nr. 1 nach Art. 18 letzter Absatz des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 betreffend die Behebungen aus dem Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben für das Jahr 1996 wird genehmigt.

Art. 2
Einnahmen

Die aus Abgaben erwachsenden Einnahmen, die nicht aus Abgaben erwachsenden Einnahmen, die Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten und die Einnahmen aus der Aufnahme von Darlehen, die im Haushaltsjahr 1996 für die eigentliche Kompetenz des Haushaltsjahres festgestellt wurden, werden in 389.418.192.720 Lire bestimmt.

Die bei Abschluß des Haushaltsjahres 1995 in 345.945.050.586 Lire festgestellten Einnahmenrückstände werden auf Grund der höheren und niedrigeren Einnahmen im Laufe der Gebarung 1996 in 451.433.600.596 Lire bestimmt.

Die Einnahmenrückstände zum 31. Dezember 1996 betragen insgesamt 509.619.398.038 Lire, wie aus der nachstehenden Übersicht hervorgeht:

	Eingezahlte Beträge	Noch einzuzahlende Beträge	Noch einzuhebende Beträge	Gesamtbetrag
Feststellungen	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720
Einnahmenrückstände des Haushaltsjahres 1995	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.669	451.433.600.596
				509.619.398.038

Art. 3
Spese

Le spese correnti, in conto capitale, per rimborso di prestiti, impegnate nell'esercizio finanziario 1996 per la competenza propria dell'esercizio, risultano stabilite in lire 398.762.568.102.

I residui passivi determinati alla chiusura dell'esercizio 1995 in lire 169.787.282.695 risultano stabiliti - per effetto di economie, perenzioni e prescrizioni verificatesi nel corso della gestione 1996 - in lire 160.432.436.215.

I residui passivi al 31 dicembre 1996 ammontano complessivamente a lire 228.709.685.299 così risultanti:

	Somme pagate	Somme rimaste da pagare	Totale
Impegni	291.418.553.485	107.344.014.617	398.762.568.102
Residui passivi dell'esercizio 1995	39.066.765.533	121.365.670.682	160.432.436.215
		228.709.685.299	

Art. 4
Risultato della gestione di competenza

Il riassunto generale dei risultati delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 1996 rimane così stabilito:

Entrate tributarie ed extratributarie	L.	389.413.857.310
Spese correnti	L.	281.718.279.210
Differenza	L. +	107.695.578.100
Entrate complessive	L.	389.418.192.720
Spese complessive	L.	398.762.568.102
Disavanzo di competenza	L.	9.344.375.382

Art. 5
Situazione finanziaria

È accertato nella somma di lire 295.230.433.048 l'avanzo finanziario alla fine dell'esercizio 1996 come risulta dai seguenti dati:

Art. 3
Ausgaben

Die laufenden Ausgaben, die Ausgaben auf Kapitalkonto und die Ausgaben für die Rückzahlung von Darlehen, die im Haushaltsjahr 1996 für die eigentliche Kompetenz des Haushaltsjahres bereitgestellt wurden, werden in 398.762.568.102 Lire bestimmt.

Die bei Abschluß des Haushaltsjahres 1995 in 169.787.282.695 Lire festgestellten Ausgabenrückstände werden auf Grund von Einsparung, Verfall und Verjährung im Laufe der Gebarung 1996 in 160.432.436.215 Lire bestimmt.

Die Ausgabenrückstände zum 31. Dezember 1996 betragen insgesamt 228.709.685.299 Lire, wie aus der nachstehenden Übersicht hervorgeht:

	Ausgezahlte Beträge	Noch auszuzahlende Beträge	Gesamtbetrag
Verbindlichkeiten	291.418.553.485	107.344.014.617	398.762.568.102
Ausgabenrückstände des Haushaltsjahres 1995	39.066.765.533	121.365.670.682	160.432.436.215
		228.709.685.299	

Art. 4
Ergebnis der Kompetenzgebarung

Die allgemeine Zusammenfassung der Ergebnisse der Kompetenzeinnahmen und –ausgaben des Haushaltsjahres 1996 bleibt wie folgt festgelegt:

Aus Abgaben erwachsende und nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	L.	389.413.857.310
Laufende Ausgaben	L.	281.718.279.210
Differenz	L. +	107.695.578.100
Gesamteinnahmen	L.	389.418.192.720
Gesamtausgaben	L.	398.762.568.102
Kompetenzfehlbetrag	L.	9.344.375.382

Art. 5
Finanzlage

Der Finanzüberschuß bei Abschluß des Haushaltsjahres 1996 wird im Betrag von 295.230.433.048 Lire festgestellt, wie aus den nachstehenden Angaben hervorgeht:

ATTIVITÀ

Avanzo finanziario al 1. gennaio 1996		L. 189.731.411.940
Entrate dell'esercizio finanziario 1996		L. 389.418.192.720

Aumento dei residui attivi lasciati dagli esercizi 1995 e precedenti, cioè:

Accertati		
- al 1. gennaio 1996	L. 345.945.050.586	
- al 31 dicembre 1996	L. 451.433.600.596	L. 105.488.550.010

Diminuzione dei residui passivi lasciati dagli esercizi 1995 e precedenti, cioè:

Accertati		
- al 1. gennaio 1996	L. 169.787.282.695	
- al 31 dicembre 1996	L. 160.432.436.215	L. 9.354.846.480
		L. 693.993.001.150

PASSIVITÀ

Spese dell'esercizio finanziario 1996	L. 398.762.568.102
Avanzo finanziario al 31 dicembre 1996	L. 295.230.433.048
	L. 693.993.001.150

Art. 6

Approvazione del rendiconto generale

È approvato il rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 1996, nelle componenti del conto del bilancio e del conto generale del patrimonio.

EINNAHMEN

Finanzüberschuß am 1. Jänner 1996			L. 189.731.411.940
Einnahmen des Haushaltsjahres 1996			L. 389.418.192.720
Erhöhung der Einnahmenrückstände des Haushaltsjahres 1995 und der vorhergehenden Haushaltsjahre, nämlich:			
Festgestellt:			
- am 1. Jänner 1996	L.	345.945.050.586	
- am 31. Dezember 1996	L.	451.433.600.596	L. 105.488.550.010
Verminderung der Ausgabenrückstände des Haushaltsjahres 1995 und der vorhergehenden Haushaltsjahre, nämlich:			
Festgestellt:			
- am 1. Jänner 1996	L.	169.787.282.695	
- am 31. Dezember 1996	L.	160.432.436.215	L. 9.354.846.480
			L. 693.993.001.150

AUSGABEN

Ausgaben des Haushaltsjahres 1996	L. 398.762.568.102
Finanzüberschuß am 31. Dezember 1996	L. 295.230.433.048
	L. 693.993.001.150

Art. 6
Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung

Die allgemeine aus dem Rechnungsabschluß des Haushaltes und aus der allgemeinen Vermögensrechnung bestehende Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 1996 wird genehmigt.

Art. 7
Entrata in vigore

La presente legge entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 28 agosto 1998

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
T. GRANDI

Visto:
P. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI TRENTO
IL VICE PREFETTO VICARIO
S. IUNI

Art. 7
Inkrafttreten

Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemachtes. Jeder, den es anghet, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, 28. August 1998

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
T. GRANDI

Gesehen:
I.A. DER REGIERUNGSKOMMISSÄR DER PROVINZ TRIENT
DER VIZEPRÄFEKT – STELLVERTRETER DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS
S. IUNI

Elenco n. 1

Prelevamenti dal fondo di riserva per le spese impreviste effettuati nell'anno 1996 (articolo 18, ultimo comma, della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10)

La legge regionale 15 gennaio 1996, n. 1, di approvazione del bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 1996 e del bilancio triennale 1996-1998 prevedeva nello stato di previsione della spesa, al capitolo n. 666 - Fondo di riserva per le spese impreviste - lo stanziamento di:

L. 2.000.000.000

Nel corso dell'anno finanziario 1996 sono stati disposti, a carico del suddetto fondo, i seguenti prelevamenti - effettuati tanto in termini di competenza quanto in termini di cassa - con le deliberazioni della Giunta regionale e i decreti del Presidente della Giunta regionale sotto riportati:

- Deliberazione Giunta regionale n. 209 dell'8 febbraio 1996, registrata alla Corte dei conti il 6 marzo 1996, reg. n. 1, foglio n. 24,
  Cap. 1495 - Spese per l'elezione dei Consigli comunali L. 350.000.000

Il prelevamento si è reso necessario per provvedere alla copertura finanziaria delle spese per l'organizzazione di elezioni comunali nel periodo 1 maggio - 15 giugno 1996 nei comuni di Capriana, Cles, Rovereto, Rumo e Zuclo in provincia di Trento;

- Deliberazione Giunta regionale n. 469 del 19 aprile 1996, registrata alla Corte dei conti il 13 maggio 1996, reg. n. 1, foglio n. 51,
  Cap. 580 - Spese casuali L. 57.688.560

Il prelevamento è stato disposto per far fronte alla spesa per il pagamento al Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. degli interessi legali in seguito al ritardato versamento delle quote di capitale relative all'esercizio 1994;

- Decreto del Presidente della Giunta regionale n. 80/A del 18 marzo 1996, registrato alla Corte dei conti il 27 marzo 1996, reg. n. 1, foglio n. 36,
  Cap. 1491 - Spese per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali L. 8.000.000

- Decreto del Presidente della Giunta regionale n. 388/A dell'11 novembre 1996, registrato alla Corte dei conti il 3 dicembre 1996, reg. n. 1, foglio n. 190,
  Cap. 1491 - Spese per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali L. 500.000

I prelevamenti sono stati effettuati per la copertura della spesa per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali ai sensi degli artt. 11, 12 e 13 della L.R. 16 luglio 1972, n. 15.

Verzeichnis Nr. 1

Im Jahre 1996 erfolgte Behebungen aus dem Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben (Art. 18 letzter Absatz des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10)

Mit Regionalgesetz vom 15. Januar 1996, Nr. 1 über die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages der Region für das Finanzjahr 1996 und des dreijährigen Haushalts 1996-1998 wurde im Ausgabenvoranschlag im Kap. 666 - Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben - der nachstehende Ansatz vorgesehen:

L. 2.000.000.000

Im Laufe des Finanzjahres 1996 wurden die nachstehenden Behebungen zu Lasten des genannten Fonds mit den unten angeführeten Beschlüssen des Regionalausschusses und Dekreten des Präsidenten des Regionalausschusses durchgeführt, und zwar sowohl was die Kompetenz als auch was die Kassa anbelangt:

- Beschluß des Regionalausschusses vom 8. Februar 1996, Nr. 209, registriert beim Rechnungshof am 6. März 1996, Reg. 1, Blatt 24
  Kap. 1495 – Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte L. 350.000.000

Die Behebung erwies sich als notwendig, um die Ausgaben für die Abhaltung der Gemeindewahlen in Capriana, Cles, Rovereto, Rumo und Zuclo in der Provinz Trient im Zeitraum vom 1. Mai bis 15. Juni 1996 zu bestreiten.

- Beschluß des Regionalausschusses vom 18. April 1996, Nr. 469, registriert beim Rechnungshof am 13. Mai 1996, Reg. 1, Blatt 51
  Kap. 580 - Allfällige Ausgaben L. 57.688.560

Die Behebung wurde verfügt, um die Ausgaben für die Zahlung der gesetzlichen Zinsen an die Investitionsbank Trentino-Südtirol AG infolge der verspäteten Einzahlung der Kapitalanteile für das Haushaltsjahr 1994 zu bestreiten.

- Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 18. März 1996, Nr. 80/A, registriert beim Rechnungshof am 27. März 1996, Reg. 1, Blatt 36
  Kap. 1491 - Ausgaben für Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze L. 8.000.000

- Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. November 1996, Nr. 388/A, registriert beim Rechnungshof am 3. Dezember 1996, Reg. 1, Blatt 190
  Kap. 1491 - Ausgaben für Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze L. 500.000

Die Behebungen wurden für die Deckung der Spesen für die Durchführung von Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze im Sinne der Art. 11, 12 und 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 1972, Nr. 15 vorgenommen.

PARTE I
CONTO DEL BILANCIO

I. TEIL
HAUSHALTSRECHNUNG

NOTA PRELIMINARE AL CONTO DEL BILANCIO

VORBEMERKUNGEN ZUR HAUSHALTSRECHNUNG

PARTE I

PREVISIONI INIZIALI E STANZIAMENTI DEFINITIVI

Il bilancio di previsione dell'esercizio 1996, approvato con legge regionale 15 gennaio 1996, n. 1, recava, in conto competenza, entrate per lire 388.028.280.000 e spese per lire 440.588.280.000, nonché, in conto cassa, entrate per lire 557.410.280.000 e spese per lire 569.410.280.000.

Al divario di lire 52.560.000.000 risultante dalla competenza si provvedeva attraverso l'utilizzo di pari importo dell'avanzo del precedente esercizio.

Al maggior onere di lire 12.000.000.000 previsto nel conto cassa, veniva fatto fronte, invece, con il fondo di cassa finale relativo all'esercizio 1995, quantificato appunto in tale importo.

Con il primo provvedimento di variazione del bilancio, approvato con legge regionale 3 agosto 1996, n. 4, si portavano le previsioni definitive di entrata a lire 416.088.280.000 per la competenza ed a lire 601.200.635.951 per la cassa, nonche' le previsioni definitive di spesa a lire 475.580.280.000 per la competenza ed a lire 614.774.280.000 per la cassa.

Nei prospetti che seguono le variazioni in parola vengono individuate per titoli.

I. TEIL

ANFÄNGLICHE VORANSCHLÄGE UND ENDGÜLTIGE ANSÄTZE

Der mit Regionalgesetz vom 15. Jänner 1996, Nr. 1 genehmigte Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr 1996 sah Einnahmen in Höhe von 388.028.280.000 Lire und Ausgaben in Höhe von 440.588.280.000 Lire auf Kompetenzrechnung sowie Einnahmen in Höhe von 557.410.280.000 Lire und Ausgaben in Höhe von 569.410.280.000 Lire auf Kassarechnung vor.

Die Differenz von 52.560.000.000 Lire in der Kompetenz wurde durch Verwendung des entsprechenden Betrages aus dem Überschuß des vorhergehenden Haushaltsjahres gedeckt.

Die in der Kassarechnung vorgesehene Mehrausgabe von 12.000.000.000 Lire wurde hingegen durch Verwendung des endgültigen, in diesem Betrag vorgesehenen Kassafonds betreffend das Haushaltsjahr 1995 gedeckt.

Durch die erste mit Regionalgesetz vom 3. August 1996, Nr. 4 genehmigte Haushaltsänderung wurden die endgültigen Einnahmenvoranschläge auf 416.088.280.000 Lire, was die Kompetenz anbelangt, und auf 601.200.635.951 Lire, was die Kassa anbelangt, angesetzt, während die endgültigen Ausgabenvoranschläge auf 475.580.280.000 Lire, was die Kompetenz anbelangt, und auf 614.774.280.000 Lire, was die Kassa anbelangt, angesetzt wurden.

In den nachstehenden Aufstellungen sind die genannten Änderungen nach Titeln angegeben.

Prospetto A

PREVISIONI DI COMPETENZA

	Previsioni iniziali	Variazioni intervenute	Previsioni finali
ENTRATA			
Titolo I - Entrate tributarie	298.000.000.000	+ 16.910.000.000	314.910.000.000
Titolo II - Entrate extratributarie	90.002.280.000	+ 11.150.000.000	101.152.280.000
	388.002.280.000	+ 28.060.000.000	416.062.280.000
Titolo III - Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	26.000.000	---	26.000.000
Accensione di prestiti	---	---	---
	388.028.280.000	+ 28.060.000.000	416.088.280.000
SPESA			
Titolo I - Spese correnti	328.440.280.000	+ 12.860.000.000	341.300.280.000
Titolo II - Spese in conto capitale	112.148.000.000	+ 22.132.000.000	134.280.000.000
	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
Rimborso di prestiti	---	---	---
	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
RIASSUNTO			
Entrata	388.028.280.000	+ 28.060.000.000	416.088.280.000
Spesa	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
	- 52.560.000.000	- 6.932.000.000	- 59.492.000.000
Avanzo esercizio precedente	+ 52.560.000.000	+ 2.132.000.000	+ 54.692.000.000
iscrizione ai sensi dell'art. 20, commi 4 e 5, della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10		+ 4.800.000.000	+ 4.800.000.000
Differenza	---	---	---

Aufstellung A

KOMPETENZVORANSCHLAG

	Ursprüngliche Voranschläge	Eingetretene Änderungen	Endgültige Voranschläge
EINNAHMEN			
I. Titel - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	298.000.000.000	+ 16.910.000.000	314.910.000.000
II. Titel - Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	90.002.280.000	+ 11.150.000.000	101.152.280.000
	388.002.280.000	+ 28.060.000.000	416.062.280.000
III. Titel - Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	26.000.000	---	26.000.000
Aufnahme von Darlehen	---	---	---
	388.028.280.000	+ 28.060.000.000	416.088.280.000
AUSGABEN			
I. Titel - Laufende Ausgaben	328.440.280.000	+ 12.860.000.000	341.300.280.000
II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto	112.148.000.000	+ 22.132.000.000	134.280.000.000
	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
Rückzahlung von Darlehen	---	---	---
	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
ZUSAMMENFASSUNG			
Einnahmen	388.028.280.000	+ 28.060.000.000	416.088.280.000
Ausgaben	440.588.280.000	+ 34.992.000.000	475.580.280.000
	- 52.560.000.000	- 6.932.000.000	- 59.492.000.000
Überschuß der vorhergehenden Gebarung	+ 52.560.000.000	+ 2.132.000.000	+ 54.692.000.000
Eintragung im Sinne des Art. 20 Als. 4 und 5 der Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10		+ 4.800.000.000	+ 4.800.000.000
Differenz	---	---	---

Come appare dalla precedente tabella, le previsioni iniziali del bilancio di competenza hanno subito, nel corso della gestione, delle variazioni in aumento, dando luogo a previsioni definitive di lire 416.088.280.000 per l'entrata e di lire 475.580.280.000 per la spesa.

La variazione in aumento nell'entrata, pari a lire 28.060 milioni si riferisce alle necessarie modifiche in aumenti per complessive lire 78.060 milioni di alcuni capitoli e in diminuzione per lire 50.000 milioni nella compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto relativamente agli scambi internazionali. L'aumento delle entrate e' riferito, in particolare, all'incremento nella compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto negli scambi interni (lire 66.910 milioni), nonche' ad assestamenti del fondo per la promozione e lo sviluppo della cooperazione costituito dalle contribuzioni delle cooperative (lire 150 milioni) e del rimborso di quote capitale ed interessi derivanti dalla gestione del fondo di rotazione a favore degli enti pubblici operanti nel territorio regionale (lire 11.000 milioni), corrispondenti ad analoghe spese rispettivamente sui capp. n. 2921 e 2070.

Per ciò che riguarda le spese, con la variazione di bilancio si è provveduto all'adeguamento di stanziamenti di capitoli in conseguenza all'entrata in vigore di provvedimenti legislativi e cioe':

- dei capp. n. 30, 34, 40 e 44, con un aumento complessivo di lire 10.450 milioni, in conformita' all'autorizzazione di spesa disposta dall'art. 1 della legge regionale 27 novembre 1995, n. 13, relativa all'accordo sindacale riguardante il personale regionale non dirigente e riferito al periodo 1.01.1994 - 31.12.1996.
  L'onere complessivo risulta per lire 4.800 milioni a carico dell'esercizio 1995 e per lire 5.650 milioni a carico dell'esercizio 1996. Per la parte afferente l'esercizio 1995 si e' provveduto alla copertura della spesa mediante iscrizione in bilancio con le modalita' sancite dall'art. 20, commi 4 e 5, della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10, concernente norme sul bilancio e sulla contabilita' generale della Regione;
- del cap. n. 1941, con un aumento complessivo di lire 7.750 milioni di cui lire 5.250 milioni per l'applicazione della legge regionale 27 dicembre 1995, n. 12 relativa all'equiparazione ai reduci e combattenti indicati dalla legge regionale 19 dicembre 1994, n. 4, dei detenuti e prigionieri nei campi di concentramento, dei disertori e dei partigiani, nonche' lire 2.500 milioni per l'accoglimento di ulteriori domande di concessione dei benefici di cui alla legge regionale 21 luglio 1991, n. 13 e successive modificazioni ed integrazioni.

Wie aus der vorstehenden Tabelle ersichtlich ist, haben die ursprünglichen Voranschläge für den Kompetenzhaushalt im Laufe des Haushaltsjahres Erhöhungen erfahren, wobei endgültige Einnahmen- und Ausgabenvoranschläge von 416.088.280.000 Lire bzw. 475.580.280.000 Lire entstanden sind.

Die Erhöhung der Einnahmen im Wert von 28.060 Millionen Lire ergeht aus den erforderlichen Erhöhungen für insgesamt 78.060 Millionen Lire in einigen Kapiteln, wobei eine Verringerung der Einnahmen um 50.000 Millionen Lire bei der Beteiligung am von der Mehrwertsteuer eingebrachten Ertrag bezüglich des internationalen Handelsverkehrs erfolgte. Die Erhöhung der Einnahmen ist insbesondere auf den Zuwachs bei der Beteiligung am von der Mehrwertsteuer eingebrachten Ertrag bezüglich des inländischen Handelsverkehrs (66.910 Millionen Lire) sowie auf die Ergänzungen zum Fonds zur Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens zurückzuführen, wobei dieser Fonds aus den Beitragsleistungen der Genossenschaften (150 Millionen Lire) und aus der Rückzahlung von Anteilen des Kapitals und der aus der Verwaltung des Rotationsfonds zugunsten der öffentlichen Körperschaften in der Region (11.000 Millionen Lire) sich ergebenden Interessen besteht und die obengenannten Ergänzungen mit den entsprechenden Ausgaben im Kap. 2921 und im Kap. 2070 übereinstimmen.

Was die Ausgaben anbelangt, wurden anläßlich des Inkrafttretens von Gesetzesmaßnahmen mit der Haushaltsänderung einige Ansätze in verschiedenen Kapiteln angepaßt, und zwar:

- in den Kap. 30, 34, 40 und 44 mit einer Gesamterhöhung im Wert von 10.450 Millionen Lire gemäß der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 27. November 1995, Nr. 13 bezüglich des Tarifabkommens betreffend das Personal der Region - ausgenommen die Führungskräfte - in bezug auf den Zeitraum vom 1. Jänner 1994 bis 31. Dezember 1996 vorgesehenen Ermächtigung zur Ausgabe.
  Die Gesamtausgabe beträgt 4.800 Millionen Lire zu Lasten des Haushaltsjahres 1995 und 5.650 Millionen Lire zu Lasten des Haushaltsjahres 1996. Was den Anteil betreffend das Haushaltsjahr 1995 anbelangt, wurde die Ausgabe durch Eintragung im Haushalt gemäß Art. 20 Abs. 4 und 5 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 betreffend "Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region" gedeckt;
- im Kap. 1941 mit einer Gesamterhöhung von 7.750 Millionen Lire, von denen 5.250 Millionen Lire zwecks Anwendung des Regionalgesetzes vom 27. Dezember 1995, Nr. 12 betreffend die Gleichstellung der in Konzentrationslagern Inhaftierten, Gefangenen, Fahnenflüchtigen bzw. Partisanen mit den Frontkämpfern und Heimkehrern gemäß Regionalgesetz vom 19. Dezember 1994, Nr. 4 sowie 2.500 Millionen Lire zwecks Annahme weiterer Anträge auf Gewährung der Vergünstigungen laut Regionalgesetz vom 21. Juli 1991, Nr. 13 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen.

Con la variazione di bilancio si è inoltre provveduto ad adeguare gli stanziamenti dei seguenti capitoli alle effettive esigenze ed in particolare, per le spese correnti:

- cap. n. 1 (lire 5.000 milioni), in conformita' alla richiesta formulata dal Presidente del Consiglio regionale;
- cap. n. 66 (lire 500 milioni), per spese derivanti dalla corresponsione delle riliquidazioni, conseguenti al predetto accordo sindacale, dell'integrazione a carico della Regione dell'indennita' premio di servizio spettante al personale cessato dal servizio;
- cap. n. 150 (lire 250 milioni), per la corresponsione di compensi, indennita' e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per consulenze e studi;
- cap. n. 310 (lire 250 milioni), per la concessione di sovvenzioni a Comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea;
- cap. n. 355 (lire 300 milioni), per la corresponsione, a domanda, al personale di un acconto "una tantum" sull'integrazione dell'indennita' premio di servizio;
- capitoli n. 500, 510 e 610 (complessive lire 300 milioni), per lo svolgimento di particolari attivita' di interesse regionale;
- cap. n. 1600 (lire 260 milioni), per il pagamento di residui passivi perenti, concernenti le spese per l'espletamento di corsi di preparazione alle funzioni di segretario comunale;
- cap. n. 1943 (lire 380 milioni), per l'ulteriore spesa per la corresponsione di una indennita' a favore di lavoratori disoccupati iscritti nelle liste provinciali di mobilita'.

Si sono inoltre adeguati gli stanziamenti dei seguenti fondi:

- cap. n. 666 (lire 400 milioni), per integrare il fondo di riserva per le spese impreviste;
- cap. n. 670 (lire 29.648 milioni), per interventi legislativi nel settore della previdenza sociale, delle assicurazioni sociali e nell'ordinamento degli enti sanitari ed assistenziali.

Per le spese in conto capitale sono stati aumentati i seguenti stanziamenti:

- cap. n. 2070 (lire 11.000 milioni), importo corrispondente all'analoga entrata sul cap. n. 1463;
- cap. n. 2101 (lire 10.000 milioni), per l'acquisto di una nuova sede per gli uffici regionali a Bolzano;
- cap. n. 2104 (lire 600 milioni), per finanziare gli ulteriori interventi necessari per la informatizzazione degli uffici del Libro fondiario;
- cap. n. 2921 (lire 532 milioni), importo corrispondente all'analoga entrata sul cap. n. 1462.

Durch die Haushaltsänderung wurden überdies die Ansätze in nachstehenden Kapiteln den tatsächlichen Erfordernissen angepaßt, und zwar insbesondere für die laufenden Ausgaben:

- im Kap. 1 (5.000 Millionen Lire) gemäß dem Ersuchen des Präsidenten des Regionalrates;
- im Kap. 66 (500 Millionen Lire) für die Ausgaben zwecks Entrichtung der aufgrund des obengenannten Tarifabkommens neufestgesetzten Beträge zu Lasten der Region zur Ergänzung der dem Personal, das aus dem Dienst scheidet, zustehenden Dienstprämie;
- im Kap. 150 (250 Millionen Lire) für die Entrichtung von Vergütungen, Zulagen sowie für die Rückerstattung von Ausgaben an Verwaltungsfremde für Beratung und Studien;
- im Kap. 310 (250 Millionen Lire) für die Gewährung von Beihilfen an Gemeinden und andere Körperschaften und Vereinigungen für Initiativen zur Förderung der europäischen Integration;
- im Kap. 355 (300 Millionen Lire) für die Entrichtung auf Antrag eines einmaligen Vorschusses auf die Ergänzung der Dienstprämie an das Personal;
- in den Kap. 500, 510 und 610 (insgesamt 300 Millionen Lire) für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang;
- im Kap. 1600 (260 Millionen Lire) für die Begleichung von verfallenen Passivrückständen betreffend die Ausgaben für die Durchführung von Lehrgängen für die Erlangung der Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs;
- im Kap. 1943 (380 Millionen Lire) für die weitere Ausgabe zur Entrichtung einer Zulage zugunsten von in den Mobilitätslisten der Provinzen eingetragenen Arbeitslosen.

Überdies wurden die Ansätze in den nachstehenden Kapiteln angepaßt:

- im Kap. 666 (400 Millionen Lire) zur Ergänzung des Rücklagenfonds für unvorhergesehene Ausgaben;
- im Kap. 670 (29.648 Millionen Lire) für Gesetzesmaßnahmen im Bereich der Fürsorge und Sozialversicherung sowie für die Ordnung der Fürsorge- und Sanitätskörperschaften.

Für die Ausgaben auf Kapitalkonto wurden die Ansätze in den nachstehenden Kapiteln erhöht:

- im Kap. 2070 (11.000 Millionen Lire), wobei der Betrag mit der entsprechenden Einnahme im Kap. 1463 übereinstimmt;
- im Kap. 2101 (10.000 Millionen Lire) für den Ankauf eines neuen Amtsgebäudes in Bozen;
- im Kap. 2104 (600 Millionen Lire) für die Finanzierung der weiteren erforderlichen Maßnahmen zur Umstellung des Grundbuchs auf EDV;
- im Kap. 2921 (532 Millionen Lire), wobei der Betrag mit der entsprechenden Einnahme im Kap. 1462 übereinstimmt.

Per quanto riguarda il divario fra entrata e spesa, l'importo iniziale di lire 52.560.000.000 e' stato adeguato con la variazione di bilancio in lire 54.692.000.000. E' tuttavia da precisare che l'importo dell'avanzo non tiene conto delle riserve che la Regione deve versare all'erario per gli anni 1992 - 1995, nonche' della partecipazione dell'Ente al risanamento della finanza pubblica, ancora in fase di definizione.

Was die Differenz zwischen Einnahmen und Ausgaben anbelangt, wurde der anfängliche Betrag in Höhe von 52.560.000.000 Lire durch die Haushaltsänderung auf 54.692.000.000 Lire erhöht. Es muß allerdings betont werden, daß im Überschuß weder die Rücklagen, welche die Region dem Fiskus für die Jahre 1992 bis 1995 zahlen muß, noch die Beteiligung der Region an der bevorstehenden, in den Einzelheiten noch zu bestimmenden Sanierung der öffentlichen Finanzen berücksichtigt werden.

Prospetto B

PREVISIONI DI CASSA

	Previsioni iniziali	Variazioni intervenute	Previsioni finali
ENTRATA			
Titolo I - Entrate tributarie	426.900.000.000	+ 26.586.574.653	453.486.574.653
Titolo II - Entrate extratributarie	130.482.280.000	+ 17.205.647.539	147.687.927.539
	557.382.280.000	+ 43.792.222.192	601.174.502.192
Titolo III - Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	28.000.000	- 1.866.241	26.133.759
Accensione di prestiti	---	---	---
	557.410.280.000	+ 43.790.355.951	601.200.635.951
SPESA			
Titolo I - Spese correnti	361.312.280.000	+ 11.256.000.000	372.568.280.000
Titolo II - Spese in conto capitale	208.098.000.000	+ 34.108.000.000	242.206.000.000
	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
Rimborso di prestiti	---	---	---
	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
RIASSUNTO			
Entrata	557.410.280.000	+ 43.790.355.951	601.200.635.951
Spesa	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
	- 12.000.000.000	- 1.573.644.049	- 13.573.644.049
Fondo cassa esercizio 1995	+ 12.000.000.000	+ 1.573.644.049	+ 13.573.644.049
Differenza	---	---	---

Aufstellung B

KASSAVORANSCHLÄGE

	Ursprüngliche Voranschläge	Eingetretene Änderungen	Endgültige Voranschläge
EINNAHMEN			
I. Titel - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	426.900.000.000	+ 26.586.574.653	453.486.574.653
II. Titel - Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	130.482.280.000	+ 17.205.647.539	147.687.927.539
	557.382.280.000	+ 43.792.222.192	601.174.502.192
III. Titel - Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	28.000.000	- 1.866.241	26.133.759
Aufnahme von Darlehen	---	---	---
	557.410.280.000	+ 43.790.355.951	601.200.635.951
AUSGABEN			
I. Titel - Laufende Ausgaben	361.312.280.000	+ 11.256.000.000	372.568.280.000
II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto	208.098.000.000	+ 34.108.000.000	242.206.000.000
	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
Rückzahlung von Darlehen	---	---	---
	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
ZUSAMMENFASSUNG			
Einnahmen	557.410.280.000	+ 43.790.355.951	601.200.635.951
Ausgaben	569.410.280.000	+ 45.364.000.000	614.774.280.000
	- 12.000.000.000	- 1.573.644.049	- 13.573.644.049
Kassafonds des Haushaltsjahres 1995	+ 12.000.000.000	+ 1.573.644.049	+ 13.573.644.049
Differenz	---	---	---

Il prospetto B pone in evidenza come le previsioni iniziali di cassa siano venute a modificarsi per effetto della variazione di bilancio disposta nel corso della gestione, dando luogo quindi a previsioni definitive di entrata e di spesa, rispettivamente di lire 601.200.635.951 e di lire 614.774.280.000.

È da rilevare che, non prevedendo le entrate regionali accensione di prestiti patrimoniali ed attenendo quindi le stesse a sole operazioni finali, l'andamento e la regolarità del flusso degli incassi originati dai cespiti di bilancio rappresentano i soli parametri su cui è stata regolata l'attività di gestione, con particolare riferimento alla massa spendibile, al fine di evitare scoperture di cassa sanabili solo mediante onerose anticipazioni di Tesoreria.

Per quanto riguarda le entrate, gli assestamenti, oltre all'adeguamento delle previsioni inziali di taluni capitoli al reale andamento degli incassi, hanno riguardato, in particolare, il settore della compartecipazione ai tributi erariali in modo da consentire il pareggio del bilancio di cassa.

Per quanto concerne la spesa sono stati introdotti aggiustamenti, in aumento o in diminuzione, su molti capitoli, conseguenti ad analoghe variazioni registrate nel bilancio di competenza nonche' all'esatto accertamento dei residui passivi ed alla conseguente puntuale determinazione degli stanziamenti di cassa necessari.

Die Aufstellung B hebt hervor, wie sich die anfänglichen Kassavoranschläge wegen der im Laufe der Gebarung verfügten Haushaltsänderung entwickelt haben, wobei sich endgültige Einnahmen- und Ausgabenvoranschläge von 601.200.635.951 Lire bzw. 614.774.280.000 Lire ergeben haben.

Es ist hervorzuheben, daß die Einnahmen der Region keine Aufnahme von Vermögensdarlehen vorsehen und sich gänzlich auf Abschlußgeschäfte beziehen, und somit der Verlauf und die Regelmäßigkeit des Einnahmenstroms aus Haushaltserträgen die einzigen Richtlinien für die Regelung der Gebarung besonders hinsichtlich der Ausgabenmöglichkeiten darstellten, und dies, um Kassaüberziehungen zu vermeiden, die nur durch kostspielige Vorschüsse von seiten des Schatzamtes saniert werden können.

Was die Einnahmen anbelangt, betrafen die Angleichungen neben der Anpassung der anfänglichen Voranschläge einiger Kapitel an den tatsächlichen Verlauf der Einnahmen insbesondere den Bereich der Beteiligung an den Staatssteuern, so daß der Ausgleich des Kassenhaushalts erfolgen konnte.

Was die Ausgaben betrifft, wurden Erhöhungen und Verminderungen in mehreren Kapiteln vorgenommen, und zwar infolge der entsprechenden Änderungen im Kompetenzhaushalt sowie der genauen Ermittlung der Ausgabenrückstände und der nachfolgenden Festsetzung der notwendigen Kassaansätze.

PARTE II

STANZIAMENTI DEFINITIVI E RISULTANZE FINALI

A) La gestione di competenza

Alla chiusura dell'esercizio 1996 i risultati finali della gestione di competenza si riassumono come appresso:

	Previsioni definitive	Accertamenti finali
ENTRATA	416.088.280.000	389.418.192.720
SPESA	475.580.280.000	398.762.568.102
	- 59.492.000.000	
Avanzo dell'esercizio precedente	+ 54.692.000.000	
Iscrizione ai sensi L. R. 9.5.1991, n. 10	+ 4.800.000.000	
Disavanzo della gestione di competenza		- 9.344.375.382

Nelle pagine che seguono le previsioni sono poste a raffronto con gli accertamenti di consuntivo sia per il conto dell'entrata che per quello della spesa.

In particolare ed al fine di offrire un panorama più ampio della valutazione dell'attività di spendita svolta nell'esercizio 1996, i risultati finali della spesa vengono illustrati sotto il profilo della classificazione amministrativa, funzionale ed economica.

II. TEIL

ENDGÜLTIGE ANSÄTZE UND SCHLUSSERGEBNISSE

A) Die Kompetenzgebarung

Am Ende des Haushaltsjahres 1996 lassen sich die Schlußergebnisse der Kompetenzgebarung wie folgt zusammenfassen:

	Endgültige Voranschläge	Schlußfest-stellungen
EINNAHMEN	416.088.280.000	389.418.192.720
AUSGABEN	475.580.280.000	398.762.568.102
	- 59.492.000.000	
Überschuß des vorhergehenden Haushaltsjahres	+ 54.692.000.000	
Eintragung im Sinne des Regionalgesetzes vom 9.5.1991, Nr. 10	+ 4.800.000.000	
Überschuß der Kompetenzgebarung		- 9.344.375.382

Auf den folgenden Seiten sind die Voranschläge sowohl für die Einnahmenrechnung als auch für die Ausgabenrechnung den Feststellungen des Rechnungsabschlusses gegenübergestellt.

Insbesondere werden die Schlußergebnisse der Ausgaben unter dem Gesichtspunkt der verwaltungsmäßigen, funktionellen und wirtschaftlichen Einstufung erläutert, um einen besseren Überblick über die im Haushaltsjahr 1996 entfaltete Ausgabentätigkeit zu bieten.

ENTRATA

Sulla base delle previsioni formulate per l'esercizio 1996, le entrate connesse ad operazioni di bilancio si stabiliscono in lire 389.418.192.720, secondo la ripartizione riportata nella seguente tabella:

	Previsioni definitive Importo	%	Accertamenti consuntivo Importo	%	Differenze tra gli importi
ENTRATE TRIBUTARIE					
Imposte regionali	---	---	68.815.647	0,02	68.815.647
Tributi dello Stato devoluti alla Regione	314.910.000.000	75,68	284.905.000.000	73,16	-30.005.000.000
Totale entrate tributarie	314.910.000.000	75,68	284.973.815.647	73,18	-29.936.184.353
ENTRATE EXTRATRIBUTARIE					
Proventi dei servizi pubblici minori	2.500.000.000	0,61	4.015.346.887	1,03	1.515.346.887
Proventi dei beni regionali	1.450.000.000	0,35	1.473.158.568	0,38	23.158.568
Prodotti netti di aziende autonome e utili di gestione	---	---	987.816.060	0,25	987.816.060
Interessi su anticipazioni e crediti vari	2.000.000	0,00	504.775	0,00	-1.495.225
Recuperi, rimborsi e contributi	4.000.000.000	0,96	4.307.056.399	1,11	307.056.399
Assegnazioni statali per l'esercizio di funzioni delegate	17.290.000.000	4,15	5.471.623.000	1,40	-11.818.377.000
Partite che si compensano nella spesa	75.910.280.000	18,24	88.184.535.974	22,65	12.274.255.974
Totale entrate extratributarie	101.152.280.000	24,31	104.440.041.663	26,82	3.287.761.663
Totale entrate tributarie ed extratributarie	416.062.280.000	99,99	389.413.857.310	100	-26.648.422.690
ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI					
Vendita di beni immobili	26.000.000	0,01	4.335.410	100	-21.664.590
Rimborso di anticipazioni e crediti vari	---	---	---	---	---
Totale titolo III	26.000.000	0,01	4.335.410	0,00	-21.664.590
ACCENSIONE DI PRESTITI	---		---	---	---
	416.088.280.000	100	389.418.192.720	100	-26.670.087.280

EINNAHMEN

Auf Grund der für das Haushaltsjahr 1996 erarbeiteten Voranschläge betragen die mit dem Haushalt verbundenen Einnahmen 389.418.192.720 Lire gemäß der in der nachstehenden Tabelle wiedergegebenen Aufteilung:

	Endgültige Voranschläge		Schlußfeststellungen		Differenz zwischen den Beträgen
	Betrag	%	Betrag	%	
AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN					
Steuern der Region	---	---	68.815.647	0,02	68.815.647
Der Region zufallende staatliche Abgaben	314.910.000.000	75,68	284.905.000.000	73,16	-30.005.000.000
Gesamtbetrag der aus Abgaben erwachsenden Einnahmen	314.910.000.000	75,68	284.973.815.647	73,18	-29.936.184.353
NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN					
Einkünfte aus den öffentlichen Nebendiensten	2.500.000.000	0,61	4.015.346.887	1,03	1.515.346.887
Einkünfte aus den Gütern der Region	1.450.000.000	0,35	1.473.158.568	0,38	23.158.568
Reinertrag selbständiger Betriebe und Verwaltungserträgnisse	---	---	987.816.060	0,25	987.816.060
Zinsen auf Vorschüsse und verschiedene Kredite	2.000.000	0,00	504.775	0,00	-1.495.225
Eintreibungen, Rückzahlungen und Beiträge	4.000.000.000	0,96	4.307.056.399	1,11	307.056.399
Staatliche Zuweisungen für die Ausübung übertragener Befugnisse	17.290.000.000	4,15	5.471.623.000	1,40	-11.818.377.000
Posten, die gegen Ausgaben aufgerechnet werden	75.910.280.000	18,24	88.184.535.974	22,65	12.274.255.974
Gesamtbetrag der nicht aus Abgaben erwachsenden Einnahmen	101.152.280.000	24,31	104.440.041.663	26,82	3.287.761.663
Gesamtbetrag der aus Abgaben erwachsenden und der nicht aus Abgaben erwachsenden Einnahmen	416.062.280.000	99,99	389.413.857.310	100	-26.648.422.690
VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN					
Verkauf von Liegenschaften	26.000.000	0,01	4.335.410	100	-21.664.590
Rückzahlung von verschiedenen Vorschüssen und Krediten	---	---	---	---	---
Gesamtbetrag des III. Titels	26.000.000	0,01	4.335.410	100	-21.664.590
AUFNAHME VON DARLEHEN	---	---	---	---	---
	416.088.280.000	100	389.418.192.720	100	-26.670.087.280

I complessivi accertamenti di entrata manifestano una riduzione di lire 26.670 milioni tra le entrate accertate e le previsioni assestate, frutto peraltro della risultanze di scostamenti, in aumento ed in diminuzione, che hanno interessato vari cespiti.

Per ciò che riguarda le entrate tributarie, si evidenzia in particolare uno scostamento per minori entrate pari a lire 30.005 milioni, nella categoria dei tributi dello stato devoluti alla Regione.

Tale differenza è dovuta ad aumenti nei proventi delle imposte ipotecarie (lire 9.367 milioni), nella compartecipazione al gettito delle imposte sulle successioni (lire 6.020 milioni), nella compartecipazione ai proventi del lotto (lire 6.737 milioni) ed alla diminuzione di lire 52.129 milioni nella compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto relativa agli scambi interni riscossa nel territorio della Regione.

Per quanto riguarda la categoria delle imposte e tasse regionali sono state accertate entrate per lire 68 milioni relative all'esercizio precedente in quanto dal 1. maggio 1995 la competenza in materia di tasse di concessione non governative e' transitata alla Provincia autonoma di Bolzano.

In riferimento agli aumenti nelle entrate extratributarie, lo scostamento maggiore (lire 12.274 milioni) si evidenzia nella categoria delle partite che si compensano nella spesa. Tale differenza è dovuta, fra l'altro, all'aumento di lire 15.421 milioni nella rifusione da parte delle Province di Trento e di Bolzano di somme assegnate per l'esercizio di funzioni delegate in materia di previdenza integrativa per gli anni 1992 e 1995 nonche' alle diminuzioni, fra l'altro, nel rimborso di quote capitale ed interessi relativi al fondo di rotazione a favore degli enti pubblici operanti in regione (lire 1.605 milioni) e nella mancata assegnazione di fondi da parte del Ministero della Difesa a titolo di risarcimento per i vincoli e le attivita' militari nel territorio delle Province di Trento e Bolzano (lire 1.250 milioni). Altre variazioni si sono verificate nei ricuperi nei confronti degli enti previdenziali (I.N.P.D.A.P. ex INADEL ed ex CPDEL) di trattamenti provvisori di quiescenza e di indennita' premi di servizio corrisposti al personale regionale cessato, nonche' nelle rifusioni di somme anticipate per conto dello Stato, delle Province di Trento e di Bolzano e di altri Enti.

Differenza degna di rilievo si registra anche nelle entrate derivanti da proventi dei servizi pubblici minori (lire 1.515 milioni). Ciò è dovuto in massima parte agli introiti per entrate eventuali e diverse, per versamenti disposti dalle Province di Trento e di Bolzano, dall'Amministrazione dello Stato e da altri Enti a titolo di rimborso degli oneri per il personale regionale in posizione di comando presso gli stessi. Questi versamenti non avvengono con

Bei den gesamten Feststellungen der Einnahmen zeigt sich eine Differenz in Höhe von 26.670 Millionen Lire zwischen den festgestellten Einnahmen und den endgültigen Voranschlägen, die allerdings das Ergebnis der mehrere Einnahmen betreffenden Abweichungen sowohl bei den Erhöhungen als auch bei den Verminderungen ist.

Was die aus Abgaben erwachsenden Einnahmen anbelangt, läßt sich in der Kategorie der der Region zufallenden staatlichen Abgaben insbesondere eine Abweichung aufgrund von Mindereinnahmen in Höhe von 30.005 Millionen Lire verzeichnen.

Diese Differenz beruht auf den erhöhten Einkünften aus Hypothekarsteuern (9.367 Millionen Lire), der Beteiligung am Ertrag aus Erbschaftssteuern (6.020 Millionen Lire), der Beteiligung an den Lottoerträgen (6.737 Millionen Lire) und auf einer Verminderung der Beteiligung am Ertrag der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend den internen Warenaustausch in Höhe von 52.129 Millionen Lire.

Was die Kategorie der regionalen Steuern und Gebühren anbelangt, so sind Einnahmen in Höhe von 68 Millionen Lire in bezug auf das vergangene Haushaltsjahr zu verzeichnen, da am 1. Mai 1995 die Zuständigkeit auf dem Sachgebiet der Abgaben auf nichtstaatliche Konzessionen der autonomen Provinz Bozen übertragen wurde.

In bezug auf die Erhöhungen in den nicht aus Abgaben erwachsenden Einnahmen wird die bedeutendste Differenz in der Kategorie der Posten hervorgehoben, die gegen Ausgaben aufgerechnet werden (12.274 Millionen Lire). Diese Differenz ergibt sich unter anderem aus der Erhöhung um 15.421 Millionen Lire aufgrund der Rückerstattung von seiten der Provinzen Trient und Bozen von Beträgen für die Ausübung der auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge übertragenen Befugnisse in den Jahren 1992 und 1995 sowie aus der Kürzung unter anderem infolge der Rückerstattung von Kapital- und Zinsanteilen betreffend den Rotationsfonds zugunsten der im Gebiet der Region tätigen öffentlichen Körperschaften (1.605 Millionen Lire) und aufgrund der nicht zugewiesenen Fonds von seiten des Verteidigungsministeriums als Entschädigung für die Dienstbarkeiten und die Tätigkeit des Militärs im Gebiet der Provinzen Trient und Bozen (1.250 Millionen Lire). Weitere Änderungen sind aufgrund der Eintreibung zu Lasten der Fürsorgekörperschaften (NFAÖV/INPDAP - ehem. INADEL und ehem. CPDEL) von provisorischen Rentenbeträgen und Dienstprämien, welche dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal der Region entrichtet wurden, sowie aufgrund der Rückerstattung von Beträgen zu verzeichnen, die für Rechnung des Staates, der Provinzen Trient und Bozen und für sonstige Körperschaften vorgestreckt worden waren.

Auch bei den Einkünften aus den öffentlichen Nebendiensten ist eine beträchtliche

cadenza regolare, abbracciano lunghi periodi di tempo e non consentono, pertanto, previsioni attendibili.

Si evidenziano, inoltre, nella categoria dei prodotti netti di aziende autonome e utili di gestione, accertamenti pari a lire 987 milioni per dividendi di società ed enti con partecipazione regionale. L'introito corrisponde al versamento disposto dal Mediocredito Trentino-Alto Adige Spa per dividendi dell'esercizio 1995 (lire 885 milioni) nonche' per ulteriori dividendi dell'esercizio 1994 (lire 102 milioni).

Un maggior introito si registra anche nella categoria per ricuperi, rimborsi e contributi (lire 307 milioni), dovuto esclusivamente ai contributi che le compagnie di assicurazione operanti in regione sono tenute a versare in misura percentuale dei premi di assicurazione riscossi per l'assicurazione contro gli incendi.

Per quanto riguarda le diminuzioni rispetto alle previsioni, queste si sono registrate in particolare nella categoria delle assegnazioni statali per l'esercizio di funzioni delegate. Per quanto riguarda il catasto, l'assegnazione e' stata ulteriormente ridotta rispetto al precedente esercizio (lire 228 milioni), mentre non si e' verificato alcun rimborso per le spese di funzionamento degli uffici del Giudice di pace (lire 11.590 milioni).
Sono tutt'ora in corso trattative tra l'Amministrazione regionale ed i competenti Ministeri per addivenire ad una intesa sul sostenimento delle spese per il funzionamento degli uffici del Giudice di pace, tenendo conto della partecipazione della Regione al contenimento della finanza pubblica come disposto dall'art. 34, comma 4, della legge 23 dicembre 1994, n. 724 e dall'art. 6 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 432.

Differenz hervorzuheben (1.515 Millionen Lire). Dieser Betrag ist größtenteils auf die Einkünfte bei den allfälligen und verschiedenen Einnahmen zurückzuführen, die sich infolge der von den Provinzen Trient und Bozen, von der Staatsverwaltung und von anderen Körperschaften verfügten Einzahlungen als Rückerstattung der Ausgaben für das Personal der Region ergeben, das bei diesen Körperschaften abgeordnet ist. Diese Überweisungen erfolgen nicht in regelmäßigen Zeitabständen; sie erstrecken sich über längere Zeitperioden und erlauben somit keine gezielte Veranschlagung.

In der Kategorie "Reinertrag selbständiger Betriebe und Verwaltungserträgnisse" lassen sich weiters 987 Millionen Lire aus Dividenden von Gesellschaften und Körperschaften mit Beteiligung der Region feststellen. Die Einkünfte entsprechen dem von der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG für die Dividenden des Haushaltsjahres 1995 (885 Millionen Lire) sowie für weitere Dividenden des Haushaltsjahres 1994 (102 Millionen Lire) ausgezahlten Betrag.

Höhere Einkünfte sind auch in der Kategorie Eintreibungen, Rückzahlungen und Beiträge (307 Millionen Lire) zu verzeichnen, die ausschließlich auf die Beiträge zurückzuführen sind, welche die im Gebiet der Region tätigen Versicherungsanstalten in Höhe eines Prozentsatzes der Prämien für Brandschutzversicherungen zu entrichten haben.

Was die Verminderungen im Vergleich zu den Voranschlägen anbelangt, so können diese insbesondere in der Kategorie der staatlichen Zuweisungen für die Ausübung von übertragenen Befugnissen festgestellt werden. Was den Bereich Kataster anbelangt, so wurden die Zuweisungen im Vergleich zum vorhergehenden Haushaltsjahr weiterhin gekürzt (228 Millionen Lire), und es hat ebenso keine Rückerstattung für die Betriebskosten der Ämter der Friedensgerichte stattgefunden (11.590 Millionen Lire).

Die Verhandlungen der Regionalverwaltung mit den zuständigen Ministerien zwecks einer Übereinkunft über die Bestreitung der Ausgaben für die Tätigkeit der Ämter der Friedensgerichte ist noch im Gange, und zwar unter Berücksichtigung der Beteiligung der Region bei den Sparmaßnahmen der öffentlichen Finanzen laut Art. 34 Abs. 4 des Gesetzes vom 23. Dezember 1994, Nr. 724 und Art. 6 des Legislativdekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 432.

SPESA

Le spese impegnate durante l'esercizio 1996, poste a raffronto con gli stanziamenti definitivi, danno i seguenti risultati:

	Previsioni	Impegni	Differenza
TITOLO I Spese correnti	341.300.280.000	281.718.279.210	- 59.582.000.790
TITOLO II Spese in conto capitale	134.280.000.000	117.044.288.892	- 17.235.711.108
	475.580.280.000	398.762.568.102	- 76.817.711.898
Rimborso di prestiti	---	---	---
TOTALE SPESA	475.580.280.000	398.762.568.102	- 76.817.711.898

Gli impegni di spesa, determinati in lire 398.762.568.102, appalesano una riduzione di lire 475.580.280.000 rispetto alle corrispondenti previsioni definitive, dando luogo ad economie di gestione per un importo di lire 76.817.711.898, delle quali lire 17.235.711.108 afferenti le spese di investimento.

Tra le spese correnti, le economie trovano la loro collocazione, in particolare sui capitoli relativi alle spese per il personale in attivita' di servizio, dal cap. n. 30 al cap. n. 56 per lire 3.485 milioni, nonche' sui capitoli relativi alle spese per acquisto di beni e servizi, dal cap. n. 90 al n. 240 e dal cap.n. 500 al n. 580 per complessive lire 5.207 milioni, di cui lire 1.899 milioni per i servizi delegati del catasto e lire 2.953 milioni per i servizi delle finanze.

E' da segnalare l'economia sul cap. n. 325 causata da sopravvenuta impossibilita' ad utilizzare entro l'esercizio i fondi previsti per gli interventi umanitari (lire 3.585 milioni).

Ulteriori economie sono da imputare al mancato utilizzo di taluni capitoli, fra cui del cap. n. 364 destinato alla copertura di oneri derivanti dal rimborso delle spese legali a componenti della Giunta regionale o dipendenti della Regione per cause connesse all'esercizio delle proprie funzioni (lire 200 milioni), del cap. n. 636 concernente il risarcimento alle Province di Trento e Bolzano per i vincoli e le attivita' militari sul loro territorio e corrispondente alla mancata assegnazione da parte del Ministero della Difesa

AUSGABEN

Der Vergleich zwischen den während des Haushaltsjahres 1996 bereitgestellten Ausgaben und den endgültigen Ansätzen führt zu nachstehenden Ergebnissen:

	Voranschläge	Bereitstellungen	Einsparungen
I. TITEL - Laufende Ausgaben	341.300.280.000	281.718.279.210	- 59.582.000.790
II. TITEL - Ausgaben auf Kapitalkonto	134.280.000.000	117.044.288.892	- 17.235.711.108
	475.580.280.000	398.762.568.102	- 76.817.711.898
Rückzahlung von Darlehen	---	---	---
GESAMTBETRAG DER AUSGABEN	475.580.280.000	398.762.568.102	- 76.817.711.898

Die Ausgabenbereitstellungen in Höhe von 398.762.568.102 Lire zeigen eine Verminderung von 475.580.280.000 Lire gegenüber den entsprechenden endgültigen Voranschlägen und ergeben Gebarungseinsparungen in Höhe von 76.817.711.898 Lire, wovon sich 17.235.711.108 Lire auf Investitionsausgaben beziehen.

Unter den laufenden Ausgaben sind Einsparungen insbesondere in den Kapiteln betreffend die Ausgaben für das im Dienst stehende Personal (von Kap. 30 bis Kap. 56 in Höhe von 3.485 Millionen Lire) sowie in den Kapiteln betreffend die Ausgaben für den Ankauf von Gütern und Dienste (von Kap. 90 bis Kap. 240 und von Kap. 500 bis Kap. 580 in Höhe von insgesamt 5.207 Millionen Lire, davon 1.899 Millionen Lire für die Katasterdienste und 2.953 Millionen Lire für die Finanzdienste) zu verzeichnen.

Die Einsparung im Kap. 325 beruht auf der Unmöglichkeit, die für die humanitäre Hilfe vorgesehenen Fonds innerhalb des Haushaltsjahres zu verwenden (3.585 Millionen Lire).

Weitere Einsparungen ergeben sich aus der Nichtverwendung der in einigen Kapiteln zweckgebundenen Mittel, unter anderem im Kap. 364, welches zur Deckung der Ausgaben aus der Rückerstattung der Anwaltskosten (200 Millionen Lire) bestimmt ist, die von den Mitgliedern des Regionalausschusses oder von Bediensteten der Region aus mit der Erfüllung ihrer Funktionen zusammenhängenden Gründen bestritten wurden, im Kap. 636 betreffend die Entschädigung an die Provinzen Trient und Bozen für die Dienstbarkeiten und die

(lire 1.250 milioni), del cap. n. 1660 destinato alla concessione di contributi per favorire la fusione e la unione di Comuni della Regione a causa della mancanza di domande da parte dei Comuni (lire 5.000 milioni).

Infine vi sono economie sui fondi di riserva per le spese obbligatorie ed impreviste (lire 4.823 milioni - capp.n. 665 e 666) e sul cap. n. 670 destinato alla copertura di provvedimenti legislativi, non utilizzato entro l'esercizio (lire 34.098 milioni).

Nel settore di spese di investimento, l'economia maggiore è quella realizzata sul cap. 2300 concernente il fondo globale destinato alla copertura di provvedimenti legislativi, non utilizzato nell'esercizio (lire 13.500 milioni), cui si aggiungono in particolare le economie sul cap. n. 2070 nelle spese per la concessione di mutui a favore degli enti locali per il finanziamento di iniziative di pubblico interesse (lire 1.605 milioni), sul cap. n. 2105 nelle spese per l'informatizzazione degli uffici amministrativi dei giudici di pace (lire 818 milioni) e sul cap. 2135 nelle spese per il rinnovo delle attrezzature EDP per gli uffici del catasto (lire 549 milioni).

Le rimanenti economie, invece sono costituite da una sommatoria di piccole economie relative a vari capitoli e strettamente connesse con l'andamento della gestione.

Tätigkeit des Militärs in ihrem Gebiet und entsprechend der ausgebliebenen Zuweisung von seiten des Verteidigungsministeriums (1.250 Millionen Lire) sowie im Kap. 1660 betreffend die Gewährung von Beiträgen zur Unterstützung des Zusammenschlusses und des Verbundes von Gemeinden in der Region, und zwar wegen Fehlens von Anträgen von seiten der Gemeinden (5.000 Millionen Lire).

Schließlich lassen sich Einsparungen im Rücklagenfonds für obligatorische und unvorhersehbare Ausgaben (4.823 Millionen Lire - Kap. 665 und 666) sowie im Kap. 670 feststellen, das zur Deckung der mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen bestimmt ist, und welches innerhalb des Haushaltsjahres nicht angetastet worden war (34.098 Millionen Lire).

Im Bereich der Investitionsspesen wurden im Kap. 2300 betreffend den Sammelfonds für die Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen aufgrund der Nichtverwendung der Mittel die größten Einsparungen erzielt (13.500 Millionen Lire). Hierzu kommen insbesondere die Einsparungen im Kap. 2070 aufgrund der geringeren Ausgaben bei der Gewährung von Darlehen zugunsten der örtlichen Körperschaften zur Finanzierung von Vorhaben öffentlichen Belanges (1.605 Millionen Lire), im Kap. 2105 betreffend den Ankauf von Hard- und Software für die Verwaltungsämter der Friedensgerichte (818 Millionen Lire) sowie im Kap. 2135 betreffend die Ausgaben für den Erwerb neuer EDV-Anlagen für die Katasterämter (549 Millionen Lire).

Die restlichen Einsparungen ergeben sich aus einer Reihe von kleineren Einsparungen in den verschiedenen Kapiteln, die eng mit der Verwaltung der finanziellen Mittel zusammenhängen.

ANALISI DELLE RISULTANZE FINALI DELLA SPESA

- Classificazione amministrativa

La classificazione amministrativa delle spese rappresenta, insieme con quella economica e con quella funzionale, uno dei tre aspetti attraverso i quali le stesse trovano esposizione in bilancio.

La classificazione amministrativa si riferisce alla ripartizione delle spese nelle rubriche gestite dai vari servizi della Presidenza della Giunta regionale e dagli Assessorati; i dati del consuntivo per l'esercizio 1996, limitatamente a quelli afferenti il titolo primo e secondo, sono esposti nel prospetto che segue:

UNTERSUCHUNG DER ENDERGEBNISSE DER AUSGABEN

- Verwaltungsmäßige Einteilung

Die verwaltungsmäßige Einteilung der Ausgaben stellt neben der wirtschaftlichen und der funktionellen Einteilung eine der drei Einstufungsformen für die Ausweisung der Ausgaben im Haushalt dar.

Die verwaltungsmäßige Einteilung bezieht sich auf die Aufteilung der von den verschiedenen Diensteinheiten des Präsidiums des Regionalausschusses und von den Assessoraten verwalteten Ausgaben; die Daten des Rechnungsabschlusses für das Haushaltsjahr 1996, beschränkt auf die den ersten und den zweiten Titel betreffenden Daten, sind in der nachstehenden Übersicht dargestellt:

SERVIZI	Titolo I Spese correnti	Titolo II Spese c. capitale	Totale	%
PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE				
- Servizi vari e personale	130.557.509.890	50.394.970.032	180.952.479.922	45,38
- Servizio antincendi	25.752.000.000	25.998.000.000	51.750.000.000	12,98
	156.309.509.890	76.392.970.032	232.702.479.922	58,36
FINANZE E PATRIMONIO				
- Servizi delle finanze	11.285.755.114	---	11.285.755.114	2,83
- Patrimonio	713.912.187	34.346.239.795	35.060.151.982	8,79
	11.999.667.301	34.346.239.795	46.345.907.096	11,62
LIBRO FONDIARIO E CATASTO				
- Catasto	3.685.428.348	3.618.912.585	7.304.340.933	1,83
- Libro fondiario	494.124.920	---	494.124.920	0,13
	4.179.553.268	3.618.912.585	7.798.465.853	1,96
COOPERAZIONE				
- Cooperazione	10.026.740.324	2.686.166.480	12.712.906.804	3,19
ACCORDO PREFERENZIALE				
- Accordo preferenziale Trentino Alto Adige - Tirolo Vorarlberg	5.381.600	---	5.381.600	0,00
ENTI LOCALI E SERVIZI ELETTORALI				
- Servizi elettorali	182.277.536	---	182.277.536	0,04
- Enti locali	1.821.757.141	---	1.821.757.141	0,46
	2.004.034.677	---	2.004.034.677	0,50
PREVIDENZA ED ENTI SANITARI				
- Previdenza e assic. sociali	97.193.392.150	---	97.193.392.150	24,37
Totale	281.718.279.210	117.044.288.892	398.762.568.102	100

DIENSTE	I. Titel Laufende Ausgaben	II. Titel Ausgaben auf Kapitalkonto	Gesamtbeträge	%
PRÄSIDIUM DES REGIONALAUSSCHUSSES				
- Verschiedene Dienste und Personalwesen	130.557.509.890	50.394.970.032	180.952.479.922	45,38
- Feuerwehrdienst	25.752.000.000	25.998.000.000	51.750.000.000	12,98
	156.309.509.890	76.392.970.032	232.702.479.922	58,36
FINANZEN UND VERMÖGEN				
- Finanzdienste	11.285.755.114	---	11.285.755.114	2,83
- Vermögen	713.912.187	34.346.239.795	35.060.151.982	8,79
	11.999.667.301	34.346.239.795	46.345.907.096	11,62
GRUNDBUCH UND KATASTER				
- Kataster	3.685.428.348	3.618.912.585	7.304.340.933	1,83
- Grundbuch	494.124.920	---	494.124.920	0,13
	4.179.553.268	3.618.912.585	7.798.465.853	1,96
GENOSSENSCHAFTSWESEN				
- Genossenschaftswesen	10.026.740.324	2.686.166.480	12.712.906.804	3,19
SONDERABKOMMEN				
- Sonderabkommen Trentino-Südtirol - Tirol - Vorarlberg	5.381.600	---	5.381.600	0,00
ÖRTLICHE KÖRPERSCHAFTEN UND WAHLDIENST				
- Wahldienst	182.277.536	---	182.277.536	0,04
- Örtliche Körperschaften	1.821.757.141	---	1.821.757.141	0,46
	2.004.034.677	---	2.004.034.677	0,50
FÜRSORGE UND SANITÄTS-KÖRPERSCHAFTEN				
- Fürsorge und Sozialversicherungen	97.193.392.150	---	97.193.392.150	24,37
Gesamtbetrag	281.718.279.210	117.044.288.892	398.762.568.102	100

L'esame della precedente tabella pone in evidenza che lo 0,50 per cento della spesa è relativo ai servizi per gli Enti locali e i servizi elettorali, l'1,96 per cento ai servizi del Libro fondiario e del Catasto, il 3,19 per cento ai servizi per la Cooperazione, l'11,62 per cento ai servizi delle Finanze e il patrimonio, il 24,37 per cento ai servizi per la Previdenza sociale e le assicurazioni sociali, il 58,36 ai rimanenti servizi della Presidenza della Giunta regionale, personale incluso, mentre risulta percentualmente ininfluente, nel raffronto in parola, la spesa relativa ai servizi per l'Accordo preferenziale Trentino Alto Adige - Tirolo Vorarlberg.

Per quanto riguarda la rubrica dei servizi della Presidenza della Giunta regionale, nell'ambito delle spese correnti, si evidenziano in particolare le spese per il Consiglio regionale e per la Giunta (lire 44.787 milioni), gli oneri per il personale in servizio, pari a lire 67.469 milioni, di cui lire 19.700 milioni relative al personale addetto ai servizi del Catasto e lire 5.458 milioni relative al personale amministrativo degli uffici dei Giudici di Pace, le spese per il personale in quiescenza (lire 3.330 milioni), le spese per corsi di aggiornamento del personale (lire 390 milioni), le spese per i servizi di stampa e di informazione (lire 780 milioni), le spese per la stampa e la diffusione del Bollettino Ufficiale (lire 2.700 milioni), le spese per compensi e rimborsi spese a componenti di commissioni e comitati ed a esperti per incarichi di studio o consulenze (lire 845 milioni).

In questa rubrica sono incluse anche le spese per la realizzazione di iniziative per la promozione dell'integrazione europea (lire 4.270 milioni), le spese per interventi a favore degli stati extracomunitari colpiti da eventi o in difficoltà particolari (lire 2.615 milioni), la spesa sostenuta nell'esercizio per interventi finanziari a favore di popolazioni dell'Italia settentrionale colpite da calamita' naturali nel 1994 (lire 500 milioni), nonché gli oneri relativi al fondo per l'esercizio della delega a favore delle Province autonome di Trento e di Bolzano in materia di servizi antincendi (lire 25.752 milioni per la parte corrente e lire 25.998 milioni tra le spese di investimento).

La rubrica delle spese per i servizi delle Finanze e Patrimonio include gli oneri per i servizi propri delle Finanze (lire 11.285 milioni), nonche' gli oneri relativi all'amministrazione del patrimonio della Regione (lire 35.060 milioni). Tale importo include spese per la manutenzione ordinaria degli immobili regionali e spese per miglioramenti patrimoniali. Fra l'altro sono da evidenziare le spese per l'adeguamento alle norme vigenti in materia di impianti elettrici, elettronici e di sicurezza, la ristrutturazione e riorganizzazione logistica degli uffici regionali di Fondo, il miglioramento dell'impianto di condizionamento negli uffici di Merano, nonche' la spesa per l'acquisto di un immobile a Bressanone per una nuova sistemazione degli uffici regionali.

Die Überprüfung vorstehender Tabelle zeigt, daß 0,50 Prozent der Ausgaben die Dienste für die örtlichen Körperschaften und den Wahldienst, 1,96 Prozent die Grundbuchs- und Katasterdienste, 3,19 Prozent die Dienste für das Genossenschaftswesen, 11,62 Prozent die Finanzdienste und das Vermögen, 24,37 Prozent die Dienste für die Sozialfürsorge und die Sozialversicherungen und 58,36 Prozent weitere Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses, einschließlich Personalwesen, betreffen, während die Ausgaben in bezug auf die Dienste des Sonderabkommens Trentino-Südtirol - Tirol Vorarlberg prozentual keinen Einfluß haben.

Was die Rubrik der Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses anbelangt, sind innerhalb der laufenden Ausgaben insbesondere jene für den Regionalrat und für den Regionalausschuß (44.787 Millionen Lire), die Ausgaben für das im Dienst stehende Personal in Höhe von 67.469 Millionen Lire (davon 19.700 Millionen Lire für das Personal der Katasterämter und 5.458 Millionen Lire für das Verwaltungspersonal der Ämter der Friedensgerichte), die Ausgaben für das Personal im Ruhestand (3.330 Millionen Lire), die Ausgaben für Kurse zur Weiterbildung des Personals (390 Millionen Lire), die Ausgaben für den Presse- und Informationsdienst (780 Millionen Lire), jene für den Druck und den Vertrieb des Amtsblattes (2.700 Millionen Lire) und die Ausgaben für Vergütungen und Spesenrückerstattungen an Mitglieder von Kommissionen und Komitees sowie an Experten für Studien- oder Beratungsaufträge (845 Millionen Lire) hervorzuheben.

Genannte Rubrik beinhaltet auch die Spesen für die Durchführung von Initiativen zur Förderung der europäischen Integration (4.270 Millionen Lire), die Ausgaben für Initiativen zur Unterstützung von Nicht-EG-Ländern, die von Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden (2.615 Millionen Lire), die Ausgaben, die im Laufe des Haushaltsjahres für finanzielle Unterstützungen zugunsten der im Jahre 1994 von Naturkatastrophen betroffenen Bevölkerung Norditaliens bestritten wurden (500 Millionen Lire), sowie die Ausgaben in bezug auf den Fonds zugunsten der autonomen Provinzen Trient und Bozen, um die übertragenen Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Feuerwehrdienstes durchzuführen (25.752 Millionen Lire für die laufenden Ausgaben und 25.998 Millionen Lire für die Investitionskosten).

Die Rubrik betreffend die Ausgaben für die Finanzdienste und das Vermögen betrifft insbesondere die Ausgaben für die Finanzdienste (11.285 Millionen Lire) sowie die Ausgaben für die Verwaltung des Vermögens der Region (35.060 Millionen Lire), wobei die Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Liegenschaften der Region und diejenigen für die Vermögensverbesserung berücksichtigt wurden. Unter anderem sind die Ausgaben für die Anpassung der elektrischen, elektronischen und sicherheitsorientierten Anlagen an die geltenden Bestimmungen, für die Sanierung und logistische Neuorganisation der Regionalämter in Fondo, für die Meliorierung der Klimaanlage in den Ämtern der Region in

Per quanto concerne i servizi del Libro fondiario e del catasto, la maggior parte delle spese si riferisce ai servizi del Catasto (lire 7.304 milioni), nelle quali non sono peraltro compresi oneri per il personale.

Relativamente ai servizi per la Cooperazione si rileva che, per la parte corrente, l'importo di lire 10.000 milioni attiene alla delega a favore delle Province autonome di Trento e di Bolzano in materia di assistenza ed incremento della cooperazione mentre, tra le spese in conto capitale, la somma di lire 2.154 milioni si riferisce ad interventi per iniziative ed attivita' intese alla promozione e allo sviluppo della cooperazione e dello spirito cooperativo.

Tra le spese incluse nella rubrica Enti locali e servizi elettorali, si evidenziano i contributi a favore delle Delegazioni provinciale dell'UNCEM e dell'ANCI di Trento e Bolzano (lire 1.600 milioni).

Tra le spese relative alla rubrica della Previdenza sociale ed Enti sanitari, si evidenzia l'onere per l'estensione dei benefici previsti in favore dei combattenti e reduci, ai trentini e altoatesini che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche nonche' per l'equiparazione, con legge regionale 27 novembre 1995, n. 12, dei detenuti e prigionieri nei campi di concentramento, dei disertori e dei partigiani alle predette categorie (lire 12.106 milioni). I titolari dei benefici previsti dalle leggi regionali n. 13/1991, n. 4/1994 e n. 12/1995 sono circa 4700, di cui n. 3200 in provincia di Trento e n. 1500 in provincia di Bolzano.

A queste vanno aggiunte le spese per la concessione di rendite agli effetti da sordità professionale (lire 3.863 milioni), l'onere per la concessione di sussidi ai Patronati (lire 1.800 milioni), le spese per le provvidenze a favore degli emigranti per il riscatto, ai fini pensionistici, dei periodi di lavoro prestato all'estero (lire 911 milioni), nonché le spese per l'erogazione di rendite ai lavoratori ammalati di silicosi e loro superstiti (lire 270 milioni).

Nella rubrica e' incluso l'onere di lire 72.722 milioni per l'esercizio della delega in materia di previdenza integrativa che riflette gli interventi introdotti con le leggi regionali 24 maggio 1992, n. 4, 25 luglio 1992, n. 7 e 28 febbraio 1993, n. 3. I fondi sono stati ripartiti fra le Province di Trento e di Bolzano, rispettivamente in lire 29.322 milioni e in lire 43.400 milioni.

Da segnalare inoltre l'onere di lire 5.420 milioni per la corresponsione, ai sensi della legge regionale 27 novembre 1993, n. 19, di una indennità a favore dei lavoratori disoccupati

Meran sowie die Ausgabe für den Ankauf einer Liegenschaft für die Ämter der Region in Brixen zu erwähnen.

Was die Grundbuchs- und Katasterdienste anbelangt, so beziehen sich die meisten Ausgaben auf die Dienste des Katasters (7.304 Millionen Lire). In diesem Betrag sind allerdings die Ausgaben für das Personal nicht enthalten.

In bezug auf das Genossenschaftswesen ist festzustellen, daß, was die laufenden Ausgaben anbelangt, der Betrag von 10.000 Millionen Lire die Übertragung des Sachgebietes der Fürsorge und der Entwicklung des Genossenschaftswesens an die autonomen Provinzen Trient und Bozen betrifft. Unter den Ausgaben auf Kapitalkonto hingegen betreffen 2.154 Millionen Lire für Initiativen zur Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens und des Genossenschaftsgedankens.

Unter den Ausgaben innerhalb der Rubrik örtliche Körperschaften und Wahldienste sind insbesondere die Beiträge zugunsten der Landesstelle der UNCEM und ANCI Trient und Bozen hervorzuheben (1.600 Millionen Lire).

Unter den Ausgaben betreffend die Rubrik Sozialfürsorge und Sanitätskörperschaften sind die Ausgaben für die Ausdehnung der Vergünstigungen zugunsten der Frontkämpfer und Heimkehrer auf die Trentiner und Südtiroler, die in der deutschen Wehrmacht Kriegsdienst geleistet haben, sowie für die Gleichstellung der Gefangenen in Konzentrationslagern, der Deserteure und der Partisanen mit genannten Kategorien gemäß Regionalgesetz vom 27. November 1995, Nr. 12 zu nennen (12.106 Millionen Lire). Die Bezieher der Vergünstigungen laut Regionalgesetz Nr. 13/1991, Nr. 4/1994 und Nr. 12/1995 sind zirka 4.700, davon 3.200 in der Provinz Trient und 1.500 in der Provinz Bozen.

Hinzu kommen die Ausgaben für die Gewährung von Renten für berufsbedingte Taubheit (3.863 Millionen Lire), für die Gewährung von Unterstützungen an die Patronate (1.800 Millionen Lire), die Ausgaben für die Maßnahmen zugunsten der Emigranten für den Rückkauf zu Pensionszwecken der im Ausland geleisteten Dienstjahre (911 Millionen Lire) sowie die Ausgaben für die Zahlung der Renten an silikosekranke Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene (270 Millionen Lire).

Die Rubrik beinhaltet weiters die Ausgabe in Höhe von 72.722 Millionen Lire für die Ausübung der übertragenen Befugnisse auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge betreffend insbesondere die Maßnahmen laut Regionalgesetz vom 24. Mai 1992, Nr. 4, vom 25. Juli 1992, Nr. 7 und vom 28. Februar 1993, Nr. 3. Die Fonds wurden unter die Provinzen Trient und

inseriti nelle liste provinciali di mobilità. L'importo e' stato ripartito, rispettivamente in lire 3.920 milioni e in lire 1.500 milioni, fra le Province di Trento e di Bolzano.

Bozen aufgeteilt, und zwar für einen Betrag von 29.322 Millionen Lire bzw. 43.400 Millionen Lire.

Weiters ist auf die Ausgabe in Höhe von 5.420 Millionen Lire für die Entrichtung einer Entschädigung zugunsten der Arbeitslosen im Sinne des Regionalgesetzes vom 27. November 1993, Nr. 19 hinzuweisen, die in den Mobilitätslisten der Provinz eingetragen sind. Der Betrag wurde unter die Provinzen Trient und Bozen aufgeteilt, und zwar in Höhe von 3.920 Millionen Lire bzw. 1.500 Millionen Lire.

- Classificazione funzionale

Secondo l'analisi funzionale le spese vengono suddivise per sezioni. In ottemperanza a tale distinzione le spese sono disaggregate nelle seguenti sezioni, indifferentemente dagli organi che le hanno in gestione e precisamente:

SEZIONI		Dati di consuntivo	%
I	Amministrazione generale	181.567.476.017	45,53
II	Sicurezza pubblica	51.750.000.000	12,98
III	Azione ed interventi nel campo sociale	97.193.392.150	24,37
IV	Azione ed interventi nel campo economico	12.912.577.404	3,24
VI	Interventi a favore della finanza locale	52.612.606.861	13,20
VII	Oneri non ripartibili	2.726.515.670	0,68
Totale		398.762.568.102	100

Nel prospetto gli importi derivanti dal raggruppamento delle spese nelle voci funzionali di primo grado sono esposti con a fianco il rispettivo rapporto di composizione percentuale.

Gli importi di lire 51.750 milioni relativo alla Sezione II - Sicurezza pubblica, di lire 78.142 milioni compreso nella Sezione III - Azione ed interventi nel campo sociale, e di lire 10.000 milioni inserito nella sezione IV - Azione ed interventi nel campo economico, attengono alle somme che la Regione versa alle Province autonome di Trento e di Bolzano, in forza di disposizioni legislative che prevedono l'esercizio della delega alle Province medesime, rispettivamente, in materia di servizio antincendi, in materia di previdenza integrativa e nel settore della cooperazione.

In complesso, nel 1996, l'ammontare delle risorse trasferite alle Province autonome (lire 139.892 milioni), di cui lire 64.117 milioni alla Provincia di Trento e lire 75.775 alla Provincia di Bolzano, rappresenta il 35,08 per cento di tutta la spesa.

Gli oneri non ripartibili comprendono le erogazioni aventi natura compensativa con l'entrata quali le spese relative alla corresponsione del trattamento provvisorio di quiescenza al personale cessato dal servizio e delle indennità di buonuscita da recuperare in sede di liquidazione definitiva, le somme relative a restituzioni e rimborsi, nonché l'importo relativo al fondo di cassa ed economato.

- Funktionelle Einteilung

Nach der funktionellen Einstufung sind die Ausgaben in Sektionen unterteilt. Gemäß dieser Unterscheidung gliedern sich die Ausgaben in die nachstehenden Sektionen unabhängig von den Organen, die sie verwalten, und zwar:

SEKTIONEN		Daten des Rechnungs-abschlusses	%
I.	Allgemeine Verwaltung	181.567.476.017	45,53
II.	Öffentliche Sicherheit	51.750.000.000	12,98
III.	Tätigkeit und Maßnahmen auf sozialem Gebiet	97.193.392.150	24,37
IV.	Tätigkeit und Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet	12.912.577.404	3,24
VI.	Maßnahmen zugunsten der Lokalfinanzen	52.612.606.861	13,20
VII.	Nicht aufteilbare Lasten	2.726.515.670	0,68
	Gesamtbetrag	398.762.568.102	100

In der Aufstellung sind die sich aus der funktionellen Unterteilung ersten Grades ergebenden Beträge und daneben das entsprechende prozentuelle Verhältnis angegeben.

Der Betrag von 51.750 Millionen Lire betreffend die II. Sektion - öffentliche Sicherheit - und die Beträge von 78.142 Millionen Lire betreffend die III. Sektion - Tätigkeit und Maßnahmen auf sozialem Gebiet - sowie von 10.000 Millionen Lire betreffend die IV. Sektion - Tätigkeiten und Maßnahmen auf wirtschaftlichem Gebiet - beziehen sich auf die Beträge, die die Region den autonomen Provinzen Trient und Bozen kraft der Gesetzesbestimmungen über die Ausübung der übertragenen Zuständigkeiten auf den Sachgebieten des Feuerwehrdienstes, der Ergänzungsvorsorge und des Genossenschaftswesens von seiten der Provinzen entrichtet.

Insgesamt belaufen sich die den autonomen Provinzen im Jahr 1996 entrichteten Beträge auf 139.892 Millionen Lire, wovon 64.117 Millionen Lire die Provinz Trient und 75.775 Millionen Lire die Provinz Bozen betreffen, was 35,08 Prozent der gesamten Ausgaben entspricht.

Die nicht aufteilbaren Lasten umfassen die Ausgaben, die mit den Einnahmen aufgerechnet werden, wie jene für die Auszahlung der vorläufigen Ruhestandsbezüge zugunsten des aus dem Dienst ausgeschiedenen Personals, die bei der endgültigen Liquidation wiedereinzubringende Abfertigung, die Beträge betreffend Rückerstattungen und Rückzahlungen sowie den den Kassa- und Ökonomatsfonds betreffenden Betrag.

- Classificazione economica

Sotto il profilo economico le spese figurano raggruppate in due titoli, rispettivamente spese correnti ed in conto capitale, ciascuno dei quali viene suddiviso nelle seguenti categorie:

	CATEGORIE	Dati di consuntivo	%
TITOLO I			
I	Servizi degli organi regionali	44.507.387.370	11,16
II	Personale in attività di servizio	67.469.591.862	16,92
III	Personale in quiescenza	3.330.118.082	0,84
IV	Acquisto di beni e servizi	20.466.187.793	5,13
V	Trasferimenti	142.962.201.755	35,85
VI	Interessi	---	---
VII	Poste correttive e compensative delle entrate	2.920.385.058	0,73
IX	Somme non attribuibili	62.407.290	0,02
Totale Titolo I		281.718.279.210	70,65
TITOLO II			
X	Beni ed opere immobiliari a carico diretto della Regione	32.950.985.211	8,26
XI	Trasferimenti	79.079.136.512	19,83
XII	Partecipazioni azionarie e conferimenti	---	---
XV	Somme non attribuibili	---	---
XVI	Macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche a carico diretto della Regione	5.014.167.169	1,26
Totale Titolo II		117.044.288.892	29,35
Totale generale		398.762.568.102	100

- Wirtschaftliche Einteilung

Unter dem wirtschaftlichen Gesichtspunkt sind die Ausgaben in zwei Titeln, laufende Ausgaben und Ausgaben auf Kapitalkonto, zusammengefaßt, von denen sich jeder in die nachstehenden Kategorien unterteilt:

	KATEGORIE	Daten des Rechnungs-abschlusses	%
I. TITEL			
I.	Dienste der Organe der Region	44.507.387.370	11,16
II.	Im Dienst stehendes Personal	67.469.591.862	16,92
III.	Personal im Ruhestand	3.330.118.082	0,84
IV.	Ankauf von Gütern und Dienste	20.466.187.793	5,13
V.	Zuweisungen	142.962.201.755	35,85
VI.	Zinsen	---	---
VII.	Posten, die die Einnahmen berichtigen und mit ihnen aufgerechnet werden	2.920.385.058	0,73
IX.	Nicht zuweisbare Beträge	62.407.290	0,02
	Gesamtbetrag des I. Titels	281.718.279.210	70,65
II. TITEL			
X.	Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	32.950.985.211	8,26
XI.	Zuweisungen	79.079.136.512	19,83
XII.	Aktienbeteiligungen und Zuwendungen	---	---
XV.	Nicht zuweisbare Beträge	---	---
XVI.	Geräte und technisch-wissenschaftliche Ausrüstungen zu unmittelbaren Lasten der Region	5.014.167.169	1,26
	Gesamtbetrag des II. Titels	117.044.288.892	29,35
	Allgemeiner Gesamtbetrag	398.762.568.102	100

L'esame del quadro che precede permette di trarre alcune considerazioni in ordine ai risultati che emergono dalle voci di spesa raggruppate e classificate a seconda del loro contenuto economico.

L'aliquota delle spese correnti relativa ai servizi degli organi regionali (11,16 per cento), al personale in attività di servizio e in quiescenza (16,92 e 0,84 per cento) e all'acquisto di beni e servizi (5,13 per cento), pone in rilievo l'entità dei beni e dei servizi che le disponibilità di bilancio hanno consentito di produrre e quindi di offrire alla collettività.

Per l'esercizio 1996 l'insieme di tali aggregati evidenzia un ammontare complessivo di lire 135.773.285.107.

Le categorie dei trasferimenti, pari ad un importo di lire 222.041.338.267 consentono invece di misurare il peso dell'azione redistributrice posta in essere dalla spesa regionale. In questa categoria il peso maggiore è quello relativo ai trasferimenti per il servizio antincendi e a quelli previsti nel settore della previdenza e assicurazioni sociali, nonché la somma per la costituzione del fondo di rotazione per la concessione di mutui a favore di Comuni e altri Enti per opere pubbliche.

Le erogazioni per beni ed opere immobiliari e per attrezzature tecnico-scientifiche a carico diretto della Regione (lire 37.965.152.380) configurano le dotazioni delle spese in conto capitale, volte ad incrementare gli investimenti ed il patrimonio indisponibile della Regione.

Eine Überprüfung der vorstehenden Übersicht gestattet es, einige Erwägungen über die Ergebnisse anzustellen, die sich aus der Einteilung der Ausgaben nach ihrem wirtschaftlichen Inhalt ergeben.

Der Anteil der laufenden Ausgaben betreffend die Dienste der Organe der Region (11,16 Prozent), das im Dienst stehende Personal und das Personal im Ruhestand (16,92 Prozent und 0,84 Prozent) sowie den Ankauf von Gütern und Dienste (5,13 Prozent) hebt den Umfang der Güter und Dienste hervor, die aufgrund der verfügbaren Haushaltsmittel produziert und folglich der Gemeinschaft geboten werden konnten.

Für das Haushaltsjahr 1996 betragen diese Kategorien zusammen 135.773.285.107 Lire.

Die Kategorien der Zuweisungen im Ausmaß von 222.041.338.267 Lire geben Aufschluß über den Umfang der von der Region umverteilten Haushaltsmittel. In dieser Kategorie ist der Betrag hervorzuheben, der die für die Feuerwehrdienste und die für den Bereich der Vorsorge und der Sozialversicherungen vorgesehenen Zuweisungen sowie die Summe für die Errichtung des Rotationsfonds zur Gewährung von Darlehen an Gemeinden und andere Körperschaften für öffentliche Arbeiten betrifft.

Die Ausgaben für Liegenschaften und Bauten und für technisch-wissenschaftliche Geräte zu unmittelbaren Lasten der Region (37.965.152.380 Lire) entsprechen der Dotation der Ausgaben auf Kapitalkonto, die die Investitionen und das nicht verfügbare Vermögen der Region aufstocken sollen.

B) La gestione dei residui

Risultanze complessive

Le consistenze contabili dei residui attivi e passivi alla chiusura degli esercizi 1995 e 1996 esposte nel seguente prospetto, rilevano che le stesse si concludono al 31 dicembre 1996 con una eccedenza attiva di lire 280.909.712.739, superiore di lire 104.751.944.848 rispetto al risultato accertato alla chiusura del precedente esercizio.

TABELLA DI RAFFRONTO TRA I RESIDUI AL 31.12.1995 E AL 31.12.1996

DENOMINAZIONE	Residui al 31.12.1995	Variazioni in +	Variazioni in -	Residui al 31.12.1996
ENTRATA				
Titolo I - Entrate tributarie	298.772.243.588	274.200.546.062	139.075.741.614	433.897.048.036
Titolo II - Entrate extratributarie	47.164.433.239	65.921.768.048	37.372.593.171	75.713.608.116
Titolo III - Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	8.373.759	501.886	133.759	8.741.886
Accensione prestiti	---	---	---	---
Totale ENTRATA	345.945.050.586	+ 163.674.347.452		509.619.398.038
SPESA				
Titolo I - Spese correnti	33.033.333.891	16.922.438.597	11.721.098.127	38.234.674.361
Titolo II - Spese in conto capitale	136.753.948.804	81.066.729.540	27.345.667.406	190.475.010.938
Titolo III - Rimborso prestiti	---	---	---	---
Totale SPESA	169.787.282.695	+ 58.922.402.604		228.709.685.299
RIASSUNTO				
Entrata	345.945.050.586	163.674.347.452		509.619.398.038
Spesa	169.787.282.695	58.922.402.604		228.709.685.299
Differenza	176.157.767.891	+ 104.751.944.848		280.909.712.739

B) Die Gebarung der Rückstände

Gesamtergebnisse

Die Buchhaltungsbestände der Einnahmen- und Ausgabenrückstände bei Abschluß der Haushaltsjahre 1995 und 1996, wie sie in der nachstehenden Übersicht ausgewiesen sind, zeigen am 31. Dezember 1996 einen Überschuß von 280.909.712.739 Lire auf, was einer Erhöhung von 104.751.944.848 Lire gegenüber dem bei Abschluß der vorhergehenden Haushaltsjahre festgestellten Ergebnis entspricht.

GEGENÜBERSTELLUNG DER RÜCKSTÄNDE AM 31.12.1995 UND AM 31.12.1996

BENENNUNG	Rückstände am 31.12.1995	Änderungen +/-		Rückstände am 31.12.1996
EINNAHMEN				
I. Titel - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	298.772.243.588	274.200.546.062	139.075.741.614	433.897.048.036
II. Titel - Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	47.164.433.239	65.921.768.048	37.372.593.171	75.713.608.116
III. Titel - Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	8.373.759	501.886	133.759	8.741.886
Aufnahme von Darlehen	---	---	---	---
Gesamtbetrag der Einnahmen	345.945.050.586	+163.674.347.452		509.619.398.038
AUSGABEN				
I. Titel - Laufende Ausgaben	33.033.333.891	16.922.438.597	11.721.098.127	38.234.674.361
II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto	136.753.948.804	81.066.729.540	27.345.667.406	190.475.010.938
III. Titel - Rückzahlung von Darlehen	---	---	---	---
Gesamtbetrag der Ausgaben	169.787.282.695	+ 58.922.402.604		228.709.685.299
ZUSAMMENFASSUNG				
Einnahmen	345.945.050.586	163.674.347.452		509.619.398.038
Ausgaben	169.787.282.695	58.922.402.604		228.709.685.299
Differenz	176.157.767.891	+104.751.944.848		280.909.712.739

I residui attivi accertati al 31 dicembre 1996 ammontano a 509.619 milioni e quelli passivi a 228.709 milioni, con un aumento rispettivamente di lire 163.674 milioni e di lire 58.922 milioni rispetto alla consistenza effettiva accertata al termine dell'esercizio precedente.

La parte di gran lunga più rilevante dei residui attivi (lire 433.897 milioni) riguarda la compartecipazione ai tributi statali, mentre nel titolo secondo i residui in chiusura d'esercizio ammontano a lire 75.713 milioni.
L'incremento percentuale delle entrate tributarie nel corso dell'esercizio risulta circa del 45,23 per cento, mentre per le entrate extratributarie l'incremento e' del 60,53 per cento.

Come si può quindi desumere dai dati sopra esposti, l'85,14 per cento dei residui attivi deriva da fonti governative.

Al 31 dicembre scorso, la giacenza dei fondi regionali sul conto corrente presso la Tesoreria centrale ammontava a lire 471.871 milioni.
La gestione dei fondi di tesoreria e' condizionata dalle limitazioni introdotte con l'art. 40 della legge 30 marzo 1981, n. 119, che consente giacenze di cassa in misura non superiore alla percentuale del 3 per cento delle entrate di bilancio; inoltre i prelevamenti da detto conto debbono avvenire a cadenza mensile e nel limite percentuale predetto.

Per quanto riguarda i residui passivi, in chiusura d'esercizio, si evidenzia che l'83,28 per cento è stato registrato nelle spese in conto capitale, mentre il restante 16,72 per cento si riferisce alle spese correnti.

Sulla consistenza dei residui passivi assumono peso prevalente e meritano quindi un particolare cenno i seguenti importi:

a) lire 49.672 milioni riguardanti la spesa per l'acquisto e la manutenzione straordinaria di immobili destinati a sede di uffici regionali;
b) lire 25.260 milioni relativi alle spese per la formazione, anche mediante appalti del nuovo catasto numerico fondiario e del nuovo catasto numerico urbano.

Die am 31. Dezember 1996 festgestellten Einnahmenrückstände belaufen sich auf 509.619 Millionen Lire, die Ausgabenrückstände hingegen auf 228.709 Millionen Lire. Gegenüber dem am Ende des vorausgehenden Haushaltsjahres festgestellten effektiven Stand ergab sich bei ersteren eine Erhöhung von 163.674 Millionen Lire und bei letzteren eine Erhöhung in Höhe von 58.922 Millionen Lire.

Der weitaus größte Anteil der Einnahmenrückstände (433.897 Millionen Lire) betrifft die Beteiligung an den Staatssteuern. Im zweiten Titel belaufen sich die Rückstände am Ende des Haushaltsjahres auf 75.713 Millionen Lire.

Die prozentuale Erhöhung der aus Abgaben erwachsenden Einnahmen beträgt im Laufe des Haushaltsjahres rund 45,23 Prozent und bei den nicht aus Abgaben erwachsenden Einnahmen ist eine Erhöhung von 60,53 Prozent zu verzeichnen.

Wie aus den oben dargelegten Daten ersichtlich ist, beziehen sich die Einnahmenrückstände zu 85,14 Prozent auf Eingänge aus staatlichen Quellen.

Am 31. Dezember 1996 betrugen die regionalen Fonds auf dem Kontokorrent beim Zentralschatzamt 471.871 Millionen Lire.

Die Verwaltung der Schatzamtsfonds wird von den mit Art. 40 des Gesetzes vom 30. März 1981, Nr. 119 eingeführten Einschränkungen beeinflußt: Gemäß dieser Bestimmung darf der Kassabestand das Ausmaß von 3 Prozent der Haushaltseinnahmen nicht überschreiten und überdies müssen die Behebungen von diesem Konto monatlich und unter Berücksichtigung der erwähnten prozentualen Einschränkung erfolgen.

Nach Abschluß des Haushaltsjahres hat sich gezeigt, daß 83,28 Prozent der Ausgabenrückstände die Ausgaben auf Kapitalkonto und die restlichen 16,72 Prozent die laufenden Ausgaben betreffen.

Was die Ausgabenrückstände anbelangt, so haben nachstehende Beträge große Bedeutung:

a) 49.672 Millionen Lire betreffen die Ausgabe für den Ankauf und die außerordentliche Instandhaltung von Gebäuden, in denen Regionalämter untergebracht werden sollen bzw. untergebracht sind.

b) 25.260 Millionen Lire betreffen die Ausgaben für die Anlegung des neuen digitalen Grundkatasters sowie des neuen digitalen Gebäudekatasters auch mittels Aufträgen.

RESIDUI ATTIVI ALLA CHIUSURA DEGLI ESERCIZI 1995 E 1996 DISTINTI PER CATEGORIE

	VOCI	Residui al 31.12.1995 Importo	%	Residui al 31.12.1996 Importo	%
	ENTRATE TRIBUTARIE				
Cat. I	Tasse e imposte regionali	54.574.653	0,02	54.574.653	0,01
Cat. II	Tributi dello Stato devoluti alla Regione	298.717.668.935	86,35	433.842.473.383	85,13
	Totale Titolo I	298.772.243.588	86,37	433.897.048.036	85,14
	ENTRATE EXTRATRIBUTARIE				
Cat. III	Proventi dei servizi pubblici minori	724.022.886	0,21	695.416.092	0,14
Cat. IV	Proventi dei beni regionali	30.383.250	0,01	20.345.467	0,00
Cat. V	Prodotti netti di aziende autonome e utili di gestione	---	---	---	---
Cat. VI	Interessi su anticipazioni e crediti vari	25.835	0,00	67.798	0,00
Cat. VII	Ricuperi rimborsi e contributi	69.325.136	0,02	69.325.136	0,01
Cat. VIII	Devoluzione alla Regione di proventi dei beni dello Stato	---	---	---	---
Cat. IX	Assegnazioni statali per l'esercizio di funzioni delegate	14.410.000.000	4,16	1.468.623.000	0,29
Cat. X	Partite che si compensano nella spesa	31.930.676.132	9,23	73.459.830.623	14,42
	Totale Titolo II	47.164.433.239	13,63	75.713.608.116	14,86
	ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI				
Cat. XI	Vendita di beni immobili	8.373.759	0,00	8.741.886	0,00
Cat. XIII	Rimborso di anticipazioni e crediti vari	---	---	---	---
	Totale Titolo III	8.373.759	0,00	8.741.886	0,00
	TOTALE GENERALE	345.945.050.586	100	509.619.398.038	100

EINNAHMENRÜCKSTÄNDE BEI ABSCHLUSS DER FINANZGEBARUNGEN 1995 UND 1996 GLIEDERUNG NACH KATEGORIEN

	BEZEICHNUNGEN	Rückstände am 31.12.1995 Betrag	%	Rückstände am 31.12.1996 Betrag	%
	AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN				
I. Kat.	Steuern und Gebühren der Region	54.574.653	0,02	54.574.653	0,01
II. Kat.	Der Region zufallende staatliche Abgaben	298.717.668.935	86,35	433.842.473.383	85,13
	Gesamtbetrag des I. Titels	298.772.243.588	86,37	433.897.048.036	85,14
	NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN				
III. Kat.	Einkünfte aus den öffentlichen Nebendiensten	724.022.886	0,21	695.416.092	0,14
IV. Kat.	Einkünfte aus den Gütern der Region	30.383.250	0,01	20.345.467	0,00
V. Kat.	Reinertrag selbständiger Betriebe und Verwaltungserträgnisse	---	---	---	---
VI. Kat.	Zinsen auf Vorschüsse und verschiedene Kredite	25.835	0,00	67.798	0,00
VII. Kat.	Eintreibungen, Rückzahlungen und Beiträge	69.325.136	0,02	69.325.136	0,01
VIII.Kat.	Der Region zufallende Einkünfte aus den Gütern des Staates	---	---	---	--
IX. Kat.	Staatliche Zuweisungen für die Ausübung übertragener Befugnisse	14.410.000.000	4,16	1.468.623.000	0,29
X. Kat.	Posten, die gegen Ausgaben aufgerechnet werden	31.930.676.132	9,23	73.459.830.623	14,42
	Gesamtbetrag des II. Titels	47.164.433.239	13,63	75.713.608.116	14,86
	VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN				
XI. Kat.	Verkauf von Liegenschaften	8.373.759	0,00	8.741.886	0,00
XIII.Kat.	Rückzahlung von Vorschüssen und verschiedene Krediten	---	---	---	---
	Gesamtbetrag des III. Titels	8.373.759	0,00	8.741.886	0,00
	ALLGEMEINER GESAMTBETRAG	345.945.050.586	100	509.619.398.038	100

RESIDUI PASSIVI ALLA CHIUSURA DEGLI ESERCIZI 1995 E 1996 DISTINTI PER CATEGORIE

	VOCI	Residui al 31.12.1995 Importo	%	Residui al 31.12.1996 Importo	%
	SPESE CORRENTI				
Cat. I	Servizi degli Organi regionali	14.225.630	0,01	25.046.035	0,01
Cat. II	Personale in attività di servizio	13.799.288.305	8,13	14.557.891.891	6,37
Cat. III	Personale in quiescenza	394.321.346	0,23	1.181.290.469	0,52
Cat. IV	Acquisto beni e Servizi	6.189.659.256	3,65	8.015.841.008	3,50
Cat. V	Trasferimenti	9.235.033.819	5,44	10.155.602.424	4,44
Cat. VI	Interessi	---	---	---	---
Cat. VII	Poste correttive e compensative delle entrate	3.385.051.085	1,99	4.273.002.534	1,87
Cat. VIII	Ammortamenti	---	---	---	---
Cat. IX	Somme non attribuibili	15.754.450	0,01	26.000.000	0,01
	Totale Spese correnti	33.033.333.891	19,46	38.234.674.361	16,72
	SPESE IN CONTO CAPITALE				
Cat. X	Beni ed opere immobiliari a carico della Regione	59.189.587.533	34,86	74.933.291.747	32,76
Cat. XI	Trasferimenti	73.433.133.011	43,25	111.480.774.457	48,74
Cat. XII	Partecipazioni azionarie e conferimenti	---	---	---	---
Cat. XIII	Concessione di crediti e anticipazioni per finalità produttive	---	---	---	---
Cat. XIV	Concessione di crediti e anticipazioni per finalità non produttive	---	---	---	---
Cat. XV	Somme non attribuibili	---	---	---	---
Cat. XVI	Macchine e attrezzature tecnico-scientifiche a carico della Regione	4.131.228.260	2,43	4.060.944.734	1,78
	Totale Spese in conto capitale	136.753.948.804	80,54	190.475.010.938	83,28
	TOTALE GENERALE	169.787.282.695	100	228.709.685.299	100

AUSGABENRÜCKSTÄNDE BEI ABSCHLUSS DER FINANZGEBARUNGEN 1995 UND 1996 GLIEDERUNG NACH KATEGORIEN

	Bezeichnungen	Rückstände am 31.12.1995 Betrag	%	Rückstände am 31.12.1996 Betrag	%
	LAUFENDE AUSGABEN				
I. Kat.	Dienste der Organe der Region	14.225.630	0,01	25.046.035	0,01
II. Kat.	Im Dienst stehendes Personal	13.799.288.305	8,13	14.557.891.891	6,37
III. Kat.	Personal im Ruhestand	394.321.346	0,23	1.181.290.469	0,52
IV. Kat.	Ankauf von Gütern und Dienste	6.189.659.256	3,65	8.015.841.008	3,50
V. Kat.	Zuweisungen	9.235.033.819	5,44	10.155.602.424	4,44
VI. Kat.	Zinsen	---	---	---	---
VII. Kat.	Posten, die die Einnahmen berichtigen und mit ihnen aufgerechnet werden	3.385.051.085	1,99	4.273.002.534	1,87
VIII.Kat.	Amortisation	---	---	---	---
IX. Kat.	Nicht zuweisbare Beträge	15.754.450	0,01	26.000.000	0,01
	Gesamtbetrag der laufenden Ausgaben	33.033.333.891	19,46	38.234.674.361	16,72
	AUSGABEN AUF KAPITALKONTO				
X. Kat.	Liegenschaften und Bauten zu unmittelbaren Lasten der Region	59.189.587.533	34,86	74.933.291.747	32,76
XI. Kat.	Zuweisungen	73.433.133.011	43,25	111.480.774.457	48,74
XII. Kat.	Aktienbeteiligungen und Einlagen				
XIII.Kat.	Gewährung von Krediten und Vorschüssen für produktive Zwecke	---	---	---	---
XIV.Kat.	Gewährung von Krediten und Vorschüssen für nicht produktive Zwecke	---	---	---	---
XV. Kat.	Nicht zuweisbare Beträge	---	---	---	---
XVI.Kat.	Geräte und technisch-wissenschaftliche Ausrüstungen zu unmittelbaren Lasten der Region	4.131.228.260	2,43	4.060.944.734	1,78
	Gesamtbetrag der Ausgaben auf Kapitalkonto	136.753.948.804	80,54	190.475.010.938	83,28
	ALLGEMEINER GESAMTBETRAG	169.787.282.695	100	228.709.685.299	100

C) La gestione di cassa

La gestione di competenza e quella dei residui, delineate in precedenza, concorrono entrambe a determinare i risultati della gestione di cassa che, per l'esercizio in esame, vengono esposti nella tabella che segue:

	Previsioni definitive di cassa	Incassi e pagamenti di consuntivo	Differenza
ENTRATA			
Titolo I - Entrate tributarie	453.486.574.653	263.894.557.261	- 189.592.017.392
Titolo II - Entrate extratributarie	147.687.927.539	67.333.870.734	- 80.354.056.805
	601.174.502.192	331.228.427.995	-269.946.074.197
Titolo III - Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	26.133.759	3.967.283	- 22.166.476
Accensione di prestiti	---	---	---
	601.200.635.951	331.232.395.278	- 269.968.240.673
SPESA			
Titolo I - Spese correnti	372.568.280.000	269.267.785.826	- 103.300.494.174
Titolo II - Spese in conto capitale	242.206.000.000	61.217.533.192	- 180.988.466.808
	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
Rimborso di prestiti	---	---	---
	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
RIASSUNTO			
Entrata	601.200.635.951	331.232.395.278	- 269.968.240.673
Spesa	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
	13.573.644.049	747.076.260	- 14.320.720.309
Fondo cassa esercizio 1995	13.573.644.049	13.573.644.049	
Differenza	---	14.320.720.309	14.320.720.309

C) Die Kassagebarung

Die bereits angeführte Kompetenzgebarung und die Gebarung der Rückstände tragen beide zur Bestimmung der Ergebnisse der Kassagebarung bei, die für dieses Haushaltsjahr in der nachstehenden Aufstellung wiedergegeben sind:

	Endgültige Kassen-voranschläge	Schluß-einhebungen und -zahlungen	Differenz
EINNAHMEN			
I. Titel - Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	453.486.574.653	263.894.557.261	- 189.592.017.392
II. Titel - Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	147.687.927.539	67.333.870.734	- 80.354.056.805
	601.174.502.192	331.228.427.995	- 269.946.074.197
III. Titel - Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	26.133.759	3.967.283	- 22.166.476
Aufnahme von Darlehen	---	---	---
	601.200.635.951	331.232.395.278	- 269.968.240.673
AUSGABEN			
I. Titel - Laufende Ausgaben	372.568.280.000	269.267.785.826	- 103.300.494.174
II. Titel - Ausgaben auf Kapitalkonto	242.206.000.000	61.217.533.192	- 180.988.466.808
	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
Rückzahlung von Darlehen			
	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
ZUSAMMENFASSUNG			
Einnahmen	601.200.635.951	331.232.395.278	- 269.968.240.673
Ausgaben	614.774.280.000	330.485.319.018	- 284.288.960.982
	13.573.644.049	747.076.260	- 14.320.720.309
Kassafonds des Haushaltsjahres 1995	13.573.644.049	13.573.644.049	
Differenz	---	14.320.720.309	14.320.720.309

Nel precedente prospetto le risultanze finali vengono poste a raffronto con i dati previsionali afferenti le autorizzazioni definitive di cassa, rispettivamente dal lato dell'entrata e da quello della spesa e ciò al fine di fornire indicazioni, in termini differenziali, sul modo in cui le previsioni iniziali hanno trovato pratica realizzazione nel corso dell'esercizio.

La gestione di competenza e quella dei residui concorrono, come innanzi precisato, a determinare i risultati della gestione di cassa, la quale ha dato luogo complessivamente ad incassi per lire 331.232.395.278 e a pagamenti per lire 330.485.319.018. Tale settore appalesa, quindi, per l'entrata una flessione di lire 269.968.240.673 sull'importo delle previsioni definitive, e per la spesa una contrazione di lire 284.288.960.982 rispetto alle autorizzazioni definitive.

Va osservato inoltre che gli incassi assommano circa al 55,10 per cento delle corrispondenti previsioni definitive, mentre i pagamenti fanno registrare in percentuale il 53,76 per cento delle rispettive autorizzazioni definitive.

Per quanto riguarda l'entrata lo scostamento in diminuzione è da imputarsi quasi totalmente al minore incasso delle quote di tributi erariali spettanti alla Regione; giova peraltro far presente che la maggior parte di detti importi sono stati già liquidati dallo Stato, ma si trovano depositati su di un conto acceso a nome della Regione presso la Tesoreria centrale dello Stato. Come specificato nel capitolo precedente, le somme occorrenti possono essere prelevate da detto conto e introitate con reversale solo nel rispetto delle limitazioni sulle giacenze di cassa introdotte con l'art. 40 della legge 30 marzo 1981, n. 119, successivamente modificato più volte.

Sulle riscossioni vi è da dire ancora che del loro ammontare complessivo, pari a lire 331.232.395.278, lire 154.783.926.734 si riferiscono alla competenza e lire 176.448.468.544 ai residui; lire 263.894.557.261 riguardano poi entrate tributarie, lire 67.333.870.734 entrate extratributarie e lire 3.967.283 entrate derivanti dal titolo III.

I pagamenti effettuati nel corso dell'esercizio corrispondono a complessive lire 330.485.319.018, di cui lire 291.418.553.485 in conto competenza e lire 39.066.765.533 in conto residui. Rispetto alle previsioni definitive, i pagamenti denunciano una flessione di lire 284.288.960.982, conseguente alla minore entità degli incassi. Ciò a riprova dell'oculata manovra di controllo da parte della Giunta sulla propria attività di spendita, al precipuo fine di evitare il ricorso a costose anticipazioni di Tesoreria.

In der vorstehenden Aufstellung werden die Endergebnisse mit den Voranschlägen betreffend die endgültigen Kassenermächtigungen verglichen, und zwar jeweils in bezug auf die Einnahmen und auf die Ausgaben, um die Differenz zwischen den ursprünglichen Voranschlägen und der effektiven Kassagebarung im Laufe des Haushaltsjahres aufzuzeigen.

Die Kompetenzgebarung und die Gebarung der Rückstände tragen beide zur Bestimmung der Ergebnisse der Kassagebarung bei, welche insgesamt Einnahmen in Höhe von 331.232.395.278 Lire und Zahlungen in Höhe von 330.485.319.018 Lire verzeichnete. In diesem Bereich gehen infolgedessen bei den Einnahmen ein Rückgang von 269.968.240.673 Lire auf den Betrag der endgültigen Voranschläge und bei den Ausgaben eine Verminderung von 284.288.960.982 Lire gegenüber den endgültigen Ermächtigungen hervor.

Es ist außerdem hervorzuheben, daß sich die Einnahmen auf zirka 55,10 Prozent der entsprechenden endgültigen Voranschläge belaufen, während die Zahlungen 53,76 Prozent der entsprechenden endgültigen Ermächtigungen verzeichnen.

Was die Einnahmen betrifft, ist die Verminderung fast ausschließlich auf den geringeren Eingang der der Region zustehenden Anteile an Staatssteuern zurückzuführen; es muß allerdings darauf hingewiesen werden, daß der größte Teil genannter Beträge bereits vom Staat ausgezahlt wurde und sich auf einem auf den Namen der Region laufenden Konto beim Zentralschatzamt des Staates befinden. Wie im vorstehenden Kapitel hervorgehoben, können die notwendigen Beträge von genanntem Konto nur unter Berücksichtigung der mit Art. 40 des Gesetzes vom 30. März 1981, Nr. 119, das im folgenden mehrmals abgeändert wurde, eingeführten Einschränkungen bezüglich der Kassenbestände enthoben und mit Inkassoauftrag vereinnahmt werden.

Was die Erhebungen anbelangt, ist noch zu erwähnen, daß vom Gesamtbetrag von 331.232.395.278 Lire der Betrag von 154.783.926.734 Lire auf die Kompetenz und 176.448.468.544 Lire auf die Rückstände zu beziehen sind; 263.894.557.261 Lire betreffen außerdem aus Abgaben erwachsende Einnahmen, 67.333.870.734 Lire nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen und 3.967.283 Lire Einnahmen, die sich aus dem III. Titel ergeben.

Die im Laufe der Gebarung vorgenommenen Zahlungen entsprechen insgesamt 330.485.319.018 Lire, davon 291.418.553.485 Lire in der Kompetenzrechnung und 39.066.765.533 Lire auf Rechnung Rückstände. Gegenüber den endgültigen Voranschlägen verzeichnen die Zahlungen einen Rückgang von 284.288.960.982 Lire infolge der verminderten Einkünfte, und dies als Bestätigung für die umsichtige Kontrolle des Regionalausschusses über die eigenen Ausgaben, um die kostspieligen Vorschüsse des Schatzamtes zu vermeiden.

L'avanzo complessivo, quale saldo di tutti gli incassi e di tutti i pagamenti, risulta pertanto di lire 747.076.260, da porre in relazione alla concomitante azione della gestione di competenza e di quella dei residui. Queste infatti espongono, per la competenza, un saldo negativo di lire 136.634.626.751 a fronte di un saldo positivo, per i residui, di lire 137.381.703.011. La dinamica che emerge dai presenti dati deriva, come si è detto, da precise scelte operate dall'Amministrazione regionale nel corso dell'esercizio, in relazione agli impegni da assumere.

Il risultato finale della gestione di cassa si compendia in un fondo disponibile di lire 14.320.720.309, risultante dal saldo positivo di lire 747.076.260 sopraccitato e dal fondo cassa di lire 13.573.644.049 accertato alla chiusura dell'esercizio 1995.

Der Gesamtüberschuß als Saldo sämtlicher Einhebungen und sämtlicher Zahlungen beträgt daher 747.076.260 Lire und ergibt sich aus der Kompetenzgebarung und jener der Gebarung der Rückstände. Diese Gebarungen verzeichnen einen Fehlbetrag von 136.634.626.751 Lire bei der Kompetenz bzw. einen Überschuß von 137.381.703.011 Lire bei den Rückständen. Die Entwicklung, die aus den obigen Angaben hervorgeht, ist wie erwähnt auf besondere Entscheidungen der Regionalverwaltung im Laufe der Gebarung in bezug auf die einzugehenden Verpflichtungen zurückzuführen.

Das Endergebnis der Kassagebarung wird in einem verfügbaren Fonds von 14.320.720.309 Lire zusammengefaßt, der aus dem obenerwähnten Überschuß von 747.076.260 Lire und aus dem bei Abschluß des Haushaltsjahres 1995 festgestellten Kassafonds von 13.573.644.049 Lire hervorgeht.

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

ENTWICKLUNG DER HAUSHALTSÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
50	50	50	Tasse sulle concessioni non governative	Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
100	100	100	Proventi delle imposte ipotecarie percette nel territorio della Regione relative ai beni situati nella Regione medesima	Einnahmen aus den Hypothekarsteuern, die im Gebiete der Region bezüglich der in der Region gelegenen Güter eingehoben werden
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
160	160	160	Compartecipazione al gettito delle imposte sulle successioni, donazioni e sul valore netto globale delle successioni, riscosso nel territorio della Regione	Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Ertrag der Steuern auf Erbschaften und Schenkungen und auf den Netto-Gesamtwert der Erbschaften
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
170	170	170	Compartecipazione ai proventi del lotto riscossi nel territorio della Regione	Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Lottoertrag
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
182	182	182	Compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto, relativa agli scambi interni, riscossa nel territorio della Regione	Beteiligung am Ertrag der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend den Binnenhandel
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	200.000.000				
CS		-145.425.347			54.574.653
CS	39.000.000.000				
CS		+2.000.000.000			41.000.000.000
CS	27.000.000.000				
CS		+1.900.000.000			28.900.000.000
CS	19.700.000.000				
CS		+5.000.000.000			24.700.000.000
CP	170.000.000.000				
CP		+66.910.000.000			236.910.000.000
CS	264.000.000.000				
CS		+67.832.000.000			331.832.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
190	190	190	Compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto, relativa agli scambi internazionali, riscossa nel territorio della Regione ed eventuali somme attribuite alla Regione in luogo del gettito stesso	Beteiligung am Ertrag der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend den Außenhandel und allfällige Beträge, die der Region an Stelle des obgenannten Ertrages zugewiesen werden
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

		VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			
CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	75.000.000.000				
CP		-50.000.000.000			25.000.000.000
CS	77.000.000.000				
CS		-50.000.000.000			27.000.000.000
CP	245.000.000.000	+16.910.000.000			261.910.000.000
CS	426.900.000.000	+26.586.574.653			453.486.574.653

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			TITOLO II - ENTRATE EXTRA TRIBUTARIE	**II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
210	210	210	Diritti per il rilascio da parte degli uffici del Libro fondiario di estratti e copie di documenti	Gebühren für die Ausstellung von Grundbuchsauszügen und Abschriften von Urkunden seitens der Grundbuchsämter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
230	230	230	Proventi derivanti dall'inserzione e dalla vendita del Bollettino Ufficiale della Regione	Einnahmen aus Inseraten und aus dem Verkauf des Amtsblattes der Region
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
250	250	250	Entrate eventuali e diverse	Allfällige und verschiedene Einnahmen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
300	300	300	Redditi dei terreni e fabbricati	Einnahmen aus Grundstücken und Gebäuden
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
500	500	500	Interessi su crediti della Regione	Zinsen auf Kredite der Region
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
900	900	900	Assegnazione statale per l'esercizio delle funzioni delegate in materia di catasto	Staatliche Zuweisung für die Ausübung der auf dem Sachgebiet des Katasters übertragenen Befugnisse
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1420	1420	1420	Ricupero nei confronti della C.P.D.E.L. del trattamento provvisorio di quiescenza corrisposto al personale cessato dal servizio (Spesa cap. 370)	Eintreibung der vorläufigen Ruhestandsbehandlung, die dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal ausgezahlt wurde, gegenüber der CPDEL (Ausgabenkapitel 370)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	870.000.000				
CS		+64.000.000			934.000.000
CS	1.500.000.000				
CS		-162.000.000			1.338.000.000
CS	1.030.000.000				
CS		-80.003.296			949.996.704
CS	270.000.000				
CS		+10.000.000			280.000.000
CS	3.000.000				
CS		-974.165			2.025.835
CS	5.700.000.000				
CS		+5.700.000.000			11.400.000.000
CS	430.000.000				
CS		-16.375.000			413.625.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1430	1430	1430	Ricupero nei confronti dell'INADEL dell'indennita' premio servizio corrisposta al personale collocato a riposo ed a quello posto in aspettativa in attesa di collocamento a riposo (Spesa cap. 375)	Eintreibung der Dienstprämie, die dem in den Ruhestand versetzten und dem in Erwartung der Versetzung in den Ruhestand in den Wartestand versetzten Personal ausgezahlt wurde, gegenüber dem INADEL (Ausgabenkapitel 375)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1450	1450	1450	Rifusione di somme anticipate per conto dello Stato, delle Province autonome di Trento e di Bolzano e di altri Enti	Rückerstattung der für Rechnung des Staates, der Autonomen Provinzen Trient und Bozen und der anderen Körperschaften vorgestreckten Beträge
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1462	1462	1462	Fondo per la promozione e lo sviluppo della cooperazione costituito dalle contribuzioni delle cooperative operanti in regione e non aderenti ad alcuna associazione (Spesa cap. 2920)	Fonds für die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens, der aus den Beiträgen der Genossenschaften besteht, die in der Region tätig sind und keiner Vereinigung beigetreten sind (Ausgabenkapitel 2920)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	950.000.000				
CS		+372.000.000			1.322.000.000
CS	1.550.000.000				
CS		+169.000.000			1.719.000.000
CP					
CP		+150.000.000			150.000.000
CS					
CS		+150.000.000			150.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
1463	1463	1463	Rimborso quote capitale ed interessi derivante dalla gestione del fondo di rotazione a favore degli enti pubblici operanti nel territorio regionale (Spesa cap. 2070)	Rückzahlung der Anteile am Kapital und der Zinsen, die aus der Verwaltung des Rotationsfonds zugunsten der im Gebiet der Region tätigen öffentlichen Körperschaften herrühren (Ausgabenkapitel 2070)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**
			TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	**III. TITEL - VERÄUSSERUNG UND AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**
1500	1500	1500	Vendita di beni immobili	Verkauf von Liegenschaften
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

		VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE
CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	41.000.000.000				
CP		+11.000.000.000			52.000.000.000
CS	41.000.000.000				
CS		+11.000.000.000			52.000.000.000
CP	41.000.000.000	+11.150.000.000			52.150.000.000
CS	53.303.000.000	+17.205.647.539			70.508.647.539
CS	28.000.000				
CS		-1.866.241			26.133.759
CP					
CS	28.000.000	-1.866.241			26.133.759

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			TITOLO II - ENTRATE EXTRA TRIBUTARIE	**II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			TITOLO III - ALIENAZIONE ED AMMORTAMENTO DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	**III. TITEL - VERÄUSSERUNG UND AMORTISATION VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

		VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE
CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	245.000.000.000	+16.910.000.000			261.910.000.000
CS	426.900.000.000	+26.586.574.653			453.486.574.653
CP	41.000.000.000	+11.150.000.000			52.150.000.000
CS	53.303.000.000	+17.205.647.539			70.508.647.539
CP					
CS	28.000.000	-1.866.241			26.133.759
CP	286.000.000.000	+28.060.000.000			314.060.000.000
CS	480.231.000.000	+43.790.355.951			524.021.355.951

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO I - SPESE CORRENTI	**I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**
1	1	1	Spese per il Consiglio regionale	Ausgaben für den Regionalrat
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
10	10	10	Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori	Ausgaben für Reisen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
30	30	30	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo; oneri previdenziali ed assistenziali (Spese fisse e obbligatorie)	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge; Fürsorge- und Versicherungslasten (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
31	31	31	Compensi per lavoro straordinario	Überstundenvergütungen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
34	34	34	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	38.950.000.000				
CP		+5.000.000.000			43.950.000.000
CS	38.950.000.000				
CS		+5.000.000.000			43.950.000.000
CS	180.000.000				
CS		-16.000.000			164.000.000
CP	32.000.000.000				
CP		+6.640.000.000			38.640.000.000
CS	37.000.000.000				
CS		+8.120.000.000			45.120.000.000
CS	600.000.000				
CS		-30.000.000			570.000.000
CP	400.000.000				
CP		+150.000.000			550.000.000
CS	500.000.000				
CS		+128.000.000			628.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
35	35	35	Spese per il servizio alternativo di mensa	Ausgaben für den alternativen Mensadienst
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
36	36	36	Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi	Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste
			Del.G.R. del 30. 7.1996 N. 278/A	Beschl. vom 30. 7.1996 Nr.278/A
40	40	40	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo; oneri previdenziali ed assistenziali (Personale servizi catastali)	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge; Fürsorge- und Versicherungslasten (Personal der Katasterdienste)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
41	41	41	Compensi per lavoro straordinario (Personale servizi catastali)	Überstundenvergütungen (Personal der Katasterdienste)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
44	44	44	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti (Personale servizi catastali)	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Personal der Katasterdienste)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
45	45	45	Spese per il servizio alternativo di mensa (Personale servizi catastali)	Ausgaben für den alternativen Mensadienst (Personal der Katasterdienste)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	1.030.000.000				
CS		+28.000.000			1.058.000.000
CS	1.870.000.000				
CS			+75.466.045		1.945.466.045
CP	14.500.000.000				
CP		+3.560.000.000			18.060.000.000
CS	16.500.000.000				
CS		+3.196.000.000			19.696.000.000
CS	265.000.000				
CS		-30.000.000			235.000.000
CP	190.000.000				
CP		+100.000.000			290.000.000
CS	250.000.000				
CS		+92.000.000			342.000.000
CS	530.000.000				
CS		+32.000.000			562.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
51	51	51	Compensi per lavoro straordinario (Personale amministrativo dei giudici di pace)	Überstundenvergütungen (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
54	54	54	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti (Personale amministrativo dei giudici di pace)	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
55	55	55	Spese per il servizio alternativo di mensa (Personale amministrativo dei giudici di pace)	Ausgaben für den alternativen Mensadienst (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
64	64	64	Somme da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL per la regolazione dei rapporti finanziari riguardanti il personale regionale collocato a riposo con l'attribuzione a titolo gratuito di periodi di servizio (Spese obbligatorie)	Beträge, die dem INADEL und der CPDEL zur Regelung der finanziellen Verhältnisse betreffend das Personal der Region zu entrichten sind, das mit der unentgeltlichen Zuerkennung von Dienstzeiten in den Ruhestand versetzt wurde (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	160.000.000				
CS		-15.000.000			145.000.000
CS	90.000.000				
CS		-16.000.000			74.000.000
CS	280.000.000				
CS		+85.000.000			365.000.000
CS	190.000.000				
CS		-49.000.000			141.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
66	66	66	Spese derivanti dalla corresponsione dell'integrazione, a carico della Regione, dell'indennita' premio di servizio spettante al personale cessato dall'impiego con o senza diritto al trattamento di quiescenza (Spese obbligatorie)	Ausgaben aus der Entrichtung der zu Lasten der Region gehenden Ergänzung der Dienstprämie, die dem mit oder ohne Anspruch auf die Ruhestandsbehandlung aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal zusteht (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
68	68	68	Spese derivanti dalla corresponsione dell'eventuale integrazione del trattamento di quiescenza nei confronti del personale regionale cessato dal servizio, nonche' della pensione indiretta a favore dei superstiti di dipendenti deceduti senza aver maturato il diritto a pensione (Spese fisse e obbligatorie)	Ausgaben aus der Entrichtung der allfälligen Ergänzung der Ruhestandsbehandlung gegenüber dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal der Region sowie der indirekten Pension zugunsten der Hinterbliebenen von Bediensteten, die ohne Anspruch auf Pension verstorben sind (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben)
			Del.G.R. del 26. 9.1996 N. 2136	Beschl. vom 26. 9.1996 Nr.2136
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Del.G.R. del 26. 9.1996 N. 2136	Beschl. vom 26. 9.1996 Nr.2136
85	85	85	Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino Ufficiale della Regione, escluse le spese di personale (Spese obbligatorie)	Ausgaben für den Druck, die Verbreitung und die Verwaltung des Amtsblattes der Region, ausgenommen die Personalspesen (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON / ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	2.000.000.000				
CP		+500.000.000			2.500.000.000
CS	3.000.000.000				
CS		-141.000.000			2.859.000.000
CP	800.000.000				
CP			+160.000.000		960.000.000
CS	830.000.000				
CS		-18.000.000			
CS			+160.000.000		972.000.000
CS	3.100.000.000				
CS		+111.000.000			3.211.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
90	90	90	Spese per i servizi di stampa e informazione, spese per la documentazione e informazione sugli aspetti della Regione e sull'attivita' dell'Amministrazione regionale a mezzo della stampa e degli strumenti di comunicazione sociale nonche' per la distribuzione del relativo materiale	Ausgaben für die Presse- und Informationsdienste, Ausgaben für Dokumentation über die Aspekte der Region und über die Tätigkeit der Regionalverwaltung durch Presse und Massenmedien sowie für die Verbreitung des entsprechenden Materials
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
110	110	110	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero. Spese, contributi e sussidi inerenti all'esecuzione di corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico per il personale	Beiträge und Unterstützungen an das Personal für die Teilnahme an Sonderlehrgängen für technischen und sprachlichen Vervollständigung auch im Ausland. Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Durchführung von Sonderlehrgängen zur technischen und sprachlichen Vervollständigung für das Personal
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
120	120	120	Spese per accertamenti sanitari (Spese obbligatorie)	Ausgaben für Kontrollvisiten (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
140	140	140	Compensi, indennita' e rimborso spese a componenti di commissioni, comitati e consigli	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	1.350.000.000				
CS		+31.000.000			1.381.000.000
CS	700.000.000				
CS		-82.000.000			618.000.000
CS	110.000.000				
CS		-1.000.000			109.000.000
CS	900.000.000				
CS		-50.000.000			850.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
150	150	150	Compensi, indennita' e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
201	201	201	Manutenzione, noleggio, esercizio, riparazione di mobili, attrezzature, strumenti, mezzi di trasporto e acquisto dei materiali occorrenti (Delega catasto)	Instandhaltung, Miete, Betrieb, Instandsetzung von Möbeln, Ausrüstungen, Geräten, Kraftfahrzeugen und Ankauf des notwendigen Materials (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
205	205	205	Gestione, manutenzione e riparazione di sistemi EDP; assistenza sistemistica (Delega catasto)	Betrieb, Instandhaltung und Instandsetzung von EDV-Systemen; technische Wartung (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
220	220	220	Manutenzione, riparazione e adattamento di locali e relativi impianti (Delega catasto)	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	300.000.000				
CP		+250.000.000			550.000.000
CS	500.000.000				
CS		-16.000.000			
CS		+250.000.000			734.000.000
CS	300.000.000				
CS		-91.000.000			209.000.000
CS	3.400.000.000				
CS		-201.000.000			3.199.000.000
CS	80.000.000				
CS		-1.000.000			79.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
230	230	230	Spese per il funzionamento degli uffici catastali, ivi compresa la conservazione del catasto fondiario e del nuovo catasto edilizio urbano (Delega catasto)	Ausgaben für den Betrieb der Katasterämter einschließlich der Führung des Grundkatasters und des neuen städtischen Gebäudekatasters (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
240	240	240	Spese per la fornitura dell'equipaggiamento e del vestiario al personale delle squadre di rilievo geodetico dei servizi catastali nonche' delle uniformi al personale ausiliario (Delega catasto)	Ausgaben für die Belieferung des Personals der Gruppen des Katasterdienstes zur geodätischen Vermessung mit Ausrüstungsgegenständen und Kleidungsstücken sowie des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
305	305	305	Spese per la realizzazione di iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea	Ausgaben für die Verwirklichung der Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des Integrationsprozesses Europas
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
310	310	310	Spese per la concessione di sovvenzioni a Comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione politica europea	Ausgaben für die Gewährung von Zuschüssen an Gemeinden sowie an andere Körperschaften und Vereinigungen für Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des politischen Integrationsprozesses Europas
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	2.300.000.000				
CS		-26.000.000			2.274.000.000
CS	35.000.000				
CS		+14.000.000			49.000.000
CS	5.000.000.000				
CS		-263.000.000			4.737.000.000
CP	1.200.000.000				
CP		+250.000.000			1.450.000.000
CS	2.400.000.000				
CS		+409.000.000			2.809.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
325	325	325	Spese per interventi a favore di Stati extracomunitari colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficolta' economiche e sociali	Ausgaben für Initiativen zur Unterstützung von Völkern der Nicht-EG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
355	355	355	Spese per la corresponsione al personale di un acconto una tantum sull'integrazione dell'indennita' premio servizio a carico della Regione	Ausgaben für die Entrichtung eines zu Lasten der Region gehenden einmaligen Vorschusses auf die Ergänzung der Dienstprämie an das Personal
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
370	370	370	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto del trattamento provvisorio di quiescenza da recuperare in sede di liquidazione definitiva, da parte della CPDEL, del trattamento stesso	Ausgaben für die Auszahlung der vorläufigen Ruhestandsbehandlung an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die entsprechenden Anspruchsberechtigten, wobei diese Ausgaben bei der endgültigen Liquidierung dieser Ruhestandsbehandlung durch die CPDEL wieder einzubringen sind
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
375	375	375	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto dell'indennita' premio di servizio da recuperare in sede di liquidazione da parte dell'INADEL o dell'ENPAS	Ausgaben für die Auszahlung der Dienstprämie an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die entsprechenden Anspruchsberechtigten, wobei diese Ausgaben bei der Liquidierung durch das INADEL oder das ENPAS wieder einzubringen sind
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

'AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	9.200.000.000				
CS		+487.000.000			9.687.000.000
CP	400.000.000				
CP		+300.000.000			700.000.000
CS	550.000.000				
CS		+283.000.000			833.000.000
CS	260.000.000				
CS		+235.000.000			495.000.000
CS	2.800.000.000				
CS		-541.000.000			2.259.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
470	470	470	Spese per l'amministrazione e la manutenzione ordinaria dei beni patrimoniali	Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Instandhaltung der Vermögensgüter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
500	500	500	Quota annua di associazione all'Istituto Superiore per l'Addestramento del personale delle Regioni e degli Enti Locali con sede in Venezia. Spese per l'adesione ad organizzazioni anche a carattere internazionale e ad Enti economici e culturali	Jährlicher Mitgliedsbeitrag an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften mit Sitz in Venedig. Ausgaben für den Beitritt zu Organisationen auch internationaler Art und zu wirtschaftlichen und kulturellen Körperschaften
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
510	510	510	Spese per l'organizzazione e la partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche	Ausgaben für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
520	520	520	Spese per indagini, studi e rilevazioni. Spese per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi ed opere di interesse regionale e per diritti d'autore	Ausgaben für Untersuchungen, Studien und Erhebungen. Ausgaben für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang und für Autorenrechte
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
540	540	540	Spese per il funzionamento degli uffici centrali	Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig.-e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	1.200.000.000				
CS		-17.000.000			1.183.000.000
CP	220.000.000				
CP		+20.000.000			240.000.000
CP	900.000.000				
CP		+200.000.000			1.100.000.000
CS	950.000.000				
CS		+276.000.000			1.226.000.000
CS	680.000.000				
CS		-6.000.000			674.000.000
CS	4.400.000.000				
CS		-284.000.000			4.116.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
542	542	542	Spese per l'acquisto di pubblicazioni, riviste e giornali per la biblioteca e per gli uffici centrali	Ausgaben für den Ankauf von Veröffentlichungen, Zeitschriften und Zeitungen für die Bibliothek und die Zentralämter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
543	543	543	Spese per il funzionamento degli uffici amministrativi dei giudici di pace	Ausgaben für den Betrieb der Verwaltungsämter der Friedensgerichte)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
550	550	550	Spese per il funzionamento degli uffici periferici	Ausgaben für den Betrieb der Außenämter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
555	555	555	Gestione, manutenzione e riparazione sistemi EDP; assistenza sistemistica	Betrieb, Instandhaltung und Instandsetzung von EDV-Systemen; technische Wartung
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
560	560	560	Manutenzione, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, acquisto e rinnovo materiali vari e suppellettili	Instandhaltung, Miete und Reparatur von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, Ankauf und Erneuerung von verschiedenem Material und Zubehör
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
561	561	561	Manutenzione, riparazione e adattamento di locali e dei relativi impianti	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und der entsprechenden Anlagen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	300.000.000				
CS		-5.000.000			295.000.000
CS	900.000.000				
CS		+53.000.000			953.000.000
CS	1.850.000.000				
CS		-32.000.000			1.818.000.000
CS	1.200.000.000				
CS		-8.000.000			1.192.000.000
CS	1.250.000.000				
CS		+13.000.000			1.263.000.000
CS	150.000.000				
CS		-21.000.000			129.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
562	562	562	Fitto di locali (Spese obbligatorie)	Miete von Räumlichkeiten (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
570	570	570	Spese per la fornitura delle uniformi al personale ausiliario	Ausgaben für die Belieferung des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
580	580	580	Spese casuali	Allfällige Ausgaben
			Del.G.R. del 19. 4.1996 N. 469	Beschl. vom 19. 4.1996 Nr.469
			Del.G.R. del 19. 4.1996 N. 469	Beschl. vom 19. 4.1996 Nr.469
605	605	605	Contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi e opere di interesse regionale. Premi e sussidi da assegnare per studi ed opere su argomenti regionali o di interesse regionale	Beiträge für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang. Prämien und Beihilfen für Studien und Arbeiten über regionale Fragen oder über Fragen von regionalem Belang
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	700.000.000				
CP		-400.000.000			300.000.000
CS	720.000.000				
CS		-420.000.000			300.000.000
CS	130.000.000				
CS		+19.000.000			149.000.000
CP	45.000.000				
CP				+57.688.560	102.688.560
CS	45.000.000				
CS				+57.688.560	102.688.560
CS	70.000.000				
CS		-5.000.000			65.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
610	610	610	Interventi a favore di Enti, Associazioni e Comitati per incremento attivita' istituzionali, per l'organizzazione e partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche	Ausgaben zugunsten von Körperschaften, Vereinigungen und Komitees zur Förderung ihrer institutionellen Tätigkeit, für die Abhaltung von Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten sowie für die Teilnahme an solchen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
635	635	635	Somme spettanti ai Comuni per la compartecipazione al gettito delle tasse sulle concessioni non governative	Anteil der Gemeinden an den Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
640	640	640	Spese per liti, arbitrati, risarcimenti e accessori (Spese obbligatorie)	Ausgaben für Rechtsstreite, Schiedssprüche, Schadenersatz und ähnliches (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
665	665	665	Fondo di riserva per le spese obbligatorie	Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben
			Del.G.R. del 26. 9.1996 N. 2136	Beschl. vom 26. 9.1996 Nr.2136
			Del.G.R. del 26. 9.1996 N. 2136	Beschl. vom 26. 9.1996 Nr.2136

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	100.000.000				
CP		+80.000.000			180.000.000
CS	110.000.000				
CS		+170.000.000			280.000.000
CS	800.000.000				
CS		-210.000.000			590.000.000
CS	130.000.000				
CS		-15.000.000			115.000.000
CP	3.000.000.000				
CP			-160.000.000		2.840.000.000
CS	3.000.000.000				
CS			-160.000.000		2.840.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
666	666	666	Fondo di riserva per le spese impreviste	Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Del.G.R. del 8. 2.1996 N. 209	Beschl. vom 8. 2.1996 Nr.209
			Del.G.R. del 19. 4.1996 N. 469	Beschl. vom 19. 4.1996 Nr.469
			Del.G.R. del 18. 3.1996 N. 80/A	Beschl. vom 18. 3.1996 Nr.80/A
			Del.G.R. del 11.11.1996 N. 388/A	Beschl. vom 11.11.1996 Nr.388/A
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Del.G.R. del 8. 2.1996 N. 209	Beschl. vom 8. 2.1996 Nr.209
			Del.G.R. del 19. 4.1996 N. 469	Beschl. vom 19. 4.1996 Nr.469
			Del.G.R. del 18. 3.1996 N. 80/A	Beschl. vom 18. 3.1996 Nr.80/A
			Del.G.R. del 11.11.1996 N. 388/A	Beschl. vom 11.11.1996 Nr.388/A
667	667	667	Fondo di riserva per l'integrazione degli stanziamenti di cassa	Rücklagenbetrag für die Ergänzung der Kassenansätze
			Del.G.R. del 30. 7.1996 N. 278/A	Beschl. vom 30. 7.1996 Nr.278/A

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	2.000.000.000				
CP		+400.000.000			
CP				-350.000.000	
CP				-57.688.560	
CP				-8.000.000	
CP				-500.000	1.983.811.440
CS	2.000.000.000				
CS		+400.000.000			
CS				-350.000.000	
CS				-57.688.560	
CS				-8.000.000	
CS				-500.000	1.983.811.440
CS	1.500.000.000				
CS			-75.466.045		1.424.533.955

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
670	670	670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi	Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
850	850	850	Spese per la stampa di formulari e per la conservazione degli atti degli uffici tavolari	Ausgaben für den Druck von Formblättern und für die Aufbewahrung der Schriftstükke der Grundbuchsämter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
855	855	855	Spese per il ripristino e il riordino del Libro Fondiario	Ausgaben für die Wiederherstellung und Neuordnung des Grundbuches
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
860	860	860	Spese per l'istituzione nel Libro Fondiario degli schedari alfabetici dei proprietari e dei creditori, nonche' per la microfilmatura degli atti tavolari	Ausgaben für die Einführung der alphabetischen Eigentümerkartei und der alphabetischen Gläubigerkartei im Grundbuch sowie für die Aufnahme der Grundbuchsakte auf Mikrofilm
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
865	865	865	Spese per l'esecuzione di corsi preparatori di istruzione per aspiranti al conseguimento del diploma di abilitazione all'esercizio delle funzioni tavolari	Ausgaben für die Durchführung von vorbereitenden Lehrgängen für Anwärter auf das Befähigungsdiplom für die Ausübung der Grundbuchsbefugnisse
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	15.350.000.000				
CP		-10.900.000.000			
CP		+29.648.000.000			34.098.000.000
CS	15.350.000.000				
CS		-10.900.000.000			
CS		+29.648.000.000			34.098.000.000
CS	320.000.000				
CS		-43.000.000			277.000.000
CS	300.000.000				
CS		-66.000.000			234.000.000
CS	200.000.000				
CS		-100.000.000			100.000.000
CS	35.000.000				
CS		-12.000.000			23.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
1000	1000	1000	Compensi, indennita' e rimborso spese ai componenti, al segretario ed agli esperti della Commissione consultiva prevista dall'Accordo per il regolamento dello scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino Alto Adige ed i Bundesländer Tirolo e Vorarlberg. Spese per attivita' promozionali e di gestione	Bezüge, Zulagen und Vergütung der Ausgaben an die Mitglieder, den Schriftführer und die Sachverständigen der im Abkommen über die Regelung des erleichterten Warenaustausches zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehenen beratenden Kommission. Ausgaben für Förderungs- und Verwaltungstätigkeiten
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1491	1491	1491	Spese per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali	Ausgaben für Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze
			Del.G.R. del 18. 3.1996 N. 80/A	Beschl. vom 18. 3.1996 Nr.80/A
			Del.G.R. del 11.11.1996 N. 388/A	Beschl. vom 11.11.1996 Nr.388/A
			Del.G.R. del 18. 3.1996 N. 80/A	Beschl. vom 18. 3.1996 Nr.80/A
			Del.G.R. del 11.11.1996 N. 388/A	Beschl. vom 11.11.1996 Nr.388/A
1495	1495	1495	Spese per l'elezione dei Consigli comunali	Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte
			Del.G.R. del 8. 2.1996 N. 209	Beschl. vom 8. 2.1996 Nr.209
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Del.G.R. del 8. 2.1996 N. 209	Beschl. vom 8. 2.1996 Nr.209

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obbilg. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	12.000.000				
CS		+10.000.000			22.000.000
CP					
CP				+8.000.000	
CP				+500.000	8.500.000
CS					
CS				+8.000.000	
CS				+500.000	8.500.000
CP					
CP				+350.000.000	350.000.000
CS	800.000.000				
CS		+156.000.000			
CS				+350.000.000	1.306.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
*Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1600	1600	1600	Spese per l'espletamento di corsi di preparazione alle funzioni di segretario comunale	Ausgaben für die Durchführung von Vorbereitungslehrgängen für die Obliegenheiten als Gemeindesekretär
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1700	1700	1700	Spese per le operazioni di revisione straordinaria delle cooperative	Ausgaben für die außerordentliche Revision der Genossenschaften
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1800	1800	1800	Spese per accertamenti sanitari e per il rimborso agli Istituti di previdenza degli oneri relativi all'applicazione della normativa regionale in materia previdenziale (Spese obbligatorie)	Ausgaben für Kontrollvisiten und für die Rückerstattung der Ausgaben zur Anwendung der regionalen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Fürsorge an die Fürsorgeeinrichtungen (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1810	1810	1810	Sussidi ai patronati per i servizi sociali dei lavoratori	Unterstützungen an die Patronate für Sozialdienste der Arbeiter
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio • mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	300.000.000				
CP		+260.000.000			560.000.000
CS	1.200.000.000				
CS		-380.000.000			820.000.000
CS	60.000.000				
CS		-5.000.000			55.000.000
CS	130.000.000				
CS		+10.000.000			140.000.000
CS	2.800.000.000				
CS		+50.000.000			2.850.000.000

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1920	1920	1920	Spese per la corresponsione ai lavoratori ammalati di silicosi ed asbestosi dei benefici previsti dalle leggi sull'assicurazione obbligatoria contro le malattie professionali, che non possono essere erogati in base alle vigenti disposizioni statali (Spese obbligatorie)	Ausgaben für die Gewährung der in den Gesetzen über die Pflichtversicherung gegen Berufskrankheiten vorgesehenen Vergünstigungen, die auf Grund der geltenden staatlichen Vorschriften nicht ausgezahlt werden können, an die an Silikose und Asbestose erkrankten Arbeitnehmer (Pflichtausgaben)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1930	1930	1930	Spese per la corresponsione agli affetti da sordita' professionale della rendita per inabilita' permanente	Ausgaben für die Auszahlung der Rente für ständige Arbeitsunfähigkeit an Personen, die an einer berufsbedingten Taubheit leiden
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1940	1940	1940	Provvidenze per il riscatto ai fini pensionistici dei periodi di lavoro prestato all'estero	Maßnahmen für den Rückkauf der im Ausland geleisteten Arbeitszeit für die Zwecke der Ruhestandsbehandlung
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	1.070.000.000				
CP		-800.000.000			270.000.000
CS	1.110.000.000				
CS		-800.000.000			
CS		+25.000.000			335.000.000
CP	4.380.000.000				
CP		-500.000.000			3.880.000.000
CS	4.680.000.000				
CS		-500.000.000			
CS		+225.000.000			4.405.000.000
CS	1.500.000.000				
CS		-439.000.000			1.061.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1941	1941	1941	Spese per l'estensione dei benefici previsti in favore dei combattenti e reduci, ai trentini ed altoatesini che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche	Ausgaben für die Ausdehnung der für Frontkämpfer und Heimkehrer vorgesehenen Vergünstigungen auf jene Trentiner und Südtiroler, die den Kriegsdienst bei der deutschen Wehrmacht abgeleistet haben
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1942	1942	1942	Spese per l'esercizio della delega in materia di previdenza integrativa	Ausgaben für die Ausübung der Übertragung auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
1943	1943	1943	Spesa per la corresponsione di una indennita' a favore dei lavoratori disoccupati inseriti nelle liste provinciali di mobilita'	Ausgabe für die Entrichtung einer Zulage zugunsten der Arbeitslosen, die in den Mobilitätsverzeichnissen der Provinzen eingetragen sind
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	4.360.000.000				
CP		+7.750.000.000			12.110.000.000
CS	5.560.000.000				
CS		+7.203.000.000			12.763.000.000
CP	102.750.000.000				
CP		-30.028.000.000			72.722.000.000
CS	102.750.000.000				
CS		-30.028.000.000			72.722.000.000
CP	5.040.000.000				
CP		+380.000.000			5.420.000.000
CS	5.040.000.000				
CS		+380.000.000			5.420.000.000
CP	230.955.000.000	+12.860.000.000			243.815.000.000
CS	298.442.000.000	+11.256.000.000			309.698.000.000

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	**II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONT**
2070	2070	2070	Fondo per la concessione di mutui a favore degli enti locali per il finanziamento di iniziative di pubblico interesse	Fonds für die Gewährung von Darlehen zugunsten der örtlichen Körperschaften zur Finanzierung von Vorhaben öffentlichen Belanges
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2101	2101	2101	Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali	Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2102	2102	2102	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici, di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß-, Rechen-, und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen und Kraftfahrzeugen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2103	2103	2103	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali per gli uffici amministrativi dei giudici di pace	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen für die Verwaltungsämter der Friedensgerichte
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	41.000.000.000				
CP		+11.000.000.000			52.000.000.000
CS	80.000.000.000				
CS		+31.000.000.000			111.000.000.000
CP	20.000.000.000				
CP		+10.000.000.000			30.000.000.000
CS	25.000.000.000				
CS		+11.000.000.000			36.000.000.000
CS	1.800.000.000				
CS		-181.000.000			1.619.000.000
CS	1.000.000.000				
CS		-338.000.000			662.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
2104	2104	2104	Progettazione, acquisto e noleggio di sistemi EDP e materiali accessori; rinnovo delle attrezzature esistenti	Entwurf, Ankauf und Miete von EDV-Systemen und Zusatzmaterial; Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2105	2105	2105	Progettazione, acquisto e noleggio di sistemi EDP e materiali accessori; rinnovo delle attrezzature esistenti per gli uffici amministrativi dei giudici di pace	Entwurf, Ankauf und Miete von EDV-Systemen und Zusatzmaterial; Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen für die Verwaltungsämter der Friedensgerichte
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2130	2130	2130	Spese per la formazione, anche mediante appalti, del nuovo catasto numerico fondiario (Delega catasto)	Ausgaben für die Bildung des neuen digitalen Grundkatasters auch mittels Ausschreibungen (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2131	2131	2131	Spese per la formazione, anche mediante appalti, del nuovo catasto numerico urbano (Delega catasto)	Ausgaben für die Bildung des neuen digitalen Gebäudekatasters auch mittels Ausschreibungen (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2135	2135	2135	Spese per l'acquisto del centro di calcolo, di altre attrezzature EDP e rinnovo delle attrezzature esistenti (Delega catasto)	Ausgaben für den Ankauf des Rechenzentrums und anderer Ausrüstungen der elektronischen Datenverarbeitung und Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	2.500.000.000				
CP		+600.000.000			3.100.000.000
CS	4.700.000.000				
CS		-77.000.000			4.623.000.000
CS	1.800.000.000				
CS		+173.000.000			1.973.000.000
CS	32.000.000.000				
CS		-7.286.000.000			24.714.000.000
CS	6.000.000.000				
CS		-2.434.000.000			3.566.000.000
CS	1.000.000.000				
CS		+126.000.000			1.126.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
2140	2140	2140	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali; strumenti scientifici, di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto (Delega catasto)	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen und Kraftfahrzeug (Übertragung des Katasterdienstes)
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2920	2920	2920	Spese, contributi e sussidi per iniziative ed attivita' intese alla promozione e allo sviluppo della cooperazione, della educazione e dello spirito cooperativi	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für Vorhaben und Tätigkeiten zur Förderung und Entfaltung des Genossenschaftswesens, der genossenschaftlichen Erziehung und des genossenschaftlichen Gedankens
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
2921	2921	2921	Costituzione di un fondo a favore del Mediocredito Trentino Alto Adige S.p.A. per agevolare i finanziamenti diretti alla promozione e allo sviluppo della cooperazione	Errichtung eines Fonds zugunsten der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG zur Finanzierungserleichterung in bezug auf die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			Legge regionale del 3. 8.1996 N. 4	Regionalgesetz vom 3. 8.1996 Nr. 4
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CS	900.000.000				
CS		-25.000.000			875.000.000
CS	7.000.000.000				
CS		+1.618.000.000			8.618.000.000
CP					
CP		+532.000.000			532.000.000
CS	5.000.000.000				
CS		+532.000.000			5.532.000.000
CP	63.500.000.000	+22.132.000.000			85.632.000.000
CS	166.200.000.000	+34.108.000.000			200.308.000.000

RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

SVILUPPO PER CAPITOLI DELLE VARIAZIONI APPORTATE ALLE PREVISIONI

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO I - SPESE CORRENTI	**I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**
			TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	**II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONT**
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

AM VORANSCHLAG VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN NACH KAPITELN

CP CS	Previsioni autorizzate con la legge di bilancio mit dem Haushaltsgesetz bewilligte Voranschläge	VARIAZIONI APPORTATE CON - ÄNDERUNGEN AUF GRUND VON			PREVISIONI DEFINITIVE VERANSCHLAGTE ENDBETRÄGE
		Leggi regionali Regionalgesetzen	Prelevamento dal fondo di riserva spese obblig. e d'ord. Behebung vom Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben	Prelevamento dal fondo di riserva per le spese impreviste Behebung vom Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben	
	1	2	3	4	5 - 1 = (2 + 3 + 4)
CP	230.955.000.000	+12.860.000.000			243.815.000.000
CS	298.442.000.000	+11.256.000.000			309.698.000.000
CP	63.500.000.000	+22.132.000.000			85.632.000.000
CS	166.200.000.000	+34.108.000.000			200.308.000.000
CP	294.455.000.000	+34.992.000.000			329.447.000.000
CS	464.642.000.000	+45.364.000.000			510.006.000.000

RIASSUNTO GENERALE DELLA GESTIONE DEL BILANCIO

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DER HAUSHALTSGEBARUNG

		CONTO DELLA COMPETENZA PER L'ESERCIZIO 1996 KONTO DER LAUFENDEN GEBARUNG DES HAUSHALTSJAHRES 1996					
		Previste Voranschlag	Somme - Summen			TOTALE = f + g + g' GESAMTBETRAG = f + g + g'	Minori o maggiori entrate e maggiori spese o economie Mehr oder Mindereinnahmen und Mehrausgaben oder Einsparungen
			Versate o pagate Angewiesen oder bezahlt	Rimaste da versare Einzuzahlen Verblieben	Rimaste da riscuotere o da pagare Einzuheben oder auszuzahlen verblieben		
		e = h +/- i	f = p - l	g	g' = q - m	h = p + q - n	i = h +/- e
ENTRATA	EINNAHMEN						
Titolo I Entrate tributarie	*I. Titel* Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	314.910.000.000	124.818.815.647	135.155.000.000	25.000.000.000	284.973.815.647	-29.936.184.353
Titolo II Entrate extratributarie	*II. Titel* Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	101.152.280.000	29.961.277.563	-	74.478.764.100	104.440.041.663	3.287.761.663
Totale dei Titoli I e II	Gesamtbetrag des I. und II. Titels	416.062.280.000	154.780.093.210	135.155.000.000	99.478.764.100	389.413.857.310	-26.648.422.690
Titolo III Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	*III. Titel* Veräusserung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	26.000.000	3.833.524	-	501.886	4.335.410	-21.664.590
Accensione di prestiti	Aufnahmen von Darlehen	-	-	-	-	-	-
Totale Entrata	Gesamtbetrag der Einnahmen	416.088.280.000	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720	-26.670.087.280
SPESA	AUSGABEN						
Titolo I Spese correnti	*I. Titel* Laufende Ausgaben	341.300.280.000	257.546.687.699	-	24.171.591.511	281.718.279.210	-59.582.000.790
Titolo II Spese in conto capitale	*II. Titel* Ausgaben auf Kapitalkonto	134.280.000.000	33.871.865.786	-	83.172.423.106	117.044.288.892	-17.235.711.108
Totale dei Titoli I e II	Gesamtbetrag des I. und II. Titels	475.580.280.000	291.418.553.485	-	107.344.014.617	398.762.568.102	-76.817.711.898
Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	-	-	-	-	-	-
Totale Spesa	Gesamtbetrag der Ausgaben	475.580.280.000	291.418.553.485	-	107.344.014.617	398.762.568.102	-76.817.711.898
RIASSUNTO GENERALE	ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG						
ENTRATA	EINNAHMEN	416.088.280.000	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720	-26.670.087.280
SPESA	AUSGABEN	475.580.280.000	291.418.553.485	-	107.344.014.617	398.762.568.102	-76.817.711.898
DIFFERENZA	DIFFERENZ	-59.492.000.000	-136.634.626.751	135.155.000.000	-7.864.748.631	-9.344.375.382	50.147.624.618

CONTO RESIDUI DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI KONTO DER RÜCKSTÄNDE DER VORHERGEHENDEN HAUSHALTSJAHRE						Versamenti o pagamenti complessivi (competenza e residui) Gesamtausmass der Anweisungen oder Zahlungen (laufende Gebarung und Rückstände)	Residui attivi o passivi al 31 dicembre 1996 Einnahmen- oder Ausgabenrückstände am 31. Dezember 1996
Al 1.1.96 colonna q per l'entrata e per la spesa del Conto consuntivo 95 Am 1. Jänner 1996 Spalt für die Einnahmen und Ausgaben des Rechnungsabschlusses 1995	Somme - Summen Versate o pagate Angewiesen oder bezahlt	Rimaste da versare Einzuzahlen Verblieben	Rimaste da riscuotere o da pagare Einzuheben oder auszuzahlen verblieben	TOTALE = l + m + m' GESAMTBETRAG = l + m + m'	Aumenti o diminuzioni Erhöhungen oder Verminderungen		
k = n +/- o	l = p - f	m	m' = q - g	n = p +/- q - h	o = n +/- k	p = f + l	q = g + g' + m + m'
298.772.243.586	139.075.741.614	224.687.473.383	49.054.574.653	412.817.789.650	114.045.546.062	263.894.557.261	433.897.048.036
47.164.433.239	37.372.593.171	-	1.234.844.016	38.607.437.187	-8.556.996.052	67.333.870.734	75.713.608.116
345.936.676.827	176.448.334.785	224.687.473.383	50.289.418.669	451.425.226.837	105.488.550.010	331.228.427.995	509.610.656.152
8.373.759	133.759	-	8.240.000	8.373.759	-	3.967.283	8.741.886
-	-	-	-	-	-	-	-
345.945.050.586	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.669	451.433.600.596	105.488.550.010	331.232.395.278	509.619.398.038
33.033.333.891	11.721.098.127	-	14.063.082.850	25.784.180.977	-7.249.152.914	269.267.785.826	38.234.674.361
136.753.948.804	27.345.667.406	-	107.302.587.832	134.648.255.238	-2.105.693.566	61.217.533.192	190.475.010.938
169.787.282.695	39.066.765.533	-	121.365.670.682	160.432.436.215	-9.354.846.480	330.485.319.018	228.709.685.299
-	-	-	-	-	-	-	-
169.787.282.695	39.066.765.533	-	121.365.670.682	160.432.436.215	-9.354.846.480	330.485.319.018	228.709.685.299
345.945.050.586	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.689	451.433.600.596	105.488.550.010	331.232.395.278	509.619.398.038
169.787.282.695	39.066.765.533	-	121.365.670.682	160.432.436.215	-9.354.846.480	330.485.319.018	228.709.685.299
176.157.767.891	137.381.703.011	224.687.473.383	-71.068.012.013	291.001.164.381	114.843.396.490	747.076.260	280.909.712.739

Riconosciuto esatto e conforme alle scritture della Ragioneria regionale

Der genaue Gleichlaut mit der Buchführung des Rechnungsamtes der Region wird bestätigt

Trento, 14 aprile 1997 - Trient, 14. April 1997

IL DIRIGENTE DELLA RAGIONERIA REGIONALE

DER DIRIGENT DES RECHNUNGSAMTES DER REGION

Engl

Trento, 16 aprile 1997 - Trient, 16. April 1997

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT DES REGIONAL-AUSSCHUSSES

Grandi

		CONTO DI CASSA PER L'ESERCIZIO 1996 KASSARECHNUNG DES HAUSHALTSJAHRES 1996				
		Previsioni Voranschläge	Riscossioni - Pagamenti - Einhebungen Zahlungen		TOTALE GESAMTBETRAG	Scostamenti Abweichungen
			in conto competenza Auf Kompetenzrechnung	in conto residui Auf Rechnung Rückstände		
		a = d +/- e	b = d - c	c = d - b	d = b + c	e = d - a
ENTRATA	EINNAHMEN					
Titolo I Entrate tributarie	*I. Titel* Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	453.486.574.653	124.818.815.647	139.075.741.614	263.894.557.261	-189.592.017.392
Titolo II Entrate extratributarie	*II. Titel* Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	147.687.927.539	29.961.277.563	37.372.593.171	67.333.870.734	-80.354.056.805
Totale dei Titoli I e II	Gesamtbetrag des I. und II. Titels	601.174.502.192	154.780.093.210	176.448.334.785	331.228.427.995	-269.946.074.197
Titolo III Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	*III. Titel* Veräusserung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	26.133.759	3.833.524	133.759	3.967.283	-22.166.476
Accensione di prestiti	Aufnahmen von Darlehen	-	-	-	-	-
Totale Entrata	Gesamtbetrag der Einnahmen	601.200.635.951	154.783.926.734	176.448.468.544	331.232.395.278	-269.968.240.673
SPESA	AUSGABEN					
Titolo I Spese correnti	*I. Titel* Laufende Ausgaben	372.568.280.000	257.546.687.699	11.721.098.127	269.267.785.826	-103.300.494.174
Titolo II Spese in conto capitale	*II. Titel* Ausgaben auf Kapitalkonto	242.206.000.000	33.871.865.786	27.345.667.406	61.217.533.192	-180.988.466.808
Totale dei Titoli I e II	Gesamtbetrag des I. und II. Titels	614.774.280.000	291.418.553.485	39.066.765.533	330.485.319.018	-284.288.960.982
Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	-	-	-	-	-
Totale Spesa	Gesamtbetrag der Ausgaben	614.774.280.000	291.418.553.485	39.066.765.533	330.485.319.018	-284.288.960.982
RIASSUNTO GENERALE	ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG					
ENTRATA	EINNAHMEN	601.200.635.951	154.783.926.734	176.448.468.544	331.232.395.278	-269.968.240.673
SPESA	AUSGABEN	614.774.280.000	291.418.553.485	39.066.765.533	330.485.319.018	-284.288.960.982
DIFFERENZA	DIFFERENZ	-13.573.644.049	-136.634.626.751	137.381.703.011	747.076.260	14.320.720.309

Riconosciuto esatto e conforme alle scritture della Ragioneria regionale

Der genaue Gleichlaut mit der Buchführung des Rechnungsamtes der Region wird bestätigt

Trento, 14 aprile 1997 - Trient, 14. April 1997

IL DIRIGENTE DELLA RAGIONERIA REGIONALE

DER DIRIGENT DES RECHNUNGSAMTES DER REGION

Engl

Trento, 16 aprile 1997 - Trient, 16. April 1997

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

Grandi

RISULTATO FINALE DEL RENDICONTO GENERALE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996 DELLA REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE
(Art. 59, comma 5, L.R. 9 maggio 1991, n. 10)

ENDGÜLTIGE ERGEBNISSE DER ALLGEMEINEN RECHNUNGSLEGUNG DES HAUSHALTSJAHRES 1996 DER AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL
(Art. 59 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10)

		Gestione dei residui Gebarung der Rückstände	Gestione della competenza Kompetenz-gebarung	Totale Ingesamt
Avanzo di cassa alla fine dell'esercizio 1995	Kassenüberschuß am Ende des Haushaltsjahres 1995			13.573.644.049
Riscossioni	Einhebungen	176.448.468.544	154.783.926.734	331.232.395.278
TOTALE	GESAMTBETRAG			344.806.039.327
Pagamenti	Zahlungen	39.066.765.533	291.418.553.485	330.485.319.018
Giacenza di cassa alla fine dell'esercizio 1996	Kassenbestand am Ende des Haushaltsjahres 1996			14.320.720.309

Trento, 11 aprile 1997 - Trient, 11. April 1997
BANCA DI TRENTO E BOLZANO S.p.a
Il Presidente / Der Präsident
de Pretis

Residui attivi da riportare nell'esercizio 1997	Auf das Haushaltsjahr 1997 zu übertragende Einnahmenrückstände	274.985.132.052	234.634.265.986	509.619.398.038
TOTALE	GESAMTBETRAG			523.940.118.347
Residui passivi da riportare nell'esercizio 1997	Auf das Haushaltsjahr 1997 zu übertragende Ausgabenrückstände	121.365.670.682	107.344.014.617	228.709.685.299
AVANZO DI CONSUNTIVO DELL'ESERCIZIO 1996	ÜBERSCHUSS DES RECHNUNGS-ABSCHLUSSES DES HAUSHALTSJAHRES 1996			295.230.433.048

Trento, 14 aprile 1997
IL DIRIGENTE
DELLA RAGIONERIA
REGIONALE

Trient, 14. April 1997
DER DIRIGENT DES
RECHNUNGSAMTES
DER REGION

Engl

Trento, 16 aprile 1997
IL PRESIDENTE DELLA
GIUNTA REGIONALE

Trient, 16. April 1997
DER PRÄSIDENT DES
REGIONALAUSSCHUSSES

Grandi

CONTO CONSUNTIVO DELL'ENTRATA

RECHNUNGSABSCHLUSS DER EINNHAMEN

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			CATEGORIA I - TASSE E IMPOSTE REGIONALI	*I. KATEGORIE - STEUERN UND GEBÜHREN DER REGION*
50	50	50	Tasse sulle concessioni non governative CODICE MECC. 1 1 6	Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen KODE 1 1 6
			CATEGORIA II - TRIBUTI DELLO STATO DEVOLUTI ALLA REGIONE	*II. KATEGORIE - DER REGION ZUFALLENDE STAATLICHE ABGABEN*
100	100	100	Proventi delle imposte ipotecarie percette nel territorio della Regione relative ai beni situati nella Regione medesima CODICE MECC. 1 2 1	Einnahmen aus den Hypothekarsteuern, die im Gebiete der Region bezüglich der in der Region gelegenen Güter eingehoben werden KODE 1 2 1
160	160	160	Compartecipazione al gettito delle imposte sulle successioni, donazioni e sul valore netto globale delle successioni, riscosso nel territorio della Regione CODICE MECC. 1 2 1	Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Ertrag der Steuern auf Erbschaften und Schenkungen und auf den Netto-Gesamtwert der Erbschaften KODE 1 2 1
170	170	170	Compartecipazione ai proventi del lotto riscossi nel territorio della Regione CODICE MECC. 1 2 5	Beteiligung an dem im Gebiet der Region eingehobenen Lottoertrag KODE 1 2 5
182	182	182	Compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto, relativa agli scambi interni, riscossa nel territorio della Regione CODICE MECC. 1 2 7	Beteiligung am Ertrag der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend den Binnenhandel KODE 1 2 7

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag l = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + l	-
CP		68.815.647			68.815.647	68.815.647
RS	54.574.653			54.574.653	54.574.653	
CS*	54.574.653	68.815.647				14.240.994
T				54.574.653	123.390.300	
CP		68.815.647			68.815.647	68.815.647
RS	54.574.653			54.574.653	54.574.653	
CS	54.574.653	68.815.647				14.240.994
T				54.574.653	123.390.300	
CP	25.000.000.000	17.000.000.000	17.367.000.000		34.367.000.000	9.367.000.000
RS	29.166.310.448	14.000.000.000	20.158.256.918		34.158.256.918	4.991.946.470
CS*	41.000.000.000	31.000.000.000				-10.000.000.000
T			37.525.256.918		68.525.256.918	
CP	18.000.000.000	12.000.000.000	12.020.000.000		24.020.000.000	6.020.000.000
RS	23.366.652.791	16.000.000.000	10.891.044.725		26.891.044.725	3.524.391.934
CS*	28.900.000.000	28.000.000.000				-900.000.000
T			22.911.044.725		50.911.044.725	
CP	10.000.000.000	8.000.000.000	8.737.000.000		16.737.000.000	6.737.000.000
RS	24.962.376.162	14.233.665.386	20.297.118.591		34.530.783.977	9.568.407.815
CS*	24.700.000.000	22.233.665.386				-2.466.334.614
T			29.034.118.591		51.267.783.977	
CP*	236.910.000.000	87.750.000.000	97.031.000.000		184.781.000.000	-52.129.000.000
RS	147.893.852.193	70.621.813.228	156.545.157.270		227.166.970.498	79.273.118.305
CS*	331.832.000.000	158.371.813.228				-173.460.186.772
T			253.576.157.270		411.947.970.498	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
190	190	190	Compartecipazione al gettito dell'imposta sul valore aggiunto, relativa agli scambi internazionali, riscossa nel territorio della Regione ed eventuali somme attribuite alla Regione in luogo del gettito stesso CODICE MECC. 1 2 7	Beteiligung am Ertrag der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend den Außenhandel und allfällige Beträge, die der Region an Stelle des obgenannten Ertrages zugewiesen werden KODE 1 2 7
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Laut.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totele Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP*	25.000.000.000			25.000.000.000	25.000.000.000	
RS	73.328.477.341	24.220.263.000	16.795.895.879	49.000.000.000	90.016.158.879	16.687.681.538
CS*	27.000.000.000	24.220.263.000				-2.779.737.000
T			16.795.895.879	74.000.000.000	115.016.158.879	
CP	314.910.000.000	124.750.000.000	135.155.000.000	25.000.000.000	284.905.000.000	-30.005.000.000
RS	298.717.668.935	139.075.741.614	224.687.473.383	49.000.000.000	412.763.214.997	114.045.546.062
CS	453.432.000.000	263.825.741.614				-189.606.258.386
T			359.842.473.383	74.000.000.000	697.668.214.997	
CP	314.910.000.000	124.818.815.647	135.155.000.000	25.000.000.000	284.973.815.647	-29.936.184.353
RS	298.772.243.588	139.075.741.614	224.687.473.383	49.054.574.653	412.817.789.650	114.045.546.062
CS	453.486.574.653	263.894.557.261				-189.592.017.392
T			359.842.473.383	74.054.574.653	697.791.605.297	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	**II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			CATEGORIA III - PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI MINORI	*III. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN ÖFFENTLICHEN NEBENDIENSTEN*
210	210	210	Diritti per il rilascio da parte degli uffici del Libro fondiario di estratti e copie di documenti CODICE MECC. 3 1 1	Gebühren für die Ausstellung von Grundbuchsauszügen und Abschriften von Urkunden seitens der Grundbuchsämter KODE 3 1 1
220	220	220	Diritti per il rilascio di certificati di origine e attestazioni di importazione rilasciati a norma dell'accordo per il regolamento dello scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino Alto Adige ed i Bundesländer Tirolo e Vorarlberg CODICE MECC. 3 1 1	Gebühr für die Ausstellung von Ursprungszeugnissen und Einfuhrbescheinigungen, die im Sinne des Abkommens über die Regelung des erleichterten Warenaustausches zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg ausgestellt wurden KODE 3 1 1
230	230	230	Proventi derivanti dall'inserzione e dalla vendita del Bollettino Ufficiale della Regione CODICE MECC. 3 1 1	Einnahmen aus Inseraten und aus dem Verkauf des Amtsblattes der Region KODE 3 1 1
240	240	240	Proventi derivanti dalla vendita di oggetti fuori uso CODICE MECC. 3 1 2	Einnahmen aus dem Verkauf von außer Gebrauch stehenden Gegenständen KODE 3 1 2
250	250	250	Entrate eventuali e diverse CODICE MECC. 3 4 8	Allfällige und verschiedene Einnahmen KODE 3 4 8

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	800.000.000	740.334.000		57.441.000	797.775.000	-2.225.000
RS	134.757.000	134.757.000			134.757.000	
CS*	934.000.000	875.091.000				-58.909.000
T				57.441.000	932.532.000	
CP		6.727.000			6.727.000	6.727.000
RS						
CS		6.727.000				6.727.000
T					6.727.000	
CP	1.200.000.000	1.276.565.507		98.634.893	1.375.200.400	175.200.400
RS	138.765.393	137.461.393			137.461.393	-1.304.000
CS*	1.338.000.000	1.414.026.900				76.026.900
T				98.634.893	1.512.661.793	
CP				55.190.000	55.190.000	55.190.000
RS						
CS						
T				55.190.000	55.190.000	
CP	500.000.000	1.673.625.776		106.828.711	1.780.454.487	1.280.454.487
RS	450.500.493	73.179.005		377.321.488	450.500.493	
CS*	949.996.704	1.746.804.781				796.808.077
T				484.150.199	2.230.954.980	
CP	2.500.000.000	3.697.252.283		318.094.604	4.015.346.887	1.515.346.887
RS	724.022.886	345.397.398		377.321.488	722.718.886	-1.304.000
CS	3.221.996.704	4.042.649.681				820.652.977
T				695.416.092	4.738.065.773	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL

Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA IV - PROVENTI DEI BENI REGIONALI	*IV. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN GÜTERN DER REGION*
300	300	300	Redditi dei terreni e fabbricati CODICE MECC. 3 2 1	Einnahmen aus Grundstücken und Gebäuden KODE 3 2 1
350	350	350	Interessi su giacenze di cassa presso il Tesoriere della Regione e su depositi effettuati presso istituti bancari e uffici postali CODICE MECC. 3 2 4	Zinsen auf Kassabestände beim Schatzmeister der Region und auf Hinterlegungen bei Banken und Postämtern KODE 3 2 4
360	360	360	Redditi e canoni vari CODICE MECC. 3 2 5	Verschiedene Einnahmen und Gebühren KODE 3 2 5
			CATEGORIA V - PRODOTTI NETTI DI AZIENDE AUTONOME ED UTILI DI GESTIONE	*V. KATEGORIE - REINERTRAG SELBSTÄNDIGER BETRIEBE UND VERWALTUNGSERTRÄGNISSE*
430	430	430	Dividendi di societa' ed enti con partecipazione regionale CODICE MECC. 3 3 0	Dividenden von Gesellschaften und Körperschaften mit Beteiligung der Region KODE 3 3 0

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag l = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	250.000.000	342.629.977		7.241.467	349.871.444	99.871.444
RS	30.383.250	12.479.250		13.104.000	25.583.250	-4.800.000
CS*	280.000.000	355.109.227				75.109.227
T				20.345.467	375.454.694	
CP	1.200.000.000	1.123.287.124			1.123.287.124	-76.712.876
RS						
CS	1.200.000.000	1.123.287.124				-76.712.876
T					1.123.287.124	
CP						
RS						
CS						
T						
CP	1.450.000.000	1.465.917.101		7.241.467	1.473.158.568	23.158.568
RS	30.383.250	12.479.250		13.104.000	25.583.250	-4.800.000
CS	1.480.000.000	1.478.396.351				-1.603.649
T				20.345.467	1.498.741.818	
CP		987.816.060			987.816.060	987.816.060
RS						
CS		987.816.060				987.816.060
T					987.816.060	
CP		987.816.060			987.816.060	987.816.060
RS						
CS		987.816.060				987.816.060
T					987.816.060	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VI - INTERESSI SU ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI	*VI. KATEGORIE - ZINSEN AUF VORSCHÜSSE UND VERSCHIEDENE KREDITE*
500	500	500	Interessi su crediti della Regione CODICE MECC. 3 2 4	Zinsen auf Kredite der Region KODE 3 2 4
			CATEGORIA VII - RICUPERI, RIMBORSI E CONTRIBUTI	*VII. KATEGORIE - EINTREIBUNGEN, RÜCKZAHLUNGEN UND BEITRÄGE*
600	600	600	Ricupero di crediti verso funzionari e contabili della Regione e verso funzionari e contabili di altri Enti in servizio presso l'Amministrazione regionale e loro corresponsabili derivanti da condanne pronunciate dalla Corte dei conti CODICE MECC. 3 6 2	Eintreibung von Forderungen, die aus Verurteilungen durch den Rechnungshof erwachsen, gegenüber Beamten und Rechnungsführern der Region und gegenüber Beamten und Rechnungsführern anderer Körperschaften, die bei der Regionalverwaltung bedienstet sind, und gegenüber ihren Mitverantwortlichen KODE 3 6 2
615	615	615	Contributi sui premi di assicurazione dovuti alla Cassa Regionale Antincendi da parte delle Societa' di assicurazioni che esercitano il ramo incendi nella Regione Trentino Alto Adige CODICE MECC. 3 4 9	Beiträge auf die Versicherungsprämien, die die Versicherungsgesellschaften, die in der Region Trentino-Südtirol gegen Brandschaden versichern, der regionalen Feuerwehrkasse zu entrichten haben KODE 3 4 9

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	–	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	2.000.000	436.977		67.798	504.775	-1.495.225
RS	25.835	25.835			25.835	
CS*	2.025.835	462.812				-1.563.023
T				67.798	530.610	
CP	2.000.000	436.977		67.798	504.775	-1.495.225
RS	25.835	25.835			25.835	
CS	2.025.835	462.812				-1.563.023
T				67.798	530.610	
CP						
RS						
CS						
T						
CP	4.000.000.000	4.307.056.399			4.307.056.399	307.056.399
RS	69.325.136			69.325.136	69.325.136	
CS	4.069.000.000	4.307.056.399				238.056.399
T				69.325.136	4.376.381.535	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
635	635	635	Assegnazione da parte delle Comunita' europee e dei Consigli d'Europa per il conseguimento delle finalita' di promozione dell'integrazione europea CODICE MECC. 3 6 2	Zuweisungen von seiten der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates zur Erreichung der Ziele der Förderung der europäischen Integration KODE 3 6 2
			CATEGORIA IX - ASSEGNAZIONI STATALI PER L'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE	*IX. KATEGORIE - STAATLICHE ZUWEISUNGEN FÜR DIE AUSÜBUNG ÜBERTRAGENER BEFUGNISSE*
900	900	900	Assegnazione statale per l'esercizio delle funzioni delegate in materia di catasto CODICE MECC. 2 4 1	Staatliche Zuweisung für die Ausübung der auf dem Sachgebiet des Katasters übertragenen Befugnisse KODE 2 4 1
910	910	910	Assegnazione statale per il funzionamento degli uffici del giudice di pace CODICE MECC. 2 4 1	Staatliche Zuweisung für den Betrieb der Ämter der Friedensgerichte KODE 2 4 1
			CATEGORIA X - PARTITE CHE SI COMPENSANO NELLA SPESA	*X. KATEGORIE - POSTEN, DIE GEGEN AUSGABEN AUFGERECHNET WERDEN*
1400	1400	1400	Depositi per spese d'asta ed altri che si eseguono presso il Tesoriere regionale (Spesa cap. 631) CODICE MECC. 3 7 2	Hinterlegungen für Versteigerungsspesen und andere Hinterlegungen, die beim Schatzmeister der Region durchgeführt werden (Ausgabenkapitel 631) KODE 3 7 2

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale- Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i'	-
CP						
RS						
CS						
T						
CP	4.000.000.000	4.307.056.399			4.307.056.399	307.056.399
RS	69.325.136			69.325.136	69.325.136	
CS	4.069.000.000	4.307.056.399				238.056.399
T				69.325.136	4.376.381.535	
CP	5.700.000.000	4.103.000.000		1.368.623.000	5.471.623.000	-228.377.000
RS	5.700.000.000	5.700.000.000			5.700.000.000	
CS*	11.400.000.000	9.803.000.000				-1.597.000.000
T				1.368.623.000	11.171.623.000	
CP	11.590.000.000					-11.590.000.000
RS	8.710.000.000			100.000.000	100.000.000	-8.610.000.000
CS	20.300.000.000					-20.300.000.000
T				100.000.000	100.000.000	
CP	17.290.000.000	4.103.000.000		1.368.623.000	5.471.623.000	-11.818.377.000
RS	14.410.000.000	5.700.000.000		100.000.000	5.800.000.000	-8.610.000.000
CS	31.700.000.000	9.803.000.000				-21.897.000.000
T				1.468.623.000	11.271.623.000	
CP						
RS						
CS						
T						

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
1405	1405	1405	Rifusione della somma anticipata al Direttore dell'Ufficio Economato per la costituzione del fondo cassa ed economato (Spesa cap. 632) CODICE MECC. 3 7 2	Rückerstattung des dem Leiter des Ökonomatsamtes vorgestreckten Betrages für die Einrichtung des Kassen- und Ökonomatsfonds (Ausgabenkapitel 632) KODE 3 7 2
1420	1420	1420	Ricupero nei confronti della C.P.D.E.L. del trattamento provvisorio di quiescenza corrisposto al personale cessato dal servizio (Spesa cap. 370) CODICE MECC. 3 6 1	Eintreibung der vorläufigen Ruhestandsbehandlung, die dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal ausgezahlt wurde, gegenüber der CPDEL (Ausgabenkapitel 370) KODE 3 6 1
1430	1430	1430	Ricupero nei confronti dell'INADEL dell'indennita' premio servizio corrisposta al personale collocato a riposo ed a quello posto in aspettativa in attesa di collocamento a riposo (Spesa cap. 375) CODICE MECC. 3 6 1	Eintreibung der Dienstprämie, die dem in den Ruhestand versetzten und dem in Erwartung der Versetzung in den Ruhestand in den Wartestand versetzten Personal ausgezahlt wurde, gegenüber dem INADEL (Ausgabenkapitel 375) KODE 3 6 1
1440	1440	1440	Somme provenienti dalle gestioni fuori bilancio CODICE MECC. 3 5 0	Beträge aus den Gebarungen außerhalb des Haushaltes KODE 3 5 0
1450	1450	1450	Rifusione di somme anticipate per conto dello Stato, delle Province autonome di Trento e di Bolzano e di altri Enti CODICE MECC. 3 6 1	Rückerstattung der für Rechnung des Staates, der Autonomen Provinzen Trient und Bozen und der anderen Körperschaften vorgestreckten Beträge KODE 3 6 1
1451	1451	1451	Rifusione da parte delle Province autonome di Trento e di Bolzano di somme assegnate per l'esercizio di funzioni delegate CODICE MECC. 3 6 1	Rückerstattung von Beträgen, die zur Ausübung von Funktionen zugewiesen wurden, seitens der autonomen Provinzen Trient und Bozen KODE 3 6 1

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. La.f.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g+g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	–	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	360.000.000			360.000.000	360.000.000	
RS	360.000.000	360.000.000			360.000.000	
CS	360.000.000	360.000.000				
T				360.000.000	720.000.000	
CP	400.000.000	84.239.150			84.239.150	-315.760.850
RS	13.625.000			13.625.000	13.625.000	
CS*	413.625.000	84.239.150				-329.385.850
T				13.625.000	97.864.150	
CP	750.000.000	1.194.032.044		17.361.995	1.211.394.039	461.394.039
RS	587.442.619	451.126.414		198.384.949	649.511.363	62.068.744
CS*	1.322.000.000	1.645.158.458				323.158.458
T				215.746.944	1.860.905.402	
CP						
RS						
CS						
T						
CP	1.000.000.000	363.277.549		199.245.461	562.523.010	-437.476.990
RS	719.702.146	253.657.907		463.083.443	716.741.350	-2.960.796
CS*	1.719.000.000	616.935.456				-1.102.064.544
T				662.328.904	1.279.264.360	
CP	20.000.000.000	13.058.250.000		22.362.914.651	35.421.164.651	15.421.164.651
RS	30.249.906.367	30.249.906.367			30.249.906.367	
CS	50.000.000.000	43.308.156.367				-6.691.843.633
T				22.362.914.651	65.671.071.018	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1455	1455	1455	Assunzione di anticipazioni di cassa per far fronte a temporanee deficienze del conto di tesoreria (Spesa cap. 633) CODICE MECC. 3 7 2	Aufnahme von Kassenvorschüssen zur Dekkung vorübergehender Fehlbeträge des Schatzamtskontos (Ausgabenkap. 633) KODE 3 7 2
1462	1462	1462	Fondo per la promozione e lo sviluppo della cooperazione costituito dalle contribuzioni delle cooperative operanti in regione e non aderenti ad alcuna associazione (Spesa cap. 2920) CODICE MECC. 3 7 2	Fonds für die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens, der aus den Beiträgen der Genossenschaften besteht, die in der Region tätig sind und keiner Vereinigung beigetreten sind (Ausgabenkapitel 2920) KODE 3 7 2
1463	1463	1463	Rimborso quote capitale ed interessi derivante dalla gestione del fondo di rotazione a favore degli enti pubblici operanti nel territorio regionale (Spesa cap. 2070) CODICE MECC. 3 7 2	Rückzahlung der Anteile am Kapital und der Zinsen, die aus der Verwaltung des Rotationsfonds zugunsten der im Gebiet der Region tätigen öffentlichen Körperschaften herrühren (Ausgabenkapitel 2070) KODE 3 7 2
1465	1465	1465	Assegnazione di fondi da parte del Ministero della Difesa da destinare alle Province autonome di Trento e di Bolzano, a titolo di risarcimento per i vincoli e le attivita' militari sul loro territorio (Spesa cap. 636) CODICE MECC. 3 7 2	Zuweisung von Geldmitteln von seiten des Verteidigungsministeriums, die für die autonomen Provinzen Trient und Bozen bestimmt sind und als Entschädigung für die Belastungen und die Tätigkeit des Militärs in ihrem Gebiet gelten (Ausgabenkapitel 636) KODE 3 7 2
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP						
RS						
CS						
T						
CP*	150.000.000			150.245.092	150.245.092	245.092
RS						
CS*	150.000.000					-150.000.000
T				150.245.092	150.245.092	
CP*	52.000.000.000	700.000.000		49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS						
CS*	52.000.000.000	700.000.000				-51.300.000.000
T				49.694.970.032	50.394.970.032	
CP	1.250.280.000					-1.250.280.000
RS						
CS	1.250.280.000					-1.250.280.000
T						
CP	75.910.280.000	15.399.798.743		72.784.737.231	88.184.535.974	12.274.255.974
RS	31.930.676.132	31.314.690.688		675.093.392	31.989.784.080	59.107.948
CS	107.214.905.000	46.714.489.431				-60.500.415.569
T				73.459.830.623	120.174.320.054	
CP	101.152.280.000	29.961.277.563		74.478.764.100	104.440.041.663	3.287.761.663
RS	47.164.433.239	37.372.593.171		1.234.844.016	38.607.437.187	-8.556.996.052
CS	147.687.927.539	67.333.870.734				-80.354.056.805
T				75.713.608.116	143.047.478.850	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO III - ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	**III. TITEL - VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**
			CATEGORIA XI - VENDITA DI BENI IMMOBILI	*XI. KATEGORIE - VERKAUF VON LIEGENSCHAFTEN*
1500	1500	1500	Vendita di beni immobili CODICE MECC. 4 1 0	Verkauf von Liegenschaften KODE 4 1 0
1520	1520	1520	Ricavo dall'alienazione di titoli CODICE MECC. 4 1 0	Erlös aus der Veräußerung von Wertpapieren KODE 4 1 0

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	–	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	133.759	133.759			133.759	
CS*	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				501.886	4.469.169	
CP						
RS	8.240.000			8.240.000	8.240.000	
CS						
T				8.240.000	8.240.000	
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	8.373.759	133.759		8.240.000	8.373.759	
CS	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				8.741.886	12.709.169	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA XIII - RIMBORSO DI ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI	*XIII. KATEGORIE - RÜCKZAHLUNG VON VORSCHÜSSEN UND VERSCHIEDENEN KREDITEN*
1710	1710	1710	Ricupero di somme per svincolo di depositi cauzionali ed altri effettuati nell'interesse dell'Amministrazione regionale CODICE MECC. 4 3 6	Einbringung von Beträgen wegen Freigabe von Kautionen und anderen Beträgen, die im Interesse der Regionalverwaltung hinterlegt wurden KODE 4 3 6
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g+g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	–	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP						
RS						
CS						
T						
CP						
RS						
CS						
T						
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	8.373.759	133.759		8.240.000	8.373.759	
CS	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				8.741.886	12.709.169	
CP	416.088.280.000	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720	-26.670.087.280
RS	345.945.050.586	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.669	451.433.600.596	105.488.550.010
CS	601.200.635.951	331.232.395.278				-269.968.240.673
T			359.842.473.383	149.776.924.655	840.851.793.316	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIASSUNTO	**ÜBERSICHT**
			TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			CATEGORIA I - TASSE E IMPOSTE REGIONALI	*I. KATEGORIE - STEUERN UND GEBÜHREN DER REGION*
			CATEGORIA II - TRIBUTI DELLO STATO DEVOLUTI ALLA REGIONE	*II. KATEGORIE - DER REGION ZUFALLENDE STAATLICHE ABGABEN*
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**
			TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	**II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			CATEGORIA III - PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI MINORI	*III. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN ÖFFENTLICHEN NEBENDIENSTEN*
			CATEGORIA IV - PROVENTI DEI BENI REGIONALI	*IV. KATEGORIE - EINKÜNFTE AUS DEN GÜTERN DER REGION*
			CATEGORIA V - PRODOTTI NETTI DI AZIENDE AUTONOME ED UTILI DI GESTIONE	*V. KATEGORIE - REINERTRAG SELBSTÄNDIGER BETRIEBE UND VERWALTUNGSERTRÄGNISSE*

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 1

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 1 angeführt.

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = i - l o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP		68.815.647			68.815.647	68.815.647
RS	54.574.653			54.574.653	54.574.653	
CS	54.574.653	68.815.647				14.240.994
T				54.574.653	123.390.300	
CP	314.910.000.000	124.750.000.000	135.155.000.000	25.000.000.000	284.905.000.000	-30.005.000.000
RS	298.717.668.935	139.075.741.614	224.687.473.383	49.000.000.000	412.763.214.997	114.045.546.062
CS	453.432.000.000	263.825.741.614				-189.606.258.386
T			359.842.473.383	74.000.000.000	697.668.214.997	
CP	314.910.000.000	124.818.815.647	135.155.000.000	25.000.000.000	284.973.815.647	-29.936.184.353
RS	298.772.243.588	139.075.741.614	224.687.473.383	49.054.574.653	412.817.789.650	114.045.546.062
CS	453.486.574.653	263.894.557.261				-189.592.017.392
T			359.842.473.383	74.054.574.653	697.791.605.297	
CP	2.500.000.000	3.697.252.283		318.094.604	4.015.346.887	1.515.346.887
RS	724.022.886	345.397.398		377.321.488	722.718.886	-1.304.000
CS	3.221.996.704	4.042.649.681				820.652.977
T				695.416.092	4.738.065.773	
CP	1.450.000.000	1.465.917.101		7.241.467	1.473.158.568	23.158.568
RS	30.383.250	12.479.250		13.104.000	25.583.250	-4.800.000
CS	1.480.000.000	1.478.396.351				-1.603,649
T				20.345.467	1.498.741.818	
CP		987.816.060			987.816.060	987.816.060
RS						
CS		987.816.060				987.816.060
T					987.816.060	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VI - INTERESSI SU ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI	*VI. KATEGORIE - ZINSEN AUF VORSCHÜSSE UND VERSCHIEDENE KREDITE*
			CATEGORIA VII - RICUPERI, RIMBORSI E CONTRIBUTI	*VII. KATEGORIE - EINTREIBUNGEN, RÜCKZAHLUNGEN UND BEITRÄGE*
			CATEGORIA IX - ASSEGNAZIONI STATALI PER L'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE	*IX. KATEGORIE - STAATLICHE ZUWEISUNGEN FÜR DIE AUSÜBUNG ÜBERTRAGENER BEFUGNISSE*
			CATEGORIA X - PARTITE CHE SI COMPENSANO NELLA SPESA	*X. KATEGORIE - POSTEN, DIE GEGEN AUSGABEN AUFGERECHNET WERDEN*
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	–	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	2.000.000	436.977		67.798	504.775	-1.495.225
RS	25.835	25.835			25.835	
CS	2.025.835	462.812				-1.563.023
T				67.798	530.610	
CP	4.000.000.000	4.307.056.399			4.307.056.399	307.056.399
RS	69.325.136			69.325.136	69.325.136	
CS	4.069.000.000	4.307.056.399				238.056.399
T				69.325.136	4.376.381.535	
CP	17.290.000.000	4.103.000.000		1.368.623.000	5.471.623.000	-11.818.377.000
RS	14.410.000.000	5.700.000.000		100.000.000	5.800.000.000	-8.610.000.000
CS	31.700.000.000	9.803.000.000				-21.897.000.000
T				1.468.623.000	11.271.623.000	
CP	75.910.280.000	15.399.798.743		72.784.737.231	88.184.535.974	12.274.255.974
RS	31.930.676.132	31.314.690.688		675.093.392	31.989.784.080	59.107.948
CS	107.214.905.000	46.714.489.431				-60.500.415.569
T				73.459.830.623	120.174.320.054	
CP	101.152.280.000	29.961.277.563		74.478.764.100	104.440.041.663	3.287.761.663
RS	47.164.433.239	37.372.593.171		1.234.844.016	38.607.437.187	-8.556.996.052
CS	147.687.927.539	67.333.870.734				-80.354.056.805
T				75.713.608.116	143.047.478.850	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO III - ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	**III. TITEL - VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**
			CATEGORIA XI - VENDITA DI BENI IMMOBILI	*XI. KATEGORIE - VERKAUF VON LIEGENSCHAFTEN*
			CATEGORIA XIII - RIMBORSO DI ANTICIPAZIONI E CREDITI VARI	*XIII. KATEGORIE - RÜCKZAHLUNG VON VORSCHÜSSEN UND VERSCHIEDENEN KREDITEN*
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

EINNAHMEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	8.373.759	133.759		8.240.000	8.373.759	
CS	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				8.741.886	12.709.169	
CP						
RS						
CS						
T						
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	8.373.759	133.759		8.240.000	8.373.759	
CS	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				8.741.886	12.709.169	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIEPILOGO	**ZUSAMMENFASSUNG**
			TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	**I. TITEL - AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	**II. TITEL - NICHT AUS ABGABEN ERWACHSENDE EINNAHMEN**
			TITOLO III - ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI E RIMBORSO DI CREDITI	**III. TITEL - VERÄUSSERUNG VON VERMÖGENSGÜTERN UND RÜCKZAHLUNG VON KREDITEN**
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

Riconosciuto esatto e conforme alle scritture della Ragioneria regionale

Trento, 14 aprile 1997

IL DIRIGENTE
DELLA RAGIONERIA REGIONALE

Der genaue Gleichlaut mit der Buchführung des Rechnungsamtes der Region wird bestätigt

Trient, 14. April 1997

DER DIRIGENT DES RECHNUNGSAMTES
DER REGION

EINNAHMEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Versate Eingezahlte Beträge b	Somme riscosse / Eingehobene Beträge: Da versare Einzuzahlende Beträge b'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + b' + c	Maggiori (+) o minori entrate (-) Mehr- oder Mindereinnahmen e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Versate Eingezahlte Beträge g	Da versare Einzuzahlende Beträge g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + g' + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Versate Eingezahlte Beträge n = b + g	-	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Da versare Einzuzahlende Beträge p' = b' + g'	Somme rimaste da riscuotere Noch einzuhebende Beträge p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	314.910.000.000	124.818.815.647	135.155.000.000	25.000.000.000	284.973.815.647	-29.936.184.353
RS	298.772.243.588	139.075.741.614	224.687.473.383	49.054.574.653	412.817.789.650	114.045.546.062
CS	453.486.574.653	263.894.557.261				-189.592.017.392
T			359.842.473.383	74.054.574.653	697.791.605.297	
CP	101.152.280.000	29.961.277.563		74.478.764.100	104.440.041.663	3.287.761.663
RS	47.164.433.239	37.372.593.171		1.234.844.016	38.607.437.187	-8.556.996.052
CS	147.687.927.539	67.333.870.734				-80.354.056.805
T				75.713.608.116	143.047.478.850	
CP	26.000.000	3.833.524		501.886	4.335.410	-21.664.590
RS	8.373.759	133.759		8.240.000	8.373.759	
CS	26.133.759	3.967.283				-22.166.476
T				8.741.886	12.709.169	
CP	416.088.280.000	154.783.926.734	135.155.000.000	99.479.265.986	389.418.192.720	-26.670.087.280
RS	345.945.050.586	176.448.468.544	224.687.473.383	50.297.658.669	451.433.600.596	105.488.550.010
CS	601.200.635.951	331.232.395.278				-269.968.240.673
T			359.842.473.383	149.776.924.655	840.851.793.316	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

Trento, 16 aprile 1997 Trient, 16. April 1997

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

Grandi

CONTO CONSUNTIVO DELLA SPESA

RECHNUNGSABSCHLUSS DER AUSGABEN

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO I - SPESE CORRENTI	**I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA I - SERVIZI DEGLI ORGANI REGIONALI	*I. KATEGORIE - DIENSTE DER ORGANE DER REGION*
1	1	1	Spese per il Consiglio regionale CODICE MECC. 1 1 110 1 01 01	Ausgaben für den Regionalrat KODE 1 1 110 1 01 01
5	5	5	Indennita' di carica al Presidente della Giunta regionale ed agli Assessori effettivi e supplenti CODICE MECC. 1 1 110 1 01 01	Amtsentschädigung für den Präsidenten des Regionalausschusses und die wirklichen Assessoren und Ersatzassessoren KODE 1 1 110 1 01 01
10	10	10	Spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Reisen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren KODE 1 1 141 1 01 01
			CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO	*II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL*
30	30	30	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo; oneri previdenziali ed assistenziali (Spese fisse e obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 121 1 01 01	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge; Fürsorge- und Versicherungslasten (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben) KODE 1 1 121 1 01 01
31	31	31	Compensi per lavoro straordinario CODICE MECC. 1 1 121 1 01 01	Überstundenvergütungen KODE 1 1 121 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-

CP*	43.950.000.000	43.950.000.000		43.950.000.000	
RS					
CS*	43.950.000.000	43.950.000.000			
T				43.950.000.000	
CP	500.000.000	472.200.725		472.200.725	-27.799.275
RS					
CS	500.000.000	472.200.725			-27.799.275
T				472.200.725	
CP	150.000.000	60.140.610	25.046.035	85.186.645	-64.813.355
RS	14.225.630	14.225.630		14.225.630	
CS*	164.000.000	74.366.240			-89.633.760
T			25.046.035	99.412.275	
CP	44.600.000.000	44.482.341.335	25.046.035	44.507.387.370	-92.612.630
RS	14.225.630	14.225.630		14.225.630	
CS	44.614.000.000	44.496.566.965			-117.433.035
T			25.046.035	44.521.613.000	
CP*	38.640.000.000	37.050.029.060	1.463.672.886	38.513.701.946	-126.298.054
RS	6.480.875.254	352.046.741	3.157.268.738	3.509.315.479	-2.971.559.775
CS*	45.120.000.000	37.402.075.801			-7.717.924.199
T			4.620.941.624	42.023.017.425	
CP	500.000.000	357.140.875	130.000.000	487.140.875	-12.859.125
RS	70.000.000	31.747.230		31.747.230	-38.252.770
CS*	570.000.000	388.888.105			-181.111.895
T			130.000.000	518.888.105	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
34	34	34	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen KODE 1 1 141 1 01 01
35	35	35	Spese per il servizio alternativo di mensa CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den alternativen Mensadienst KODE 1 1 141 1 01 01
36	36	36	Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi CODICE MECC. 1 1 121 1 01 01	Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste KODE 1 1 121 1 01 01
40	40	40	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo; oneri previdenziali ed assistenziali (Personale servizi catastali) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge; Fürsorge- und Versicherungslasten (Personal der Katasterdienste) KODE 1 2 121 1 01 01
41	41	41	Compensi per lavoro straordinario (Personale servizi catastali) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Überstundenvergütungen (Personal der Katasterdienste) KODE 1 2 121 1 01 01
44	44	44	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti (Personale servizi catastali) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Personal der Katasterdienste) KODE 1 2 141 1 01 01
45	45	45	Spese per il servizio alternativo di mensa (Personale servizi catastali) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Ausgaben für den alternativen Mensadienst (Personal der Katasterdienste) KODE 1 2 141 1 01 01
46	46	46	Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi (Personale dei servizi catastali) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste (Personal der Katasterdienste) KODE 1 2 121 1 01 01

AUSGABEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP*	550.000.000	182.326.412	367.673.071	549.999.483	-517
RS	78.408.610	33.007.355	45.401.255	78.408.610	
CS*	628.000.000	215.333.767			-412.666.233
T			413.074.326	628.408.093	
CP	900.000.000	385.544.640	514.455.360	900.000.000	
RS	158.081.346	11.010.272	50.000.000	61.010.272	-97.071.074
CS*	1.058.000.000	396.554.912			-661.445.088
T			564.455.360	961.010.272	
CP	1.860.000.000	83.628.870	1.776.000.000	1.859.628.870	-371.130
RS	1.879.855.605	1.861.837.175		1.861.837.175	-18.018.430
CS*	1.945.466.045	1.945.466.045			
T			1.776.000.000	3.721.466.045	
CP*	18.060.000.000	16.417.568.393	1.402.283.545	17.819.851.938	-240.148.062
RS	1.636.796.302	29.941.290	984.646.541	1.014.587.831	-622.208.471
CS*	19.696.000.000	16.447.509.683			-3.248.490.317
T			2.386.930.086	18.834.439.769	
CP	205.000.000	164.477.800	25.000.000	189.477.800	-15.522.200
RS	30.000.000	4.899.955		4.899.955	-25.100.045
CS*	235.000.000	169.377.755			-65.622.245
T			25.000.000	194.377.755	
CP*	290.000.000	77.172.390	204.443.495	281.615.885	-8.384.115
RS	52.258.850	19.184.690		19.184.690	-33.074.160
CS*	342.000.000	96.357.080			-245.642.920
T			204.443.495	300.800.575	
CP	450.000.000	170.713.920	279.286.080	450.000.000	
RS	112.115.002	4.972.448	20.000.000	24.972.448	-87.142.554
CS*	562.000.000	175.686.368			-386.313.632
T			299.286.080	474.972.448	
CP	960.000.000		960.000.000	960.000.000	
RS	784.296.310	704.369.495		704.369.495	-79.926.815
CS	780.000.000	704.369.495			-75.630.505
T			960.000.000	1.664.369.495	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
50	50	50	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo; oneri previdenziali ed assistenziali (Personale amministrativo dei giudici di pace) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Gehälter, Löhne, Vergütungen und andere Dauerbezüge; Fürsorge- und Versicherungslasten (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte) KODE 1 2 121 1 01 01
51	51	51	Compensi per lavoro straordinario (Personale amministrativo dei giudici di pace) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Überstundenvergütungen (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte) KODE 1 2 121 1 01 01
54	54	54	Indennita' e rimborso spese per missioni e trasferimenti (Personale amministrativo dei giudici di pace) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Zulagen und Spesenvergütungen für Dienstreisen und Versetzungen (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte) KODE 1 2 141 1 01 01
55	55	55	Spese per il servizio alternativo di mensa (Personale amministrativo dei giudici di pace) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Ausgaben für den alternativen Mensadienst (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte) KODE 1 2 141 1 01 01
56	56	56	Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi (Personale amministrativo dei giudici di pace) CODICE MECC. 1 2 121 1 01 01	Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste (Verwaltungspersonal der Friedensgerichte) KODE 1 2 121 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g		-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	7.690.000.000	4.226.894.855	500.000.000	4.726.894.855	-2.963.105.145
RS	2.001.504.000	19.261.186	1.982.242.814	2.001.504.000	
CS	9.690.000.000	4.246.156.041			-5.443.843.959
T			2.482.242.814	6.728.398.855	
CP	130.000.000	1.867.835	10.000.000	11.867.835	-118.132.165
RS	15.000.000				-15.000.000
CS*	145.000.000	1.867.835			-143.132.165
T			10.000.000	11.867.835	
CP	70.000.000	15.238.205	54.174.170	69.412.375	-587.625
RS	4.541.570	3.252.285		3.252.285	-1.289.285
CS*	74.000.000	18.490.490			-55.509.510
T			54.174.170	72.664.660	
CP	250.000.000	33.656.064	216.343.936	250.000.000	
RS	115.555.456	1.135.056	15.000.000	16.135.056	-99.420.400
CS*	365.000.000	34.791.120			-330.208.880
T			231.343.936	266.135.056	
CP	400.000.000		400.000.000	400.000.000	
RS	380.000.000	162.509.105		162.509.105	-217.490.895
CS	380.000.000	162.509.105			-217.490.895
T			400.000.000	562.509.105	
CP	70.955.000.000	59.166.259.319	8.303.332.543	67.469.591.862	-3.485.408.138
RS	13.799.288.305	3.239.174.283	6.254.559.348	9.493.733.631	-4.305.554.674
CS	81.590.466.045	62.405.433.602			-19.185.032.443
T			14.557.891.891	76.963.325.493	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA	*III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND*
60	60	60	Indennita' per una sola volta in luogo di pensione, indennita' di licenziamento e similari (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 130 1 01 01	Einmalige Abfindungen an Stelle der Pension, Abfertigungen und ähnliches (Pflichtausgaben) KODE 1 1 130 1 01 01
64	64	64	Somme da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL per la regolazione dei rapporti finanziari riguardanti il personale regionale collocato a riposo con l'attribuzione a titolo gratuito di periodi di servizio (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 130 1 01 01	Beträge, die dem INADEL und der CPDEL zur Regelung der finanziellen Verhältnisse betreffend das Personal der Region zu entrichten sind, das mit der unentgeltlichen Zuerkennung von Dienstzeiten in den Ruhestand versetzt wurde (Pflichtausgaben) KODE 1 1 130 1 01 01
66	66	66	Spese derivanti dalla corresponsione dell'integrazione, a carico della Regione, dell'indennita' premio di servizio spettante al personale cessato dall'impiego con o senza diritto al trattamento di quiescenza (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 130 1 01 01	Ausgaben aus der Entrichtung der zu Lasten der Region gehenden Ergänzung der Dienstprämie, die dem mit oder ohne Anspruch auf die Ruhestandsbehandlung aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal zusteht (Pflichtausgaben) KODE 1 1 130 1 01 01
68	68	68	Spese derivanti dalla corresponsione dell'eventuale integrazione del trattamento di quiescenza nei confronti del personale regionale cessato dal servizio, nonche' della pensione indiretta a favore dei superstiti di dipendenti deceduti senza aver maturato il diritto a pensione (Spese fisse e obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 130 1 01 01	Ausgaben aus der Entrichtung der allfälligen Ergänzung der Ruhestandsbehandlung gegenüber dem aus dem Dienst ausgeschiedenen Personal der Region sowie der indirekten Pension zugunsten der Hinterbliebenen von Bediensteten, die ohne Anspruch auf Pension verstorben sind (Ständige Ausgaben und Pflichtausgaben) KODE 1 1 130 1 01 01

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 2

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 2 angeführt.

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp.- Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP					
RS					
CS					
T					
CP	120.000.000	2.606.055	15.584.625	18.190.680	-101.809.320
RS	21.608.415	20.932.775	675.640	21.608.415	
CS*	141.000.000	23.538.830			-117.461.170
T			16.260.265	39.799.095	
CP*	2.500.000.000	1.292.641.114	1.105.195.272	2.397.836.386	-102.163.614
RS	359.987.729	359.564.594	421.642	359.986.236	-1.493
CS*	2.859.000.000	1.652.205.708			-1.206.794.292
T			1.105.616.914	2.757.822.622	
CP*	960.000.000	854.677.726	59.413.290	914.091.016	-45.908.984
RS	12.725.202	11.623.611		11.623.611	-1.101.591
CS*	972.000.000	866.301.337			-105.698.663
T			59.413.290	925.714.627	
CP	3.580.000.000	2.149.924.895	1.180.193.187	3.330.118.082	-249.881.918
RS	394.321.346	392.120.980	1.097.282	393.218.262	-1.103.084
CS	3.972.000.000	2.542.045.875			-1.429.954.125
T			1.181.290.469	3.723.336.344	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen.

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
70	70	70	Indennita' di rappresentanza - spese riservate del Presidente della Giunta regionale o del Vicepresidente sostituto della Giunta regionale CODICE MECC. 1 1 110 1 01 01	Aufwandsentschädigung - dem Präsidenten des Regionalausschusses bzw. dem Vizepräsidenten - Stellvertreter des Präsidenten des Regionalausschusses vorbehaltene Ausgaben KODE 1 1 110 1 01 01
75	75	75	Spese di rappresentanza del Presidente della Giunta regionale e degli Assessori CODICE MECC. 1 1 110 1 01 01	Aufwandsspesen des Präsidenten des Regionalausschusses und der Assessoren KODE 1 1 110 1 01 01
85	85	85	Spese per la stampa, la diffusione e l'amministrazione del Bollettino Ufficiale della Regione, escluse le spese di personale (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den Druck, die Verbreitung und die Verwaltung des Amtsblattes der Region, ausgenommen die Personalspesen (Pflichtausgaben) KODE 1 1 141 1 01 01
90	90	90	Spese per i servizi di stampa e informazione, spese per la documentazione e informazione sugli aspetti della Regione e sull'attivita' dell'Amministrazione regionale a mezzo della stampa e degli strumenti di comunicazione sociale nonche' la distribuzione del relativo materiale CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Presse- und Informationsdienste, Ausgaben für Dokumentation über die Aspekte der Region und über die Tätigkeit der Regionalverwaltung durch Presse und Massenmedien sowie für die Verbreitung des entsprechenden Materials KODE 1 1 141 1 01 01
110	110	110	Contributi e sussidi al personale per la partecipazione a corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico anche all'estero. Spese, contributi e sussidi inerenti all'esecuzione di corsi speciali di perfezionamento tecnico e linguistico per il personale CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Beiträge und Unterstützungen an das Personal für die Teilnahme an Sonderlehrgängen für technischen und sprachlichen Vervollständigung auch im Ausland. Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für die Durchführung von Sonderlehrgängen zur technischen und sprachlichen Vervollständigung für das Personal KODE 1 1 141 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	40.000.000	40.000.000		40.000.000	
RS					
CS	40.000.000	40.000.000			
T				40.000.000	
CP	240.000.000	177.891.150	62.108.850	240.000.000	
RS	101.495.275	60.754.146	40.741.129	101.495.275	
CS	340.000.000	238.645.296			-101.354.704
T			102.849.979	341.495.275	
CP	2.700.000.000	1.843.248.732	856.751.268	2.700.000.000	
RS	511.632.933	224.476.668		224.476.668	-287.156.265
CS*	3.211.000.000	2.067.725.400			-1.143.274.600
T			856.751.268	2.924.476.668	
CP	900.000.000	486.020.803	294.056.442	780.077.245	-119.922.755
RS	481.896.984	144.730.186	250.000.000	394.730.186	-87.166.798
CS*	1.381.000.000	630.750.989			-750.249.011
T			544.056.442	1.174.807.431	
CP	500.000.000	197.120.400	193.577.200	390.697.600	-109.302.400
RS	118.694.580	82.682.850	10.161.000	92.843.850	-25.850.730
CS*	618.000.000	279.803.250			-338.196.750
T			203.738.200	483.541.450	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
120	120	120	Spese per accertamenti sanitari (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Kontrollvisiten (Pflichtausgaben) KODE 1 1 141 1 01 01
130	130	130	Spese per cure, ricoveri, protesi e indennizzi (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Behandlung, Unterbringung in Krankenanstalten, Prothesen und Entschädigungen (Pflichtausgaben) KODE 1 1 141 1 01 01
140	140	140	Compensi, indennita' e rimborso spese a componenti di commissioni, comitati e consigli CODICE MECC. 1 1 142 1 01 01	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an Mitglieder von Kommissionen, Komitees und Beiräten KODE 1 1 142 1 01 01
150	150	150	Compensi, indennita' e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Regione CODICE MECC. 1 1 142 1 01 01	Entschädigungen, Zulagen und Spesenersatz an nicht zur Verwaltung gehörende Personen für Studien, Dienste und Sonderdienstleistungen im Interesse der Region KODE 1 1 142 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	60.000.000	390.000	40.000.000	40.390.000	-19.610.000
RS	49.075.000	4.239.744	24.835.256	29.075.000	-20.000.000
CS*	109.000.000	4.629.744			-104.370.256
T			64.835.256	69.465.000	
CP	2.000.000	820.800		820.800	-1.179.200
RS	475.000	475.000		475.000	
CS	2.000.000	1.295.800			-704.200
T				1.295.800	
CP	400.000.000	56.806.225	318.951.215	375.757.440	-24.242.560
RS	450.831.779	110.383.234	192.109.025	302.492.259	-148.339.520
CS*	850.000.000	167.189.459			-682.810.541
T			511.060.240	678.249.699	
CP*	550.000.000	183.809.345	285.799.655	469.609.000	-80.391.000
RS	184.660.141	129.300.976	55.358.865	184.659.841	-300
CS*	734.000.000	313.110.321			-420.889.679
T			341.158.520	654.268.841	
CP	5.392.000.000	2.986.107.455	2.051.244.630	5.037.352.085	-354.647.915
RS	1.898.761.692	757.042.804	573.205.275	1.330.248.079	-568.513.613
CS	7.285.000.000	3.743.150.259			-3.541.849.741
T			2.624.449.905	6.367.600.164	
CP	124.527.000.000	108.784.633.004	11.559.816.395	120.344.449.399	-4.182.550.601
RS	16.106.596.973	4.402.563.697	6.828.861.905	11.231.425.602	-4.875.171.371
CS	137.461.466.045	113.187.196.701			-24.274.269.344
T			18.388.678.300	131.575.875.001	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
201	201	201	Manutenzione, noleggio, esercizio, riparazione di mobili, attrezzature, strumenti, mezzi di trasporto e acquisto dei materiali occorrenti (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 143 1 01 01	Instandhaltung, Miete, Betrieb, Instandsetzung von Möbeln, Ausrüstungen, Geräten, Kraftfahrzeugen und Ankauf des notwendigen Materials (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 143 1 01 01
205	205	205	Gestione, manutenzione e riparazione di sistemi EDP; assistenza sistemistica (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 143 1 01 01	Betrieb, Instandhaltung und Instandsetzung von EDV-Systemen; technische Wartung (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 143 1 01 01
210	210	210	Fitto di locali e spese accessorie (Spese obbligatorie) (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 144 1 01 01	Miete von Räumlichkeiten und Nebenausgaben (Pflichtausgaben) (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 144 1 01 01
220	220	220	Manutenzione, riparazione e adattamento di locali e relativi impianti (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und entsprechenden Anlagen (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 141 1 01 01
230	230	230	Spese per il funzionamento degli uffici catastali, ivi compresa la conservazione del catasto fondiario e del nuovo catasto edilizio urbano (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Ausgaben für den Betrieb der Katasterämter einschließlich der Führung des Grundkatasters und des neuen städtischen Gebäudekatasters (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 141 1 01 01
-	231	231	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici catastali (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Post-, Telegramm- und Telephonspesen der Katasterämter (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 141 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Comp. Lauf.					
	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Rs. Rück.					
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	200.000.000	108.007.000	28.393.000	136.400.000	-63.600.000
RS	9.027.605				-9.027.605
CS*	209.000.000	108.007.000			-100.993.000
T			28.393.000	136.400.000	
CP	2.700.000.000	796.932.483	954.101.126	1.751.033.609	-948.966.391
RS	499.952.199	185.804.577	217.812.840	403.617.417	-96.334.782
CS*	3.199.000.000	982.737.060			-2.216.262.940
T			1.171.913.966	2.154.651.026	
CP	100.000.000				-100.000.000
RS					
CS	100.000.000				-100.000.000
T					
CP	50.000.000		20.000.000	20.000.000	-30.000.000
RS	29.660.850				-29.660.850
CS*	79.000.000				-79.000.000
T			20.000.000	20.000.000	
CP	2.000.000.000	1.129.621.641	194.588.528	1.324.210.169	-675.789.831
RS	274.290.179	105.383.850		105.383.850	-168.906.329
CS*	2.274.000.000	1.235.005.491			-1.038.994.509
T			194.588.528	1.429.594.019	
CP	160.000.000	160.000.000		160.000.000	
RS					
CS	160.000.000	160.000.000			
T				160.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
-	232	232	Manutenzione, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, acquisto e rinnovo materiali vari e suppellettili (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Instandhaltung, Miete und Reparatur von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, Ankauf und Erneuerung von verschiedenem Material und Zubehör (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 141 1 01 01
240	240	240	Spese per la fornitura dell'equipaggiamento e del vestiario al personale delle squadre di rilievo geodetico dei servizi catastali nonche' delle uniformi al personale ausiliario (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Ausgaben für die Belieferung des Personals der Gruppen des Katasterdienstes zur geodätischen Vermessung mit Ausrüstungsgegenständen und Kleidungsstükken sowie des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 141 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
305	305	305	Spese per la realizzazione di iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea CODICE MECC. 2 1 162 1 01 01	Ausgaben für die Verwirklichung der Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des Integrationsprozesses Europas KODE 2 1 162 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge. h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n on - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + l	-
CP	350.000.000	213.746.250	67.038.320	280.784.570	-69.215.430
RS					
CS	350.000.000	213.746.250			-136.253.750
T			67.038.320	280.784.570	
CP	25.000.000	1.786.914	11.213.086	13.000.000	-12.000.000
RS	24.000.000	21.278.350		21.278.350	-2.721.650
CS*	49.000.000	23.065.264			-25.934.736
T			11.213.086	34.278.350	
CP	5.585.000.000	2.410.094.288	1.275.334.060	3.685.428.348	-1.899.571.652
RS	836.930.833	312.466.777	217.812.840	530.279.617	-306.651.216
CS	6.420.000.000	2.722.561.065			-3.697.438.935
T			1.493.146.900	4.215.707.965	
CP	5.585.000.000	2.410.094.288	1.275.334.060	3.685.428.348	-1.899.571.652
RS	836.930.833	312.466.777	217.812.840	530.279.617	-306.651.216
CS	6.420.000.000	2.722.561.065			-3.697.438.935
T			1.493.146.900	4.215.707.965	
CP	3.000.000.000	1.402.657.369	1.593.739.594	2.996.396.963	-3.603.037
RS	1.737.444.153	1.227.598.924	306.004.519	1.533.603.443	-203.840.710
CS*	4.737.000.000	2.630.256.293			-2.106.743.707
T			1.899.744.113	4.530.000.406	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
310	310	310	Spese per la concessione di sovvenzioni a Comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione politica europea CODICE MECC. 2 1 162 1 01 01	Ausgaben für die Gewährung von Zuschüssen an Gemeinden sowie an andere Körperschaften und Vereinigungen für Initiativen zur Förderung und zum Ausbau des politischen Integrationsprozesses Europas KODE 2 1 162 1 01 01
321	321	321	Interventi finanziari in favore delle popolazioni della Repubblica della Romania e della Repubblica del Libano CODICE MECC. 2 1 162 2 10 32	Finanzielle Eingriffe zugunsten der Bevölkerung der Republik Rumänien und der Republik Libanon KODE 2 1 162 2 10 32
-	322	322	Interventi finanziari a favore della popolazione dell'Italia settentrionale per calamita' novembre 1994 CODICE MECC. 2 1 162 2 10 32	Finanzielle Eingriffe zugunsten der Bevölkerung Norditaliens in bezug auf die Katastrophe im November 1994 KODE 2 1 162 2 10 32
325	325	325	Spese per interventi a favore di Stati extracomunitari colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficolta' economiche e sociali CODICE MECC. 2 1 162 2 08 32	Ausgaben für Initiativen zur Unterstützung von Völkern der Nicht-EG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden KODE 2 1 162 2 08 32
350	350	350	Spese derivanti dalla prestazione della garanzia per i prestiti contratti dal personale regionale (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Ausgaben aus der Leistung der Sicherstellung für die vom Regionalpersonal aufgenommenen Darlehen (Pflichtausgaben) KODE 1 1 161 1 01 01
351	351	351	Oneri derivanti dal rimborso delle spese per la riparazione degli automezzi propri, sostenute dai componenti della Giunta o dai dipendenti regionali in caso di incidente avvenuto durante i viaggi di servizio, ove non siano tenute al risarcimento terze persone CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Ausgaben aus der Rückerstattung der von den Mitgliedern des Ausschusses oder den Bediensteten der Region bestrittenen Spesen für die Reparatur der eigenen Kraftfahrzeuge infolge von Unfällen auf Dienstreisen, falls Dritte nicht zur Rückerstattung verpflichtet sind KODE 1 1 161 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag l=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-n o n-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP*	1.450.000.000	276.057.279	998.416.721	1.274.474.000	-175.526.000
RS	1.359.538.272	311.873.622	295.116.839	606.990.461	-752.547.811
CS*	2.809.000.000	587.930.901			-2.221.069.099
T			1.293.533.560	1.881.464.461	
CP					
RS					
CS					
T					
CP	500.000.000		500.000.000	500.000.000	
RS					
CS	500.000.000				-500.000.000
T			500.000.000	500.000.000	
CP	6.200.000.000	2.615.000.000		2.615.000.000	-3.585.000.000
RS	3.487.208.827	2.042.307.265	1.444.901.562	3.487.208.827	
CS*	9.687.000.000	4.657.307.265			-5.029.692.735
T			1.444.901.562	6.102.208.827	
CP					
RS					
CS					
T					
CP	100.000.000	20.893.471	1.373.276	22.266.747	-77.733.253
RS	783.000	783.000		783.000	
CS	100.000.000	21.676.471			-78.323.529
T			1.373.276	23.049.747	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
355	355	355	Spese per la corresponsione al personale di un acconto una tantum sull'integrazione dell'indennita' premio servizio a carico della Regione CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Ausgaben für die Entrichtung eines zu Lasten der Region gehenden einmaligen Vorschusses auf die Ergänzung der Dienstprämie an das Personal KODE 1 1 161 1 01 01
360	360	360	Interventi assistenziali a favore del personale comunque in servizio, di quello cessato dal servizio e delle rispettive famiglie CODICE MECC. 1 1 123 1 01 01	Fürsorgemaßnahmen zugunsten des im Dienst stehenden, des aus dem Dienst ausgeschiedenen Personals und der entsprechenden Familien KODE 1 1 123 1 01 01
362	362	362	Spese per l'organizzazione di incontri di aggiornamento per i giudici di pace CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Ausgaben für die Veranstaltung von Weiterbildungstagungen für die Friedensrichter KODE 1 1 161 1 01 01
363	363	363	Assegnazione al Circolo Ricreativo Ente Regione per lo svolgimento di attivita' culturali, ricreative, sportive ed assistenziali CODICE MECC. 1 1 162 1 01 01	Zuweisung an den Club der Region für Erholung und Rekreation für die Ausübung der kulturellen und sportlichen Tätigkeit sowie für Betreuung und Freizeitgestaltung KODE 1 1 162 1 01 01
364	364	364	Oneri derivanti dal rimborso delle spese legali sostenute dai componenti della Giunta regionale o dai dipendenti della Regione per fatti o cause connessi con il proprio mandato o nell'esercizio delle proprie funzioni CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Ausgaben aus der Rückerstattung der Anwaltskosten, die von den Mitgliedern des Regionalausschusses oder von den Bediensteten der Region wegen Vorfälle oder aus Gründen bestritten wurden, die mit der Erfüllung ihres Mandates oder mit der Ausübung ihrer Funktionen zusammenhängen KODE 1 1 161 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i oi - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n on - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP*	700.000.000	545.200.000	154.800.000	700.000.000	
RS	133.800.000	91.600.000	42.200.000	133.800.000	
CS*	833.000.000	636.800.000			-196.200.000
T			197.000.000	833.800.000	
CP	6.000.000				-6.000.000
RS					
CS	6.000.000				-6.000.000
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP	30.000.000	30.000.000		30.000.000	
RS					
CS	30.000.000	30.000.000			
T				30.000.000	
CP	200.000.000				-200.000.000
RS					
CS	200.000.000				-200.000.000
T					
CP	12.186.000.000	4.889.808.119	3.248.329.591	8.138.137.710	-4.047.862.290
RS	6.718.774.252	3.674.162.811	2.088.222.920	5.762.385.731	-956.388.521
CS	18.902.000.000	8.563.970.930			-10.338.029.070
T			5.336.552.511	13.900.523.441	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VI - INTERESSI	*VI. KATEGORIE - ZINSEN*
365	365	365	Interessi su anticipazioni temporanee del Tesoriere regionale CODICE MECC. 1 1 173 1 12 31	Zinsen auf befristete Vorschüsse des Schatzamtes der Region KODE 1 1 173 1 12 31
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
370	370	370	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto del trattamento provvisorio di quiescenza da recuperare in sede di liquidazione definitiva, da parte della CPDEL, del trattamento stesso CODICE MECC. 1 1 190 1 12 01	Ausgaben für die Auszahlung der vorläufigen Ruhestandsbehandlung an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die entsprechenden Anspruchsberechtigten, wobei diese Ausgaben bei der endgültigen Liquidierung dieser Ruhestandsbehandlung durch die CPDEL wieder einzubringen sind KODE 1 1 190 1 12 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag l = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	260.000.000	62.720.000	47.280.000	110.000.000	-150.000.000
RS	235.233.796				-235.233.796
CS*	495.000.000	62.720.000			-432.280.000
T			47.280.000	110.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
375	375	375	Spese per la corresponsione al personale cessato dal servizio o a loro aventi diritto dell'indennita' premio di servizio da recuperare in sede di liquidazione da parte dell'INADEL o dell'ENPAS CODICE MECC. 1 1 190 1 12 01	Ausgaben für die Auszahlung der Dienstprämie an das aus dem Dienst ausgeschiedene Personal oder an die entsprechenden Anspruchsberechtigten, wobei diese Ausgaben bei der Liquidierung durch das INADEL oder das ENPAS wieder einzubringen sind KODE 1 1 190 1 12 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
460	460	460	Depositi cauzionali ed altri da effettuarsi nell'interesse dell'Amministrazione regionale (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Kautionen und andere Hinterlegungen im Interesse der Regionalverwaltung (Pflichtausgaben) KODE 1 1 141 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	2.000.000.000	560.384.211	1.404.538.570	1.964.922.781	-35.077.219
RS	259.056.050	242.638.720	16.289.564	258.928.284	-127.766
CS*	2.259.000.000	803.022.931			-1.455.977.069
T			1.420.828.134	2.223.851.065	
CP	2.260.000.000	623.104.211	1.451.818.570	2.074.922.781	-185.077.219
RS	494.289.846	242.638.720	16.289.564	258.928.284	-235.361.562
CS	2.754.000.000	865.742.931			-1.888.257.069
T			1.468.108.134	2.333.851.065	
CP	14.466.000.000	5.512.912.330	4.700.148.161	10.213.060.491	-4.252.939.509
RS	7.213.064.098	3.916.801.531	2.104.512.484	6.021.314.015	-1.191.750.083
CS	21.676.000.000	9.429.713.861			-12.246.286.139
T			6.804.660.645	16.234.374.506	
CP					
RS					
CS					
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
470	470	470	Spese per l'amministrazione e la manutenzione ordinaria dei beni patrimoniali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Verwaltung und ordentliche Instandhaltung der Vermögensgüter KODE 1 1 141 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
500	500	500	Quota annua di associazione all'Istituto Superiore per l'Addestramento del personale delle Regioni e degli Enti Locali con sede in Venezia. Spese per l'adesione ad organizzazioni anche a carattere internazionale e ad Enti economici e culturali CODICE MECC. 2 1 142 1 12 01	Jährlicher Mitgliedsbeitrag an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften mit Sitz in Venedig. Ausgaben für den Beitritt zu Organisationen auch internationaler Art und zu wirtschaftlichen und kulturellen Körperschaften KODE 2 1 142 1 12 01
510	510	510	Spese per l'organizzazione e la partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche CODICE MECC. 2 1 142 1 01 01	Ausgaben für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten KODE 2 1 142 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	1.000.000.000	416.902.388	297.009.799	713.912.187	-286.087.813
RS	183.693.507	144.566.121		144.566.121	-39.127.386
CS*	1.183.000.000	561.468.509			-621.531.491
T			297.009.799	858.478.308	
CP	1.000.000.000	416.902.388	297.009.799	713.912.187	-286.087.813
RS	183.693.507	144.566.121		144.566.121	-39.127.386
CS	1.183.000.000	561.468.509			-621.531.491
T			297.009.799	858.478.308	
CP	1.000.000.000	416.902.388	297.009.799	713.912.187	-286.087.813
RS	183.693.507	144.566.121		144.566.121	-39.127.386
CS	1.183.000.000	561.468.509			-621.531.491
T			297.009.799	858.478.308	
CP*	240.000.000	202.010.300		202.010.300	-37.989.700
RS	10.000.000	10.000.000		10.000.000	
CS	250.000.000	212.010.300			-37.989.700
T				212.010.300	
CP*	1.100.000.000	598.702.843	235.380.925	834.083.768	-265.916.232
RS	126.041.280	123.376.020	2.208.880	125.584.900	-456.380
CS*	1.226.000.000	722.078.863			-503.921.137
T			237.589.805	959.668.668	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
520	520	520	Spese per indagini, studi e rilevazioni. Spese per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi ed opere di interesse regionale e per diritti d'autore CODICE MECC. 2 1 142 1 01 01	Ausgaben für Untersuchungen, Studien und Erhebungen. Ausgaben für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang und für Autorenrechte KODE 2 1 142 1 01 01
540	540	540	Spese per il funzionamento degli uffici centrali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den Betrieb der Zentralämter KODE 1 1 141 1 01 01
541	541	541	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici centrali e periferici CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Post-, Telegramm- und Telephonspesen der Zentral- und Außenämter KODE 1 1 141 1 01 01
542	542	542	Spese per l'acquisto di pubblicazioni, riviste e giornali per la biblioteca e per gli uffici centrali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den Ankauf von Veröffentlichungen, Zeitschriften und Zeitungen für die Bibliothek und die Zentralämter KODE 1 1 141 1 01 01
543	543	543	Spese per il funzionamento degli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Ausgaben für den Betrieb der Verwaltungsämter der Friedensgerichte) KODE 1 2 141 1 01 01
-	544	544	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Post-, Telegramm- und Telephonspesen der Verwaltungsämter der Friedensgerichte KODE 1 2 141 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	330.000.000	190.219.910	139.780.090	330.000.000	
RS	344.451.101	63.817.600	230.091.909	293.909.509	-50.541.592
CS*	674.000.000	254.037.510			-419.962.490
T			369.871.999	623.909.509	
CP	3.750.000.000	2.616.455.696	490.996.398	3.107.452.094	-642.547.906
RS	366.400.841	168.906.271	7.868.791	176.775.062	-189.625.779
CS*	4.116.000.000	2.785.361.967			-1.330.638.033
T			498.865.189	3.284.227.156	
CP	1.400.000.000	1.041.215.350		1.041.215.350	-358.784.650
RS					
CS	1.400.000.000	1.041.215.350			-358.784.650
T				1.041.215.350	
CP	250.000.000	249.996.581		249.996.581	-3.419
RS	45.595.637	43.964.944		43.964.944	-1.630.693
CS*	295.000.000	293.961.525			-1.038.475
T				293.961.525	
CP	800.000.000	340.251.490	148.142.115	488.393.605	-311.606.395
RS	153.570.567	28.447.901	92.202.216	120.650.117	-32.920.450
CS*	953.000.000	368.699.391			-584.300.609
T			240.344.331	609.043.722	
CP	200.000.000	200.000.000		200.000.000	
RS					
CS	200.000.000	200.000.000			
T				200.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
-	545	545	Manutenzione, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, acquisto e rinnovo materiali vari e suppellettili gli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Instandhaltung, Miete und Reparatur von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, Ankauf und Erneuerung von verschiedenem Material und Zubehör der Verwaltungsämter der Friedensgerichte KODE 1 2 141 1 01 01
550	550	550	Spese per il funzionamento degli uffici periferici CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den Betrieb der Außenämter KODE 1 1 141 1 01 01
555	555	555	Gestione, manutenzione e riparazione sistemi EDP; assistenza sistemistica CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Betrieb, Instandhaltung und Instandsetzung von EDV-Systemen; technische Wartung KODE 1 1 141 1 01 01
-	556	556	Gestione, manutenzione e riparazione sistemi EDP; assistenza sistemistica per gli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 141 1 01 01	Betrieb, Instandhaltung und Instandsetzung von EDV-Systemen; technische Wartung der Verwaltungsämter der Friedensgerichte KODE 1 2 141 1 01 01
560	560	560	Manutenzione, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, acquisto e rinnovo materiali vari e suppellettili CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Instandhaltung, Miete und Reparatur von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen, Ankauf und Erneuerung von verschiedenem Material und Zubehör KODE 1 1 141 1 01 01
561	561	561	Manutenzione, riparazione e adattamento di locali e dei relativi impianti CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Instandhaltung, Reparatur und Einrichtung von Räumlichkeiten und der entsprechenden Anlagen KODE 1 1 141 1 01 01

AUSGABEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Comp. Lauf.					
	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Rs. Rück.					
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP	350.000.000	52.764.751	113.381.399	166.146.150	-183.853.850
RS					
CS	350.000.000	52.764.751			-297.235.249
T			113.381.399	166.146.150	
CP	1.500.000.000	1.022.804.857	237.334.623	1.260.139.480	-239.860.520
RS	318.199.641	64.195.865		64.195.865	-254.003.776
CS*	1.818.000.000	1.087.000.722			-730.999.278
T			237.334.623	1.324.335.345	
CP	1.000.000.000	510.876.243	297.926.987	808.803.230	-191.196.770
RS	192.890.106	60.127.565	79.176.651	139.304.216	-53.585.890
CS*	1.192.000.000	571.003.808			-620.996.192
T			377.103.638	948.107.446	
CP	300.000.000	1.723.120	48.276.880	50.000.000	-250.000.000
RS					
CS	300.000.000	1.723.120			-298.276.880
T			48.276.880	50.000.000	
CP	1.000.000.000	561.528.108	122.778.901	684.307.009	-315.692.991
RS	263.947.735	100.967.863		100.967.863	-162.979.872
CS*	1.263.000.000	662.495.971			-600.504.029
T			122.778.901	785.274.872	
CP	100.000.000		20.000.000	20.000.000	-80.000.000
RS	29.842.000				-29.842.000
CS*	129.000.000				-129.000.000
T			20.000.000	20.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
562	562	562	Fitto di locali (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 144 1 01 01	Miete von Räumlichkeiten (Pflichtausgaben) KODE 1 1 144 1 01 01
563	563	563	Manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizio di mezzi di trasporto CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Instandhaltung, Reparatur, Miete und Betrieb von Kraftfahrzeugen KODE 1 1 141 1 01 01
570	570	570	Spese per la fornitura delle uniformi al personale ausiliario CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Belieferung des untergeordneten Personals mit Dienstkleidung KODE 1 1 141 1 01 01
580	580	580	Spese casuali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Allfällige Ausgaben KODE 1 1 141 1 01 01
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
600	600	600	Sussidi per l'organizzazione di mostre e manifestazioni artistiche. Premi di incoraggiamento ad artisti CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Beihilfen für die Veranstaltung von künstlerischen Ausstellungen und Veranstaltungen. Ermutigungsprämien an Künstler KODE 1 1 161 1 01 01
605	605	605	Contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, studi e opere di interesse regionale. Premi e sussidi da assegnare per studi ed opere su argomenti regionali o di interesse regionale CODICE MECC. 1 1 161 1 01 01	Beiträge für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Arbeiten von regionalem Belang. Prämien und Beihilfen für Studien und Arbeiten über regionale Fragen oder über Fragen von regionalem Belang KODE 1 1 161 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP*	300.000.000	223.977.525		223.977.525	-76.022.475
RS					
CS*	300.000.000	223.977.525			-76.022.475
T				223.977.525	
CP	250.000.000	250.000.000		250.000.000	
RS					
CS	250.000.000	250.000.000			
T				250.000.000	
CP	80.000.000	62.033.912	17.966.088	80.000.000	
RS	69.625.683	65.327.720		65.327.720	-4.297.963
CS*	149.000.000	127.361.632			-21.638.368
T			17.966.088	145.327.720	
CP*	102.688.560	102.688.560		102.688.560	
RS					
CS*	102.688.560	102.688.560			
T				102.688.560	
CP	13.052.688.560	8.227.249.246	1.871.964.406	10.099.213.652	-2.953.474.908
RS	1.920.564.591	729.131.749	411.548.447	1.140.680.196	-779.884.395
CS	14.967.688.560	8.956.380.995			-6.011.307.565
T			2.283.512.853	11.239.893.848	
CP	50.000.000	1.198.175	48.000.000	49.198.175	-801.825
RS	5.000.000	3.500.000	1.500.000	5.000.000	
CS	55.000.000	4.698.175			-50.301.825
T			49.500.000	54.198.175	
CP	50.000.000	20.300.000	29.700.000	50.000.000	
RS	15.400.000	15.400.000		15.400.000	
CS*	65.000.000	35.700.000			-29.300.000
T			29.700.000	65.400.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
610	610	610	Interventi a favore di Enti, Associazioni e Comitati per incremento attivita' istituzionali, per l'organizzazione e partecipazione a convegni, congressi ed altre manifestazioni e celebrazioni pubbliche CODICE MECC. 1 1 162 1 01 01	Ausgaben zugunsten von Körperschaften, Vereinigungen und Komitees zur Förderung ihrer institutionellen Tätigkeit, für die Abhaltung von Tagungen, Kongressen und anderen öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten sowie für die Teilnahme an solchen KODE 1 1 162 1 01 01
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
630	630	630	Restituzioni e rimborsi (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 182 1 12 01	Rückerstattungen und Rückzahlungen (Pflichtausgaben) KODE 1 1 182 1 12 01
631	631	631	Spese d'asta e restituzione di depositi effettuati per spese d'asta e di altri eseguiti presso il Tesoriere regionale CODICE MECC. 1 1 183 1 01 01	Versteigerungsspesen und Rückerstattung von hinterlegten Geldern für Versteigerungskosten und von anderen Geldern, die beim Schatzamt der Region hinterlegt wurden KODE 1 1 183 1 01 01
632	632	632	Anticipazione al Direttore dell'Ufficio Economato del fondo di cassa ed economato CODICE MECC. 1 1 183 1 12 01	Vorschuß des Kassen- und Ökonomatsfonds zugunsten des Leiters des Ökonomatsamtes KODE 1 1 183 1 12 01
633	633	633	Rimborso anticipazioni del tesoriere assunte per fronteggiare temporanee esigenze di cassa CODICE MECC. 1 1 183 1 01 01	Rückzahlung von Vorschüssen des Schatzmeisters, die zur Deckung vorübergehender Kassenfehlbeträge aufgenommen wurde KODE 1 1 183 1 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–
CP*	180.000.000		179.473.720	179.473.720	-526.280
RS	100.000.000	93.149.564	6.850.436	100.000.000	
CS*	280.000.000	93.149.564			-186.850.436
T			186.324.156	279.473.720	
CP	280.000.000	21.498.175	257.173.720	278.671.895	-1.328.105
RS	120.400.000	112.049.564	8.350.436	120.400.000	
CS	400.000.000	133.547.739			-266.452.261
T			265.524.156	399.071.895	
CP	100.000.000	89.462.589	120.000	89.582.589	-10.417.411
RS	2.800.425.000		2.800.425.000	2.800.425.000	
CS	2.900.000.000	89.462.589			-2.810.537.411
T			2.800.545.000	2.890.007.589	
CP					
RS					
CS					
T					
CP	360.000.000	360.000.000		360.000.000	
RS					
CS	360.000.000	360.000.000			
T				360.000.000	
CP					
RS					
CS					
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
635	635	635	Somme spettanti ai Comuni per la compartecipazione al gettito delle tasse sulle concessioni non governative CODICE MECC. 1 1 183 1 11 33	Anteil der Gemeinden an den Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen KODE 1 1 183 1 11 33
636	636	636	Somma spettante alle Province autonome di Trento e di Bolzano da parte del Ministero della Difesa, a titolo di risarcimento per i vincoli e le attivita' militari sul loro territorio CODICE MECC. 1 1 183 1 11 33	Betrag, der den autonomen Provinzen Trient und Bozen als Entschädigung für die Belastungen und die Tätigkeit des Militärs in ihrem Gebiet zusteht und vom Verteidigungsministerium zugewiesen wird KODE 1 1 183 1 11 33
			CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
640	640	640	Spese per liti, arbitrati, risarcimenti e accessori (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 190 1 01 01	Ausgaben für Rechtsstreite, Schiedssprüche, Schadenersatz und ähnliches (Pflichtausgaben) KODE 1 1 190 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	500.000.000	393.446.688	2.433.000	395.879.688	-104.120.312
RS	90.336.239	66.234.878	1.916.400	68.151.278	-22.184.961
CS*	590.000.000	459.681.566			-130.318.434
T			4.349.400	464.030.966	
CP	1.250.280.000				-1.250.280.000
RS					
CS	1.250.280.000				-1.250.280.000
T					
CP	2.210.280.000	842.909.277	2.553.000	845.462.277	-1.364.817.723
RS	2.890.761.239	66.234.878	2.802.341.400	2.868.576.278	-22.184.961
CS	5.100.280.000	909.144.155			-4.191.135.845
T			2.804.894.400	3.714.038.555	
CP	100.000.000	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-37.592.710
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS*	115.000.000	52.161.740			-62.838.260
T			26.000.000	78.161.740	
CP	100.000.000	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-37.592.710
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS	115.000.000	52.161.740			-62.838.260
T			26.000.000	78.161.740	
CP	15.642.968.560	9.136.063.988	2.149.691.126	11.285.755.114	-4.357.213.446
RS	4.947.480.280	915.170.641	3.230.240.283	4.145.410.924	-802.069.356
CS	20.582.968.560	10.051.234.629			-10.531.733.931
T			5.379.931.409	15.431.166.038	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 5 - Fondi di riserva e fondi speciali	***5. RUBRIK - Rücklagen und Sonderbeträge***
			CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
660	660	660	Residui passivi perenti agli effetti amministrativi reclamati dai creditori (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 190 2 12 01	Verwaltungsmäßig verwirkte Ausgabenrückstände, die von den Gläubigern angefordert wurden (Pflichtausgaben) KODE 1 1 190 2 12 01
665	665	665	Fondo di riserva per le spese obbligatorie CODICE MECC. 1 1 190 1 12 01	Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben KODE 1 1 190 1 12 01
666	666	666	Fondo di riserva per le spese impreviste CODICE MECC. 1 1 190 2 12 01	Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben KODE 1 1 190 2 12 01
667	667	667	Fondo di riserva per l'integrazione degli stanziamenti di cassa CODICE MECC. 1 1 190 2 12 01	Rücklagenbetrag für die Ergänzung der Kassenansätze KODE 1 1 190 2 12 01
670	670	670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi CODICE MECC. 1 1 190 1 12 01	Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen KODE 1 1 190 1 12 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP					
RS					
CS					
T					
CP*	2.840.000.000				-2.840.000.000
RS					
CS*	2.840.000.000				-2.840.000.000
T					
CP*	1.983.811.440				-1.983.811.440
RS					
CS*	1.983.811.440				-1.983.811.440
T					
CP					
RS					
CS*	1.424.533.955				-1.424.533.955
T					
CP*	34.098.000.000				-34.098.000.000
RS					
CS*	34.098.000.000				-34.098.000.000
T					
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 6 - Libro fondiario	***6. RUBRIK - Grundbuch***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
850	850	850	Spese per la stampa di formulari e per la conservazione degli atti degli uffici tavolari CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für den Druck von Formblättern und für die Aufbewahrung der Schriftstücke der Grundbuchsämter KODE 1 1 141 1 01 01
855	855	855	Spese per il ripristino e il riordino del Libro Fondiario CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Wiederherstellung und Neuordnung des Grundbuches KODE 1 1 141 1 01 01
860	860	860	Spese per l'istituzione nel Libro Fondiario degli schedari alfabetici dei proprietari e dei creditori, nonche' per la microfilmatura degli atti tavolari CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Einführung der alphabetischen Eigentümerkartei und der alphabetischen Gläubigerkartei im Grundbuch sowie für die Aufnahme der Grundbuchsakte auf Mikrofilm KODE 1 1 141 1 01 01
865	865	865	Spese per l'esecuzione di corsi preparatori di istruzione per aspiranti al conseguimento del diploma di abilitazione all'esercizio delle funzioni tavolari CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Durchführung von vorbereitenden Lehrgängen für Anwärter auf das Befähigungsdiplom für die Ausübung der Grundbuchsbefugnisse KODE 1 1 141 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag l=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-ioi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–
CP	200.000.000	141.641.933	56.866.567	198.508.500	-1.491.500
RS	77.484.824	43.583.613	33.901.211	77.484.824	
CS*	277.000.000	185.225.546			-91.774.454
T			90.767.778	275.993.324	
CP	200.000.000	83.832.441	103.751.479	187.583.920	-12.416.080
RS	34.599.694	17.648.147	16.951.547	34.599.694	
CS*	234.000.000	101.480.588			-132.519.412
T			120.703.026	222.183.614	
CP	100.000.000	99.662.500		99.662.500	-337.500
RS					
CS*	100.000.000	99.662.500			-337.500
T				99.662.500	
CP	20.000.000	8.092.104	277.896	8.370.000	-11.630.000
RS	3.645.500	238.000	3.407.500	3.645.500	
CS*	23.000.000	8.330.104			-14.669.896
T			3.685.396	12.015.500	
CP	520.000.000	333.228.978	160.895.942	494.124.920	-25.875.080
RS	115.730.018	61.469.760	54.260.258	115.730.018	
CS	634.000.000	394.698.738			-239.301.262
T			215.156.200	609.854.938	
CP	520.000.000	333.228.978	160.895.942	494.124.920	-25.875.080
RS	115.730.018	61.469.760	54.260.258	115.730.018	
CS	634.000.000	394.698.738			-239.301.262
T			215.156.200	609.854.938	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 7 - Accordo preferenziale Trentino Alto Adige - Tirolo Vorarlberg	***7. RUBRIK - Sonderabkommen Trentino-Südtirol - Tirol Vorarlberg***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
1000	1000	1000	Compensi, indennita' e rimborso spese ai componenti, al segretario ed agli esperti della Commissione consultiva prevista dall'Accordo per il regolamento dello scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino Alto Adige ed i Bundesländer Tirolo e Vorarlberg. Spese per attivita' promozionali e di gestione CODICE MECC. 2 1 142 1 10 01	Bezüge, Zulagen und Vergütung der Ausgaben an die Mitglieder, den Schriftführer und die Sachverständigen der im Abkommen über die Regelung des erleichterten Warenaustausches zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehenen beratenden Kommission. Ausgaben für Förderungs- und Verwaltungstätigkeiten KODE 2 1 142 1 10 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 8 - Servizi elettorali	***8. RUBRIK - Wahldienst***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
1490	1490	1490	Spese per la fornitura ai comuni di stampati e materiale elettorale per i referendum ex art. 7 dello Statuto Speciale CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Lieferung von Drucksorten und Wahlmaterial für die Befragungen an die Gemeinden (gemäß Art. 7 des Sonderstatutes) KODE 1 1 141 1 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f°	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS*	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	
CP	5.000.000	2.339.476		2.339.476	-2.660.524
RS					
CS	5.000.000	2.339.476			-2.660.524
T				2.339.476	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL

Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
1491	1491	1491	Spese per l'esercizio del diritto di iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze KODE 1 1 141 1 01 01
1492	1492	1492	Spese per l'esercizio del referendum popolare abrogativo di leggi provinciali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Volksabstimmungen zur Abschaffung von Landesgesetzen KODE 1 1 141 1 01 01
1493	1493	1493	Spese per l'esercizio del referendum popolare abrogativo di leggi regionali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für Volksabstimmungen zur Abschaffung von Regionalgesetzen KODE 1 1 141 1 01 01
1495	1495	1495	Spese per l'elezione dei Consigli comunali CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Wahl der Gemeinderäte KODE 1 1 141 1 01 01
1500	1500	1500	Spese per l'elezione del Consiglio regionale CODICE MECC. 1 1 141 1 01 01	Ausgaben für die Wahl des Regionalrates KODE 1 1 141 1 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP*	8.500.000	8.000.000	438.060	8.438.060	-61.940
RS					
CS*	8.500.000	8.000.000			-500.000
T			438.060	8.438.060	
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP*	350.000.000	166.136.900	5.363.100	171.500.000	-178.500.000
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS*	1.306.000.000	255.409.424			-1.050.590.576
T			840.127.291	1.095.536.715	
CP					
RS					
CS					
T					
CP	363.500.000	176.476.376	5.801.160	182.277.536	-181.222.464
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS	1.319.500.000	265.748.900			-1.053.751.100
T			840.565.351	1.106.314.251	
CP	363.500.000	176.476.376	5.801.160	182.277.536	-181.222.464
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS	1.319.500.000	265.748.900			-1.053.751.100
T			840.565.351	1.106.314.251	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 9 - Enti locali	***9. RUBRIK - Örtliche Körperschaften***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
1600	1600	1600	Spese per l'espletamento di corsi di preparazione alle funzioni di segretario comunale CODICE MECC. 1 1 142 1 11 33	Ausgaben für die Durchführung von Vorbereitungslehrgängen für die Obliegenheiten als Gemeindesekretär KODE 1 1 142 1 11 33
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
1650	1650	1650	Contributi a favore delle Delegazioni provinciali dell'UNCEM e dell'ANCI di Trento e di Bolzano CODICE MECC. 1 1 158 1 11 01	Beiträge zugunsten der Delegationen der Nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCEM) und der gesamtstaatlichen Vereinigung der Gemeinden Italiens (ANCI) der Provinzen Trient und Bozen KODE 1 1 158 1 11 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP*	560.000.000	221.757.141		221.757.141	-338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS*	820.000.000	221.757.141			-598.242.859
T			260.000.000	481.757.141	
CP	560.000.000	221.757.141		221.757.141	-338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	820.000.000	221.757.141			-598.242.859
T			260.000.000	481.757.141	
CP	1.600.000.000	1.250.000.000	350.000.000	1.600.000.000	
RS					
CS	1.600.000.000	1.250.000.000			-350.000.000
T			350.000.000	1.600.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1660	1660	1660	Spese per la concessione di contributi intesi a favorire la fusione e la unione di Comuni della regione CODICE MECC. 1 1 152 2 11 01	Ausgaben für die Gewährung von Beiträgen zur Unterstützung des Zusammenschlusses und des Verbundes von Gemeinden in der Region KODE 1 1 152 2 11 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
1700	1700	1700	Spese per le operazioni di revisione straordinaria delle cooperative CODICE MECC. 2 1 142 1 10 32	Ausgaben für die außerordentliche Revision der Genossenschaften KODE 2 1 142 1 10 32

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kasse	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP	5.000.000.000				-5.000.000.000
RS					
CS	5.000.000.000				-5.000.000.000
T					
CP	6.600.000.000	1.250.000.000	350.000.000	1.600.000.000	-5.000.000.000
RS					
CS	6.600.000.000	1.250.000.000			-5.350.000.000
T			350.000.000	1.600.000.000	
CP	7.160.000.000	1.471.757.141	350.000.000	1.821.757.141	-5.338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	7.420.000.000	1.471.757.141			-5.948.242.859
T			610.000.000	2.081.757.141	
CP	50.000.000	26.740.324		26.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS*	55.000.000	32.202.424			-22.797.576
T				32.202.424	
CP	50.000.000	26.740.324		26.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	55.000.000	32.202.424			-22.797.576
T				32.202.424	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
1710	1710	1710	Contributi e sussidi per la revisione ordinaria e per l'assistenza tecnica, legale e amministrativa delle cooperative nonche' per l'azione di sviluppo e di riorganizzazione delle stesse svolta dalle associazioni riconosciute CODICE MECC. 2 1 153 1 10 32	Beiträge und Unterstützungen für die ordentliche Revision und für den technischen, rechtlichen und verwaltungsmäßigen Beistand an die Genossenschaften sowie für die Tätigkeit der anerkannten Vereinigungen zu deren Entfaltung und Neuordnung KODE 2 1 153 1 10 32
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 11 - Servizio antincendi	***11. RUBRIK - Feuerwehrdienst***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
1750	1750	1750	Spese per l'esercizio della delega in materia di servizio antincendi CODICE MECC. 1 1 153 1 04 03	Ausgaben für die Ausübung der Übertragung auf dem Gebiet des Feuerwehrdienstes KODE 1 1 153 1 04 03
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - l o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	10.000.000.000	10.000.000.000		10.000.000.000	
RS					
CS	10.000.000.000	10.000.000.000			
T				10.000.000.000	
CP	10.000.000.000	10.000.000.000		10.000.000.000	
RS					
CS	10.000.000.000	10.000.000.000			
T				10.000.000.000	
CP	10.050.000.000	10.026.740.324		10.026.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	10.055.000.000	10.032.202.424			-22.797.576
T				10.032.202.424	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			RUBRICA 12 - Previdenza e assicurazioni sociali	***12. RUBRIK - Fürsorge und Sozialversicherungen***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
1800	1800	1800	Spese per accertamenti sanitari e per il rimborso agli Istituti di previdenza degli oneri relativi all'applicazione della normativa regionale in materia previdenziale (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 141 1 08 34	Ausgaben für Kontrollvisiten und für die Rückerstattung der Ausgaben zur Anwendung der regionalen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Fürsorge an die Fürsorgeeinrichtungen (Pflichtausgaben) KODE 1 1 141 1 08 34
1810	1810	1810	Sussidi ai patronati per i servizi sociali dei lavoratori CODICE MECC. 1 1 162 1 08 34	Unterstützungen an die Patronate für Sozialdienste der Arbeiter KODE 1 1 162 1 08 34
1900	1900	1900	Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Maßnahmen zugunsten der Hinterbliebenen von Bauern, Halb- und Teilpächtern KODE 1 1 161 1 08 34
1901	1901	1901	Indennita' per inabilita' temporanea assoluta a favore di coltivatori diretti, mezzadri e coloni CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Entschädigung für zeitweilige vollständige Arbeitsunfähigkeit an die Bauern, Halb- und Teilpächter KODE 1 1 161 1 08 34
1920	1920	1920	Spese per la corresponsione ai lavoratori ammalati di silicosi ed asbestosi dei benefici previsti dalle leggi sull'assicurazione obbligatoria contro le malattie professionali, che non possono essere erogati in base alle vigenti disposizioni statali (Spese obbligatorie) CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Ausgaben für die Gewährung der in den Gesetzen über die Pflichtversicherung gegen Berufskrankheiten vorgesehenen Vergünstigungen, die auf Grund der geltenden staatlichen Vorschriften nicht ausgezahlt werden können, an die an Silikose und Asbestose erkrankten Arbeitnehmer (Pflichtausgaben) KODE 1 1 161 1 08 34
1930	1930	1930	Spese per la corresponsione agli affetti da sordita' professionale della rendita per inabilita' permanente CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Ausgaben für die Auszahlung der Rente für ständige Arbeitsunfähigkeit an Personen, die an einer berufsbedingten Taubheit leiden KODE 1 1 161 1 08 34

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 2

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 2 angeführt.

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	100.000.000	26.480.792	73.519.208	100.000.000	
RS	40.539.740	40.539.740		40.539.740	
CS*	140.000.000	67.020.532			-72.979.468
T			73.519.208	140.539.740	
CP	1.800.000.000	1.050.000.000	750.000.000	1.800.000.000	
RS	1.050.000.000	1.050.000.000		1.050.000.000	
CS*	2.850.000.000	2.100.000.000			-750.000.000
T			750.000.000	2.850.000.000	
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP*	270.000.000	246.325.250	23.674.750	270.000.000	
RS	65.299.940	64.654.080		64.654.080	-645.860
CS*	335.000.000	310.979.330			-24.020.670
T			23.674.750	334.654.080	
CP*	3.880.000.000	3.708.220.010	154.780.210	3.863.000.220	-16.999.780
RS	525.039.915	40.953.114	484.086.801	525.039.915	
CS*	4.405.000.000	3.749.173.124			-655.826.876
T			638.867.011	4.388.040.135	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen.

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
1940	1940	1940	Provvidenze per il riscatto ai fini pensionistici dei periodi di lavoro prestato all'estero CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Maßnahmen für den Rückkauf der im Ausland geleisteten Arbeitszeit für die Zwecke der Ruhestandsbehandlung KODE 1 1 161 1 08 34
1941	1941	1941	Spese per l'estensione dei benefici previsti in favore dei combattenti e reduci, ai trentini ed altoatesini che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche CODICE MECC. 1 1 161 1 08 34	Ausgaben für die Ausdehnung der für Frontkämpfer und Heimkehrer vorgesehenen Vergünstigungen auf jene Trentiner und Südtiroler, die den Kriegsdienst bei der deutschen Wehrmacht abgeleistet haben KODE 1 1 161 1 08 34
1942	1942	1942	Spese per l'esercizio della delega in materia di previdenza integrativa CODICE MECC. 1 1 153 1 08 34	Ausgaben für die Ausübung der Übertragung auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge KODE 1 1 153 1 08 34
1943	1943	1943	Spesa per la corresponsione di una indennita' a favore dei lavoratori disoccupati inseriti nelle liste provinciali di mobilita' CODICE MECC. 1 1 153 1 08 34	Ausgabe für die Entrichtung einer Zulage zugunsten der Arbeitslosen, die in den Mobilitätsverzeichnissen der Provinzen eingetragen sind KODE 1 1 153 1 08 34
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - l o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	1.000.000.000	847.300.180	64.129.230	911.429.410	-88.570.590
RS	61.141.322	60.093.010		60.093.010	-1.048.312
CS*	1.061.000.000	907.393.190			-153.606.810
T			64.129.230	971.522.420	
CP*	12.110.000.000	9.500.171.050	2.606.791.470	12.106.962.520	-3.037.480
RS	653.838.650	607.085.032	46.544.088	653.629.120	-209.530
CS*	12.763.000.000	10.107.256.082			-2.655.743.918
T			2.653.335.558	12.760.591.640	
CP*	72.722.000.000	72.722.000.000		72.722.000.000	
RS					
CS*	72.722.000.000	72.722.000.000			
T				72.722.000.000	
CP*	5.420.000.000	5.420.000.000		5.420.000.000	
RS					
CS*	5.420.000.000	5.420.000.000			
T				5.420.000.000	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	341.300.280.000	257.546.687.699	24.171.591.511	281.718.279.210	-59.582.000.790
RS	33.033.333.891	11.721.098.127	14.063.082.850	25.784.180.977	-7.249.152.914
CS	372.568.280.000	269.267.785.826			-103.300.494.174
T			38.234.674.361	307.502.460.187	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	**II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
2060	2060	2060	Assegnazione a favore delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano per interventi straordinari nella rispettiva circoscrizione provinciale CODICE MECC. 1 1 236 3 01 01	Zuweisung an die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen, die für außerordentliche Maßnahmen auf dem jeweiligen Landesgebiet bestimmt ist KODE 1 1 236 3 01 01
2070	2070	2070	Fondo per la concessione di mutui a favore degli enti locali per il finanziamento di iniziative di pubblico interesse CODICE MECC. 1 1 232 4 11 15	Fonds für die Gewährung von Darlehen zugunsten der örtlichen Körperschaften zur Finanzierung von Vorhaben öffentlichen Belanges KODE 1 1 232 4 11 15
2080	2080	2080	Spese per strutture ed impianti tecnici per valorizzare le minoranze etniche e per la diffusione di programmi in lingua italiana, tedesca e ladina CODICE MECC. 2 1 242 3 01 32	Ausgaben für technische Einrichtungen und Anlagen zur Aufwertung der ethnischen Minderheiten und für die Verbreitung von Sendungen in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache KODE 2 1 242 3 01 32
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g			o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + l	
CP					
RS					
CS					
T					
CP*	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS*	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	
CP					
RS	2.400.000.000	1.400.000.000	1.000.000.000	2.400.000.000	
CS	2.400.000.000	1.400.000.000			-1.000.000.000
T			1.000.000.000	2.400.000.000	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	62.314.598.000	10.843.773.598	51.470.824.402	62.314.598.000	
CS	113.400.000.000	11.543.773.598			-101.856.226.402
T			101.165.794.434	112.709.568.032	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	62.314.598.000	10.843.773.598	51.470.824.402	62.314.598.000	
CS	113.400.000.000	11.543.773.598			-101.856.226.402
T			101.165.794.434	112.709.568.032	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	*X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION*
2101	2101	2101	Spese per l'acquisto e la costruzione di immobili, per la manutenzione straordinaria e per lavori concernenti miglioramenti patrimoniali CODICE MECC. 1 1 210 3 01 01	Ausgaben für den Ankauf und den Bau von Liegenschaften, für die außerordentliche Instandhaltung und für Arbeiten betreffend Vermögensverbesserungen KODE 1 1 210 3 01 01
			CATEGORIA XVI - BENI MOBILI, MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DELLA REGIONE	*XVI. KATEGORIE - BEWEGLICHE GÜTER, GERÄTE UND TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE AUSRÜSTUNGEN ZU LASTEN DER REGION*
2102	2102	2102	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici, di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto CODICE MECC. 1 1 220 3 01 01	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß-, Rechen-, und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen und Kraftfahrzeugen KODE 1 1 220 3 01 01
2103	2103	2103	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali per gli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 220 3 01 01	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen für die Verwaltungsämter der Friedensgerichte KODE 1 2 220 3 01 01
2104	2104	2104	Progettazione, acquisto e noleggio di sistemi EDP e materiali accessori; rinnovo delle attrezzature esistenti CODICE MECC. 1 1 220 3 01 01	Entwurf, Ankauf und Miete von EDV-Systemen und Zusatzmaterial; Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen KODE 1 1 220 3 01 01

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o l-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-n o n-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–

CP*	30.000.000.000	4.412.058.307	25.540.230.904	29.952.289.211	-47.710.789
RS	34.447.849.730	10.315.957.231	24.131.892.499	34.447.849.730	
CS*	36.000.000.000	14.728.015.538			-21.271.984.462
T			49.672.123.403	64.400.138.941	
CP	30.000.000.000	4.412.058.307	25.540.230.904	29.952.289.211	-47.710.789
RS	34.447.849.730	10.315.957.231	24.131.892.499	34.447.849.730	
CS	36.000.000.000	14.728.015.538			-21.271.984.462
T			49.672.123.403	64.400.138.941	
CP	1.000.000.000	568.023.950	346.253.310	914.277.260	-85.722.740
RS	619.567.965	224.852.590	213.675.138	438.527.728	-181.040.237
CS*	1.619.000.000	792.876.540			-826.123.460
T			559.928.448	1.352.804.988	
CP	400.000.000	36.909.660	162.760.940	199.670.600	-200.329.400
RS	262.757.220	29.345.679		29.345.679	-233.411.541
CS*	662.000.000	66.255.339			-595.744.661
T			162.760.940	229.016.279	
CP*	3.100.000.000	1.374.970.406	1.723.454.768	3.098.425.174	-1.574.826
RS	1.523.849.468	791.898.334	394.144.363	1.186.042.697	-337.806.771
CS*	4.623.000.000	2.166.868.740			-2.456.131.260
T			2.117.599.131	4.284.467.871	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
2105	2105	2105	Progettazione, acquisto e noleggio di sistemi EDP e materiali accessori; rinnovo delle attrezzature esistenti per gli uffici amministrativi dei giudici di pace CODICE MECC. 1 2 220 3 01 01	Entwurf, Ankauf und Miete von EDV-Systemen und Zusatzmaterial; Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen für die Verwaltungsämter der Friedensgerichte KODE 1 2 220 3 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***
			CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	*X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION*
2130	2130	2130	Spese per la formazione, anche mediante appalti, del nuovo catasto numerico fondiario (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 210 3 01 01	Ausgaben für die Bildung des neuen digitalen Grundkatasters auch mittels Ausschreibungen (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 210 3 01 01
2131	2131	2131	Spese per la formazione, anche mediante appalti, del nuovo catasto numerico urbano (Delega catasto) CODICE MECC. 1 2 210 3 01 01	Ausgaben für die Bildung des neuen digitalen Gebäudekatasters auch mittels Ausschreibungen (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 1 2 210 3 01 01

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-ioi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g			o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	
CP	1.000.000.000	35.600.040	145.977.510	181.577.550	-818.422.450
RS	973.381.080	298.103.350	675.277.730	973.381.080	
CS*	1.973.000.000	333.703.390			-1.639.296.610
T			821.255.240	1.154.958.630	
CP	5.500.000.000	2.015.504.056	2.378.446.528	4.393.950.584	-1.106.049.416
RS	3.379.555.733	1.344.199.953	1.283.097.231	2.627.297.184	-752.258.549
CS	8.877.000.000	3.359.704.009			-5.517.295.991
T			3.661.543.759	7.021.247.768	
CP	35.500.000.000	6.427.562.363	27.918.677.432	34.346.239.795	-1.153.760.205
RS	37.827.405.463	11.660.157.184	25.414.989.730	37.075.146.914	-752.258.549
CS	44.877.000.000	18.087.719.547			-26.789.280.453
T			53.333.667.162	71.421.386.709	
CP	2.000.000.000		2.000.000.000	2.000.000.000	
RS	22.174.855.885	2.116.557.623	20.058.298.261	22.174.855.884	-1
CS*	24.714.000.000	2.116.557.623			-22.597.442.377
T			22.058.298.261	24.174.855.884	
CP	1.000.000.000	343.865.375	654.830.625	998.696.000	-1.304.000
RS	2.566.881.918	18.842.460	2.548.039.458	2.566.881.918	
CS*	3.566.000.000	362.707.835			-3.203.292.165
T			3.202.870.083	3.565.577.918	
CP	3.000.000.000	343.865.375	2.654.830.625	2.998.696.000	-1.304.000
RS	24.741.737.803	2.135.400.083	22.606.337.719	24.741.737.802	-1
CS	28.280.000.000	2.479.265.458			-25.800.734.542
T			25.261.168.344	27.740.433.802	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA XVI - BENI MOBILI, MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DELLA REGIONE	*XVI. KATEGORIE - BEWEGLICHE GÜTER, GERÄTE UND TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE AUSRÜSTUNGEN ZU LASTEN DER REGION*
2135	2135	2135	Spese per l'acquisto del centro di calcolo, di altre attrezzature EDP e rinnovo delle attrezzature esistenti (Delega catasto) CODICE MECC. 2 2 220 3 01 01	Ausgaben für den Ankauf des Rechenzentrums und anderer Ausrüstungen der elektronischen Datenverarbeitung und Erneuerung der vorhandenen Ausrüstungen (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 2 2 220 3 01 01
2140	2140	2140	Acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici, di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche e mezzi di trasporto (Delega catasto) CODICE MECC. 2 2 220 3 01 01	Ankauf und Erneuerung von Möbeln, Schreib- und Rechenmaschinen, Spezialmaschinen, wissenschaftlichen Geräten, Meß-, Rechen- und Kontrollgeräten, technischen Ausrüstungen und Kraftfahrzeug (Übertragung des Katasterdienstes) KODE 2 2 220 3 01 01
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			CATEGORIA XII - PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	*XII. KATEGORIE - AKTIENBETEILIGUNGEN UND ZUWEISUNGEN*
2181	2181	2181	Sottoscrizione di ulteriori quote di capitale del Mediocredito Trentino Alto Adige S.p.A. - Trento CODICE MECC. 2 1 253 3 10 31	Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG - Trient KODE 2 1 253 3 10 31

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) ó diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-n o n-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–
CP	750.000.000	43.756.220	156.616.132	200.372.352	-549.627.648
RS	376.086.447	294.872.747	33.320.000	328.192.747	-47.893.700
CS*	1.126.000.000	338.628.967			-787.371.033
T			189.936.132	528.565.099	
CP	500.000.000	237.850.810	181.993.423	419.844.233	-80.155.767
RS	375.586.080	298.429.870	27.471.420	325.901.290	-49.684.790
CS*	875.000.000	536.280.680			-338.719.320
T			209.464.843	745.745.523	
CP	1.250.000.000	281.607.030	338.609.555	620.216.585	-629.783.415
RS	751.672.527	593.302.617	60.791.420	654.094.037	-97.578.490
CS	2.001.000.000	874.909.647			-1.126.090.353
T			399.400.975	1.274.310.622	
CP	4.250.000.000	625.472.405	2.993.440.180	3.618.912.585	-631.087.415
RS	25.493.410.330	2.728.702.700	22.667.129.139	25.395.831.839	-97.578.491
CS	30.281.000.000	3.354.175.105			-26.926.824.895
T			25.660.569.319	29.014.744.424	
CP					
RS					
CS					
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
2185	2185	2185	Sottoscrizione di ulteriori quote di capitale della S.p.A. Autostrada del Brennero CODICE MECC. 2 1 253 3 10 10	Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Brennerautobahn AG KODE 2 1 253 3 10 10
2190	2190	2190	Sottoscrizione di ulteriori quote di capitale dell'Ente Fiera di Bolzano CODICE MECC. 2 1 253 3 10 31	Zeichnung weiterer Kapitalanteile der Körperschaft Bozner Messe KODE 2 1 253 3 10 31
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			RUBRICA 5 - Fondi di riserva e fondi speciali	***5. RUBRIK - Rücklagen und Sonderbeträge***
			CATEGORIA XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*XV. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
2300	2300	2300	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi CODICE MECC. 2 1 280 3 12 02	Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängenden Auslagen KODE 2 1 280 3 12 02
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Comp. Lauf.					
	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i oi - f
Rs. Rück.					
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n on - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
2920	2920	2920	Spese, contributi e sussidi per iniziative ed attivita' intese alla promozione e allo sviluppo della cooperazione, della educazione e dello spirito cooperativi CODICE MECC. 2 1 243 3 10 32	Ausgaben, Beiträge und Unterstützungen für Vorhaben und Tätigkeiten zur Förderung und Entfaltung des Genossenschaftswesens, der genossenschaftlichen Erziehung und des genossenschaftlichen Gedankens KODE 2 1 243 3 10 32
2921	2921	2921	Costituzione di un fondo a favore del Mediocredito Trentino Alto Adige S.p.A. per agevolare i finanziamenti diretti alla promozione e allo sviluppo della cooperazione CODICE MECC. 2 1 243 3 10 32	Errichtung eines Fonds zugunsten der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG zur Finanzierungserleichterung in bezug auf die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens KODE 2 1 243 3 10 32
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	2.500.000.000	120.831.018	2.033.335.462	2.154.166.480	-345.833.520
RS	6.118.535.011	2.113.033.924	2.749.644.561	4.862.678.485	-1.255.856.526
CS*	8.618.000.000	2.233.864.942			-6.384.135.058
T			4.782.980.023	7.016.844.965	
CP*	532.000.000		532.000.000	532.000.000	
RS	5.000.000.000		5.000.000.000	5.000.000.000	
CS*	5.532.000.000				-5.532.000.000
T			5.532.000.000	5.532.000.000	
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 11 - Servizio antincendi	***11. RUBRIK - Feuerwehrdienst***
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
2930	2930	2930	Spese per l'esercizio della delega in materia di servizio antincendi CODICE MECC. 2 1 233 1 04 03	Ausgaben für die Ausübung der Übertragung auf dem Gebiet des Feuerwehrdienstes KODE 2 1 233 1 04 03
			TOTALE RUBRICA	**GESAMTBETRAG RUBRIK**
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	134.280.000.000	33.871.865.786	83.172.423.106	117.044.288.892	-17.235.711.108
RS	136.753.948.804	27.345.667.406	107.302.587.832	134.648.255.238	-2.105.693.566
CS	242.206.000.000	61.217.533.192			-180.988.466.808
T			190.475.010.938	251.692.544.130	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIASSUNTO	**ÜBERSICHT**
			TITOLO I - SPESE CORRENTI	**I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			CATEGORIA I - SERVIZI DEGLI ORGANI REGIONALI	*I. KATEGORIE - DIENSTE DER ORGANE DER REGION*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO	*II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***

Comp. Laut.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-

CP	44.600.000.000	44.482.341.335	25.046.035	44.507.387.370	-92.612.630
RS	14.225.630	14.225.630		14.225.630	
CS	44.614.000.000	44.496.566.965			-117.433.035
T			25.046.035	44.521.613.000	
CP	44.600.000.000	44.482.341.335	25.046.035	44.507.387.370	-92.612.630
RS	14.225.630	14.225.630		14.225.630	
CS	44.614.000.000	44.496.566.965			-117.433.035
T			25.046.035	44.521.613.000	
CP	70.955.000.000	59.166.259.319	8.303.332.543	67.469.591.862	-3.485.408.138
RS	13.799.288.305	3.239.174.283	6.254.559.348	9.493.733.631	-4.305.554.674
CS	81.590.466.045	62.405.433.602			-19.185.032.443
T			14.557.891.891	76.963.325.493	
CP	70.955.000.000	59.166.259.319	8.303.332.543	67.469.591.862	-3.485.408.138
RS	13.799.288.305	3.239.174.283	6.254.559.348	9.493.733.631	-4.305.554.674
CS	81.590.466.045	62.405.433.602			-19.185.032.443
T			14.557.891.891	76.963.325.493	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA	*III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			RUBRICA 6 - Libro fondiario	***6. RUBRIK - Grundbuch***

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	3.580.000.000	2.149.924.895	1.180.193.187	3.330.118.082	-249.881.918
RS	394.321.346	392.120.980	1.097.282	393.218.262	-1.103.084
CS	3.972.000.000	2.542.045.875			-1.429.954.125
T			1.181.290.469	3.723.336.344	
CP	3.580.000.000	2.149.924.895	1.180.193.187	3.330.118.082	-249.881.918
RS	394.321.346	392.120.980	1.097.282	393.218.262	-1.103.084
CS	3.972.000.000	2.542.045.875			-1.429.954.125
T			1.181.290.469	3.723.336.344	
CP	5.392.000.000	2.986.107.455	2.051.244.630	5.037.352.085	-354.647.915
RS	1.898.761.692	757.042.804	573.205.275	1.330.248.079	-568.513.613
CS	7.285,000.000	3.743.150.259			-3.541.849.741
T			2.624.449.905	6.367.600.164	
CP	5.585.000.000	2.410.094.288	1.275.334.060	3.685.428.348	-1.899.571.652
RS	836.930.833	312.466.777	217.812.840	530.279.617	-306.651.216
CS	6.420.000.000	2.722.561.065			-3.697.438.935
T			1.493.146.900	4.215.707.965	
CP	1.000.000.000	416.902.388	297.009.799	713.912.187	-286.087.813
RS	183.693.507	144.566.121		144.566.121	-39.127.386
CS	1.183.000.000	561.468.509			-621.531.491
T			297.009.799	858.478.308	
CP	12.812.688.560	8.025.238.946	1.871.964.406	9.897.203.352	-2.915.485.208
RS	1.910.564.591	719.131.749	411.548.447	1.130.680.196	-779.884.395
CS	14.717.688.560	8.744.370.695			-5.973.317.865
T			2.283.512.853	11.027.883.548	
CP	520.000.000	333.228.978	160.895.942	494.124.920	-25.875.080
RS	115.730.018	61.469.760	54.260.258	115.730.018	
CS	634.000.000	394.698.738			-239.301.262
T			215.156.200	609.854.938	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 7 - Accordo preferenziale Trentino Alto Adige - Tirolo Vorarlberg	***7. RUBRIK - Sonderabkommen Trentino-Südtirol - Tirol Vorarlberg***
			RUBRICA 8 - Servizi elettorali	***8. RUBRIK - Wahldienst***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 2

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 2 angeführt.

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-ioi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	
CP	363.500.000	176.476.376	5.801.160	182.277.536	-181.222.464
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS	1.319.500.000	265.748.900			-1.053.751.100
T			840.565.351	1.106.314.251	
CP	25.683.188.560	14.353.430.031	5.662.249.997	20.015.680.028	-5.667.508.532
RS	5.914.197.156	2.093.949.735	2.093.591.011	4.187.540.746	-1.726.656.410
CS	31.581.188.560	16.447.379.766			-15.133.808.794
T			7.755.841.008	24.203.220.774	
CP	12.186.000.000	4.889.808.119	3.248.329.591	8.138.137.710	-4.047.862.290
RS	6.718.774.252	3.674.162.811	2.088.222.920	5.762.385.731	-956.388.521
CS	18.902.000.000	8.563.970.930			-10.338.029.070
T			5.336.552.511	13.900.523.441	
CP	280.000.000	21.498.175	257.173.720	278.671.895	-1.328.105
RS	120.400.000	112.049.564	8.350.436	120.400.000	
CS	400.000.000	133.547.739			-266.452.261
T			265.524.156	399.071.895	
CP	12.466.000.000	4.911.306.294	3.505.503.311	8.416.809.605	-4.049.190.395
RS	6.839.174.252	3.786.212.375	2.096.573.356	5.882.785.731	-956.388.521
CS	19.302.000.000	8.697.518.669			-10.604.481.331
T			5.602.076.667	14.299.595.336	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	1.250.280.000				-1.250.280.000
RS					
CS	1.250.280.000				-1.250.280.000
T					
CP	1.250.280.000				-1.250.280.000
RS					
CS	1.250.280.000				-1.250.280.000
T					
CP	100.000.000	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-37.592.710
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS	115.000.000	52.161.740			-62.838.260
T			26.000.000	78.161.740	
CP	100.000.000	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-37.592.710
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS	115.000.000	52.161.740			-62.838.260
T			26.000.000	78.161.740	
CP	158.634.468.560	125.107.669.164	18.694.325.073	143.801.994.237	-14.832.474.323
RS	26.976.961.139	9.533.437.453	10.453.820.997	19.987.258.450	-6.989.702.689
CS	182.424.934.605	134.641.106.617			-47.783.827.988
T			29.148.146.070	163.789.252.687	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA	II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 11 - Servizio antincendi	***11. RUBRIK - Feuerwehrdienst***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE	III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 12 - Previdenza e assicurazioni sociali	***12. RUBRIK - Fürsorge und Sozialversicherungen***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-loi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g		-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	50.000.000	26.740.324		26.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	55.000.000	32.202.424			-22.797.576
T				32.202.424	
CP	50.000.000	26.740.324		26.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	55.000.000	32.202.424			-22.797.576
T				32.202.424	
CP	10.000.000.000	10.000.000.000		10.000.000.000	
RS					
CS	10.000.000.000	10.000.000.000			
T				10.000.000.000	
CP	10.000.000.000	10.000.000.000		10.000.000.000	
RS					
CS	10.000.000.000	10.000.000.000			
T				10.000.000.000	
CP	10.050.000.000	10.026.740.324		10.026.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	10.055.000.000	10.032.202.424			-22.797.576
T				10.032.202.424	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
			RUBRICA 9 - Enti locali	***9. RUBRIK - Örtliche Körperschaften***
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 9 - Enti locali	***9. RUBRIK - Örtliche Körperschaften***

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 2

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 2 angeführt.

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g			o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP	560.000.000	221.757.141		221.757.141	-338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	820.000.000	221.757.141			-598.242.859
T			260.000.000	481.757.141	
CP	560.000.000	221.757.141		221.757.141	-338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	820.000.000	221.757.141			-598.242.859
T			260.000.000	481.757.141	
CP	6.600.000.000	1.250.000.000	350.000.000	1.600.000.000	-5.000.000.000
RS					
CS	6.600.000.000	1.250.000.000			-5.350.000.000
T			350.000.000	1.600.000.000	
CP	6.600.000.000	1.250.000.000	350.000.000	1.600.000.000	-5.000.000.000
RS					
CS	6.600.000.000	1.250.000.000			-5.350.000.000
T			350.000.000	1.600.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	_	_	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	_
CP	500.000.000	393.446.688	2.433.000	395.879.688	-104.120.312
RS	90.336.239	66.234.878	1.916.400	68.151.278	-22.184.961
CS	590.000.000	459.681.566			-130.318.434
T			4.349.400	464.030.966	
CP	500.000.000	393.446.688	2.433.000	395.879.688	-104.120.312
RS	90.336.239	66.234.878	1.916.400	68.151.278	-22.184.961
CS	590.000.000	459.681.566			-130.318.434
T			4.349.400	464.030.966	
CP	7.660.000.000	1.865.203.829	352.433.000	2.217.636.829	-5.442.363.171
RS	350.336.239	66.234.878	261.916.400	328.151.278	-22.184.961
CS	8.010.000.000	1.931.438.707			-6.078.561.293
T			614.349.400	2.545.788.107	
CP	240.000.000	202.010.300		202.010.300	-37.989.700
RS	10.000.000	10.000.000		10.000.000	
CS	250.000.000	212.010.300			-37.989.700
T				212.010.300	
CP	240.000.000	202.010.300		202.010.300	-37.989.700
RS	10.000.000	10.000.000		10.000.000	
CS	250.000.000	212.010.300			-37.989.700
T				212.010.300	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VI - INTERESSI	*VI. KATEGORIE - ZINSEN*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o l - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	2.260.000.000	623.104.211	1.451.818.570	2.074.922.781	-185.077.219
RS	494.289.846	242.638.720	16.289.564	258.928.284	-235.361.562
CS	2.754.000.000	865.742.931			-1.888.257.069
T			1.468.108.134	2.333.851.065	
CP	460.000.000	449.462.589	120.000	449.582.589	-10.417.411
RS	2.800.425.000		2.800.425.000	2.800.425.000	
CS	3.260.000.000	449.462.589			-2.810.537.411
T			2.800.545.000	3.250.007.589	
CP	2.720.000.000	1.072.566.800	1.451.938.570	2.524.505.370	-195.494.630
RS	3.294.714.846	242.638.720	2.816.714.564	3.059.353.284	-235.361.562
CS	6.014.000.000	1.315.205.520			-4.698.794.480
T			4.268.653.134	5.583.858.654	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
			RUBRICA 5 - Fondi di riserva e fondi speciali	***5. RUBRIK - Rücklagen und Sonderbeträge***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**
			TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	**II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	*X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION*
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***

AUSGABEN . ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g			o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					
CP	41.901.811.440	1.274.577.100	1.451.938.570	2.726.515.670	-39.175.295.770
RS	3.304.714.846	252.638.720	2.816.714.564	3.069.353.284	-235.361.562
CS	46.630.345.395	1.527.215.820			-45.103.129.575
T			4.268.653.134	5.795.868.954	
CP	341.300.280.000	257.546.687.699	24.171.591.511	281.718.279.210	-59.582.000.790
RS	33.033.333.891	11.721.098.127	14.063.082.850	25.784.180.977	-7.249.152.914
CS	372.568.280.000	269.267.785.826			-103.300.494.174
T			38.234.674.361	307.502.460.187	
CP	3.000.000.000	343.865.375	2.654.830.625	2.998.696.000	-1.304.000
RS	24.741.737.803	2.135.400.083	22.606.337.719	24.741.737.802	-1
CS	28.280.000.000	2.479.265.458			-25.800.734.542
T			25.261.168.344	27.740.433.802	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			CATEGORIA XVI - BENI MOBILI, MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DELLA REGIONE	*XVI. KATEGORIE - BEWEGLICHE GÜTER, GERÄTE UND TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE AUSRÜSTUNGEN ZU LASTEN DER REGION*
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Ris. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	30.000.000.000	4.412.058.307	25.540.230.904	29.952.289.211	-47.710.789
RS	34.447.849.730	10.315.957.231	24.131.892.499	34.447.849.730	
CS	36.000.000.000	14.728.015.538			-21.271.984.462
T			49.672.123.403	64.400.138.941	
CP	33.000.000.000	4.755.923.682	28.195.061.529	32.950.985.211	-49.014.789
RS	59.189.587.533	12.451.357.314	46.738.230.218	59.189.587.532	-1
CS	64.280.000.000	17.207.280.996			-47.072.719.004
T			74.933.291.747	92.140.572.743	
CP					
RS	2.400.000.000	1.400.000.000	1.000.000.000	2.400.000.000	
CS	2.400.000.000	1.400.000.000			-1.000.000.000
T			1.000.000.000	2.400.000.000	
CP					
RS	2.400.000.000	1.400.000.000	1.000.000.000	2.400.000.000	
CS	2.400.000.000	1.400.000.000			-1.000.000.000
T			1.000.000.000	2.400.000.000	
CP	1.250.000.000	281.607.030	338.609.555	620.216.585	-629.783.415
RS	751.672.527	593.302.617	60.791.420	654.094.037	-97.578.490
CS	2.001.000.000	874.909.647			-1.126.090.353
T			399.400.975	1.274.310.622	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA	II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 11 - Servizio antincendi	***11. RUBRIK - Feuerwehrdienst***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**

Comp. / Lauf.	Somme previste / Veranschlagte Beträge / a	Somme pagate / Ausgezahlte Beträge / b	Somme rimaste da pagare / Noch auszuzahlende Beträge / c	Totale / Gesamtbetrag / d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) / Einsparungen oder Mehrausgaben / e=a-d o d-a
Rs. / Rück.	Residui al 1° gennaio / Rückstände zum 1. Jänner / f	Somme pagate / Ausgezahlte Beträge / g	Somme rimaste da pagare / Noch auszuzahlende Beträge / h	Totale / Gesamtbetrag / i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) / Erhöhungen oder Verminderungen / k=f-i o i-f
Cassa / Kassa	Previsioni di cassa / Kassavoranschlag / m	Somme pagate / Ausgezahlte Beträge / n=b+g	–	–	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare / Noch auszuzahl. Betr. / p=c+h	Totale / Gesamtbetrag / q=d+i	–
CP	5.100.000.000	1.978.594.396	2.215.685.588	4.194.279.984	-905.720.016
RS	3.116.798.513	1.314.854.274	1.283.097.231	2.597.951.505	-518.847.008
CS	8.215.000.000	3.293.448.670			-4.921.551.330
T			3.498.782.819	6.792.231.489	
CP	6.350.000.000	2.260.201.426	2.554.295.143	4.814.496.569	-1.535.503.431
RS	3.868.471.040	1.908.156.891	1.343.888.651	3.252.045.542	-616.425.498
CS	10.216.000.000	4.168.358.317			-6.047.641 683
T			3.898.183.794	8.066.542.111	
CP	39.350.000.000	7.016.125.108	30.749.356.672	37.765.481.780	-1.584.518.220
RS	65.458.058.573	15.759.514.205	49.082.118.869	64.841.633.074	-616.425.499
CS	76.896.000.000	22.775.639.313			-54.120.360.687
T			79.831.475.541	102.607.114.854	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			CATEGORIA XII - PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	*XII. KATEGORIE - AKTIENBETEILIGUNGEN UND ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***

AUSGABEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	_	_	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	_
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA XVI - BENI MOBILI, MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DELLA REGIONE	*XVI. KATEGORIE - BEWEGLICHE GÜTER, GERÄTE UND TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE AUSRÜSTUNGEN ZU LASTEN DER REGION*
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**

I riferimenti normativi sono riportati nell'elenco n. 2

Die Hinweise auf die Gesetze sind im Verzeichnis Nr. 2 angeführt.

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - non - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	400.000.000	36.909.660	162.760.940	199.670.600	-200.329.400
RS	262.757.220	29.345.679		29.345.679	-233.411.541
CS	662.000.000	66.255.339			-595.744.661
T			162.760.940	229.016.279	
CP	400.000.000	36.909.660	162.760.940	199.670.600	-200.329.400
RS	262.757.220	29.345.679		29.345.679	-233.411.541
CS	662.000.000	66.255.339			-595.744.661
T			162.760.940	229.016.279	
CP	3.432.000.000	157.740.678	2.728.096.402	2.885.837.080	-546.162.920
RS	11.381.292.231	2.142.379.603	7.749.644.561	9.892.024.164	-1.489.268.067
CS	14.812.000.000	2.300.120.281			-12.511.879.719
T			10.477.740.963	12.777.861.244	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			CATEGORIA XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*XV. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
			RUBRICA 5 - Fondi di riserva e fondi speciali	***5. RUBRIK - Rücklagen und Sonderbeträge***
			TOTALE SEZIONE	**GESAMTBETRAG SEKTION**
			TOTALE TITOLO	**GESAMTBETRAG TITEL**
			TOTALE	**GESAMTBETRAG**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g			o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	134.280.000.000	33.871.865.786	83.172.423.106	117.044.288.892	-17.235.711.108
RS	136.753.948.804	27.345.667.406	107.302.587.832	134.648.255.238	-2.105.693.566
CS	242.206.000.000	61.217.533.192			-180.988.466.808
T			190.475.010.938	251.692.544.130	
CP	475.580.280.000	291.418.553.485	107.344.014.617	398.762.568.102	-76.817.711.898
RS	169.787.282.695	39.066.765.533	121.365.670.682	160.432.436.215	-9.354.846.480
CS	614.774.280.000	330.485.319.018			-284.288.960.982
T			228.709.685.299	559.195.004.317	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			RIASSUNTO PER SEZIONI	**ÜBERSICHT NACH SEKTIONEN**
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**
			SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA	II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**

AUSGABEN — **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	158.634.468.560	125.107.669.164	18.694.325.073	143.801.994.237	-14.832.474.323
RS	26.976.961.139	9.533.437.453	10.453.820.997	19.987.258.450	-6.989.702.689
CS	182.424.934.605	134.641.106.617			-47.783.827.988
T			29.148.146.070	163.789.252.687	
CP	39.350.000.000	7.016.125.108	30.749.356.672	37.765.481.780	-1.584.518.220
RS	65.458.058.573	15.759.514.205	49.082.118.869	64.841.633.074	-616.425.499
CS	76.896.000.000	22.775.639.313			-54.120.360.687
T			79.831.475.541	102.607.114.854	
CP	197.984.468.560	132.123.794.272	49.443.681.745	181.567.476.017	-16.416.992.543
RS	92.435.019.712	25.292.951.658	59.535.939.866	84.828.891.524	-7.606.128.188
CS	259.320.934.605	157.416.745.930			-101.904.188.675
T			108.979.621.611	266.396.367.541	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	51.750.000.000	51.750.000.000		51.750.000.000	
RS					
CS	51.750.000.000	51.750.000.000			
T				51.750.000.000	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE	III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET
			TITOLO I	**I. TITEL**
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i oi - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - non - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	10.050.000.000	10.026.740.324		10.026.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	10.055.000.000	10.032.202.424			-22.797.576
T				10.032.202.424	
CP	3.432.000.000	157.740.678	2.728.096.402	2.885.837.080	-546.162.920
RS	11.381.292.231	2.142.379.603	7.749.644.561	9.892.024.164	-1.489.268.067
CS	14.812.000.000	2.300.120.281			-12.511.879.719
T			10.477.740.963	12.777.861.244	
CP	13.482.000.000	10.184.481.002	2.728.096.402	12.912.577.404	-569.422.596
RS	11.386.754.331	2.147.841.703	7.749.644.561	9.897.486.264	-1.489.268.067
CS	24.867.000.000	12.332.322.705			-12.534.677.295
T			10.477.740.963	22.810.063.668	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	7.660.000.000	1.865.203.829	352.433.000	2.217.636.829	-5.442.363.171
RS	350.336.239	66.234.878	261.916.400	328.151.278	-22.184.961
CS	8.010.000.000	1.931.438.707			-6.078.561.293
T			614.349.400	2.545.788.107	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	
CP	59.660.000.000	2.565.203.829	50.047.403.032	52.612.606.861	-7.047.393.139
RS	60.264.934.239	9.510.008.476	50.732.740.802	60.242.749.278	-22.184.961
CS	119.010.000.000	12.075.212.305			-106.934.787.695
T			100.780.143.834	112.855.356.139	
CP	41.901.811.440	1.274.577.100	1.451.938.570	2.726.515.670	-39.175.295.770
RS	3.304.714.846	252.638.720	2.816.714.564	3.069.353.284	-235.361.562
CS	46.630.345.395	1.527.215.820			-45.103.129.575
T			4.268.653.134	5.795.868.954	
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	55.401.811.440	1.274.577.100	1.451.938.570	2.726.515.670	-52.675.295.770
RS	3.304.714.846	252.638.720	2.816.714.564	3.069.353.284	-235.361.562
CS	60.130.345.395	1.527.215.820			-58.603.129.575
T			4.268.653.134	5.795.868.954	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIASSUNTO PER CATEGORIE	**ÜBERSICHT NACH KATEGORIEN**
			CATEGORIA I - SERVIZI DEGLI ORGANI REGIONALI	*I. KATEGORIE - DIENSTE DER ORGANE DER REGION*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			CATEGORIA II - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO	*II. KATEGORIE - IM DIENST STEHENDES PERSONAL*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	44.600.000.000	44.482.341.335	25.046.035	44.507.387.370	-92.612.630
RS	14.225.630	14.225.630		14.225.630	
CS	44.614.000.000	44.496.566.965			-117.433.035
T			25.046.035	44.521.613.000	
CP	44.600.000.000	44.482.341.335	25.046.035	44.507.387.370	-92.612.630
RS	14.225.630	14.225.630		14.225 630	
CS	44.614.000.000	44.496.566.965			-117.433.035
T			25.046.035	44.521.613.000	
CP	70.955.000.000	59.166.259.319	8.303.332.543	67.469.591.862	-3.485.408.138
RS	13.799.288.305	3.239.174.283	6.254.559.348	9.493.733.631	-4.305.554.674
CS	81.590.466.045	62.405.433.602			-19.185.032.443
T			14.557.891.891	76.963.325.493	
CP	70.955.000.000	59.166.259.319	8.303.332.543	67.469.591.862	-3.485.408.138
RS	13.799.288.305	3.239.174.283	6.254.559.348	9.493.733.631	-4.305.554.674
CS	81.590.466.045	62.405.433.602			-19.185.032.443
T			14.557.891.891	76.963.325.493	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA III - PERSONALE IN QUIESCENZA	*III. KATEGORIE - PERSONAL IM RUHESTAND*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			CATEGORIA IV - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	*IV. KATEGORIE - ANKAUF VON GÜTERN UND DIENSTE*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m*	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	3.580.000.000	2.149.924.895	1.180.193.187	3.330.118.082	-249.881.918
RS	394.321.346	392.120.980	1.097.282	393.218.262	-1.103.084
CS	3.972.000.000	2.542.045.875			-1.429.954.125
T			1.181.290.469	3.723.336.344	
CP	3.580.000.000	2.149.924.895	1.180.193.187	3.330.118.082	-249.881.918
RS	394.321.346	392.120.980	1.097.282	393.218.262	-1.103.084
CS	3.972.000.000	2.542.045.875			-1.429.954.125
T			1.181.290.469	3.723.336.344	
CP	25.683.188.560	14.353.430.031	5.662.249.997	20.015.680.028	-5.667.508.532
RS	5.914.197.156	2.093.949.735	2.093.591.011	4.187.540.746	-1.726.656.410
CS	31.581.188.560	16.447.379.766			-15.133.808.794
T			7.755.841.008	24.203.220.774	
CP	50.000.000	26.740.324		26.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	55.000.000	32.202.424			-22.797.576
T				32.202.424	
CP	560.000.000	221.757.141		221.757.141	-338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	820.000.000	221.757.141			-598.242.859
T			260.000.000	481.757.141	
CP	240.000.000	202.010.300		202.010.300	-37.989.700
RS	10.000.000	10.000.000		10.000.000	
CS	250.000.000	212.010.300			-37.989.700
T				212.010.300	
CP	26.533.188.560	14.803.937.796	5.662.249.997	20.466.187.793	-6.067.000.767
RS	6.189.659.256	2.109.411.835	2.353.591.011	4.463.002.846	-1.726.656.410
CS	32.706.188.560	16.913.349.631			-15.792.838.929
T			8.015.841.008	24.929.190.639	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer				
Esercizio - Haushaltsjahr			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
1995	1996	1997		
			CATEGORIA V - TRASFERIMENTI	*V. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA	II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT
			SEZIONE III - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE	III. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF SOZIALEM GEBIET
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	–
CP	12.466.000.000	4.911.306.294	3.505,503.311	8.416.809.605	-4.049.190.395
RS	6.839.174.252	3.786.212.375	2.096.573.356	5.882.785.731	-956.388.521
CS	19.302.000.000	8.697.518.669			-10.604.481.331
T			5.602.076.667	14.299.595.336	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	10.000.000.000	10.000.000.000		10.000.000.000	
RS					
CS	10.000.000.000	10.000.000.000			
T				10.000.000.000	
CP	6.600.000.000	1.250.000.000	350.000.000	1.600.000.000	-5.000.000.000
RS					
CS	6.600.000.000	1.250.000.000			-5.350.000.000
T			350.000.000	1.600.000.000	
CP	152.120.000.000	135.433.803.576	7.528.398.179	142.962.201.755	-9.157.798.245
RS	9.235.033.819	5.649.537.351	2.627.204.245	8.276.741.596	-958.292.223
CS	161.350.000.000	141.083.340.927			-20.266.659.073
T			10.155.602.424	151.238.943.351	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA VI - INTERESSI	*VI. KATEGORIE - ZINSEN*
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			CATEGORIA VII - POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DELLE ENTRATE	*VII. KATEGORIE - POSTEN, DIE DIE EINNAHMEN BERICHTIGEN UND MIT IHNEN AUFGERECHNET WERDEN*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	20.000.000				-20.000.000
RS					
CS	20.000.000				-20.000.000
T					
CP	1.250.280.000				-1.250.280.000
RS					
CS	1.250.280.000				-1.250.280.000
T					
CP	500.000.000	393.446.688	2.433.000	395.879.688	-104:120.312
RS	90.336.239	66.234.878	1.916.400	68.151.278	-22.184.961
CS	590.000.000	459.681.566			-130.318.434
T			4.349.400	464.030.966	
CP	2.720.000.000	1.072.566.800	1.451.938.570	2.524.505.370	-195.494.630
RS	3.294.714.846	242.638.720	2.816.714.564	3.059.353.284	-235.361.562
CS	6.014.000.000	1.315.205.520			-4.698.794.480
T			4.268.653.134	5.583.858.654	
CP	4.470.280.000	1.466.013.488	1.454.371.570	2.920.385.058	-1.549.894.942
RS	3.385.051.085	308.873.598	2.818.630.964	3.127.504.562	-257.546.523
CS	7.854.280.000	1.774.887.086			-6.079.392.914
T			4.273.002.534	6.047.889.620	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA IX - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*IX. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			CATEGORIA X - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	*X. KATEGORIE - LIEGENSCHAFTEN UND BAUTEN ZU UNMITTELBAREN LASTEN DER REGION*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	100.000.000	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-37.592.710
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS	115.000.000	52.161.740			-62.838.260
T			26.000.000	78.161.740	
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					
CP	39.021.811.440	44.407.290	18.000.000	62.407.290	-38.959.404.150
RS	15.754.450	7.754.450	8.000.000	15.754.450	
CS	40.461.345.395	52.161.740			-40.409.183.655
T			26.000.000	78.161.740	
CP	33.000.000.000	4.755.923.682	28.195.061.529	32.950.985.211	-49.014.789
RS	59.189.587.533	12.451.357.314	46.738.230.218	59.189.587.532	-1
CS	64.280.000.000	17.207.280.996			-47.072.719.004
T			74.933.291.747	92.140.572.743	
CP	33.000.000.000	4.755.923.682	28.195.061.529	32.950.985.211	-49.014.789
RS	59.189.587.533	12.451.357.314	46.738.230.218	59.189.587.532	-1
CS	64.280.000.000	17.207.280.996			-47.072.719.004
T			74.933.291.747	92.140.572.743	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA XI - TRASFERIMENTI	*XI. KATEGORIE - ZUWEISUNGEN*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE II - SICUREZZA PUBBLICA	II. SEKTION - ÖFFENTLICHE SICHERHEIT
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET
			SEZIONE VI - INTERVENTI A FAVORE DELLA FINANZA LOCALE	VI. SEKTION - MASSNAHMEN ZUGUNSTEN DER LOKALFINANZEN
			CATEGORIA XII - PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	*XII. KATEGORIE - AKTIENBETEILIGUNGEN UND ZUWEISUNGEN*
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET

Comp. Laut.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	
CP					
RS	2.400.000.000	1.400.000.000	1.000.000.000	2.400.000.000	
CS	2.400.000.000	1.400.000.000			-1.000.000.000
T			1.000.000.000	2.400.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	59.914.598.000	9.443.773.598	50.470.824.402	59.914.598.000	
CS	111.000.000.000	10.143.773.598			-100.856.226.402
T			100.165.794.434	110.309.568.032	
CP	81.030.000.000	26.818.831.018	52.260.305.494	79.079.136.512	-1.950.863.488
RS	73.433.133.011	12.956.807.522	59.220.468.963	72.177.276.485	-1.255.856.526
CS	153.548.000.000	39.775.638.540			-113.772.361.460
T			111.480.774.457	151.256.412.997	
CP					
RS					
CS					
T					
CP					
RS					
CS					
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			CATEGORIA XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI	*XV. KATEGORIE - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE*
			SEZIONE VII - ONERI NON RIPARTIBILI	VII. SEKTION - NICHT AUFTEILBARE LASTEN
			CATEGORIA XVI - BENI MOBILI, MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DELLA REGIONE	*XVI. KATEGORIE - BEWEGLICHE GÜTER, GERÄTE UND TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE AUSRÜSTUNGEN ZU LASTEN DER REGION*
			SEZIONE I - AMMINISTRAZIONE GENERALE	I. SEKTION - ALLGEMEINE VERWALTUNG
			SEZIONE IV - AZIONE E INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO	IV. SEKTION - TÄTIGKEIT UND MASSNAHMEN AUF WIRTSCHAFTLICHEM GEBIET

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-ioi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	–	–	o=m-non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	6.350.000.000	2.260.201.426	2.554.295.143	4.814.496.569	-1.535.503.431
RS	3.868.471.040	1.908.156.891	1.343.888.651	3.252.045.542	-616.425.498
CS	10.216.000.000	4.168.358.317			-6.047.641.683
T			3.898.183.794	8.066.542.111	
CP	400.000.000	36.909.660	162.760.940	199.670.600	-200.329.400
RS	262.757.220	29.345.679		29.345.679	-233.411.541
CS	662.000.000	66.255.339			-595.744.661
T			162.760.940	229.016.279	
CP	6.750.000.000	2.297.111.086	2.717.056.083	5.014.167.169	-1.735.832.831
RS	4.131.228.260	1.937.502.570	1.343.888.651	3.281.391.221	-849.837.039
CS	10.878.000.000	4.234.613.656			-6.643.386.344
T			4.060.944.734	8.295.558.390	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vèdasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIASSUNTO PER RUBRICHE	**ÜBERSICHT NACH RUBRIKEN**
			RUBRICA 1 - Servizi della Presidenza della Giunta Regionale	***1. RUBRIK - Dienste des Präsidiums des Regionalausschusses***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**
			RUBRICA 2 - Catasto	***2. RUBRIK - Kataster***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i oi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-n on-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	138.993.000.000	114.297.545.334	16.259.964.556	130.557.509.890	-8.435.490.110
RS	23.319.661.071	8.319.365.228	8.933.374.389	17.252.739.617	-6.066.921.454
CS	159.137.466.045	122.616.910.562			-36.520.555.483
T			25.193.338.945	147.810.249.507	
CP	52.000.000.000	700.000.000	49.694.970.032	50.394.970.032	-1.605.029.968
RS	62.314.598.000	10.843.773.598	51.470.824.402	62.314.598.000	
CS	113.400.000.000	11.543.773.598			-101.856.226.402
T			101.165.794.434	112.709.568.032	
CP	190.993.000.000	114.997.545.334	65.954.934.588	180.952.479.922	-10.040.520.078
RS	85.634.259.071	19.163.138.826	60.404.198.791	79.567.337.617	-6.066.921.454
CS	272.537.466.045	134.160.684.160			-138.376.781.885
T			126.359.133.379	260.519.817.539	
CP	5.585.000.000	2.410.094.288	1.275.334.060	3.685.428.348	-1.899.571.652
RS	836.930.833	312.466.777	217.812.840	530.279.617	-306.651.216
CS	6.420.000.000	2.722.561.065			-3.697.438.935
T			1.493.146.900	4.215.707.965	
CP	4.250.000.000	625.472.405	2.993.440.180	3.618.912.585	-631.087.415
RS	25.493.410.330	2.728.702.700	22.667.129.139	25.395.831.839	-97.578.491
CS	30.281.000.000	3.354.175.105			-26.926.824.895
T			25.660.569.319	29.014.744.424	
CP	9.835.000.000	3.035.566.693	4.268.774.240	7.304.340.933	-2.530.659.067
RS	26.330.341.163	3.041.169.477	22.884.941.979	25.926.111.456	-404.229.707
CS	36.701.000.000	6.076.736.170			-30.624.263.830
T			27.153.716.219	33.230.452.389	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 3 - Patrimonio	***3. RUBRIK - Vermögen***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**
			RUBRICA 4 - Servizi delle finanze	***4. RUBRIK - Finanzdienste***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			RUBRICA 5 - Fondi di riserva e fondi speciali	***5. RUBRIK - Rücklagen und Sonderbeträge***
			TITOLO I	**I. TITEL**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	–	–	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	–
CP	1.000.000.000	416.902.388	297.009.799	713.912.187	-286.087.813
RS	183.693.507	144.566.121		144.566.121	-39.127.386
CS	1.183.000.000	561.468.509			-621.531.491
T			297.009.799	858.478.308	
CP	35.500.000.000	6.427.562.363	27.918.677.432	34.346.239.795	-1.153.760.205
RS	37.827.405.463	11.660.157.184	25.414.989.730	37.075.146.914	-752.258.549
CS	44.877.000.000	18.087.719.547			-26.789.280.453
T			53.333.667.162	71.421.386.709	
CP	36.500.000.000	6.844.464.751	28.215.687.231	35.060.151.982	-1.439.848.018
RS	38.011.098.970	11.804.723.305	25.414.989.730	37.219.713.035	-791.385.935
CS	46.060.000.000	18.649.188.056			-27.410.811.944
T			53.630.676.961	72.279.865.017	
CP	15.642.968.560	9.136.063.988	2.149.691.126	11.285.755.114	-4.357.213.446
RS	4.947.480.280	915.170.641	3.230.240.283	4.145.410.924	-802.069.356
CS	20.582.968.560	10.051.234.629			-10.531.733.931
T			5.379.931.409	15.431.166.038	
CP	15.642.968.560	9.136.063.988	2.149.691.126	11.285.755.114	-4.357.213.446
RS	4.947.480.280	915.170.641	3.230.240.283	4.145.410.924	-802.069.356
CS	20.582.968.560	10.051.234.629			-10.531.733.931
T			5.379.931.409	15.431.166.038	
CP	38.921.811.440				-38.921.811.440
RS					
CS	40.346.345.395				-40.346.345.395
T					

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			TITOLO II	**II. TITEL**
			RUBRICA 6 - Libro fondiario	***6. RUBRIK - Grundbuch***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			RUBRICA 7 - Accordo preferenziale Trentino Alto Adige - Tirolo Vorarlberg	***7. RUBRIK - Sonderabkommen Trentino-Südtirol - Tirol Vorarlberg***
			TITOLO I	**I. TITEL**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	13.500.000.000				-13.500.000.000
RS					
CS	13.500.000.000				-13.500.000.000
T					
CP	52.421.811.440				-52.421.811.440
RS					
CS	53.846.345.395				-53.846.345.395
T					
CP	520.000.000	333.228.978	160.895.942	494.124.920	-25.875.080
RS	115.730.018	61.469.760	54.260.258	115.730.018	
CS	634.000.000	394.698.738			-239.301.262
T			215.156.200	609.854.938	
CP	520.000.000	333.228.978	160.895.942	494.124.920	-25.875.080
RS	115.730.018	61.469.760	54.260.258	115.730.018	
CS	634.000.000	394.698.738			-239.301.262
T			215.156.200	609.854.938	
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	
CP	10.000.000	5.381.600		5.381.600	-4.618.400
RS	12.000.000	10.000.000	2.000.000	12.000.000	
CS	22.000.000	15.381.600			-6.618.400
T			2.000.000	17.381.600	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 8 - Servizi elettorali	***8. RUBRIK - Wahldienst***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			RUBRICA 9 - Enti locali	***9. RUBRIK - Örtliche Körperschaften***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			RUBRICA 10 - Cooperazione	***10. RUBRIK - Genossenschaftswesen***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d = b + c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e = a - d o d - a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i = g + h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k = f - i o i - f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n = b + g	-	-	o = m - n o n - m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p = c + h	Totale Gesamtbetrag q = d + i	-
CP	363.500.000	176.476.376	5.801.160	182.277.536	-181.222.464
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS	1.319.500.000	265.748.900			-1.053.751.100
T			840.565.351	1.106.314.251	
CP	363.500.000	176.476.376	5.801.160	182.277.536	-181.222.464
RS	956.516.515	89.272.524	834.764.191	924.036.715	-32.479.800
CS	1.319.500.000	265.748.900			-1.053.751.100
T			840.565.351	1.106.314.251	
CP	7.160.000.000	1.471.757.141	350.000.000	1.821.757.141	-5.338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	7.420.000.000	1.471.757.141			-5.948.242.859
T			610.000.000	2.081.757.141	
CP	7.160.000.000	1.471.757.141	350.000.000	1.821.757.141	-5.338.242.859
RS	260.000.000		260.000.000	260.000.000	
CS	7.420.000.000	1.471.757.141			-5.948.242.859
T			610.000.000	2.081.757.141	
CP	10.050.000.000	10.026.740.324		10.026.740.324	-23.259.676
RS	5.462.100	5.462.100		5.462.100	
CS	10.055.000.000	10.032.202.424			-22.797.576
T				10.032.202.424	
CP	3.032.000.000	120.831.018	2.565.335.462	2.686.166.480	-345.833.520
RS	11.118.535.011	2.113.033.924	7.749.644.561	9.862.678.485	-1.255.856.526
CS	14.150.000.000	2.233.864.942			-11.916.135.058
T			10.314.980.023	12.548.844.965	
CP	13.082.000.000	10.147.571.342	2.565.335.462	12.712.906.804	-369.093.196
RS	11.123.997.111	2.118.496.024	7.749.644.561	9.868.140.585	-1.255.856.526
CS	24.205.000.000	12.266.067.366			-11.938.932.634
T			10.314.980.023	22.581.047.389	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RUBRICA 11 - Servizio antincendi	***11. RUBRIK - Feuerwehrdienst***
			TITOLO I	**I. TITEL**
			TITOLO II	**II. TITEL**
			RUBRICA 12 - Previdenza e assicurazioni sociali	***12. RUBRIK - Fürsorge und Sozialversicherungen***
			TITOLO I	**I. TITEL**

AUSGABEN — ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-ioi-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m-non-m
* Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	
CP	25.752.000.000	25.752.000.000		25.752.000.000	
RS					
CS	25.752.000.000	25.752.000.000			
T				25.752.000.000	
CP	25.998.000.000	25.998.000.000		25.998.000.000	
RS					
CS	25.998.000.000	25.998.000.000			
T				25.998.000.000	
CP	51.750.000.000	51.750.000.000		51.750.000.000	
RS					
CS	51.750.000.000	51.750.000.000			
T				51.750.000.000	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	
CP	97.302.000.000	93.520.497.282	3.672.894.868	97.193.392.150	-108.607.850
RS	2.395.859.567	1.863.324.976	530.630.889	2.393.955.865	-1.903.702
CS	99.696.000.000	95.383.822.258			-4.312.177.742
T			4.203.525.757	99.587.348.015	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

CAPITOLO - KAPITEL				
Numero - Nummer			DENOMINAZIONE	BENENNUNG
Esercizio - Haushaltsjahr				
1995	1996	1997		
			RIEPILOGO	**ZUSAMMENFASSUNG**
			TITOLO I - SPESE CORRENTI	**I. TITEL - LAUFENDE AUSGABEN**
			TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	**II. TITEL - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**
			TITOLO III - RIMBORSO DI PRESTITI	**III. TITEL - RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN**

Riconosciuto esatto e conforme alle scritture della Ragioneria regionale

Trento, 14 aprile 1997

IL DIRIGENTE
DELLA RAGIONERIA REGIONALE

Der genaue Gleichlaut mit der Buchführung des Rechnungsamtes der Region wird bestätigt

Trient, 14. April 1997

DER DIRIGENT DES RECHNUNGSAMTES
DER REGION

AUSGABEN **ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996**

Comp. Lauf.	Somme previste Veranschlagte Beträge a	Somme pagate Ausgezahlte Beträge b	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge c	Totale Gesamtbetrag d=b+c	Economie o Maggiori spese (+) Einsparungen oder Mehrausgaben e=a-d o d-a *
Rs. Rück.	Residui al 1° gennaio Rückstände zum 1. Jänner f	Somme pagate Ausgezahlte Beträge g	Somme rimaste da pagare Noch auszuzahlende Beträge h	Totale Gesamtbetrag i=g+h	Aumenti (+) o diminuzioni (-) Erhöhungen oder Verminderungen k=f-i o i-f
Cassa Kassa	Previsioni di cassa Kassavoranschlag m	Somme pagate Ausgezahlte Beträge n=b+g	-	-	o=m; non-m
Tot. Ges.			Somme rimaste da pagare Noch auszuzahl. Betr. p=c+h	Totale Gesamtbetrag q=d+i	-
CP	341.300.280.000	257.546.687.699	24.171.591.511	281.718.279.210	-59.582.000.790
RS	33.033.333.891	11.721.098.127	14.063.082.850	25.784.180.977	-7.249.152.914
CS	372.568.280.000	269.267.785.826			-103.300.494.174
T			38.234.674.361	307.502.460.187	
CP	134.280.000.000	33.871.865.786	83.172.423.106	117.044.288.892	-17.235.711.108
RS	136.753.948.804	27.345.667.406	107.302.587.832	134.648.255.238	-2.105.693.566
CS	242.206.000.000	61.217.533.192			-180.988.466.808
T			190.475.010.938	251.692.544.130	
CP					
RS					
CS					
T					
CP	475.580.280.000	291.418.553.485	107.344.014.617	398.762.568.102	-76.817.711.898
RS	169.787.282.695	39.066.765.533	121.365.670.682	160.432.436.215	-9.354.846.480
CS	614.774.280.000	330.485.319.018			-284.288.960.982
T			228.709.685.299	559.195.004.317	

CP = competenza; RS = residui; CS = cassa; T = totale; * = per le variazioni allo stanziamento vedasi lo sviluppo per capitoli delle variazioni apportate alle previsioni

CP = Laufende Gebarung; RS = Rückstände; CS = Kassagebarung; T = Gesamtbetrag; * = Was die Ansatzänderungen betrifft, siehe die für jedes Kapitel am Voranschlag vorgenommenen Änderungen

Trento, 16 aprile 1997 Trient, 16. April 1997

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

Grandi

Elenco N. 1

RICHIAMI NORMATIVI A SUPPORTO DEGLI STANZIAMENTI DEI CAPITOLI DELL'ENTRATA

Verzeichnis Nr. 1

HINWEISE AUF DIE BESTIMMUNGEN, AUF DIE SICH DIE ANSÄTZE DER EINNAHMENKAPITEL STÜTZEN

Cap. 50 - *Legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni* ***Disciplina delle tasse regionali e delle soprattasse provinciali sulle concessioni non governative.***

Cap. 100 - *Art. 69* ***del Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige,*** *approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, con le modifiche introdotte con l'art. 1 della legge 30 novembre 1989, n. 386:*

Art. 69

Sono devoluti alla Regione i proventi delle imposte ipotecarie percette nel suo territorio, relative ai beni situati nello stesso.

Sono altresì devolute alla Regione le seguenti quote del gettito delle sottoindicate entrate tributarie dello Stato, percette nel territorio regionale:

a) i nove decimi delle imposte sulle successioni e donazioni e sul valore netto globale delle successioni;
b) i due decimi dell'imposta sul valore aggiunto, esclusa quella relativa all'importazione, al netto dei rimborsi effettuati ai sensi dell'art. 38 bis del Decreto del Presidente della Repubblica 26 ottobre 1972, n. 633, e successive modificazioni;
c) i nove decimi del provento del lotto, al netto delle vincite;
d) gli 0,5 decimi dell'imposta sul valore aggiunto relativa

Kap. 50 - *Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und nachfolgende Änderungen -* ***Ordnung der Regionalabgaben und der Abgabenzuschläge der Provinzen auf die nichtstaatlichen Konzessionen.***

Kap. 100 - *Art. 69 des mit* ***Dekret des Präsidenten der Republik*** *vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen, mit den mit Art. 1 des Gesetzes vom 30. November 1989, Nr. 386 eingeführten Änderungen:*

Art. 69

Der Region werden die Einkünfte aus den Hypothekarsteuern abgetreten, die auf ihrem Gebiet für dort gelegene Güter eingehoben werden.

Außerdem werden der Region die nachstehenden Anteile an dem im Gebiet der Region eingehobenen Ertrag der unten angeführten Steuereinnahmen des Staates abgetreten:

a) neun Zehntel der Steuern auf Erbschaften und Schenkungen und auf den Netto-Gesamtwert der Erbschaften;
b) zwei Zehntel der Mehrwertsteuer, mit Ausnahme jener, die sich auf die Einfuhr bezieht, abzüglich der im Sinne des Art. 38 bis des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Oktober 1972, Nr. 633 und der nachfolgenden Änderungen vorgenommenen Rückerstattungen;
c) neun Zehntel des Lotto-Ertrages abzüglich der Gewinne:

all'importazione riscossa nel territorio regionale.

Cap. 160 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 170 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 180 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 181 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 182 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 190 - *Art. 69 Statuto come cap. 100.*

Cap. 210 - *Art. 6 legge regionale 1 dicembre 1953, n. 22 - **Norme sull'ordinamento, stato giuridico e trattamento economico dei Conservatori del libro fondiario:***

Art. 6

Nessun diritto di cancelleria è dovuto agli uffici del Libro Fondiario per le operazioni tavolari, consultazioni dei registri e delle mappe.
La Giunta regionale fissa le tariffe dei diritti di cancelleria per il rilascio degli estratti tavolari e delle copie di documenti.

Cap. 220 - *Art. 6 legge regionale 25 giugno 1981, n. 5 - **Norme concernenti la composizione ed il funzionamento della Commissione consultiva prevista dall'accordo per lo scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino-Alto Adige e i Bundesländer Tirolo e Vorarlberg:***

d) 0,5 Zehntel der im Gebiet der Region eingehobenen Mehrwertsteuer betreffend die Einfuhr.

Kap. 160 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 170 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 180 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 181 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 182 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 190 - *Art. 69 des Statutes wie Kap. 100*

Kap. 210 - *Art. 6 des Regionalgesetzes vom 1. Dezember 1953, Nr. 22 - **Bestimmungen über die Ordnung, die rechtliche Stellung und die Besoldung der Grundbuchsführer:***

Art. 6

Den Grundbuchsämtern steht für die grundbücherlichen Amtshandlungen, für die Einsichtnahme in die Register und Mappen keine Kanzleigebühr zu.
Der Regionalausschuß setzt die Sätze der Kanzleigebühren für die Ausstellung der Grundbuchsauszüge und der Abschriften von Urkunden fest.

Kap. 220 - *Art. 6 des Regionalgesetzes vom 25. Juni 1981, Nr. 5 **Bestimmungen betreffend die Zusammensetzung und die Tätigkeit der im Abkommen über den erleichterten Warenaustausch zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehenen beratenden Kommission:***

Art. 6

Ogni certificato di origine e attestazione d'importazione rilasciato dalle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano ai sensi dell'art. 3 dell'Accordo di cui all'articolo 1 è soggetto al pagamento di un diritto pari a lire 0,003 del valore delle merci e dei prodotti ammessi al contingentamento.

Cap. 615 - *Art. 32 legge regionale 20 agosto 1954, n. 24 e successive modificazioni concernente il servizio antincendi:*

Art. 32

Le società di assicurazione contro i rischi di incendio, operanti nella regione, sono tenute a versare alla Cassa regionale antincendi, limitatamente ai contratti in essere su beni siti nella regione un contributo non ripetibile dagli assicurati, pari alla misura stabilita dalle leggi dello Stato sui premi annualmente introitati dalle società medesime, qualunque sia l'esercizio a cui essi si riferiscono.
L'ammontare di tale contributo è fissato al principio di ogni anno, sulla base dell'importo dei premi riscossi durante l'anno precedente, da denunziarsi dalle società entro il 31 gennaio di ogni anno, con decreto del Presidente della Giunta regionale su proposta dell'Assessore competente; con lo stesso decreto sono fissate le modalità ed i termini del versamento del contributo stesso.

Cap. 635 - *Art. 9 legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 - **Iniziative per la promozione dell'integrazione europea:***

Art. 6

Jedes Ursprungszeugnis und jede Einfuhrbescheinigung, die von den Handels-, Industrie-, Handwerksund Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen im Sinne des Art. 3 des Abkommens nach Art. 1 ausgestellt werden, unterliegt der Zahlung einer Gebühr in Höhe von 0,003 Lire des Wertes der zur Kontingentierung zugelassenen Waren und Erzeugnisse.

Kap. 615 - *Art. 32 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 24 und nachfolgende Änderungen betreffend den Feuerwehrdienst:*

Art. 32

Die in der Region tätigen Brandschaden-Versicherungen sind verpflichtet, der regionalen Feuerwehrkasse, nur für die bestehenden Verträge hinsichtlich der in der Region gelegenen Güter, einen von den Versicherten nicht rückforderbaren Beitrag auf die jährlich von den Gesellschaften selbst eingenommenen Prämien, ganz gleich auf welches Haushaltsjahr sie sich beziehen, abzuliefern, und zwar im selben Ausmaße, wie von den Staatsgesetzen festgelegt.
Die Höhe dieses Beitrages wird zu Beginn eines jeden Jahres auf Grund des Betrages der im Vorjahre eingehobenen Prämien, welcher bis zum 31. Jänner jeden Jahres von den Gesellschaften zu melden ist, mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf Vorschlag des zuständigen Assessors festgesetzt; mit demselben Dekret werden Formalitäten und Fristen für die Einzahlung des Beitrages festgelegt.

Kap. 635 - *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1988, Nr. 10 **Initiativen zur Förderung der europäischen Integration:***

Art. 9
(Concorso finanziario delle Comunità economiche europee e del Consiglio d'Europa)

Per l'attuazione diretta delle iniziative di cui all'articolo 2, la Giunta regionale può utilizzare l'eventuale concorso finanziario disposto dai competenti organi delle Comunità europee e del Consiglio d'Europa.
A tal fine viene istituito apposito capitolo del bilancio di previsione dell'entrata con la seguente denominazione: "Assegnazioni da parte delle Comunità europee e del Consiglio d'Europa per il conseguimento delle finalità della legge regionale: Iniziative per la promozione dell'integrazione europea".

Cap. 900 - *Art. 7 D.P.R. 31 luglio 1978, n. 569 - **Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di coordinamento fra catasto e libri fondiari e delega alla Regione delle funzioni amministrative in materia di catasto:***

Art. 7

Per lo svolgimento da parte della Regione delle funzioni amministrative ad essa delegate con il presente decreto, sarà attribuita alla medesima, per le spese di funzionamento, una somma che viene stabilita annualmente in sede di formazione del bilancio dello Stato.

Cap. 910 - *Art. 6 Decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267 - **Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige concernenti modifiche a norme di attuazione già emanate.***

Art. 9
Finanzielle Beteiligung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des Europarates

Zur direkten Verwirklichung der Initiativen nach Artikel 2 kann der Regionalausschuß die allfällige finanzielle Beteiligung in Anspruch nehmen, die von den zuständigen Organen der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates verfügt wurde.
Zu diesem Zweck wird ein eigenes Kapitel im Haushaltsvoranschlag der Einnahmen eingerichtet, das folgende Bezeichnung trägt: "Zuweisungen von seiten der Europäischen Gemeinschaft und des Europarates zur Erreichung der Ziele des Regionalgesetzes: Initiativen zur Förderung der europäischen Integration".

Kap. 900 - *Art. 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 - **Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Koordinierung von Kataster und Grundbuch und Übertragung der Verwaltungsbefugnisse auf dem Gebiete des Katasterwesens auf die Region:***

Art. 7

Zur Ausübung der mit diesem Dekret auf die Region übertragenen Verwaltungsbefugnisse wird der Region für die Ausgaben betreffend die Tätigkeit der Ämter ein Betrag zugewiesen, der jährlich bei der Erstellung des staatlichen Haushaltes festgesetzt wird.

Kap. 910 - *Art. 6 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267: **Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Abänderungen an bereits erlassenen Durchfürungsbestimmungen***

- *Art. 9 - legge regionale 2 maggio 1993, n. 9 - **Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del Giudice di pace:***

Art. 9
(Spese per il personale e la fornitura delle attrezzature per il funzionamento degli uffici del giudice di pace)

1. Le spese sostenute della Regione in conseguenza di quanto disposto dall'art. 3, commi 1, 2 e 3, degli articoli, 4, 5, 6, 7 e 8 sono rimborsate dallo Stato entro limiti predeterminati sulla base dei corrispondenti oneri mediamente sostenuti dallo Stato per gli uffici del giudice di pace.
2. La Regione provvede alla fornitura di attrezzature e servizi necessari per il funzionamento degli uffici dei giudici di pace.
3. Le spese sostenute dalla Regione in conseguenza di quanto disposto dal comma 2 vengono rimborsate dallo Stato ai sensi dell'articolo 6, comma 9, del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267.

Cap. 1405 - *Art. 52 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10 **recante norme sulla contabilità generale della Regione:***

Art. 52
(Fondo di cassa e di economato)

1. Presso il servizio di cassa ed economato è costituito un fondo di cassa che viene somministrato e reintegrato con mandato diretto a favore del Direttore dell'Ufficio economato.
2. Apposito regolamento determina il limite massimo del fondo stesso, le spese che con il fondo possono effettuarsi, nonchè le modalità di esecuzione.

- *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1993, Nr. 9 **Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter:***

Art. 9
Ausgaben für das Personal und Lieferung der Einrichtung für den Betrieb der Friedensrichterämter

1. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Artikels 3 Absätze 1, 2 und 3 und der Artikel 4,5,6,7 und 8 bestrittenen Ausgaben werden vom Staat innerhalb der Grenzen vergütet, welche auf der Grundlage der entsprechenden Ausgaben vorbestimmt werden, die vom Staat durchschnittlich für die Friedensrichterämter bestritten werden.
2. Die Region besorgt die Bereitstellung der für den Betrieb der Friedensrichterämter notwendigen Einrichtungen und Dienste.
3. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Absatzes 2 bestrittenen Ausgaben werden im Sinne des Artikels 6 Absatz 9 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267 vom Staat vergütet.

Kap. 1405 - *Art. 52 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 **Bestimmungen über das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 52
Kassen- und Ökonomatsfonds

1. Beim Kassen- und Ökonomatsdienst wird ein Kassenfonds eingerichtet, der mit unmittelbarem Auftrag zugunsten des Leiters des Ökonomatsamtes überwiesen und ergänzt wird.
2. Eine eigene Verordnung setzt das Höchstausmaß des Fonds und der Ausgaben, die mit den Mitteln des Fonds getätigt werden können, sowie die Durchführungseinzelheiten fest.

Cap. 1420 - *Art. 10 legge regionale 24 novembre 1977, n. 10 - **Agevolazioni per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamento economico di missione e altre norme relative al personale della Regione:***

Art. 10

Al personale che cessa dal servizio con diritto al trattamento di quiescenza, la Regione corrisponde l'acconto mensile di cui all'articolo 62, quinto comma, del R.D.L. 3 marzo 1938, n. 680, nella misura del novanta per cento del trattamento definitivamente spettante allo stesso da parte della Cassa per le pensioni ai dipendenti degli enti locali.

Cap. 1430 - *Art. 16 legge regionale 26 agosto 1968, n. 20 - **Norme modificative ed integrative delle leggi regionali 28 dicembre 1963, n. 38, 23 gennaio 1964, n. 2 e n. 3, 11 luglio 1966, n. 11, e nuove norme per speciali categorie di personale regionale:***

Art. 16

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 18, lettera b) della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 e successive modificazioni l'Amministrazione regionale, provvede, nei confronti del personale di cui al precedente articolo (1) - al momento del suo collocamento in aspettativa e previo rilascio di regolare atto di cessione - al pagamento dell'indennità premio di servizio, in misura pari a quella prevista per gli impiegati civili dello Stato, sulla base degli emolumenti pensionabili per la Cassa di previdenza per i dipendenti degli enti locali e per gli anni di servizio di ruolo, rinosciuti dall'Amministrazione regionale.

Kap. 1420 - *Art. 10 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10 - **Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge, Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region:***

Art.10

Dem aus dem Dienst scheidenden Personal, das Anrecht auf die Ruhestandsbezüge hat, entrichtet die Region monatlich gemäß Artikel 62 - Absatz fünf der kgl. Ges. VO Nr. 680 vom 3. März 1938 eine Anzahlung in Höhe von 90 v.H. der endgültigen Ruhestandsbezüge, die ihm von seiten der Pensionskasse der Bediensteten öffentlicher Körperschaften zustehen.

Kap. 1430 - *Art. 16 des Regionalgesetzes vom 26. August 1968, Nr. 20 - **Abänderungs- und Ergänzungsbestimmungen zu den Regionalgesetzen von 28. Dezember 1963, Nr.38, vom 23. Januar 1964, Nr. 2 und Nr. 3, vom 11. Juli 1966, Nr. 11 sowie neue Bestimmungen für besondere Kategorien von Personal der Region:***

Art. 16

Zum Zwecke der Anwendung des Art. 18 Buchst. b) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 und der nachfolgenden Abänderungen zahlt die Regionalverwaltung dem Personal nach dem vorhergehenden Artikel (1) bei seiner Versetzung in den Wartestand und nach Ausstellung einer ordnungsgemäßen Abtretungsurkunde die Dienstprämie in Höhe der für die Zivilangestellten des Staates vorgesehenen Dienstprämie auf der Grundlage der für die Pensionskasse für die Bediensteten der örtlichen Körperschaften pensionierbaren Bezüge und für die von der Regionalverwaltung anerkannten Jahre im Stellenplan geleisteten Dienstes.

Il periodo trascorso dal personale nella posizione di cui al precedente articolo, è considerato, per quanto concerne l'iscrizione all'I.N.A.D.E.L., come trascorso in aspettativa per motivi di famiglia.
L'Amministrazione regionale si sostituisce al personale predetto - all'atto del collocamento a riposo dello stesso - nei diritti verso l'I.N.A.D.E.L. per quanto ha riferimento alla riscossione dell'indennità premio di servizio o del sussidio sostitutivo dovuti dall'istituto medesimo.

(1) Trattasi del personale femminile coniugato o vedovo con almeno quindici anni di servizio utile a pensione, cui è data facoltà, a domanda, di essere collocato in aspettativa per il periodo di tempo necessario al compimento degli anni utili per il conseguimento del diritto al trattamento di quiescenza a carico della C.P.D.E.L.

- *Art. 11 legge regionale 24 novembre 1977, n. 10* - Agevolazioni ***per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamento economico di missione ed altre norme relative al personale della Regione:***

Art. 11

La Giunta regionale corrisponde al personale, all'atto della cessazione dal servizio contestualmente all'applicazione dell'articolo 24 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 l'indennità premio di servizio maturata presso l'INADEL, e, se dovuta, l'indennità di buonuscita maturata presso l'ENPAS.
L'Amministrazione regionale si sostituisce al personale predetto nei diritti verso l'INADEL e verso l'ENPAS, per quanto si riferisce a tali indennità. A tale scopo il dipendente stipula con l'Amministrazione regionale contratto di mandato irrevocabile per la riscossione delle indennità dovutegli dall'INADEL e dall'ENPAS.

Was die Einschreibung bei dem I.N.A.D.E.L. betrifft, wird die vom Personal im Wartestand nach dem vorhergehenden Artikel verbrachte Zeit als im Wartestand aus Familiengründen verbracht angerechnet.
Bei der Versetzung des obgenannten Personals in den Ruhestand tritt die Regionalverwaltung an dessen Stelle, was die Ansprüche gegenüber dem I.N.A.D.E.L. in bezug auf die Einhebung der von dieser
Anstalt zu leistenden Dienstprämie oder Ersatzbeihilfe betrifft.

(1) Es handelt sich um das verheiratete oder verwitwete weibliche Personal mit wenigstens 15 für die Pension anrechenbaren Dienstjahren, dem die Möglichkeit gegeben ist, auf Antrag für die Dauer in den Wartestand versetzt zu werden , die zur Erreichung der erforderlichen Jahre für die Erlangung des Anspruches auf Ruhestandsbehandlung zu Lasten der CPDEL notwendig ist.

- *Art. 11 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10* - ***Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge, Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region:***

Art. 11

Die Regionalregierung bezahlt dem Personal bei seinem Ausscheiden aus dem Dienst gemäß und unter Anwendung des Artikels 24 des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 26. April 1972 die Abfertigung aus, für die es beim Nationalinstitut zur Betreuung der Angestellten der Gebietskörperschaften (INADEL) das Anrecht erworben hat, sowie die Abfindung - falls sie zusteht - für die es bei der Nationalen Fürsorge und Betreuungsanstalt für Staatsangestellte (ENPAS) das Anrecht erworben hat.
Die Regionalverwaltung übernimmt hinsichtlich genannter Abfertigung und Abfindung die Rechte des Personals gegenüber der INADEL und der ENPAS. Zu diesem Zweck schließt der Bedienstete mit der Regionalverwaltung einen

Cap. 1440 - *Legge 25 novembre 1971, n. 1041* ***recante norme sulle gestioni fuori bilancio nell'ambito delle Amministrazioni dello Stato.***

Cap. 1451 - *Art. 4 legge regionale 24 maggio 1992, n. 4*
Art. 3 legge regionale 25 luglio 1992, n. 7
Art. 3 legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3

Art. 3
(Rapporti finanziari)

6. I finanziamenti non utilizzati nell'anno di riferimento sono restituiti alla Regione. Eventuali disavanzi di gestione troveranno opportuno ripiano nell'ambito della assegnazione finanziaria relativa all'anno successivo.

Cap. 1455 - *Art. 24 Legge regionale 9 maggio 1991, n. 10.* - **Norme *in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione:***

Art. 24
(Anticipazioni di cassa)

1. All'assunzione di anticipazioni di cassa a termini delle norme sul servizio di tesoreria della Regione per fronteggiare temporanee deficienze di cassa, provvede la Giunta regionale con propria deliberazione, soggetta al visto e registrazione della Corte dei conti, disponendo nello stesso atto le conseguenti variazioni del bilancio di competenza e del bilancio di cassa.

Vertrag über das unwiderrufliche Mandat zur Vereinnahmung der ihm vom INADEL und von der ENPAS geschuldeten Abfertigung.

Kap. 1440 - *Gesetz vom 25. November 1971, Nr. 1041 betreffend* ***Bestimmungen über die außerplanmäßigen Gebarungen im Rahmen der Staatsverwaltungen***

Kap. 1451 - *Art. 4 des Regionalgesetzes vom 24. Mai 1992, Nr. 4*
Art. 3 des Regionalgesetzes vom 25. Juli 1992, Nr. 7
Art. 3 des Regionalgesetzes vom 28. Februar 1993, Nr. 3

Art. 3
(Finanzbeziehungen)

6. Die im Bezugsjahr nicht verwendeten Finanzierungen werden der Region zurückerstattet. Allfällige Gebarungsüberschüsse werden bei der finanziellen Zuweisung für das nachfolgende Jahr eine zweckmäßige Anwendung finden.

Kap. 1455 - *Art. 24. - Regionalgesetz vom 9. Mai 1991, Nr. 10* ***Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 24
Kassavorschüsse

1. Die Aufnahme von Kassavorschüssen im Sinne der Bestimmungen über den Schatzamtsdienst der Region zur Überbrückung vorübergehender Kassaengpässe wird vom Regionalausschuß mit eigenem Beschluß verfügt, der dem Sichtvermerk und der Registrierung von seiten des Rechnungshofes unterliegt und verfügt mit derselben Maßnahme die entsprechenden Änderungen des Kompetenz- und Kassahaushaltes.

Cap. 1462 - *Art. 16 Legge regionale 1 novembre 1993, n. 15 - **Modifiche alle leggi vigenti e nuove norme in materia di vigilanza sulle cooperative:***

Art. 16
(Nuovo articolo 31 quater)

1. Dopo l'articolo 31 ter è aggiunto il seguente:

"Art. 31 quater
(Fondo regionale per lo sviluppo della cooperazione)

1 La Giunta regionale istituisce un fondo regionale, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 11, comma 7, della legge 31 gennaio 1992, n. 59, vincolato al perseguimento delle finalità poste dall'articolo 11, comma 2, della legge medesima. A tale fondo sono destinati gli utili e il patrimonio residuo delle cooperative non aderenti ad alcuna associazione riconosciuta nei limiti di cui ai commi 4 e 5 dello stesso articolo 11. A tale fine viene istituito apposito capitolo di entrata nel bilancio di previsione della Regione.
2. Le modalità di utilizzo del fondo sono soggette alla disciplina di cui alla legge regionale 28 luglio 1988, n. 15, conformemente alla ripartizione annualmente disposta dalla Giunta regionale.
3. La quota del fondo non impegnata dalla Giunta regionale per il perseguimento delle finalità di sua competenza, avendo riguardo al complesso delle finalità alle quali il fondo è destinato in conformità al disposto dell'art. 11 della legge 31 gennaio 1992, n. 59, è resa disponibile alle province di Bolzano e Trento per il perseguimento degli obiettivi di cui allo stesso articolo 11 rientranti nelle rispettive competenze. La ripartizione tra le province terrà conto dell'entità degli importi ver-

Kap. 1462 - *Art. 16 - Regionalgesetz vom 1. November 1993, Nr. 15 - **Änderungen zu den geltenden Gesetzen und neue Bestimmungen auf dem Gebiet der Aufsicht über die Genossenschaften:***

Art. 16
(Neuer Artikel 31 quater)

1. Nach dem Artikel 31 ter wird der nachstehende Artikel hinzugefügt:

"Art. 31 quater
(Regionalfonds für die Entwicklung des Genossenschaftswesens)

1. Der Regionalausschuß errichtet im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 11 Absatz 7 des Gesetzes vom 31. Jänner 1992, Nr. 59 einen regionalen Fonds, der an die Erreichung der im Artikel 11 Absatz 2 desselben Gesetzes bestimmten Zielsetzungen gebunden ist. In diesen Fonds fließen die Gewinne und das Restvermögen der Genossenschaften, die keinem anerkannten Verband angeschlossen sind, und zwar in den Grenzen nach Artikel 11 Absätze 4 und 5. Dafür wird im Haushaltsvoranschlag der Region ein eigens dafür vorgesehenes Einnahmenkapitel eingeführt.
2. Die Modalitäten für die Verwendung des Fonds unterliegen den Bestimmungen nach dem Regionalgesetz vom 28. Juli 1988, Nr. 15, gemäß der jährlich vom Regionalausschuß verfügten Aufteilung.
3. Der Anteil des Fonds, der vom Regionalausschuß für die Erreichung der in seine Zuständigkeit fallenden Zielsetzungen nicht bereitgestellt ist, wobei die Gesamtheit der Zielsetzungen berücksichtigt wird, für die der Fonds gemäß den Bestimmungen des Artikels 11 des Gesetzes vom 31. Jänner 1992, Nr. 59 bestimmt ist, wird den Provinzen Trient und

sati dalle cooperative aventi sede rispettivamente nella provincia di Bolzano e nella provincia di Trento."

Bozen zur Verfügung gestellt, und zwar für die Erreichung der Zielsetzungen gemäß demselben Artikel 11, die in ihre Zuständigkeiten fallen. Die Aufteilung unter den Provinzen wird das Ausmaß der von den Genossenschaften mit Sitz in der Provinz Bozen bzw. in der Provinz Trient eingezahlten Beträge berücksichtigen."

Elenco N. 2

RICHIAMI NORMATIVI A SUPPORTO DEGLI STANZIAMENTI DEI CAPITOLI DELLA SPESA

Verzeichnis Nr. 2

HINWEISE AUF DIE BESTIMMUNGEN, AUF DIE SICH DIE ANSÄTZE DER AUSGABENKAPITEL STÜTZEN

Cap. 1 - *Art. 28 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10* - ***Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione***

Art. 28
Autonomia contabile del Consiglio regionale

1. Per l'esercizio delle proprie funzioni, il Consiglio regionale dispone di un bilancio autonomo, gestito in conformità alle norme stabilite dal Regolamento interno.
2. Le somme stanziate nel bilancio regionale per l'organizzazione ed il funzionamento del Consiglio sono messe a disposizione del Consiglio medesimo, in una o più soluzioni, a richiesta del suo Presidente.

Cap. 5 - *Art. 1 legge regionale 23 novembre 1979, n. 5* - ***Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale:***

Art. 1

Ai membri della Giunta regionale è attribuita una indennità di carica mensile ragguagliata all'emolumento mensile fisso spettante ai Consiglieri regionali, determinata nelle seguenti misure:
a) al Presidente della Giunta regionale il 50 per cento;
b) agli Assessori effettivi il 30 per cento;
c) agli Assessori supplenti il 20 per cento.
Agli Assessori supplenti, ai quali sono delegate dal Presiden-

Kap. 1 - *Art. 28 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10* - ***Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region***

Art. 28
Buchhaltungsautonomie des Regionalrates

1. Für die Ausübung seiner Befugnisse verfügt der Regionalrat über einen autonomen Haushalt, der im Einklang mit den in der Geschäftsordnung festgelegten Bestimmungen geführt wird.
2. Die im Haushalt der Region für die Organisation und für die Tätigkeit des Regionalrates bereitgestellten Beträge werden diesem auf Antrag seines Präsidenten in einmaliger Zahlung oder durch mehrere Auszahlungen zur Verfügung gestellt.

Kap. 5 - *Art. 1 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr.5* - ***Festsetzung der Bezüge des Regionalausschusses:***

Art. 1

Den Mitgliedern des Regionalausschusses wird eine monatliche Amtszulage zuerkannt, die im Verhältnis zu den festen monatlichen Bezügen der Regionalratsabgeordneten in folgendem Ausmaß festgesetzt wird:
a) dem Präsidenten des Regionalausschusses fünfzig Prozent;
b) den wirklichen Assessoren dreißig Prozent;
c) den Ersatzassessoren zwanzig Prozent.
Den Ersatzassessoren, die vom Präsidenten des

te della Giunta regionale, in modo continuativo, la liquidazione e l'ordinazione di spesa, compete, per la durata della delega stessa, l'indennità di carica fissata per gli Assessori effettivi.
Qualora un Assessore regionale ricopra contemporaneamente l'incarico di Presidente o Vicepresidente di uno dei Consigli provinciali o di membro di una Giunta provinciale, l'indennità di carica, di cui al presente articolo, viene ridotta del 60 per cento.

Cap. 10 - *Art. 56 - commi 1., 2., 3. e 4. legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 -* ***Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale:***

Art. 56
(Aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti della Giunta regionale)

1. Ai componenti della Giunta regionale che, per ragioni di ufficio, si recano fuori sede, spetta il rimborso delle spese sostenute per i viaggi in prima classe su treni normali, rapidi, speciali e di lusso e su altri mezzi che compiono servizi di linea, compresi i mezzi aerei e navali, nonchè il rimborso della spesa sostenuta per l'uso del vagone letto o di cabina sui mezzi navali.
2. Spetta inoltre una indennità oraria nella seguente misura:
- L. 5.800 (*) per i viaggi nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige;
- L. 10.000 (*) per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica;
- L. 12.900 (*) per i viaggi all'estero.

3. La Giunta regionale è autorizzata a modificare annualmente, con norma regolamentare, il trattamento di cui al comma precedente, in relazione alla variazione degli indici per la maggiorazione dell'indennità intregativa speciale di cui gli

Regionalausschusses ständig zur Liquidierung und Anordnung von Ausgaben bevollmächtigt sind, steht für die Dauer dieser Vollmacht die für die wirklichen Assessoren festgelegte Amtszulage zu.
Falls ein Regionalassessor gleichzeitig das Amt eines Präsidenten oder Vizepräsidenten eines der Landtage oder das Amt eines Mitgliedes eines Landesausschusses ausübt, wird die mit diesem Artikel vorgesehene Amtszulage um 60 Prozent gekürzt.

Kap. 10 - *Art. 56 - Abs. 1, 2, 3 und 4 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 -* ***Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals:***

Art. 56
(Anpassung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses)

1. Den Mitgliedern des Regionalausschusses, die sich aus Dienstgründen außerhalb ihres Amtssitzes begeben, gebührt die Vergütung der Fahrtkosten für Reisen in der ersten Klasse mit gewöhnlichen Zügen, Schnellzügen, Sonder- oder Luxuszügen oder mit anderen Verkehrsmitteln, die im normalen Linienverkehr eingesetzt sind, Flugzeuge und Schiffe inbegriffen, sowie der Ersatz der für die Benützung des Schlafwagens oder der Schiffskabine bestrittenen Ausgaben.
2. Es steht außerdem eine Stundenzulage in nachstehendem Ausmaß zu:
- 5.800 Lire (*) für die Reisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol;
- 10.000 Lire (*) für die Reisen in das übrige Staatsgebiet;
- 12.900 Lire (*) für die Reisen ins Ausland.

3. Der Regionalausschuß ist dazu ermächtigt, jährlich mit Verordnungsbestimmung die Zulage nach dem vorstehenden Absatz im Verhältnis zur Änderung der Indexe für die

articoli 1 e 2 della legge 27 maggio 1959, n. 324 e successive modificazioni e integrazioni, intervenuta nei quattro trimestri precedenti individuati ai sensi del primo articolo della legge 6 dicembre 1979, n. 609. Sulle misure risultanti dalla rideterminazione e dai successivi adeguamenti va operato l'arrotondamento per eccesso a Lire 100.
4. Nessuna indennità è dovuta per i viaggi che comportano un'assenza dalla sede inferiore alle cinque ore.

(*) Importo in vigore dal 1° gennaio 1995.

Art. 2, Art. 3, ultimo comma, e Art. 4 legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 - ***Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale.***

Art. 2

Ai membri della Giunta regionale che non risiedono nel capoluogo compete il rimborso delle spese sostenute con mezzi di trasporto in servizio pubblico, od il corrispettivo di cui all'articolo 4, nel caso di uso dell'automezzo privato, per raggiungere la sede di servizio e per rientrare al luogo di residenza.

Art. 3, ultimo comma

5. Su presentazione di regolare fattura, viene rimborsata la spesa per il pernottamento in albergo. In tale caso le misure dell'indennità di missione sono ridotte di un terzo.

Art. 4

Ai membri della Giunta regionale è consentito per i viaggi di

Erhöhungen der Sonderergänzungszulage nach den Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Mai 1959, Nr. 324 und den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wie sie in den vier vorhergehenden, im Sinne des Art. 1 des Gesetzes vom 6. Dezember 1979, Nr. 609 festgestellten Dreimonatsperioden eingetreten ist, zu ändern. Die aus der neuen Festlegung und aus den nachfolgenden Anpassungen erwachsenden Beträge werden auf die nächsthöheren 100 Lire aufgerundet.
4. Keine Zulage steht für Reisen zu, die eine Abwesenheit vom Amtssitz von weniger als fünf Stunden erfordern.

(*) ab 1. Jänner 1995 gültiger Betrag

Art. 2, Art. 3 letzter Absatz und Art. 4 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 - ***Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des Regionalausschusses:***

Art. 2

Den Mitgliedern des Regionalausschusses, die nicht im Hauptort ansässig sind, steht die Vergütung der Spesen für öffentliche Verkehrsmittel oder die Vergütung nach Art. 4 bei Benützung des privaten Kraftfahrzeuges für die Fahrt zum Dienstsitz und die Rückfahrt zum Ansässigkeitsort zu.

Art. 3 letzter Absatz

Nach Vorlegung einer ordnungsgemäßen Rechnung werden die Ausgaben für die Nächtigung im Hotel rückerstattet. In diesem Fall wird die Höhe der Außendienstvergütung um ein Drittel herabgesetzt.

Art. 4

Den Mitgliedern des Regionalausschusses ist für Dienstreisen

servizio l'uso del proprio automezzo. In tali casi spetta loro l'indennità chilometrica di cui agli articoli 8 e 9 della legge regionale 4 settembre 1974, n. 10, e successive modificazioni ed integrazioni, ed alle relative norme regolamentari.

Cap. 34

- *Legge 18 dicembre 1973, n. 836* - ***Trattamento economico di missione e di trasferimento dei dipendenti statali.***

- *Legge 26 luglio 1978, n. 417* - ***Adeguamento del trattamento economico di missione e di trasferimento dei dipendenti statali.***

- *Legge regionale 11 luglio 1966, n. 11* - ***Norme sul trattamento economico di missione e di trasferimento del personale regionale.***

- *Legge regionale 24 novembre 1977, n. 10* - ***Agevolazioni per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamento economico di missione e altre norme relative al personale della Regione.***

- *D.P.R. 23 agosto 1988, n. 395* - ***Norme risultanti dalla disciplina prevista dall'accordo intecompartimentale, di cui all'art. 12 della legge-quadro sul pubblico impiego 29 marzo 1983, n. 93, relativo al triennio 1988-90.***

- *D.P.R. 17 gennaio 1990, n. 44* - ***Regolamento per il recepimento delle norme risultanti dalla disciplina prevista dall'accordo del 26 settembre 1989 concernente il personale del comparto Ministeri ed altre categorie di cui all'art. 2 del decreto del Presidente della Repubblica 5 marzo 1986, n. 68.***

die Benützung des eigenen Kraftfahrzeuges gestattet. In diesen Fällen steht ihnen das Kilometergeld nach Art. 8 und 9 des Regionalgesetzes vom 4. September 1974, Nr. 10 und dessen späteren Änderungen und Ergänzungen und nach den entsprechenden Verordnungsbestimmungen zu.

Kap. 34

- *Gesetz vom 18. Dezember 1973, Nr. 836* - ***Bezüge für Außendienst und Versetzung der Staatsbediensteten***

- *Gesetz vom 26. Juli 1978, Nr. 417* - ***Anpassung der Bezüge für Außendienst und Versetzung der Staatsbediensteten***

- *Regionalgesetz vom 11. Juli 1966, Nr. 11* - ***Bestimmungen über die Bezüge für Außendienst und Versetzung des Personals der Region***

- *Regionalgesetz vom 24. November 1977, Nr. 10* - ***Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge, Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region***

- *Dekret des Präsidenten der Republik vom 23. August 1988, Nr. 395* - ***Bestimmungen aus der Regelung, die im intersektoriellen Abkommen nach Art. 12 des Rahmengesetzes über den öffentlichen Dienst vom 29. März 1983, Nr. 390 für den Dreijahreszeitraum 1988 - 1990 vorgesehen ist***

- *Dekret des Präsidenten der Republik vom 17. Jänner 1990, Nr. 44* - ***Verordnung für die Übernahmen der Bestimmungen aus der Regelung, die im Abkommen vom 26. September 1989 vorgesehen ist und das Personal der Ministerien und andere Kategorien nach Art. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 5. März 1968, Nr. 68 betrifft***

Cap. 35 - *Art. 43 legge regionale 11 giugno 1987, n. 5* - ***Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 "Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale".***

Art. 43
(Servizio di mensa)

1. Al fine di agevolare l'attivazione di nuove forme di organizzazione del lavoro, nonchè nuove modalità di articolazione dell'orario giornaliero del personale dipendente in relazione alla necessità di una migliore prestazione dei servizi svolti dall'Ente, la Giunta regionale istituisce, ove necessario, il servizio di mensa per i propri dipendenti, da espletarsi in base a speciali convenzioni stipulate con terzi gestori di servizi di ristorazione.
2. Modalità e criteri per l'istituzione di detto servizio saranno concordati con le organizzazioni del personale della Regione, nel rispetto comunque dei seguenti principi:
- hanno diritto di usufruire del servizio solo i dipendenti effettivamente in servizio;
- non può usufruire di tale diritto il personale che effettua part-time;
- Il pasto va consumato fuori dell'orario di servizio;
- è esclusa qualsiasi forma di indennità monetaria sostitutiva;
- il dipendente sarà comunque tenuto al pagamento, per ogni pasto, del corrispettivo, pari ad 1/3 del costo unitario stipulato con la convenzione di cui al primo comma del presente articolo.

Cap. 36 - *Art. 6, comma 1 e 2, D.P.R. 17 gennaio 1990, n. 44* - ***Rego-***

Kap. 35 - *Art. 43 des Regionalgesetzes vom 11. Juli 1987, Nr. 5* - ***Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 "Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals":***

Art. 43
(Mensa)

1. Damit die Verwirklichung neuer Formen der Arbeitsorganisation sowie neue Bedingungen der Gliederung der täglichen Arbeitszeit der Bediensteten im Hinblick auf die Notwendigkeit einer besseren Dienstleistung von seiten der Körperschaft erleichtert werden, führt der Regionalausschuß - soweit notwendig - den Mensadienst für die eigenen Bediensteten ein, der auf der Grundlage von besonderen Vereinbarungen durchgeführt wird, welche mit Dritten, Inhabern von Restaurationsbetrieben, abgeschlossen werden.
2. Bedingungen und Maßstäbe für die Einrichtung dieses Dienstes werden mit den Organisationen des Personals der Region, auf jeden Fall bei Beachtung nachstehender Grundsätze, vereinbart:
- nur die tatsächlich Dienst leistenden Bediensteten haben Anrecht darauf, den Dienst in Anspruch zu nehmen;
- das Personal, das teilzeitbeschäftigt ist, darf dieses Recht nicht in Anspruch nehmen;
- die Mahlzeit ist außerhalb der Arbeitszeit einzunehmen;
- jedwede Art der geldlichen Ersatzentschädigung wird ausgeschlossen;
- der Bedienstete ist auf jeden Fall zur Zahlung - für jede Mahlzeit - des Gegenwertes in Höhe von 1/3 des mit der Vereinbarung nach dem Absatz eins dieses Artikels festgesetzten Einheitspreises angehalten.

Kap. 36 - *Art. 6 Abs. 1 und 2, Dekret des Präsidenten der Republik vom*

lamento per il recepimento delle norme risultanti dalla disciplina prevista dall'accordo del 26 settembre 1989 concernente il personale del comparto Ministeri ed altre categorie di cui all'art. 2 del decreto del Presidente della Repubblica 5 marzo 1986, n. 68.

Art. 6, primo e secondo comma
(Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi)

1. Il fondo di incentivazione di cui all'art. 50 del decreto del Presidente della Repubblica 8 maggio 1987, n. 266, resta disciplinato dalla stessa disposizione fino al 30 giugno 1990.
2. Per le finalità di cui all'art. 7, a decorrere dal 1o luglio 1990 è costituito, presso ciascuna amministrazione, un fondo annuo denominato "Fondo per il miglioramento dell'efficienza dei servizi" che è alimentato:

a) dall'importo di cui al comma 5 dell'art. 49 del decreto del Presidente della Repubblica 8 maggio 1987, n. 266(1), incrementato dal corrispettivo di quindici ore annue pro capite di lavoro straordinario negli importi al 31 dicembre 1989;
b) dalle somme stanziate per il compenso incentivante la produttività di cui al decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 13 aprile 1984, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica n. 149 del 31 maggio 1984;
c) dalle somme stanziate per i progetti finalizzati di cui agli articoli 11 e 12, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 25 giugno 1983, n. 344;
d) dalla quota del monte salari annuo relativo a ciascuna amministrazione di cui all'art. 50 del decreto del Presidente della Repubblica 8 maggio 1987, n. 266, incrementato di una quota pari allo 0,65% dello stesso monte salari.

(1) Cinque ore annue di lavoro straordinario

17. Jänner 1990, Nr. 44 - ***Verordnung für die Übernahme der Bestimmungen aus der Regelung, die im Abkommen vom 26. September 1989 vorgesehen ist, betreffend das Personal der Ministerien und andere Kategorien nach Art. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 5. März 1986, Nr. 68:***

Art. 6
Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste

1. Der Förderungsfonds nach Art. 50 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 6. Mai 1987, Nr. 266 wird bis zum 30. Juni 1990 durch dieselbe Verfügung geregelt.
2. Für die Zielsetzungen nach Art. 7 wird ab 1. Juli 1990 bei jeder Verwaltung ein jährlicher Fonds mit der Benennung "Fonds für die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Dienste" eingerichtet, der zusammengesetzt ist:

a) aus dem Betrag nach Art. 49 Abs. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 8. Mai 1987, Nr. 266(1), aufgestockt um die Überstundenentschädigung von fünfzehn Stunden pro Kopf jährlich im Ausmaß der Beträge zum 31. Dezember 1989;
b) aus den für die Produktivitätsförderungszulage bereitgestellten Beträgen nach dem Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 13. April 1984, kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 31. Mai 1984, Nr. 149;
c) aus den Beträgen für die zielgerichteten Pläne nach den Art. 11 und 12 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 25. Juni 1983, Nr. 344;
d) aus dem Anteil der jährlichen Gesamtlohnsumme für jede Verwaltung nach Art. 50 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 8. Mai 1987, Nr. 266, aufgestockt um einen Anteil in Höhe von 0,65% dieser Gesamtlohnsumme.

(1) fünf Überstunden jährlich

Cap. 44 - *Idem come cap. 34.*

Cap. 45 - *Idem come cap. 35.*

Cap. 46 - *Idem come cap. 36*

Cap. 50 - *Art. 6 - Decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267 -* ***Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige concernenti modifiche a norme di attuazione già emanate.***

- *Art. 9 - legge regionale 2 maggio 1993, n. 9 -* ***Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del Giudice di pace***

Art. 9
(Spese per il personale e la fornitura delle attrezzature per il funzionamento degli uffici del giudice di pace)

1. Le spese sostenute della Regione in conseguenza di quanto disposto dall'art. 3, commi 1, 2 e 3, degli articoli, 4, 5, 6, 7 e 8 sono rimborsate dallo Stato entro limiti predeterminati sulla base dei corrispondenti oneri mediamente sostenuti dallo Stato per gli uffici del giudice di pace.
2. La Regione provvede alla fornitura di attrezzature e servizi necessari per il funzionamento degli uffici dei giudici di pace.
3. Le spese sostenute dalla Regione in conseguenza di quanto disposto dal comma 2 vengono rimborsate dallo Stato ai sensi dell'articolo 6, comma 9, del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267

Cap. 51 - *Idem come cap. 50.*

Kap. 44 - *wie Kap. 34*

Kap. 45 - *wie Kap. 35*

Kap. 46 - *wie Kap. 36*

Kap. 50 - *Art. 6 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267:* ***Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Abänderungen an bereits erlassenen Durchführungsbestimmungen***

- *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1993, Nr. 9* ***Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter***

Art. 9
(Ausgaben für das Personal und Lieferung der Einrichtung für den Betrieb der Friedensrichterämter)

1. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Artikels 3 Absätze 1, 2 und 3 und der Artikel 4,5,6,7 und 8 bestrittenen Ausgaben werden vom Staat innerhalb der Grenzen vergütet, welche auf der Grundlage der entsprechenden Ausgaben vorbestimmt werden, die vom Staat durchschnittlich für die Friedensrichterämter bestritten werden
2. Die Region besorgt die Bereitstellung der für den Betrieb der Friedensrichterämter notwendigen Einrichtungen und Dienste.
3. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Absatzes 2 bestrittenen Ausgaben werden im Sinne des Artikels 6 Absatz 9 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267 vom Staat vergütet.

Kap. 51 - *wie Kap. 50*

Cap. 54 - *Idem come cap. 34.*

Cap. 55 - *Idem come cap. 35.*

Cap. 56 - *Idem come cap. 36.*

Cap. 64 - *Legge 24 maggio 1970, n. 336 - **Norme a favore dei dipendenti civili dello Stato ed enti pubblici ex combattenti ed assimilati.***

- *Art. 59 legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 - **Modifiche ed integrazioni alle norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale** e successive modificazioni.*

Art. 59

Al personale in attività di servizio il quale chieda entro il 31 gennaio 1974 il collocamento a riposo anticipato è attribuito un aumento di servizio di cinque anni, sia ai fini del compimento del servizio utile necessario per il conseguimento del diritto a pensione, sia ai fini della liquidazione della pensione e dell'indennità premio di servizio.
Al personale femminile coniugato, o con prole a carico, l'aumento di servizio è attribuito per non più di dieci anni, ai fini del compimento di venti anni utili per il conseguimento del diritto a pensione.
Il collocamento a riposo deve essere disposto entro il 30 giugno 1975.
Nei confronti del personale che alla data del 31 gennaio 1974, tenuto conto dei benefici di cui ai primi due commi, non consegua il diritto a pensione, il termine della presentazione della domanda è prorogato al 31 luglio 1974.
Nei confronti del personale collocato in aspettativa per mandato politico, che si avvale della facoltà di cui al presente

Kap. 54 - *wie Kap. 34*

Kap. 55 - *wie Kap. 35*

Kap. 56 - *wie Kap. 36*

Kap. 64 - *Gesetz vom 24. Mai 1970, Nr. 336 - **Bestimmungen zugunsten der Zivilbediensteten des Staates und öffentlicher Körperschaften, die ehemalige Frontkämpfer und Gleichgestellte sind***

- *Art. 59 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 - **Abänderungen und Ergänzungen zu den Bestimmungen über die rechtliche Stellung und Besoldung des Personals und nachfolgende Abänderungen:***

Art. 59

Dem im Dienst befindlichen Personal, das bis zum 31. Januar 1974 die vorzeitige Versetzung in den Ruhestand beantragt, wird sowohl für die Zwecke der Vollendung des zur Erreichung des Pensionsanspruches erforderlichen anrechenbaren Dienstes als auch für die Zwecke der Liquidierung der Pension und der Abfertigung eine Erreichung des Pensionsanspruches zuerkannt.
Dem verheirateten weiblichen Personal und dem weiblichen Personal mit Nachkommen zu Lasten wird die Erhöhung des Dienstalters für nicht mehr als zehn Jahre für die Vollendung von zwanzig anrechenbaren Jahren zur Erreichung des Pensionsanspruches zuerkannt.
Die Versetzung in den Ruhestand muß bis 30. Juni 1975 verfügt werden.
Für jenes Personal, das unter Berücksichtigung der Begünstigungen nach den ersten zwei Absätzen am 31. Januar 1974 den Pensionsanspruch nicht erreicht, wird die Frist für die Einreichung des Gesuches bis 31. Juli 1974 verlängert.

articolo, deve essere adottato, prima del collocamento a riposo, provvedimento di ricostruzione di carriera con inquadramento in soprannumero.
I benefici di cui al presente articolo non si applicano nei confronti del personale già collocato in aspettativa ai sensi dell'articolo 15 della legge regionale 26 agosto 1968, n. 20.

Cap. 66 - *Art. 18, lett. b) legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 - **Norme integrative sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale della Regione:***

Art. 18

A sensi del primo comma dell'art. 7 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 (1), sono attribuite al personale regionale:
a) .....
b) l'eventuale differenza tra l'indennità premio di servizio prevista per gli impiegati civili dello Stato e quella prevista dall'Ente presso il quale il personale regionale è assicurato;
c) .....

(1) Art. 7 primo comma, L.R. 7.9.58, n. 23 - Agli impiegati della Regione sono assicurati il diritto a pensione, nonchè i benifici assistenziali, previdenziali e di ogni altra natura in misura non inferiore a quelli riconosciuti agli impiegati civili dello Stato.

- *Art. 24 legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 - **Modifiche e integrazioni alle norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale:***

Für das wegen politischen Mandates in den Wartestand versetzte Personal, das die Möglichkeit nach diesem Artikel in Anspruch nimmt, muß vor der Versetzung in den Ruhestand der Neuaufbau der Laufbahn mit Einstufung auch in Überzahl vorgenommen werden.
Die Begünstigungen nach diesem Artikel werden auf das im Sinne des Art. 15 des Regionalgesetzes vom 26. August 1968, Nr. 20 bereits in den Wartestand versetzte Personal nicht angewandt.

Kap. 66 - *Art. 18 Buchst. b) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 - **Ergänzungsbestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung des Personals der Region:***

Art. 18

Im Sinne des ersten Absatzes des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 (1) sind dem Regionalpersonal zuerkannt:
a) .....
b) die allfällige Differenz zwischen der für die Zivilbeamten des Staates vorgesehenen Dienstprämie, die von der Körperschaft vorgesehen ist, bei der das Regionalpersonal versichert ist;
c) .....

(1) Art. 7 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 - Den Beamten der Region werden das Recht auf Pension sowie die Bestands- und Fürsorgebegünstigungen und die Begünstigungen jeder anderen Art in einem nicht geringeren Ausmaße als den Zivilbeamten des Staates zugesichert.

- *Art. 24 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 - **Abänderungen und Ergänzungen zu den Bestimmungen über die rechtliche Stellung und Besoldung des Personals:***

Art. 24

L'integrazione prevista dall'art. 18, lett. b), della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3, è stabilita in ragione di un dodicesimo degli emolumenti pensionabili per la Cassa per le pensioni dei deipendenti degli enti locali, in relazione agli anni di servizio comunque prestato presso la Regione, nonchè ai servizi ed ai periodi di studio universitario riscattati, ai sensi delle vigenti disposizioni di legge e, per il personale già comandato, al servizio riconosciuto utile ai fini della liquidazione dell'indennità dalle amministrazioni di provenienza prima dell'inquadramento nei ruoli regionali. L'integrazione compete anche per il servizio comunque prestato, prima dell'inquadramento nei ruoli regionali, presso la Stazione consorziale sperimentale di S. Michele all'Adige e presso il Consorzio obbligatorio per la tutela della pesca nella Regione Trentino-Alto Adige.
La disposizione di cui al comma precedente si applica anche al personale regionale che ha prestato servizio di ruolo presso Amministrazioni pubbliche e che, successivamente, sia stato assunto, senza soluzione di continuità, dall'Amministrazione regionale.

- *Art. 9 legge regionale 24 novembre 1977, n. 10* - ***Agevolazioni per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamento economico di missione e altre norme relative al personale della Regione:***

Art. 9

L'Amministrazione regionale rimborsa alle Province di Bolzano e di Trento, su presentazione di documentata richiesta, l'integrazione dell'indennità di buonuscita spettante, al-

Art. 24

Die Ergänzung nach Art. 18 Buchst. b) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 wird in Höhe eines Zwölftels der für die Pensionskasse der Bediensteten der örtlichen Körperschaften für die Pension anrechenbaren Bezüge im Verhältnis zu den Jahren des wie immer bei der Region geleisteten Dienstes sowie im Verhältnis zu den im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen nachgezahlten Versicherungsbeiträgen für geleistete Dienste und für Hochschulstudienzeiten, und für das ehemals abgeordnete Personal im Verhältnis zu den von den Herkunftsverwaltungen vor der Einstufung in die regionalen Stellenpläne für die Liquidierung der Abfertigung anerkannten Dienst festgelegt.
Die Ergänzung gebührt auch für den vor der Einstufung in die regionalen Stellenpläne bei der Konsortial-Versuchsanstalt von San Michele an der Etsch und beim Pflichtkonsortium für den Schutz der Fischerei in der Region Trentino-Südtirol wie immer geleisteten Dienst.
Die Bestimmung nach dem vorhergehenden Absatz wird auch auf das Personal der Region angewandt,das bei öffentlichen Verwaltungen planmäßigen Dienst geleistet hat und später ohne Unterbrechung von der Regionalverwaltung aufgenommen wurde.

- *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10* - **Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge, Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region:**

Art. 9

Die Regionalverwaltung stattet den Provinzen Bozen und Trient auf Vorlage des belegten Antrages die Abfindungsergänzung zurück, die dem in die Landesstellenpläne gemäß Artikel 111

l'atto del collocamento a riposo, al personale regionale transitato nei ruoli provinciali ai sensi dell'articolo 111 del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, per il servizio prestato in Regione ed i periodi riconosciuti utili a tale fine ai sensi dell'articolo 10 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10.
Non si procede al rimborso dell'integrazione dovuta per il servizio prestato dal personale regionale nel periodo in cui lo stesso era nella posizione prevista dall'articolo 52 del D.P.R. 1. marzo 1973, n. 49.

- *Art. 3, quarto comma, legge regionale 2 settembre 1978, n.17* - ***Ordinamento del servizio anticendi e delega delle funzioni alle Province autonome di Trento e di Bolzano:***

Art. 3, quarto comma
(Trasferimento di uffici, di persone e di beni)

4. L'Amministrazione regionale rimborsa alle Province autonome di Trento e di Bolzano, su presentazione di documentata richiesta, l'integrazione dell'indennità di buonuscita spettante, all'atto del collocamento a riposo, al personale regionale che transiterà nei ruoli provinciali, in applicazione della presente legge, per il servizio prestato in Regione e per i periodi riconosciuti utili a tale fine ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 21 giugno 1967, n. 6, sostituito dall'articolo 24 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10. Non si procede al rimborso dell'integrazione dovuta per il servizio prestato dal personale regionale nella posizione prevista dal primo comma dell'articolo 6 della presente legge.

der VO Stpräs. Nr.670 vom 31. August 1972 übergewechselten Personal der Region bei Versetzung in den Ruhestand zusteht. Die Ergänzung bezieht sich auf den bei der Region geleisteten Dienst und auf die Zeit, die zu diesem Zweck gemäß Artikel 10 des Regionalgesetzes Nr.10 vom 26. April 1972 als anrechenbar anerkannt wird.
Die Rückerstattung des Ergänzungsbetrages für jenen Dienst, der vom Regionalpersonal in der Zeit geleistet wurde, in der es sich in der mit Artikel 52 der VO Stpräs. Nr. 49 vom 1. März 1973 vorgesehenen Position befand, wird nicht vorgenommen.

- *Art. 3 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 2. September 1978, Nr. 17* - ***Ordnung des Feuerwehrdienstes und Übertragung der Befugnisse auf die Autonomen Provinzen Trient und Bozen:***

Art. 3 Abs. 4
(Überstellung von Ämtern, Personal und Gütern)

(4) Die Regionalverwaltung vergütet den autonomen Provinzen Trient und Bozen nach Vorlegung eines mit den entsprechenden Unterlagen versehenen Antrages die Ergänzung der Abfertigung, die dem in Durchführung dieses Gesetzes in die Stellenpläne der Provinzen übergehenden Regionalpersonal für den bei der Region geleisteten Dienst und für die zu diesem Zwecke im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juni 1967, Nr. 6, ersetzt mit Art. 24 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10, anrechenbaren Zeiträume bei seiner Versetzung in den Ruhestand zusteht. Die Vergütung der zustehenden Ergänzung für den vom Regionalpersonal in der im Art. 6 Abs. 1 dieses Gesetzes vorgesehenen Stellung geleisteten Dienst findet nicht statt.

Cap. 68 - *Art. 12 legge regionale 20 agosto 1954, n. 24 - **Servizio antincendi:***

Art. 12

Il personale permanente del Servizio regionale Antincendi gode del trattamento economico spettante ai pari grado e con eguale anzianità del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco.
Ai fini del trattamento di quiescenza esso gode degli stessi benefici concessi agli appartenenti al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, restando a carico della Regione l'eventuale eccedenza del trattamento di riposo spettante rispetto a quello conferito dagli Istituti di Previdenza.

- *Art. 18, lett. a) legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 - **Norme integrative sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale della Regione:***

Art. 18

A sensi del primo comma dell'art. 7 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 /1), sono attribuite al personale regionale:

a) l'eventuale differenza fra il trattamento di quiescenza previsto per gli impiegati civili dello Stato e quello liquidato dall'Ente presso il quale il personale regionale è assicurato;
b) .....
c) .....

(1) vedere nota cap. n. 66.

- *Art. 26 legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 - **Modifiche ed integrazioni alle norme sullo stato giuridico e sul tratta-***

Kap. 68 - *Art. 12 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr.24 - **Feuerwehrdienst:***

Art. 12

Dem Berufspersonal des regionalen Feuerwehrdienstes wird dieselbe wirtschaftliche Behandlung zuteil, wie sie das Personal der staatlichen Feuerwehr im selben Grad und Dienstalter erfährt.
Bezüglich Behandlung im Ruhestand genießt es dieselben Begünstigungen, welche jenem der staatlichen Feuerwehr zustehen, wobei der allfällige Mehrbetrag im Verhältnis zu der von den Fürsorgeinstituten gewährten Ruhestandsbehandlung zu Lasten der Region verbleibt.

- *Art. 18 Buchst. a) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 - **Ergänzungsbestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung des Personals der Region:***

Art. 18

Im Sinne des ersten Absatzes des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 (1) sind dem Regionalpersonal zuerkannt:

a) die allfällige Differenz zwischen der für die Zivilbeamten des Staates vorgesehenen Ruhestandsbehandlung und der Ruhestandsbehandlung, die von der Körperschaft liquidiert wird, bei der das Regionalpersonal versichert ist;
b) .....
c) .....

(1) s. Vermerk zum Kap. 66.

- *Art. 26 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr.10 - **Abänderungen und Ergänzungen zu den Bestimmungen***

Art. 26

In caso di decesso di un dipendente , che non abbia maturato il diritto a pensione presso la Cassa pensioni dei dipendenti degli enti locali, ma che abbia almeno dieci anni di servizio utile, è concessa ai superstiti secondo le norme della Cassa per le pensioni dei dipendenti degli enti locali una pensione indiretta pari ai due terzi del trattamento economico iniziale previsto per la prima classe di stipendio della qualifica di commesso aumentata del 10 per cento per ogni figlio a carico, fino ad un massimo del 100 per cento del trattamento economico sopra indicato.
L'aumento per ogni figlio a carico non può comunque essere inferiore alla misura delle quote di aggiunta di famiglia corrisposte al personale regionale in attività di servizio.
Al dipendente che cessi dal servizio per inabilità assoluta e permanente e che abbia almeno dieci anni di servizio utile, senza diritto a pensione presso la Cassa per le Pensioni dei dipendenti degli enti locali, viene concessa, a carico del bilancio della Regione, una pensione d'importo pari al trattamento economico iniziale previsto per la prima classe di stipendio della qualifica di commesso.
Nel caso di decesso del dipendente di cui al precedente comma ai superstiti viene concessa una pensione di riversibilità nella misura prevista dal primo comma.
Qualora il dipendente che si trovi nelle condizioni previste dai precedenti commi abbia già maturato il diritto a pensione od assegno di previdenza presso altro ente, la Regione corrisponderà soltanto l'integrazione fino al raggiungimento della misura prevista per il trattamento economico di cui ai commi medesimi.
I trattamenti economici previsti dal presente articolo seguono le variazioni degli emolumenti pensionabili a carattere generale che vengono adottate dall'Amministrazione regionale.

Art. 26

Bei Ableben eines Bediensteten, der den Anspruch auf Pension bei der Pensionskasse der Bediensteten der örtlichen Körperschaften noch nicht erworben, aber wenigstens zehn Jahre anrechenbaren Dienst aufzuweisen hat, wird den Hinterbliebenen gemäß den Bestimmungen der Pensionskasse der Bediensteten der örtlichen Körperschaften eine indirekte Pension in Höhe von zwei Dritteln der Anfangsbesoldung der ersten Gehaltsklasse des Ranges eines Amtswartes, erhöht um 10 v.H. für jedes zu Lasten lebende Kind bis zu einem Höchstausmaß von 100 v.H. der obgenannten Besoldung gewährt.
Die Erhöhung für jedes zu Lasten lebende Kind darf jedenfalls nicht niedriger als die Familienzulage sein, die dem im Dienst stehenden Personal der Region entrichtet wird.
Dem Bediensteten, der wegen vollständiger und dauernder Arbeitsunfähigkeit und mit wenigstens zehn Jahren anrechenbaren Dienst ohne Anspruch auf Pension bei der Pensionskasse der örtlichen Körperschaften aus dem Dienst ausscheidet, wird zu Lasten des Haushaltes der Region eine Pension in Höhe der für die erste Gehaltsklasse des Ranges eines Amtswartes vorgesehenen Anfangsbesoldung gewährt.
Bei Ableben des Bediensteten nach dem vorhergehenden Absatz wird den Hinterbliebenen eine Hinterbliebenenpension in der im ersten Absatz vorgesehenen Anfangsbesoldung gewährt.
Falls der Bedienstete, bei dem die Voraussetzungen nach den vorhergehenden Absätzen zutreffen, den Anspruch auf Pension oder Fürsorgezuwendung bei einer anderen Körperschaft bereits erworben hat, entrichtet die Region nur einen Ergänzungsbetrag bis zur Erreichung des Ausmaßes der in den vorhergehenden Absätzen vorgesehenen Bezüge.
Die in diesem Artikel vorgesehenen Bezüge werden den

- *Art. 36, quinto comma, Legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 - **Modifiche e integrazioni alla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 "Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale", modificato con l'art. 17 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5:***

Art. 36, quinto comma
(Indennità di direzione)

5. Al personale al quale viene attribuita l'indennità di cui al presente articolo la Regione corrisponderà, all'atto della cessazione dal servizio, una integrazione del trattamento di quiescenza spettante, da computarsi sulla base dell'aliquota di pensione maturata, pari al dieci per cento dell'ultima indennità percepita per ogni anno di servizio, e proporzionalmente per le frazioni temporali rapportate a mese, prestato con l'incarico di preposizione con funzioni direzionali, attribuito in applicazione della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e successive modificazioni. L'integrazione suddetta sarà adeguata alle variazioni delle misure dell'indennità medesima. L'integrazione suddetta spetta al personale interessato che sia cessato dal servizio per collocamento a riposo d'ufficio, o per infermità fisica, o per decesso, o per dimissioni volontarie, sempre che, in quest'ultimo caso, per il servizio prestato presso la Regione o presso gli enti di provenienza; se trasferito alla Regione medesima per effetto di leggi statali o regionali, abbia maturato il diritto a pensione; L'integrazione medesima spetta altresì ai superstiti del personale suddetto nella stessa misura percentuale dei trattamenti di reversibilità a cui questi abbiano diritto.

Änderungen der für die Pension anrechenbaren Bezüge allgemeiner Art angepaßt, die von der Regionalverwaltung vorgenommen werden.

- *Art. 36 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1987, Nr. 5 - **Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 "Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals", geändert mit Art. 17 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5:***

Art. 36 Abs. 5
(Direktionszulage)

5. Dem Personal, dem die Zulage nach diesem Artikel zuerkannt wird, entrichtet die Region bei Ausscheiden aus dem Dienst eine Ergänzung zur zustehenden Ruhestandsbesoldung. Diese Ergänzung ist auf der Grundlage des Pensionsbetrages, auf den das Anrecht erworben wurde, zu berechnen und beträgt zehn Prozent der letzten Zulage, die für jedes Jahr, und verhältnismäßig zu den Zeitbruchteilen in bezug auf Monate, für den Dienst mit dem Auftrag eines Vorgesetzten mit Direktionsfunktionen bezogen wurde, sofern der Auftrag in Anwendung des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 und der nachfolgenden Änderungen erteilt wurde. Die obgenannte Ergänzung ist den Änderungen des Ausmaßes der Zulage anzupassen. Die obige Ergänzung steht dem betroffenen Personal zu, das wegen Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen, wegen Krankheit oder wegen Ableben oder aber wegen freiwilligen Dienstaustrittes aus dem Dienst ausgeschieden ist, vorausgesetzt, was den letztgenannten Fall anbelangt, daß dieses Personal für den bei der Region oder bei den Herkunftskörperschaften geleisteten Dienst - wenn es auf der Grundlage von Staats- und Regionalgesetzen in die Region versetzt wurde - das Anrecht auf den Ruhestand erworben hat; diese Ergänzung steht

Cap. 75 - *Art. 56, quinto comma, legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 - **Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale:***

Art. 56, quinto comma
(Aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti della Giunta regionale)

5. Al capitolo "spese di rappresentanza" del bilancio regionale sono imputate le spese per esigenze inerenti alla carica rivestita dal Presidente della Giunta regionale e dagli Assessori regionali effettivi e supplenti.

Cap. 110 - *Art. 34 legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 - **Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale:***

Art.34
(Formazione, perfezionamento e aggiornamento professionale del personale)

1. La formazione, e il perfezionamento e l'aggiornamento professionale del personale regionale sono assunti quale metodo permanente ai fini della valorizzazione della capacità e delle attitudini individuali nonchè del più efficace e qualificato espletamento dell'attività amministrativa.
2. Per il conseguimento di tali obiettivi, la Giunta regionale, su proposta del Presidente della Giunta regionale, sentito il Consiglio per l'organizzazione e il personale, approva gli appositi programmi di formazione e di qualificazione predisposti

außerdem den Hinterbliebenen des oberwähnten Personals im gleichen prozentuellen Ausmaß der Hinterbliebenenbehandlung zu, auf die sie Anspruch haben.

Kap. 75 - *Art. 56 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 - **Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals**:*

Art. 56, Abs. 5
(Anpassung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses)

5. Dem Kapitel "Aufwandsspesen" im Haushalt der Region werden die Spesen für Erfordernisse angelastet, die das Amt des Präsidenten des Regionalausschusses und der wirklichen und Ersatzassessoren betreffen.

Kap. 110 - *Art. 34 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 - **Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals:***

Art. 34
(Schulung, Ertüchtigung und Fortbildung des Personals)

1. Die Schulung, Ertüchtigung und Fortbildung der Bediensteten der Region werden als ständige Methode zur Aufwertung der individuellen Fähigkeiten und Begabung sowie zur leistungsfähigeren und qualifizierteren Abwicklung der Verwaltungstätigkeit eingeführt.
2. Zu diesem Zweck genehmigt der Regionalausschuß auf Vorschlag des Präsidenten des Regionalausschusses - nach Anhören des Beirates für Organisations- und Personalangelegenheiten - die von den zuständigen Orga-

dalle competenti strutture organizzative, determinandone la durata, la sede e le varie categorie di personale tenuto a parteciparvi, nonchè le modalità relative all'attestazione della frequenza ed ai giudizi conseguiti.

3. Per la predisposizione dei programmi, per l'effettuazione dei corsi ed in genere per l'attività di formazione, perfezionamento e aggiornamento professionale del personale, la Giunta regionale può avvalersi dell'apporto tecnico delle strutture pubbliche operanti in campo didattico e scientifico e può stipulare altresì particolari convenzioni con l'ISAPREL o con istituti specializzati e con esperti dei settori interessati, entro il limite numerico indicato al precedente articolo 15.

4. In relazione alle scelte della programmazione e all'attuazione di specifici progetti, la Giunta regionale può inoltre inviare proprio personale presso strutture pubbliche e private per i tempi e con le modalità stabilite dalla Giunta medesima.

5. Nell'ambito dei programmi di cui al secondo comma saranno previsti corsi di formazione anche per il personale di nuova assunzione.

6. Saranno altresì previsti speciali corsi di formazione riservati al personale che aspira a conseguire la nomina a dirigente o l'idoneità a direttore d'ufficio.

Cap. 130 - *Art. 68 Testo Unico delle disposizioni concernenti lo* ***Statuto degli impiegati civili dello Stato approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3:***

nisationseinheiten eigens erstellten Schulungs- und Qualifizerungspläne und legt deren Dauer, deren Abhaltungsort und die verschiedenen Bedienstetenkategorien, die zur Teilnahme gehalten sind, sowie die Einzelvorschriften in bezug auf die Teilnahmebestätigung und die erlangten Beurteilungen fest.

3. Für die Erstellung der Programme, die Durchführung der Lehrgänge und für die Schulungs-, Ertüchtigungs- und Fortbildungstätigkeit der Bediensteten im allgemeinen kann der Regionalausschuß den technischen Beitrag der öffentlichen Einrichtungen in Anspruch nehmen, die auf schulischem und wissenschaftlichem Gebiet tätig sind, und kann darüberhinaus besondere Vereinbarungen mit dem ISAPREL oder mit Fachinstituten und mit Fachleuten der betroffenen Sachgebiete innerhalb der im vorstehenden Artikel 15 angegebenen zahlenmäßigen Grenze abschließen.

4. Im Zusammenhang mit den Programmierungsentscheidungen und mit der Durchführung spezifischer Projekte kann der Regionalausschuß ferner eigene Bedienstete in öffentliche und private Einrichtungen entsenden, wobei die Zeiträume und die Einzelvorschriften vom Regionalausschuß selbst festzulegen sind.

5. Im Rahmen der Programme nach Abs. 2 sollen Schulungskurse auch für die neueingestellten Bediensteten vorgesehen werden.

6. Es sollen ferner besondere Schulungslehrgänge vorgesehen werden, die den Bediensteten vorbehalten sind, welche die Ernennung zum Dirigenten oder die Befähigung zum Amtsleiter anstreben.

Kap. 130 - *Art. 68 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Jänner 1957, Nr. 3* ***genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen betreffend das Statut der Zivilangestellten des Staates:***

Art. 68
(Aspettativa per infermità -
equo indennizzo per perdita della integrità fisica
dipendente da causa di servizio)

L'aspettativa per infermità è disposta, d'ufficio o a domanda, quando sia accertata in base al giudizio di un medico scelto dall'amministrazione, l'esistenza di una malattia che impedisca temporaneamente la regolare prestazione del servizio.
Alle visite per tale accertamento assiste un medico di fiducia dell'impiegato, se questi ne fa domanda e si assume la spesa relativa.
L'aspettativa per infermità ha termine col cessare della causa per la quale fu disposta; essa non può protrarsi per più di diciotto mesi.
L'amministrazione può, in ogni momento, procedere agli opportuni accertamenti sanitari.
Durante l'aspettativa l'impiegato ha diritto all'intero stipendio per i primi dodici mesi ed alla metà di esso per il restante periodo, conservando integralmente gli assegni per carichi di famiglia.
Il tempo trascorso in aspettativa per infermità è computato per intero ai fini della progressione in carriera, dell'attribuzione degli aumenti periodici di stipendio e del trattamento di quiescenza e previdenza.
Qualora l'infermità che è motivo dell'aspettativa sia riconosciuta dipendente da causa di servizio, permane, inoltre, per tutto il periodo dell'aspettativa il diritto dell'impiegato a tutti gli assegni ascluse le indennità per prestazioni di lavoro straordinario.
Per l'infermità riconosciuta dipendente da causa di servizio, sono altresì, a carico dell'amministrazione le spese di cura, comprese quelle per i ricoveri in istituti sanitari e per protesi, nonchè un equo indennizzo per la perdita della integrità fisica eventualmente subita dall'impiegato.
Avverso le deliberazioni del Collegio medico e delle Com-

Art. 68
(Wartestand wegen Krankheit - Angemessene
Entschädigung wegen Verlustes der physischen
Unversehrtheit aus Dienstgründen)

Der Wartestand wegen Krankheit wird von Amts wegen oder auf Antrag verfügt, wenn auf Grund der Beurteilung durch einen von der Verwaltung gewählten Arzt das Bestehen einer Krankheit festgestellt wird, die die ordnungsgemäße Dienstleistung zeitweilig verhindert.
Bei den Untersuchungen zu dieser Feststellung ist ein Vertrauensarzt des Bediensteten anwesend, falls dieser darum ansucht und die entsprechenden Kosten auf sich nimmt.
Der Wartestand wegen Krankheit endet mit dem Aufhören des Grundes, aus dem er verfügt wurde; er darf nicht länger als 18 Monate dauern.
Die Verwaltung kann zu jeder Zeit zu den zweckdienlichen ärztlichen Untersuchungen schreiten.
Während des Wartestandes hat der Angestellte Anrecht auf das ganze Gehalt für die ersten 12 Monate und auf die Hälfte des Gehaltes für die restliche Zeit, wobei die Familienzulagen zur Gänze beibehalten werden.
Die im Wartestand wegen Krankheit verbrachte Zeit wird zu den Zwecken des Fortschreitens in der Laufbahn, der Zuerkennung der wiederkehrenden Gehaltserhöhungen und der Ruhestands- und Fürsorgebehandlung zur Gänze angerechnet.
Falls anerkannt wird, daß die Krankheit, die dem Wartestand zugrunde liegt, mit dem Dienst zusammenhängt, bleibt außerdem für die gesamte Zeit des Wartestandes der Anspruch des Bediensteten auf sämtliche Zulagen mit Ausnahme der Zulagen für die Leistung von Überstundenarbeit aufrecht.
Was die Krankheit anbelangt, deren Grund als mit dem Dienst zusammenhängend anerkannt wurde, gehen ebenfalls die Behandlungskosten einschließlich jener für die Unterbringung in Krankenhäusern und jene für Prothesen sowie eine

missioni mediche ospedaliere, di cui ai regi decreti 5 novembre 1895,n. 603 e 15 aprile 1928, n. 1029, adottate nei procedimenti di accertamento della dipendenza dell'infermità da causa di servizio e di determinazione dell'equo indennizzo, previsti dal presente articolo, gli impiegati possono esperire le impugnative stabilite dai decreti sopracitati.

Cap. 140 - *Legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1 e successive modificazioni* - ***Determinazione dei compensi a favore dei componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati istituiti presso la Regione Trentino-Alto Adige.***

- *Legge regionale 11 novembre 1960, n. 29 e successive modificazioni* - ***Determinazione dei compensi delle commissioni giudicatrici di concorsi.***

Cap. 150 - *Art. 3 legge regionale 26 aprile 1968, n.6 e successive modificazioni* - ***Norme integrative e modificative della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1 contenente la determinazione dei compensi a favore dei componenti di commissioni, consigli e comitati, comunque denominati, istituiti presso la Regione:***

Art. 3

L'articolo 6 della legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1, è sostituito dal seguente:

angemessene Entschädigung für den vom Bediensteten allenfalls erlittenen Verlust der physischen Unversehrtheit zu Lasten der Verwaltung.
Gegen die Beschlüsse des Ärztekollegiums und der Ärztekommissionen der Krankenhäuser nach den kgl. Dekreten vom 5. November 1895, Nr. 603 und 15. April 1928, Nr. 1029, die in den in diesem Artikel vorgeschenen Verfahren zur Feststellung der Abhängigkeit der Krankheit von Dienstgründen und zur Festlegung der angemessenen Entschädigung gefaßt wurden, können die Bediensteten die in den oberwähnten Dekreten vorgesehenen Rechtsmittel anwenden.

Kap. 140 - *Regionalgesetz vom 5. Jänner 1954, Nr. 1 und nachfolgende Änderungen* - ***Festsetzung der Entschädigungen für die Mitglieder von Kommissionen, Beiräten und Komitees, wie immer sie benannt werden, die bei der Region Trentino-Tiroler Etschland gebildet werden***

- *Regionalgesetz vom 11. November 1960, Nr. 29 und nachfolgende Änderungen* - Festsetzung **der Vergütungen an die Mitglieder der Prüfungskommissionen von Wettbewerben**

Kap. 150 - *Art. 3 des Regionalgesetzes vom 26. April 1968, Nr. 6 und nachfolgende Änderungen* - ***Ergänzungs- und Abänderungsbestimmungen zum Regionalgesetz vom 5. Jänner 1954, Nr. 1 betreffend die Festsetzung der Vergütungen für die Mitglieder von Kommissionen, Beiräten und Komitees, wie immer sie benannt werden, die bei der Region Trentino-Tiroler Etschland gebildet werden:***

Art. 3

Der Art. 6 des Regionalgesetzes vom 5. Januar 1954, Nr. 1 wird durch den folgenden ersetzt:

Per esigenze di carattere eccezionale, che non possono essere soddisfatte con l'opera del personale regionale, la Giunta regionale può deliberare di affidare speciali studi interessanti i servizi da essa dipendenti, od incarichi di consulenza giuridica, amministrativa e tecnica, a persone particolarmente competenti estranee all'Amministrazione regionale. Con la stessa deliberazione la Giunta regionale, in relazione all'importanza ed alla prevedibile durata dell'incarico, nonchè alla preparazione ed alla fama della persona incaricata, determina il compenso globale, tenendo conto delle tariffe professionali in vigore. L'incarico di consulenza può - in relazione alla complessità del lavoro da svolgere - assumere carattere continuativo: in questo caso viene fissato un compenso mensile il cui limite massimo non può superare la somma di Lire 2.000.000 (1). L'incarico continuativo non può superare l'anno finanziario ed è rinnovabile per non più di due anni.

La Giunta regionale è altresì autorizzata ad affidare incarichi ad enti, società, istituti o uffici specializzati, gruppi di esperti, per consulenza, studi e ricerche nelle materie attribuite alla competenza della Regione nonchè in quelle per le quali sia intervenuta una delega di esercizio di funzioni da parte dello Stato. Le modalità di svolgimento di ogni incarico ed il compenso da corrispondere per lo stesso sono determinate mediante apposita convenzione, tenuto conto dell'importanza e complessità delle prestazioni, nonchè della specializzazione richiesta.

Il decreto del Presidente della Giunta regionale, di conferimento dell'incarico, viene pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

I consulenti sono tenuti a rimettere per iscritto all'Amministrazione regionale il risultato degli studi o ricerche o una relazione sull'attività svolta durante lo svolgimento della consulenza.".

(1) Ultimo aggiornamento introdotto con l'art. 20 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5.

"Für Erfordernisse außergewöhnlicher Art, denen das Personal der Region nicht gerecht wird, kann der Regionalausschuß beschließen, sachkundigen Fachkräften, die nicht bei der Region bedienstet sind, Sonderstudien über die Dienstbereiche der Region anzuvertrauen oder sie mit der Aufgabe der rechtlichen, verwaltungsmäßigen und technischen Beratung zu betrauen. Mit demselben Beschluß bestimmt der Regionalausschuß je nach der Wichtigkeit und der voraussichtlichen Dauer des Auftrages wie auch im Verhältnis zur Fachkenntnis und zum Ruf der beauftragten Person die Gesamtentschädigung, wobei die geltenden beruflichen Tarife zu berücksichtigen sind. Der Auftrag kann mit Bezug auf den Umfang der Arbeiten zum Dauerauftrag werden: in diesem Falle wird eine Monatsentlohnung festgesetzt, die den Betrag von 2.000.000 Lire (1) nicht überschreiten darf. Der Dauerauftrag darf das Finanzjahr nicht überschreiten und kann für höchstens zwei Jahre erneuert werden.

Der Regionalausschuß wird außerdem ermächtigt, Körperschaften, Gesellschaften, spezialisierten Anstalten oder Ämtern und Expertengruppen Aufträge für Beratungen, Studien und Forschungen auf den Gebieten, wofür die Region zuständig ist, sowie auf jenen Gebieten zu erteilen, in denen ihr die Ausübung von Befugnissen vom Staat übertragen wurde.

Die Einzelheiten über die Abwicklung eines jeden Auftrages und die entsprechende Entlohnung werden mit einer eigenen Vereinbarung festgesetzt, wobei die Wichtigkeit und der Umfang der Dienstleistung sowie die verlangte Fachkenntnis zu berücksichtigen sind.

Das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses über die Verleihung des Auftrages wird auszugsweise im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Die Berater sind verpflichtet, der Regionalverwaltung die Ergebnisse der Studien oder Forschungen schriftlich mitzuteilen oder einen Bericht über die Beratungstätigkeit vorzulegen."

(1) Mit Art. 20 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 eingeführte letzte Erhöhung

Cap. 240 - *Art. 4 legge regionale 13 aprile 1981, n. 4 -* ***Adeguamento delle quote di aggiunta di famiglia ed altre norme in materia di personale:***

Art. 4

L'Amministrazione regionale è tenuta a fornire ai dipendenti regionali dei servizi tecnici e catastali addetti alle squadre di rilievo per la ricostituzione della rete geodetica i capi di vestiario e l'equipaggiamento necessari per i rilievi da svolgere in alta montagna o in zone disagiate.
Con regolamento di esecuzione della presente legge saranno indicate le periodicità alle forniture e individuati i capi di vestiario e l'equipaggiamento necessari.

Cap. 305 - *Art. 2 legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 ed art. 2 legge regionale 25 giugno 1995, n. 4 -* ***Iniziative per la promozione dell'integrazione europea***

Cap. 310 - *Art. 6 legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 ed art. 9 legge regionale 25 giugno 1995, n. 4 -* ***Iniziative per la promozione dell'integrazione europea***

Cap. 321 *Legge regionale 22 gennaio 1991, n. 2 -* ***Concessione di contributi per interventi finanziari in favore delle popolazioni della Repubblica della Romania e della Repubblica del Libano***

Cap. 322 - ***Disegno di legge regionale: Concessione di un contributo di 500 milioni per interventi finanziari in favore delle popolazioni colpite dagli eventi calamitosi del novembre 1994 approvato dal Consiglio regionale il 20 settembre 1995.***

Cap. 325 - *Art. 6 legge regionale 30 maggio 1993, n. 11 -* ***Interventi a***

Kap. 240 - *Art. 4 des Regionalgesetzes vom 13. April 1981, Nr. 4 -* **Anpassung des Ausmaßes der Familienzulage und andere Bestimmungen über das Personal:**

Art. 4

Die Regionalverwaltung hat den Regionalbediensteten der technischen Dienste und der Katasterdienste, die den Vermessungstrupps für die Neubildung des Aufnahmenetzes zugeteilt sind, die für die Vermessungen im Hochgebirge oder in unwirtlichen Gegenden notwendigen Kleidungsstücke und Ausrüstungsgegenstände zu liefern.
Mit Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz werden die Periodizität der Lieferungen angegeben und die notwendigen Kleidungsstücke und Ausrüstungsgegenstände bestimmt.

Kap. 305 - *Art. 2 Regionalgesetzes 2. Mai 1988 Nr. 10 und Art. 2 Regionalgesetzes 25. Juni 1995 Nr. 4 -* ***"Initiativen zur Förderung der europäischen Integration"***

Kap. 310 - *Art. 6 Regionalgesetzes 2. Mai 1988 Nr. 10 und Art. 9 Regionalgesetzes 25. Juni 1995 Nr. 4 -* ***"Initiativen zur Förderung der europäischen Integration"***

Kap. 321 - *Regionalgesetz vom 22. Jänner 1991, Nr. 2 -* ***Gewährung von Beiträgen für finanzielle Eingriffe zugunsten der Bevölkerung der Republik Rumänien und der Republik Libanon***

Kap. 322 - ***Gesetzentwurf des Regionalgesetzes: Gewährung eines Beitrages vom fünfhundert Millionen Lire als Beihilfe für die im November 1994 von der Überschwemmungskatastrophe betroffene Bevölkerung, genehmigt vom Regionalrat am 20. September 1995.***

Kap. 325 - *Art. 6 - Regionalgesetz vom 30. Mai 1993, Nr. 11 -* ***Initiativen***

favore di popolazioni di stati extracomunitari colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali.

Cap. 350 - *Art. 21 legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 -* ***Norme integrative sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale della Regione:***

Art. 21

Per i prestiti che gli impiegati regionali possono contrarre mediante cessione di quote dello stipendio, ai sensi dell'art. 51 del D.P.R. 5 gennaio 1950, n. 180, l'Amministrazione regionale è autorizzata a garantire gli istituti mutuanti contro i rischi di perdite per i prestiti accordati.
La garanzia della Regione è estesa ai piccoli prestiti che gli impiegati regionali possono contrarre nella misura e con le modalità previste dalle norme vigenti per gli impiegati civili dello Stato.
Con la prestazione della garanzia di cui ai commi precedenti l'Amministrazione regionale assume i rischi indicati all'art. 32 del citato D.P.R. 5 gennaio 1950, n. 180.

Cap. 351 - *Art. 7 Legge Regionale 13 aprile 1981, n. 4 -* ***Adeguamento della misura delle quote di aggiunta di famiglia ed altre norme in materia di personale***

Art. 7

In caso di incidente in viaggio di servizio compiuto con proprio automezzo, al dipendente in missione spetta il rimborso delle spese di riparazione dell'automezzo stesso, salvo una franchigia di lire 50.000 a carico del dipendente, sempreché

zur Unterstützung von Völkern der NichtEG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden

Kap. 350 - *Art. 21 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 -* ***Ergänzungsbestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung des Personals der Region:***

Art. 21

Für die Darlehen, die die Regionalbeamten durch Abtretung von Teilbeträgen des Gehaltes im Sinne des Art. 51 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 5. Januar 1950, Nr. 180 aufnehmen können, ist die Regionalverwaltung ermächtigt, den Darlehensinstituten gegen die Gefahren von Verlusten für die gewährten Darlehen Sicherstellung zu bieten.
Die Sicherstellung der Region ist auf die kleinen Darlehen ausgedehnt, die die Regionalbeamten im Ausmaß und mit den Einzelheiten aufnehmen können, die in den geltenden Bestimmungen für die Zivilbeamten des Staates vorgesehen sind.
Mit der Leistung der Sicherstellung nach den vorhergehenden Absätzen übernimmt die Regionalverwaltung die im Art. 32 des genannten Dekretes des Präsidenten der Republik vom 5. Januar 1950, Nr. 180 angegebenen Gefahren.

Kap. 351 - *Art. 7 des Regionalgesetzes vom 13. April 1981, Nr. 4* ***Anpassung des Ausmaßes der Familienzulage und andere Bestimmungen über das Personal:***

Art. 7

Bei Unfällen auf Dienstfahrten mit dem eigenen Kraftfahrzeug steht dem Bediensteten im Außendienst mit Ausnahme eines Betrages von 50.000 Lire zu Lasten des Bediensteten die Vergütung der Reparaturspesen für das Kraftfahrzeug zu,

non esista colpa grave del dipendente, l'incidente sia stato acccertato da organo di polizia competente e non siano tenute al risarcimento terze persone.

- *Art. 50 Legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 - **Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, "Ordinamento degli Uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale"***

Art. 50

(1) Dopo l'articolo 63 bis è aggiunto il seguente articolo:

Art. 63 ter
Rimborso delle spese di riparazione
all'automezzo usato per servizio

(1) Le disposizioni contenute nell'art. 7 della legge regionale 13 aprile 1981, n. 4 trovano applicazione anche nei confronti dei componenti della Giunta regionale in occasione di incidenti per viaggi effettuti con proprio automezzo nei casi previsti dagli articoli 2 e 4 della elgge regionale 23 novembre 1979, n. 5.

Cap. 355 - *Art. 25 legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 - **Modifiche ed integrazioni alle norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale:***

Art. 25

Ai dipendenti regionali con almeno 20 anni di servizio può esscre concesso, a richiesta, un acconto "una tantum" sull'in-

sofern keine grobe Fahrlässigkeit des Bediensteten vorliegt, der Unfall von einem zuständigen Polizeiorgan festgestellt wurde und nicht dritte Personen zur Schadenersatzleistung verpflichtet sind.

- *Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 - **Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 "Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals":***

Art. 50

Nach dem Artikel 63 bis wird der nachstehende Artikel hinzugefügt:

Art. 63 ter
Rückerstattung der Reparaturspesen des für Dienstfahrten benutzten Kraftfahrzeuges

Die im Artikel 7 des Regionalgesetzes vom 13. April 1981, Nr. 4 enthaltenen Bestimmungen werden auch auf die Mitglieder des Regionalausschusses bei Unfällen auf Fahrten mit eigenem Kraftfahrzeug für die in den Artikeln 2 und 4 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 vorgesehenen Fälle angewandt.

Kap. 355 - *Art. 25 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 - **Abänderungen und Ergänzungen zu den Bestimmungen über die rechtliche Stellung und Besoldung des Personals:***

Art. 25

Den Bediensteten der Region mit wenigstens zwanzig Dienstjahren kann auf Antrag ein einmaliger Vorschuß auf

tegrazione di cui al precedente articolo 24 (vedi cap. 66) di importo non superiore alle rate maturate all'atto della domanda.
La concessione dell'acconto è subordinata al parere favorevole del Consiglio di amministrazione del personale il quale valuta, in base alle modalità ed ai criteri da fissarsi con apposito regolamento, da emanarsi entro tre mesi dall'entrata in vigore della presente legge, l'opportunità dell'accoglimento della domanda e l'ammontare dell'acconto.
L'importo di detto acconto viene detratto dalla liquidazione definitiva spettante alla cessazione del servizio.

Cap. 362 - *Art. 9 - legge regionale 2 maggio 1993, n. 9 - **Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del Giudice di pace:***

Art. 9
(Spese per il personale e la fornitura delle attrezzature per il funzionamento degli uffici del giudice di pace)

1. Le spese sostenute della Regione in conseguenza di quanto disposto dall'art. 3, commi 1, 2 e 3, degli articoli, 4, 5, 6, 7 e 8 sono rimborsate dallo Stato entro limiti predeterminati sulla base dei corrispondenti oneri mediamente sostenuti dallo Stato per gli uffici del giudice di pace.
2. La Regione provvede alla fornitura di attrezzature e servizi necessari per il funzionamento degli uffici dei giudici di pace.
3. Le spese sostenute dalla Regione in conseguenza di quanto disposto dal comma 2 vengono rimborsate dallo Stato ai sensi dell'articolo 6, comma 9, del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267

die Ergänzung nach dem vorhergehenden Art. 24 (s. Kap. 66) bis zum Höchstausmaß der bei der Einreichung des Gesuches fälligen Raten gewährt werden.
Die Gewährung des Vorschusses unterliegt dem zustimmenden Gutachten des Verwaltungsrates für das Personal, welcher auf Grund der mit einer eigenen, innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes zu erlassenden Verordnung festzulegenden Richtlinien und Einzelheiten die Zweckmäßigkeit der Annahme des Gesuches und die Höhe des Vorschusses beurteilt.
Der Betrag dieses Vorschusses wird von den bei Ausscheiden aus dem Dienst zustehenden endgültigen Liquidierung abgezogen.

Kap. 362 - *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1993, Nr. 9 **Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter:***

Art. 9
Ausgaben für das Personal und Lieferung der Einrichtung für den Betrieb der Friedensrichterämter

1 Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Artikels 3 Absätze 1, 2 und 3 und der Artikel 4, 5, 6, 7 und 8 bestrittenen Ausgaben werden vom Staat innerhalb der Grenzen vergütet, welche auf der Grundlage der entsprechenden Ausgaben vorbestimmt werden, die vom Staat durchschnittlich für die Friedensrichterämter bestritten werden.
2 Die Region besorgt die Bereitstellung der für den Betrieb der Friedensrichterämter notwendigen Einrichtungen und Dienste.
3. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Absatzes 2 bestrittenen Ausgaben werden im Sinne des Artikels 6 Absatz 9 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267 vom Staat vergütet.

Cap. 363 - *Art. 42 legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 - **Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 "Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale":***

Art. 42
(Interventi a favore delle attività ricreativo-culturali del personale)

1. Nel quadro delle finalità rivolte alla tutela ed allo sviluppo delle attività culturali, sportive, ricreative e dei servizi sociali, l'Amministrazione regionale è autorizzata ad intervenire a favore delle attività del Circolo ricreativo del personale dell'Ente Regione, mediante una assegnazione finanziaria annuale, nonchè l'uso gratuito di locali appartenenti al patrimonio regionale, finalizzati, tra l'altro, all'esercizio delle iniziative che siano dirette a secondare il proficuo impiego del tempo libero dei dipendenti regionali ed a sviluppare le loro qualità intellettuali, culturali e fisiche.
2. L'assegnazione finanziaria di cui al precedente comma è concessa nel limite dello stanziamento stabilito nell'apposito capitolo da istituirsi nel bilancio della Regione.

Cap. 364 - *Art. 8 legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 - **Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale:***

Art. 8

Ai componenti della Giunta regionale compete, a carico del bilancio regionale, su specifica richiesta dell'interessato e su

Kap. 363 - *Art. 42 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1987, Nr. 5 - **Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 "Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals":***

Art. 42
(Maßnahmen zugunsten der freizeitbezogenen- kulturellen Tätigkeiten des Personals)

1. Im Rahmen der Zielsetzungen für den Schutz und die Entwicklung der kulturellen und sportlichen Tätigkeiten, der Freizeitgestaltung und der sozialen Dienste wird die Regionalverwaltung ermächtigt, zugunsten der Tätigkeit des Clubs der Region Trentino-Südtirol für Erholung und Rekreation Maßnahmen zu ergreifen, und zwar durch eine jährliche finanzielle Zuweisung sowie durch die kostenlose Verwendung von Räumen aus dem Vermögen der Region; damit wird unter anderem bezweckt, die Ausübung der Initiativen zu unterstützen, die darauf abzielen, einen nutzbringenden Einsatz der Freizeit von seiten der Regionalbediensteten zu erreichen und deren intellektuellen, kulturellen und physischen Fähigkeiten zu entfalten.
2. Die finanzielle Zuweisung nach dem vorstehenden Absatz wird in den Grenzen des Ansatzes gewährt, der im eigenen in den Haushalt der Region einzuführenden Kapitel festgelegt wird.

Kap. 364 - *Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 - **Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des Regionalausschusses:***

Art. 8

Den Mitgliedern des Regionalausschusses steht zu Lasten des Regionalhaushaltes auf ausdrücklichem Antrag des

presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe forensi, il rimborso delle spese legali sostenute per la propria difesa in giudizi civili o penali, nei quali siano stati coinvolti per fatti o cause connessi all'adempimento del proprio mandato e all'esercizio delle proprie funzioni e nei quali siano stati prosciolti in istruttoria o siano stati assolti con sentenza penale passata in giudicato.
La norma di cui al precedente comma si applica anche ai dipendenti della Regione che siano coinvolti in giudizi civili o penali per fatti o cause di servizio.

- *Art 61 legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 -* ***Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale:***

Art. 61
(Interpretazione autentica dell'art. 8
della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5)

(1) L'art. 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 va interpretato nel senso che il rimborso delle spese legali ivi previsto compete anche con riferimento ai giudizi amministrativi e a quelli che si svolgono davanti alla Corte dei Conti.

- *Art. 2 legge regionale 20 novembre 1988, n. 26 -* ***Adeguamento delle misure dell'indennità di bilinguità e dell'indennità di trascrizione di atti e documenti dal gotico e norme integrative degli articoli 61 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e 39 della legge regionale 11 giugno 1987, n. 5:***

Interessierten und nach Vorlegung der gemäß den geltenden Rechtsanwaltstarifen berechneten Honorarnoten die Rückerstattung der Anwaltskosten zu, die zur eigenen Verteidigung in Zivil- oder Strafprozessen bestritten worden sind, in die sie wegen Vorfälle oder aus Gründen verwickelt worden waren, die mit der Erfüllung ihres Mandats und der Ausübung ihrer Funktion im Zusammenhang stehen und in denen das Untersuchungsverfahren eingestellt worden ist oder in denen sie mit rechtskräftig gewordenem strafrechtlichem Urteilsspruch freigesprochen worden sind.
Die Bestimmung des vorstehenden Absatzes wird auch auf die Regionalbediensteten angewandt, die wegen Dienstvorfälle oder aus Dienstgründen in Zivil- oder Strafprozesse verwickelt werden.

- *Art. 61 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 -* ***Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals:***

Art. 61
(Authentische Auslegung des Art. 8 des Regionalgesetzes
vom 23. November 1979, Nr. 5)

(1) Der Art. 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5 ist in dem Sinne zu interpretieren, daß die darin vorgesehene Rückerstattung der Anwaltskosten auch mit Bezug auf die Verwaltungsverfahren und auf die Verfahren vor dem Rechnungshof zusteht.

- *Art. 2 des Regionalgesetzes vom 20. November 1988, Nr. 26 -* ***Anpassung der Ausmaße der Zweisprachigkeitszulage und der Zulage für die Übertragung von Akten und Urkunden in deutscher Schrift und Ergänzungsbestimmungen zu den Artikeln 61 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 und 39 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1987, Nr. 5:***

Art. 2
(Rimborso spese legali)

1. Ai componenti la Giunta regionale e ai dipendenti regionali che si trovino nella situazione di cui all'articolo 8 della legge regionale 23 novembre 1979, n. 5, integrata con l'articolo 61 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, possono essere concesse, con deliberazione della Giunta regionale, dietro presentazione delle relative parcelle, eventuali anticipazioni delle somme dovute.
2. La presente norma si applica anche nei confronti dei dipendenti regionali collocati in quiescenza e trova altresì applicazione anche nei casi di giudizi instaurati prima dell'entrata in vigore della presente legge e ancora in corso alla data medesima.

Cap. 370 - *Art. 10 legge 24 novembre 1977, n. 10 - **Agevolazioni per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamento economico di missione e altre norme relative al personale della Regione:***

Art. 10

Al personale che cessa dal servizio con diritto al trattamento di quiescenza, la Regione corrisponde l'acconto mensile di cui l'articolo 62, quinto comma, del R.D.L. 3 marzo 1938, n 680, nella misura del novanta per cento del trattamento definitivamente spettante allo stesso da parte della Cassa per le pensioni ai dipendenti degli enti locali.

Cap. 375 - *Art. 16 legge regionale 26 agosto 1968, n. 20 - **Norme modificative ed integrative delle leggi regionali 28 dicembre***

Art. 2
(Rückerstattung der Anwaltskosten)

1. Den Mitgliedern des Regionalausschusses und den Regionalbediensteten, die sich in der Lage nach Artikel 8 des Regionalgesetzes vom 23. November 1979, Nr. 5, ergänzt durch Artikel 61 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr.15, befinden, können, mit Beschluß des Regionalausschusses, nach Vorlegung der entsprechenden Honorarnoten, allfällige Vorschüsse auf die geschuldeten Beträge gewährt werden.
2. Diese Bestimmung wird auch auf die in den Ruhestand versetzten Regionalbediensteten angewandt und findet ferner auch in den Fällen von Verfahren Anwendung, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes eingeleitet wurden und zum selben Datum noch anhängig sind.

Kap. 370 - *Art. 10 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10 - **Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge, Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region:***

Art. 10

Dem aus dem Dienst scheidenden Personal, das Anrecht auf die Ruhestandsbezüge hat, entrichtet die Region monatlich gemäß Artikel 62 - Absatz fünf des kgl. Ges. VO Nr. 680 vom 3. März 1938 eine Anzahlung in Höhe von 90 v.H. der endgültigen Ruhestandsbezüge, die ihm von seiten der Pensionskasse der Bediensteten öffentlicher Körperschaften zustehen.

Kap. 375 - *Art. 16 des Regionalgesetzes vom 26. August 1968, Nr. 20 - **Abänderungs- und Ergänzungsbestimmungen zu den***

1963, n. 38, 23 gennaio 1964, n. 2 e n. 3, 11 luglio 1966, n. 11 e nuove norme per speciali categorie di personale regionale:

Art. 16

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 18, lettera b) della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale provvede, nei confronti del personale di cui al precedente articolo (1) - al momento del suo collocamento in aspettativa e previo rilascio di regolare atto di cessione - al pagamento dell'indennità premio di servizio, in misura pari a quella prevista per gli impiegati civili dello Stato, sulla base degli emolumenti pensionabili per la Cassa di previdenza per i dipendenti degli enti locali e per gli anni di servizio di ruolo, riconosciuti dall'Amministrazione regionale.
Il periodo trascorso dal personale nella posizione di cui al precedente articolo, è considerato, per quanto concerne l'iscrizione all'I.N.A.D.E.L., come trascorso in aspettativa per motivi di famiglia.
L'Amministrazione regionale si sostituisce al personale predetto - all'atto del collocamento a riposo dello stesso nei diritti verso l'I.N.A.D.E.L. per quanto ha riferimento alla riscossione dell'indennità premio di servizio o del sussidio sostitutivo dovuti dall'Istituto medesimo.

(1) Trattasi del personale femminile coniugato o vedovo con almeno quindici anni di servizio utile a pensione, cui è data facoltà, a domanda, di essere collocato in aspettativa per il periodo di tempo necessario al compimento degli anni utili per il conseguimento del diritto al trttamento di quiescenza a carico della C.P.D.E.L.

- *Art. 11 legge regionale 24 novembre 1977, n. 10 -* ***Agevolazioni per la riscossione delle competenze, modifiche al trattamen-***

Regionalgesetzen vom 28. Dezember 1963, Nr. 38, vom 23. Januar 1964, Nr. 2 und Nr. 3, vom 11. Juli 1966, Nr. 11 sowie neue Bestimmungen für besondere Kategorien von Personal der Region:

Art. 16

Zum Zwecke der Anwendung des Art. 18 Buchstabe b) des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 und der nachfolgenden Abänderungen zahlt die Regionalverwaltung dem Personal nach dem vorhergehenden Artikel bei seiner Versetzung in den Wartestand und nach Ausstellung einer ordnungsgemäßen Abtretungsurkunde die Dienstprämie in Höhe der für die Zivilangestellten des Staates vorgesehenen Dienstprämie auf der Grundlage der für die Pensionskasse für die Bediensteten der örtlichen Körperschaften pensionierbaren Bezüge und für die von der Regionalverwaltung anerkannten Jahre im Stellenplan geleisteten Dienstes.
Was die Einschreibung bei der I.N.A.D.E.L. betrifft, wird die vom Personal im Wartestand nach dem vorhergehenden Artikel verbrachte Zeit als im Wartestand aus Familiengründen verbracht angerechnet.
Bei der Versetzung des obgenannten Personals in den Ruhestand tritt die Regionalverwaltung an dessen Stelle, was die Ansprüche gegenüber dem I.N.A.D.E.L. in bezug auf die Einhebung der von dieser Anstalt zu leistenden Dienstprämie oder Ersatzbeihilfe betrifft.

(1) Es handelt sich um das verheiratete oder verwitwete weibliche Personal mit wenigstens 15 für die Pension anrechenbaren Dienstjahren, dem die Möglichkeit gegeben ist, auf Antrag für die Dauer in den Wartestand versetzt zu werden, die zur Erreichung der erforderlichen Jahre für die Erlangung des Anspruches auf Ruhestandsbehandlung zu Lasten der CPDEL notwendig ist.

- *Art. 11 des Regionalgesetzes vom 24. November 1977, Nr. 10* ***- Erleichterung bei Einhebung der Dienstbezüge,***

to economico di missione e altre norme relative al personale della Regione:

Art.11

La Giunta regionale corrisponde al personale, all'atto della cessazione dal servizio, contestualmente all'applicazione dell'articolo 24 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10, l'indennità premio di servizio maturata presso l'INADEL e, se dovuta, l'indennità di buonuscita maturata presso l'ENPAS.
L'Amministrazione regionale si sostituisce al personale predetto nei diritti verso l'INADEL e verso l'ENPAS, per quanto si riferisce a tali indennità. A tale scopo il dipendente stipula con l'Amministrazione regionale contratto di mandato irrevocabile per la riscossione delle indennità dovutegli dall'INADEL e dall'ENPAS.

Cap. 500 - *Art.1 legge regionale 12 luglio 1971, n. 12 -* ***Partecipazione alla costituzione dell'ISAPREL "Istituto Superiore per l'Addestramento del Personale delle Regioni e degli Enti locali"*** *e art. 7 legge regionale 25 giugno 1995, n. 4 -* ***Disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale:***

Art. 1

E' autorizzata la partecipazione della Regione Trentino-Alto Adige, in qualità di socio fondatore, alla costituzione dell'ISAPREL - "Istituto Superiore per l'Addestramento del

Änderungen an der Außendienstvergütung und weitere Bestimmungen betreffend das Personal der Region:

Art.11

Die Regionalregierung bezahlt dem Personal bei seinem Ausscheiden aus dem Dienst gemäß und unter Anwendung des Artikels 24 des Regionalgesetzes Nr.10 vom 26. April 1972 die Abfertigung aus, für die es beim Nationalinstitut zur Betreuung der Angestellten der Gebietskörperschaften (INADEL) das Anrecht erworben hat, sowie die Abfindung - falls sie zusteht
- für die es bei der Nationalen Fürsorge- und Betreuungsanstalt für Staatsangestellte (ENPAS) das Anrecht erworben hat.
Die Regionalverwaltung übernimmt hinsichtlich genannter Abfertigung und Abfindung die Rechte des Personals gegenüber der INADEL und der ENPAS. Zu diesem Zweck schließt der Bedienstete mit der Regionalverwaltung einen Vertrag über das unwiderrufliche Mandat zur Vereinnahmung der ihm vom INADEL und von der ENPAS geschuldeten Abfertigung.

Kap. 500 - *Art. 1 des Regionalgesetzes vom 12. Juli 1971, Nr.* **12 Beteiligung an der Errichtung der höheren Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften "ISAPREL - Istituto Superiore per l'Addestramento del personale delle Regioni e degli Enti Locali"** *und Art. 7 Regionalgesetzes 25. Juni 1995 Nr. 4 -* ***"Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang":***

Art. 1

Die Beteiligung der Region Trentino-Tiroler Etschland an der Errichtung der Höheren Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften

Personale della Regione e degli Enti Locali" - con sede in Venezia.
L'atto costitutivo dell'ente deve essere preliminarmente approvato dalla Giunta regionale.
Per il fine di cui al primo comma è autorizzata la spesa di Lire 3.000.000 a decorrere dall'anno 1971 quale quota annua di associazione.

- *Art. 1 legge regionale 16 agosto 1984, n. 3 - **Adeguamento della quota annuale di adesione all'ISAPREL con sede in Venezia:***

Art.1

1. L'autorizzazione annua di spesa per il pagamento della quota annuale di associazione all'I.S.A.P.R.E.L. - con sede in Venezia - già fissata in lire 3.000.000 dall'articolo 1, terzo comma, della legge regionale 12 luglio 1971, n. 12, è elevata, a partire dall'anno 1984, a lire 7.200.000.
2. Per gli esercizi successivi l'autorizzazione di spesa sarà determinata dalla legge di bilancio.

Cap. 510 - *art. 7 legge regionale 25 giugno 1995, n. 4 - **Disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale***

Cap. 520 - *Idem come cap. 510*

Cap. 543 - *Art. 9 - legge regionale 2 maggio 1993, n. 9 - **Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del Giudice di pace:***

"ISAPREL - Istituto Superiore per l'Addestramento del personale delle Regioni e degli Enti Locali" mit dem Sitz in Venedig als Gründungsmitglied wird ermächtigt.
Die Gründungsurkunde der Körperschaft bedarf der vorherigen Genehmigung durch den Regionalausschuß.
Für den Zweck nach dem ersten Absatz wird mit Ablauf vom Jahr 1971 die Ausgabe von 3 Millionen Lire als jährlicher Mitgliedsbeitrag bewilligt.

- *Art. 1 des Regionalgesetzes vom 16. August 1984, Nr. 3 - **Erhöhung des jährlichen Mitgliedsbeitrages an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften I.S.A.P.R.E.L. mit dem Sitz in Venedig:***

Art. 1

1. Die jährliche Ausgabenermächtigung für die Entrichtung des bereits im Artikel 1 Absatz 3 des Regionalgesetzes vom 12. Juli 1971, Nr. 12 festgelegten Mitgliedsbeitrages von 3.000.000 Lire an die I.S.A.P.R.E.L. mit Sitz in Venedig wird ab dem Jahre 1984 auf 7.200.000 Lire erhöht.
2. Für die darauffolgenden Gebarungen wird die Ausgabenermächtigung durch das Haushaltsgesetz festgelegt.

Kap. 510 - *Art. 7 Regionalgesetzes 25. Juni 1995 Nr. 4 - **"Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang"***

Kap. 520 - *wie Kap. 510*

Kap. 543 - *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1993, Nr. 9 - **Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter***

Art. 9
(Spese per il personale e la fornitura delle attrezzature per il funzionamento degli uffici del giudice di pace)

1. Le spese sostenute della Regione in conseguenza di quanto disposto dall'art. 3, commi 1, 2 e 3, degli articoli, 4, 5, 6, 7 e 8 sono rimborsate dallo Stato entro limiti predeterminati sulla base dei corrispondenti oneri mediamente sostenuti dallo Stato per gli uffici del giudice di pace.
2. La Regione provvede alla fornitura di attrezzature e servizi necessari per il funzionamento degli uffici dei giudici di pace.
3. Le spese sostenute dalla Regione in conseguenza di quanto disposto dal comma 2 vengono rimborsate dallo Stato ai sensi dell'articolo 6, comma 9, del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267

Cap. 544 - *Idem come cap. 543*

Cap. 545 - *Idem come cap. 543*

Cap. 556 - *Idem come cap. 543*

Cap. 600 - *Idem come cap. 510*

Cap. 605 - *Idem come cap. 510*

Cap. 610 - *Idem come cap. 500*

Cap. 632 - *Art. 52 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10 - **Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione:***

Art. 9
Ausgaben für das Personal und Lieferung der Einrichtung für den Betrieb der Friedensrichterämter

1. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Artikels 3 Absätze 1, 2 und 3 und der Artikel 4, 5, 6, 7 und 8 bestrittenen Ausgaben werden vom Staat innerhalb der Grenzen vergütet, welche auf der Grundlage der entsprechenden Ausgaben vorbestimmt werden, die vom Staat durchschnittlich für die Friedensrichterämter bestritten werden.
2. Die Region besorgt die Bereitstellung der für den Betrieb der Friedensrichterämter notwendigen Einrichtungen und Dienste.
3. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Absatzes 2 bestrittenen Ausgaben werden im Sinne des Artikels 6 Absatz 9 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267 vom Staat vergütet.

Kap. 544 - *wie Kap. 543*

Kap. 545 - *wie Kap. 543*

Kap. 556 - *wie Kap. 543*

Kap. 600 - *wie Kap. 510*

Kap. 605 - *wie Kap. 510*

Kap. 610 - *wie Kap. 510*

Kap. 632 - *Art. 52 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 - **Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 52
(Fondo di cassa e di economato)

1. Presso il servizio di cassa ed economato è costituito un fondo di cassa che viene somministrato e reintegrato con mandato diretto a favore del Direttore dell'Ufficio economato.
2. Apposito regolamento determina il limite massimo del fondo stesso, le spese che con il fondo possono effettuarsi, nonchè le modalità di esecuzione.

Cap. 633 - *Art. 24 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10 - **Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione***

Art. 24
(Anticipazioni di cassa)

1. All'assunzione di anticipazioni di cassa a termini delle norme sul servizio di tesoreria della Regione per fronteggiare temporanee deficienze di cassa, provvede la Giunta regionale con propria deliberazione, soggetta al visto e registrazione della Corte dei conti, disponendo nello stesso atto le conseguenti variazioni del bilancio di competenza e del bilancio di cassa.

Cap. 635 - *Artt. 2 e 3 legge regionale 10 aprile 1980, n. 5 - **Modifiche e integrazioni alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni concernente "Disciplina delle tasse regionali e delle soprattasse provinciali sulle concessioni non governative " e maggiorazioni delle quote:***

Art. 52
Kassen- und Ökonomatsfonds

1. Beim Kassen- und Ökonomatsdienst wird ein Kassenfonds eingerichtet, der mit unmittelbarem Auftrag zu Gunsten des Leiters des Ökonomatsamtes überwiesen und ergänzt wird.
2. Eine eigene Verordnung setzt das Höchstausmaß des Fonds und der Ausgaben, die mit den Mitteln des Fonds getätigt werden können, sowie die Durchführungseinzelheiten fest.

Kap. 633 - *Art. 24 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 - **Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region***

Art. 24
Kassavorschüsse

1. Die Aufnahme von Kassavorschüssen im Sinne der Bestimmungen über den Schatzamtsdienst der Region zur Überbrückung vorübergehender Kassaengpässe wird vom Regionalausschuß mit eigenem Beschluß verfügt, der dem Sichtvermerk und der Registrierung von seiten des Rechnungshofes unterliegt und verfügt mit derselben Maßnahme die entsprechenden Änderungen des Kompetenz- und Kassahaushaltes.

Kap. 635 - *Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 10. April 1980, Nr. 5 - **Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 2. Dezember 1975, Nr. 14, und zu den späteren Änderungen betreffend "Ordnung der Regionalabgaben und der Abgabenzuschläge der Provinzen auf die nichtstaatlichen Konzessionen und Erhöhung der Abgabensätze":***

Art. 2

Dal 1. gennaio 1980 spetta, a carico del bilancio regionale, a ciascun Comune che abbia emesso o rinnovato, nell'esercizio delle proprie funzioni, atti e provvedimenti soggetti a tassa sulle concessioni non governative ai sensi della legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni, un importo pari al sessanta per cento dell'ammontare della tasse corrisposte alla Regione sui suddetti atti e provvedimenti. Il relativo versamento dovrà avvenire, a cura della Regione, entro il 31 luglio di ogni anno successivo a quello della riscossione dell'importo medesimo.
All'uopo ciascun Comune deve inviare alla Regione Ispettorato generale delle finanze e patrimonio - entro il 31 marzo di ogni anno, un elenco dettagliato degli atti e provvedimenti di propria competenza emessi o rinnovati con riferimento all'anno solare precedente. Tale elenco deve essere predisposto secondo le modalità stabilite con deliberazione della Giunta regionale da emanarsi entro sessanta giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge.
L'individuazione degli atti e provvedimenti, la cui emanazione rientra nella competenza del Comune, è effettuata, ai fini della devoluzione al medesimo della quota di sua spettanza ai sensi del primo comma, mediante deliberazione della Giunta regionale da emanarsi entro il termine di sessanta giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge.

Art. 3

Alla copertura della spesa prevista dall'articolo 2 della presente legge si provvede con i proventi derivanti dall'applicazione dell'aumento del 30 per cento previsto dalla legge regionale 31 dicembre 1979, n. 8.

Art. 2

Ab 1. Jänner 1980 steht zu Lasten des Haushalts der Region jeder Gemeinde ein Betrag in Höhe von sechzig Prozent des der Region entrichteten Betrages der Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen gemäß Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14, und der späteren Änderungen für die in Ausübung ihrer Funktionen erlassenen oder erneuerten und genannten Abgaben unterliegenden Akte und Maßnahmen zu. Die Region hat die entsprechende Überweisung bis zum 31. Juli eines jeden auf die Einhebung des genannten Betrages folgenden Jahres vorzunehmen.
Zu diesem Zweck hat jede Gemeinde der Region - Generalinspektorat für Finanzen und Vermögen bis zum 31. März jedes Jahres ein detailliertes Verzeichnis der in ihre Zuständigkeit fallenden Akte und Maßnahmen zu senden, die mit Bezug auf das vorherige Kalenderjahr erlassen oder erneuert worden sind. Dieses Verzeichnis ist nach den Einzelvorschriften zu erstellen, die mit Beschluß des Regionalausschusses binnen sechzig Tagen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes festzusetzen sind.
Die Ermittlung der Akte und Maßnahmen, deren Erlaß in die Zuständigkeit der Gemeinde fällt, wird für die Zwecke der Zuweisung des im Sinne des ersten Absatzes der Gemeinde zustehenden Anteils mit Beschluß des Regionalausschusses binnen sechzig Tagen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes vorgenommen.

Art. 3

Die mit Art. 2 dieses Gesetzes vorgesehenen Ausgaben werden mit den Einnahmen gedeckt, die sich aus der mit Regionalgesetz vom 31. Dezember 1979, Nr. 8 vorgesehenen Erhöhung von dreißig vom Hundert ergeben.

materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione:

Art. 17
Fondo di riserva per spese obbligatorie e d'ordine

1. Nella parte corrente dello stato di previsione della spesa è iscritto, sia tra gli stanziamenti di competenza, sia tra quelli di cassa, un fondo di riserva per spese obbligatorie e d'ordine, la cui dotazione è annualmente determinata con apposito articolo della legge di approvazione del bilancio.
2. Il prelevamento da detto fondo di riserva è disposto con deliberazione della Giunta regionale, che va sottoposta al visto e registrazione della Corte dei conti.
3. Fra le spese di cui al predetto fondo figurano le somme necessarie:
a) per aumentare gli stanziamenti dei capitoli di spesa aventi carattere obbligatorio o connessi con l'accertamento e la riscossione delle entrate;
b) per il pagamento dei residui passivi di parte corrente, eliminati negli esercizi precedenti per perenzione amministrativa, in caso di richiesta da parte degli aventi diritto, con reiscrizione ai capitoli di provenienza, ovvero a capitoli di nuova istituzione nel caso in cui quello di provenienza sia stato nel frattempo soppresso.
4. L'elenco dei capitoli di cui alla lettera a) del comma 3 viene allegato allo stato di previsione della spesa.

Cap. 666 - *Art. 18 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10 - **Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione:***

Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:

Art. 17
Rücklagenbetrag für Pflichtausgaben und ordentliche Ausgaben

1. Im laufenden Teil des Voranschlages der Ausgaben wird sowohl unter den Kompetenzansätzen als auch unter den Kassenansätzen ein Rücklagenbetrag für Pflichtausgaben und für ordentliche Ausgaben eingetragen, dessen Dotierung jährlich mit eigenem Artikel des Gesetzes zur Genehmigung des Haushaltes festgelegt wird.
2. Die Behebung aus dem genannten Rücklagenbetrag wird vom Regionalausschuß mit Beschluß verfügt, der dem Rechnungshof zwecks Sichtvermerk und Registrierung zu unterbreiten ist.
3. Unter den Ausgaben der vorgenannten Rücklage scheinen die Beträge auf, die notwendig sind:
a) für die Aufstockung der Bereitstellungen der Kapitel für Pflichtausgaben oder der mit der Ermittlung und Einhebung der Einnahmen zusammenhängenden Bereitstellungen;
b) für die Zahlung der laufenden Ausgabenrückstände, die in den vergangenen Finanzgebarungen wegen verwaltungsmäßigen Verfalls gestrichen wurden, im Falle einer Forderung von seiten der Anspruchsberechtigten bei Neueintragung unter den Herkunftskapiteln oder unter neu zu errichtenden Kapiteln, falls das Herkunftskapitel in der Zwischenzeit aufgelassen worden ist.
4. Das Verzeichnis der Kapitel nach Buchstabe a) des Absatzes 3 wird dem Ausgabenvoranschlag beigelegt.

Kap. 666 - *Art. 18 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 - **Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 18
Fondo di riserva per spese impreviste

1. Allo scopo di supplire ad eventuali deficienze di assegnazioni di bilancio, che non riguardino le spese di cui all'articolo 17 e che, comunque, non impegnino i bilanci futuri con carattere di continuità, viene iscritto nello stato di previsione della spesa, sia per gli stanziamenti di competenza che di cassa, un fondo di riserva per le spese impreviste, la cui dotazione viene annualmente determinata con apposito articolo della legge di approvazione del bilancio.
2. Il Presidente della Giunta regionale è autorizzato a prelevare dal detto fondo, mediante propri decreti, somme da destinare ai capitoli di bilancio nella misura massima di trenta milioni per ciascun capitolo. I prelevamenti superiore a detto limite sono disposti con deliberazione della Giunta.
3. I decreti e le deliberazioni di cui al comma 2 sono soggetti al visto e registrazione della Corte dei conti.
4. L'elenco dei capitoli che possono essere integrati a norma del presente articolo è allegato allo stato di previsione della spesa.
5. Alla legge di approvazione del rendiconto generale è allegato un elenco dei decreti e delle deliberazioni di cui al comma 2, con le indicazioni dei motivi per i quali si è proceduto ai prelevamenti dal fondo di cui al presente articolo.

Cap. 667 - *Art. 19 legge regionale 9 maggio 1991, n. 19 - **Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione***

Art. 18
Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben

1. Um allfälligen Fehlbeträgen in den Haushaltszuweisungen entgegenzuwirken, die nicht die Ausgaben nach dem Artikel 17 betreffen und jedenfalls nicht die folgenden Haushalte andauernd belasten, wird im Voranschlag der Ausgaben sowohl für die Kompetenzansätze als auch für die Kassenansätze ein Rücklagenbetrag für die unvorhergesehenen Ausgaben eingetragen, dessen Dotierung jährlich mit eigenem Artikel des Gesetzes zur Genehmigung des Haushaltes festgelegt wird.
2. Der Präsident des Regionalausschusses ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten von der genannten Rücklage Beträge im Höchstausmaß von dreißig Millionen Lire je Kapitel zu beheben, die für die Kapitel des Haushaltes zu bestimmen sind. Die Behebungen, welche die genannte Höchstgrenze überschreiten, werden mit Beschluß des Ausschusses verfügt.
3. Die Dekrete und die Beschlüsse nach dem Absatz 2 unterliegen dem Sichtvermerk und der Registrierung von seiten des Rechnungshofes.
4. Das Verzeichnis der Kapitel, die laut Bestimmung des vorliegenden Artikels ergänzt werden können, ist dem Ausgabenvoranschlag beizulegen.
5. Im Gesetz zur Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung der Region ist ein Verzeichnis der Dekrete und der Beschlüsse nach dem Absatz 2 beizulegen, in dem die Gründe anzuführen sind, weshalb die Behebungen aus der in vorliegendem Artikel vorgesehenen Rücklage vorgenommen wurden.

Kap. 667 - *Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 - **Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 19
Fondo di riserva del bilancio di cassa

1. Nel bilancio annuale di cassa è iscritto un fondo di riserva per far fronte ai maggiori pagamenti che si rendono necessari nel corso dell'esercizio rispetto agli stanziamenti previsti per i singoli capitoli.
2. Il prelevamento di somme dal fondo di cui al comma 1 a favore di altri capitoli del bilancio di cassa è disposto con decreto del Presidente della Giunta regionale, soggetto al visto e registrazione della Corte dei conti.

Cap. 670 - *Art. 20 legge regionale 9 maggio 1991, n. 10 - **Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione***

Art. 20
Fondi globali

1. Nello stato di previsione della spesa sono iscritti appositi fondi destinati a far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi che si prevede possano essere approvati nel corso dell'esercizio.
2. I fondi devono essere tenuti distinti a seconda che siano destinati al finanziamento di spese correnti o in conto capitale. In appositi elenchi allegati allo stato di previsione della spesa sono indicati gli interventi per i quali si prevede la copertura con fondi speciali.
3. Le quote di fondi non utilizzate entro la chiusura dell'esercizio costituiscono economie di spesa.
4. La copertura finanziaria relativa a provvedimenti legislativi non perfezionati entro il termine dell'esercizio resta valida per l'esercizio successivo, purché tali provvedimenti entrino in vigore entro il termine di detto esercizio. La copertura

Art. 19
Rücklagenbetrag des Kassahaushaltes

1. Im jährlichen Kassahaushalt ist eine Rücklage zur Deckung von Mehrzahlungen eingetragen, die sich im Laufe des Finanzjahres gegenüber den für die einzelnen Kapitel vorgesehenen Bereitstellungen als notwendig erweisen.
2. Die Behebung von Beträgen aus der im Absatz 1 erwähnten Rücklage zugunsten anderer Kapitel des Kassahaushaltes wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses verfügt, das dem Sichtvermerk und der Registrierung von seiten des Rechnungshofes unterliegt.

Kap. 670 - *Art. 20 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 - **Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region:***

Art. 20
Sammelfonds

1. Im Voranschlag der Ausgaben sind eigene Fonds auszuweisen, die zur Deckung von Ausgaben bestimmt sind, welche aus gesetzgeberischen Maßnahmen erwachsen, die voraussichtlich im Laufe der Finanzgebarung genehmigt werden können.
2. Je nachdem, ob sie zur Finanzierung laufender Ausgaben oder von Ausgaben auf Kapitalkonto bestimmt sind, müssen die Fonds getrennt angeführt werden. In eigenen dem Voranschlag der Ausgaben beigelegten Verzeichnissen sind die Maßnahmen anzuführen, für die die Deckung mit Mitteln der Sonderfonds vorgesehen ist.
3. Die bis zum Abschluß der Finanzgebarung nicht verwendeten Fondsanteile stellen Ausgabeneinsparungen dar.
4. Die finanzielle Deckung für gesetzgeberische Maßnahmen, die nicht bis zum Abschluß der Finanzgebarung verabschiedet

finanziaria resta altresì valida oltre i termini indicati, nel caso in cui il provvedimento venga impugnato davanti alla Corte Costituzionale, fino alla pronuncia della Corte stessa.
5. In tali casi, ferma restando l'acquisizione della copertura finanziaria, come prevista nel comma 4, al bilancio dell'esercizio in cui è stata iscritta, le nuove o maggiori spese derivanti dal perfezionamento dei relativi provvedimenti legislativi sono iscritte nel bilancio dell'esercizio in corso del quale entrano in vigore le leggi di variazione del bilancio che rendono operanti i provvedimenti stessi.
6. In appositi elenchi allegati al rendiconto generale è data indicazione dei provvedimenti di cui al quarto comma e delle conseguenti economie di spesa da utilizzare a tal fine negli esercizi successivi.

Cap. 850 - *Regio Decreto 28 marzo 1929, n. 499 e successive modificazioni* - ***Disposizioni relative ai libri fondiari dei territori delle nuove province.***

- *Legge regionale 8 novembre 1950, n. 17* - ***Legge istitutiva dell'Ufficio del Libro fondiario della Regione Trentino-Alto Adige.***

Cap. 855 - *Artt. 8 e 9 legge regionale 8 novembre 1950, n. 17* - ***Legge istitutiva dell'Ufficio del Libro fondiario della Regione Trentino-Alto Adige.***

Art. 8

Allo scopo di ultimare l'impianto dei libri fondiari nei comuni della Regione, ove essi ancora non esistano, come pure nel

sind, bleibt für die nachfolgende Finanzgebarung aufrecht, sofern diese Maßnahmen bis Ende der genannten Finanzgebarung in Kraft treten. Die finanzielle Deckung bleibt außerdem über die angegebenen Fristen hinaus, falls die Maßnahme vor dem Verfassungsgerichtshof angefochten wird, bis zum Urteil dieses Gerichtshofes aufrecht.
5. In diesen Fällen sind, unbeschadet der Übernahme der im Absatz 4 vorgesehenen finanziellen Dekkung, im Haushalt des Jahres, in welchem sie eingetragen wurde, die neuen Ausgaben oder Mehrausgaben an der Verabschiedung der entsprechenden gesetzgeberischen Maßnahmen im Haushalt der Finanzgebarung einzutragen, im Laufe deren die Gesetze zur Haushaltsänderung in Kraft treten, durch welche die genannten Maßnahmen wirksam werden.
6. In eigenen, der allgemeinen Rechnungslegung beigelegten Verzeichnissen sind die Maßnahmen nach Absatz 4 und die damit zusammenhängenden Ausgabeneinsparungen anzuführen, die zu diesem Zweck in den nachfolgenden Finanzgebarungen zu verwenden sind.

Kap. 850 - *Königliches Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499 und nachfolgende Abänderungen* - ***Bestimmungen über die Grundbücher der Gebiete der neuen Provinzen***

- *Regionalgesetz vom 8. November 1950, Nr. 17* - ***Errichtung des Grundbuchsamtes der Region Trentino-Südtirol***

Kap. 855 - *Art. 8 und 9 des Regionalgesetzes vom 8. November 1950, Nr. 17* - ***Errichtung des Grundbuchsamtes der Region Trentino-Südtirol:***

Art. 8

Zur Beendigung der Anlegung der Grundbücher in Gemeinden der Region, wo diese noch nicht bestehen, sowie auch für den

caso che si rendesse necessario di completare o ripristinare un libro fondiario, la Giunta regionale provvederà alla nomina di commissari per l'impianto dei libri fondiari scegliendoli fra i magistrati anche in pensione, particolarmente competenti in materia di impianto di libri fondiari. La scelta dei magistrati in servizio attivo sarà fatta previo consenso del Ministero di Grazia e Giustizia.

Art. 9

Spetta alla Giunta regionale di regolare le condizioni di nomina e la retribuzione da accordarsi ai commissari per l'impianto dei libri fondiari e al personale addetto alle Commissioni d'impianto, come pure ai fiduciari delle stesse, in quanto per questi ultimi il pagamento non spetti ad altri enti.

Cap. 860 - *Art. 1 legge regionale 11 settembre 1965, n. 9 -* ***Istituzione nel Libro fondiario dello schedario alfabetico in sostituzione del registro dei proprietari e di un foglio degli aggravi comuni a tutte le porzioni per gli edifici materialmente divisi:***

Art. 1

Il registro dei proprietari previsto dal paragrafo 12 della legge provinciale per il Tirolo 17 marzo 1897 (Bollettino leggi provinciali n. 9 dell'anno 1897), conservata in vigore con R.D. 28 marzo 1929, n. 499, è sostituito dallo schedario alfabetico dei proprietari che sarà attuato secondo le modalità da determinarsi con regolamento di esecuzione della presente legge, da emanarsi entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge.

Fall, daß sich die Wiederherstellung eines Grundbuches ergeben sollte, wird der Regionalausschuß Grundbuchskommissäre ernennen, welche unter den auch pensionierten Richtern gewählt werden, die auf dem Gebiete der Grundbuchsanlegung besonders fachkundig sind. Die Wahl der im aktiven Dienst stehenden Richter erfolgt nach vorhergehender Einwilligung des Justizministeriums.

Art. 9

Dem Regionalausschuß steht es zu, die Bedingungen für die Ernennung und Entlohnung der Grundbuchskommissäre und des den Grundbuchskommissionen zugeteilten Personals sowie der Vertrauensmänner derselben, sofern für die letzteren die Bezahlung nicht anderen Körperschaften obliegt, festzulegen.

Kap. 860 - *Art. 1 des Regionalgesetzes vom 11. September 1965, Nr. 9 -* ***Einführung einer alphabetischen Kartei im Grundbuch an Stelle des Eigentümerregisters und eines gemeinsamen Lastenblattes für Lasten, die alle Anteile der materiell geteilten Gebäude betreffen:***

Art. 1

Das Eigentümerregister nach Paragraph 12 des mit kgl. Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499 in Kraft erhaltenen Tiroler Landesgesetzes vom 17. März 1897 (Landesgesetzblatt vom Jahre 1897, Nr.9) wird durch eine alphabetisch geordnete Eigentümerkartei ersetzt, die gemäß den Einzelheiten durchzuführen ist, welche mit Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz festzulegen sind, die innerhalb eines Jahres vom Datum des Inkrafttretens dieses Gesetzes zu erlassen ist.

- *Articolo unico legge regionale 3 aprile 1975, n. 5 - **Istituzione nel Libro fondiario dello schedario alfabetico in sostituzione dei registri dei creditori:***

Articolo unico

Il registro dei creditori, previsto dal paragrafo 12 della legge provinciale per il Tirolo 17 marzo 1897 (Bollettino leggi provinciali n. 9 dell'anno 1897), conservata in vigore con R.D. 28 marzo 1929, n. 499, è sostituito dallo schedario alfabetico dei creditori, esclusi le aziende e gli istituti di credito, dei titolari di diritti di superficie e degli usufruttuari, che sarà attuato secondo le norme contenute nel D.P.G.R. 8 settembre 1966, n. 228, in quanto applicabili.

Cap. 865 - *Art. 9 legge regionale 11 gennaio 1980, n. 1 - **Nuove norme sull'ordinamento degli uffici dei Libri fondiari e sul personale ad essi addetto e altre norme in materia di personale:***

Art. 9
(Abilitazione all'espletamento delle funzioni del servizio tavolare)

L'ammissione agli esami di abilitazione previsti e regolati dagli articoli 9, 10, 11, 12 della legge regionale 8 novembre 1950, n. 18 e successive modificazioni, è subordinata al possesso della laurea in giurisprudenza e all'aver svolto, per un periodo continuativo non inferiore a tre mesi, pratica presso un ufficio tavolare.

Cap. 1000 - *Artt. 4 e 5 legge regionale 25 giugno 1981, n. 5 - **Norme concernenti la composizione e il funzionamento della Com-***

- *Einziger Artikel des Regionalgesetzes vom 3. April 1975, Nr. 5 - **Einführung einer alphabetischen Kartei im Grundbuch an Stelle des Gläubigerregisters:***

Einziger Artikel

Das Gläubigerregister gemäß Paragraph 12 des mit kgl. Dekret vom 28. März 1929, Nr. 499 in Kraft gebliebenen Tiroler Landesgesetzes vom 17. März 1897 (Landesgesetzblatt vom Jahre 1897, Nr.9) ist durch eine alphabetisch geordnete Kartei der Gläubiger, der Inhaber von Oberflächenrechten und Nutznießern zu ersetzen: von dieser sind die Kreditunternehmen und Geldinstitute ausgeschlossen; die Kartei ist gemäß den im Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 8. September 1966, Nr. 288 enthaltenen Bestimmungen, soweit anwendbar, einzuführen.

Kap. 865 - *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 11. Jänner 1980, Nr.1 - **Neue Bestimmungen über die Ordnung der Grundbuchsämter und über das Grundbuchspersonal und andere Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Personals:***

Art. 9
(Befähigung zur Ausübung der Aufgaben des Grundbuchsdienstes)

Die Zulassung zu den Befähigungsprüfungen, die in den Art. 9, 10, 11, 12 des Regionalgesetzes vom 8. November 1950, Nr. 18 und in den späteren Änderungen vorgesehen und geregelt werden, wird abhängig gemacht vom Besitz des Doktorats in Rechtswissenschaften und von der bei einem Grundbuchsamt erfolgten Praxis für eine ununterbrochene Dauer von mindestens drei Monaten.

Kap. 1000 - *Art. 4 und 5 des Regionalgesetzes vom 25. Juni 1985, Nr. 5 - **Bestimmungen betreffend die Zusammensetzung und die***

missione consultiva prevista dall'accordo per lo scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino-Alto Adige e i Bundesländer Tirolo e Vorarlberg:

Art. 4

Ai componenti ed al segretario della Commissione consultiva ed agli esperti che partecipano alle sedute della medesima sarà corrisposto il trattamento economico di cui alla legge regionale 5 gennaio 1954, n. 1 e successive modificazioni ed integrazioni, fatte salve le disposizioni di cui all'articolo 50 del D.P.R. 30 giugno 1972, n. 748 ed all'articolo 2 della legge 15 novembre 1973, n.734 e successive modificazioni ed integrazioni.

Art. 5

La Giunta regionale è autorizzata ad effettuare spese per attività promozionali nell'ambito dell'Accordo di cui all'articolo 1 della presente legge, sulla base di un programma predisposto, entro il 31 gennaio di ogni anno, dalla Commissione consultiva costituita ai sensi della presente legge.
L'ammontare della spesa per le attività promozionali di cui al precedente comma verrà annualmente indicato nel bilancio regionale.
La Giunta regionale è altresì autorizzata a stipulare con le Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano apposite convenzioni per la riscossione ed il versamento al Tesoriere regionale dei diritti di cui al successivo articolo 6 e per il rimborso delle spese di funzionamento e di quelle del personale che le Camere sostengono per la gestione dell'Accordo di cui al precedente articolo 1.
Il rimborso delle spese di cui al comma precedente deve essere contenuto nei limiti delle disponibilità di fondi derivanti

Tätigkeit der in Abkommen über den erleichterten Warenaustausch zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehenen beratenden Kommission:

Art. 4

Den Mitgliedern und dem Schriftführer der beratenden Kommission und den Sachverständigen, die an ihren Sitzungen teilnehmen, werden die Bezüge nach dem Regionalgesetz vom 5. Jänner 1954, Nr. 1 und den nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen unbeschadet der Bestimmungen nach Art. 50 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1972, Nr. 748 und des Art. 2 des Gesetzes vom 15. November 1973, Nr. 734 und der nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen entrichtet.

Art. 5

Der Regionalausschuß wird ermächtigt, Ausgaben für Förderungstätigkeiten im Rahmen des Abkommens nach Art. 1 dieses Gesetzes auf der Grundlage eines Programmes zu tätigen, das bis zum 31. Jänner eines jeden Jahres von der im Sinne dieses Gesetzes errichteten beratenden Kommission ausgearbeitet wird.
Die Höhe der Ausgabe für die Förderungstätigkeiten nach dem vorstehenden Absatz wird jährlich im Haushalt der Region angegeben.
Der Regionalausschuß wird ferner ermächtigt, mit den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen eigene Vereinbarungen für die Einhebung der Gebühren nach dem nachfolgenden Art. 6 und für ihre Überweisung an den Schatzmeister der Region sowie für die Vergütung des Betriebsaufwandes und des Personalaufwandes der Kammern für die Durchführung des Abkommens nach dem vorstehenden

dall'applicazione dei diritti di cui al successivo articolo 6, dopo aver provveduto alle spese di cui al primo comma del presente articolo e agli articoli 2, 3 e 4 della presente legge.

Cap 1490 - *Art.33 - **Testo coordinato delle leggi regionali 7 novembre 1950, n. 16, 17 febbraio 1966, n. 6 e 18 febbraio 1978, n. 5 per l'esercizio del referendum applicato alla costituzione di nuovi Comuni, a mutamenti delle circoscrizioni comunali, della denominazione o capoluogo dei Comuni:***

Art. 33

Le spese inerenti lo svolgimento delle votazioni per il referendum sono ripartite fra la Regione e i Comuni interessati, secondo le modalità previste dall'articolo 58 della legge regionale 19 settembre 1963, n. 28.

- *Art. 58 legge regionale 19 settembre 1963, n. 28 - **Modifiche alla legge regionale 6 aprile 1956, n. 5 sulla composizione ed elezione degli organi delle Amministrazioni comunali, comprese le integrazioni disposte con l'art. 11 della legge regionale 26 febbraio 1990, n. 4:***

Art. 58

L'onere derivante dall'applicazione della presente legge è ripartito come segue:

a) Sono a carico della Regione le spese relative ai seguenti adempimenti:
- fornitura dei bolli elettorali e delle matite copiative per

Art. 1 abzuschließen.
Die Vergütung des Kostenaufwandes nach dem vorstehenden Absatz muß in den Grenzen der verfügbaren Beträge gehalten werden, die sich aus der Anwendung der Gebühren gemäß dem nachfolgenden Art. 6 nach Tätigung der Ausgaben gemäß dem ersten Absatz dieses Artikels und den Art. 2, 3 und 4 dieses Gesetzes ergeben.

Kap. 1490 - *Art. 33 des vollständigen Textes der Regionalgesetze vom 7. November 1950, Nr. 16, vom 17. Februar 1966, Nr. 6 und vom 18. Februar 1978, Nr. 5 über die **Durchführung der Volksbefragung bei Errichtung neuer Gemeinden und Änderung der Gemeindeabgrenzungen, der Benennung oder des Hauptortes der Gemeinden:***

Art. 33

Die Ausgaben zur Abwicklung der Abstimmungen durch Volksbefragung sind zwischen der Region und den betroffenen Gemeinden gemäß den im Art. 58 des Regionalgesetzes vom 19. September 1963, Nr. 28 vorgesehenen Einzelheiten aufzuteilen.

- *Art. 58 des Regionalgesetzes vom 19. September 1963, Nr. 28 - **Abänderungen zum Regionalgesetz vom 6. April 1965, Nr. 5 über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane einschließlich der mit Art. 11 des Regionalgesetzes vom 26. Februar 1990, Nr. 4 verfügten Ergänzungen:***

Art. 58

Die aus der Durchführung dieses Gesetzes erwachsende Belastung wird wie folgt aufgeteilt:

a) Zu Lasten der Region gehen die Ausgaben für folgende Obliegenheiten:
- Lieferung der Sektionsstempel und der Kopierstifte für die

l'espressione del voto nonchè delle pubblicazioni ed istruzioni destinate agli Uffici elettorali comunali e di sezione;
- stampa ed invio ai Comuni del manifesto di indizione dei comizi elettorali, del manifesto delle candidature, e di quelli riportanti le principali norme di votazione e le principali sanzioni penali;
- stampa, confezione e recapito ai singoli Comuni delle schede di votazione;
- stampa, confezione e recapito ai singoli Comuni dei verbali degli uffici elettorali e delle tabelle di scrutinio;
- nomina da parte della Corte d'Appello di Trento dei Presidenti di seggio e degli Uffici centrali, notifica agli interessati, nonchè formazione e tenuta al corrente dell'elenco regionale degli eleggibili a tali cariche;
- servizio cartoline-avviso per gli elettori all'estero;
- rilevazione, elaborazione e pubblicazione statistiche elettorali, nonchè evidenza numerica dell'elettorato e nominativo degli eletti;
- servizi di interesse generale ivi compresi quelli di organizzazione e di controllo delle procedure, nonchè di assistenza tecnico-giuridica ai Comuni ed Uffici interessati nel procedimento elettorale.

b) Sono a carico della rispettiva Provincia le spese relative agli adempimenti di cui all'articolo 23 in materia di protezione dei contrassegni tradizionali.

c) Sono a carico dei Comuni tutte le rimanenti spese derivanti dall'applicazione della presente legge nonchè da disposizioni normative diramate dalla Giunta regionale per le esigenze del servizio.

Stimmabgaben sowie der Veröffentlichungen und Anweisungen für die Gemeindewahlämter und Wahlsektionen;
- Druck und Zusendung des Plakates über die Ausschreibung der Wahl, des Plakates mit den Wahlwerberlisten und der Plakate mit den hauptsächlichsten Wahlbestimmungen und den hauptsächlichsten Strafbestimmungen an die Gemeinden;
- Druck, Verpackung und Zustellung der Stimmzettel an die einzelnen Gemeinden;
- Druck, Verpackung und Zusendung der Niederschriften der Sprengelwahlämter und der Stimmzählungstabellen an die einzelnen Gemeinden;
- Ernennung der Vorsitzenden der Wahlsektionen und der Hauptwahlämter durch den Appellationsgerichtshof in Trient, Zustellung an die Betroffenen sowie Aufstellung und Ergänzung des Regionalverzeichnisses der zu diesen Ämtern wählbaren Bürger;
- Dienst der Mitteilungskarten für die Wähler im Ausland;
- Erhebung, Ausarbeitung und Veröffentlichung der Wahlstatistiken sowie zahlenmäßige Zusammenfassung der Wählerschaft und namentliche Zusammenfassung der Gewählten;
- Dienste von allgemeinem Belang einschließlich jener des Aufbaues und der Überwachung der Verfahren sowie technisch-juristische Beistandsdienste an die am Wahlverfahren beteiligten Gemeinden und Ämter.

b) Zu Lasten der entsprechenden Provinz gehen die Ausgaben für die Obliegenheiten nach Art. 23 auf dem Gebiet des Schutzes der herkömmlichen Listenzeichen.

c) Zu Lasten der Gemeinden gehen alle übrigen Ausgaben, die aus der Durchführung dieses Gesetzes sowie aus Vorschriften des Regionalausschusses für die Diensterfordernisse erwachsen.

sull'iniziatva popolare nella formazione delle leggi regionali e provinciali:

Art. 11

Le spese per l'autenticazione del minimo delle firme sono a carico della Regione o della Provincia, nella misura stabilita per i diritti dovuti per l'autentica ai segretari comunali.
Per ottenere il rimborso di tali spese, i presentatori della proposta devono farne domanda scritta da depositarsi insieme con la proposta, indicando il nominativo del delegato a riscuotere la somma complessiva con effetto liberatorio.
Se la proposta viene dichiarata improponibile, ai sensi dell'articolo 3, non è dovuto il rimborso di cui al precedente comma.

Art. 12

Ai primi proponenti, ai presentatori ed agli esperti ammessi alla discussione in seno alla Commissione legislativa competente, ai sensi dell'articolo 5, è corrisposto un gettone individuale di presenza nella misura di lire cinquemila per ogni giornata di partecipazione alle relative riunioni, oltre al rimborso delle spese forzose.

Cap. 1492 - *Art. 23 legge regionale 24 giugno 1957, n. 11* - ***Norme sul referendum abrogativo di leggi regionali e provinciali:***

Art. 23
(Disposizioni finali)

Le spese per lo svolgimento delle operazioni attinenti ai refe-

15 - Bestimmungen über das Volksbegehren bei der Bildung der Regional- und Landesgesetze:

Art.11

Die Ausgaben für die Beglaubigung der Mindestzahl von Unterschriften gehen zu Lasten der Region oder der Provinz in dem Ausmaß, das für die den Gemeindesekretären für die Beglaubigung zustehenden Gebühren festgesetzt ist.
Um den Ersatz dieser Ausgaben zu erlangen, müssen die Einbringer des Vorschlages ein schriftliches Gesuch einreichen, das zusammen mit dem Vorschlag zu hinterlegen ist, wobei der Name desjenigen angegeben werden muß, der bevollmächtigt ist, den Gesamtbetrag mit schuldbefreiender Wirkung zu beheben.
Wenn der Vorschlag im Sinne des Art. 3 für unzulässig erklärt wird, so gebührt der Spesenersatz nach dem vorhergehenden Absatz nicht.

Art. 12

Den ersten Antragstellern, den Einbringern und den zu den Arbeiten der zuständigen Gesetzgebungskommission im Sinne des Art. 5 zugelassenen Sachverständigen gebührt ein persönliches Tagegeld in Höhe von 5.000 Lire für jeden Tag der Teilnahme an den entsprechenden Sitzungen zuzüglich zum Ersatz der zwangsläufigen Spesen.

Kap. 1492 - *Art. 23 des Regionalgesetzes vom 24. Juni 1957, Nr. 11* - ***Bestimmungen über die Volksbefragung zur Aufhebung von Regional- und Landesgesetzen:***

Art. 23
(Schlußbestimmungen)

Die Ausgaben für die Abwicklung der die Volksbefragungen

rendum popolari, sono a carico della Regione. Il Presidente della Giunta regionale è autorizzato ad apportare al bilancio della Regione le occorrenti variazioni in dipendenza della presente legge. Le spese per i referendum provinciali sono a carico della rispettiva Provincia.

Cap. 1493 - *Idem come cap. 1492*

Cap. 1495 - *Art. 58 legge regionale 19 settembre 1963, n. 28 (vedere richiamo al cap. 1490).*

Cap. 1500 - *Art. 79 legge regionale 8 agosto 1983, n. 7 - **Testo unico delle leggi regionali per la elezione del Consiglio regionale:***

Art. 79
(Onere finanziario)

Le spese tutte inerenti e conseguenti all'applicazione della presente legge sono a carico della Regione.
Quelle per l'arredamento dei seggi, per la compilazione delle liste elettorali di sezione, per la compilazione e distribuzione dei certificati elettorali, per il pagamento delle competenze spettanti ai membri dell'Ufficio elettorale di sezione e per il servizio di segnalazione notizie alla Giunta regionale, comprese quelle per la concessione dell'indennità per mancato guadagno a favore degli elettori residenti all'estero, sono anticipate dal Comune e rimborsate dalla Regione.

Cap. 1600 - *Artt. 44 e 75 legge regionale 5 marzo 1993, n. 4 - **Nuove norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico dei dipendenti dei Comuni e dei segretari comunali***

betreffenden Handlungen gehen zu Lasten der Region: Der Präsident des Regionalausschusses ist ermächtigt, am Haushalt der Region die im Zusammenhang mit diesem Gesetze notwendigen Änderungen vorzunehmen. Die Ausgaben für die Volksbefragungen in den Provinzen gehen zu Lasten der entsprechenden Provinz.

Kap. 1493 - *wie Kap. 1492*

Kap. 1495 - *Art. 58 des Regionalgesetzes vom 19. September 1953, Nr. 28 (s. Verweis beim Kap. 1490)*

Kap. 1500 - *Art. 79 des Regionalgesetzes vom 8. August 1983, Nr. 7 - **Einheitstext der Regionalgesetze über die Wahl des Regionalrates:***

Art. 79
(Finanzielle Belastung)

Alle dieses Gesetz betreffenden und aus seiner Durchführung erwachsenden Ausgaben gehen zu Lasten der Region.
Jene für die Einrichtung der Wahlämter, für die Aufstellung der Sektionswählerlisten, für die Abfassung und Verteilung der Wahlausweise, für die Zahlung der Vergütungen an die Mitglieder des Sektionswahlamtes und für den Dienst zur Durchgabe von Nachrichten an den Regionalausschuß einschließlich jener für die Gewährung der Entschädigung wegen Verdienstausfalles zugunsten der im Ausland ansässigen Wähler werden von der Gemeinde vorgestreckt und von der Region zurückerstattet.

Kap. 1600 - *Art. 44 und 75 des Regionalgesetzes vom 5. März 1993, Nr. 4 - **Neue Bestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung der Gemeindebediensteten und der Gemeindesekretäre***

Art. 44
Corsi abilitanti alle funzioni di segretario comunale

1. Le Giunte provinciali di Trento e di Bolzano, per delega della Regione, organizzano di norma ogni biennio, direttamente o a mezzo di istituzioni scientifiche o culturali che dispongano di adeguate strutture e diano garanzia di espletarli in maniera soddisfacente, distinti corsi abilitanti alle funzioni di segretario comunale, ai quali possono partecipare i cittadini italiani residenti nella regione, che siano in possesso del diploma di laurea in una delle seguenti discipline: giuridiche, economiche, politiche, sociali e statistiche. Le Giunte provinciali costituiscono una commissione, che sovraintende alla organizzazione e allo svolgimento del corso abilitante.
2. Spetta alla commissione stabilire il programma didattico del corso, tenuto conto di quanto stabilito dall'articolo 46, sentite le proposte dei docenti.
3. L'onere relativo è a carico della Regione.
4. Prima dell'inizio dei corsi, le Province inviano, per l'approvazione, alla Giunta regionale i relativi preventivi di spesa. Al rimborso della spesa effettivamente sostenuta dalle Province sarà provveduto dietro presentazione di idonea documentazione.

Art. 75
Norma finanziaria

1. Alla copertura della spesa per l'organizzazione dei corsi abilitanti di cui all'articolo 44, prevista in lire 160 milioni in ragione d'anno, si provvede, per l'esercizio 1992, con le disponibilità finanziarie derivanti dalla cessazione dell'onere

Art. 44
Befähigungslehrgänge zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs

1. Die Landesausschüsse von Trient und Bozen veranstalten in der Regel alle zwei Jahre kraft Übertragung durch die Region direkt oder mittels wissenschaftlicher oder kultureller Einrichtungen, die über angemessene Strukturen verfügen und eine zufriedenstellende Abhaltung derselben gewährleisten, Befähigungslehrgänge zur Vorbereitung auf die Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs, an denen die in der Region ansässigen italienischen Staatsbürger teilnehmen können, die das Doktorat in einem der nachstehenden Fächer besitzen: Rechtswissenschaften, Volkswirtschaft, Staatswissenschaften, Sozialwissenschaften, Statistik. Die Landesausschüsse errichten eine Kommission, die die Oberaufsicht über die Organisation und Durchführung des Befähigungslehrganges führt.
2. Der Kommission obliegt die Festlegung des Unterrichtsprogrammes des Lehrganges, mit Berücksichtigung der Bestimmungen nach Artikel 46 und nach Anhören der von den Lehrkräften gemachten Vorschläge.
3. Die entsprechenden Ausgaben gehen zu Lasten der Region.
4. Vor dem Beginn der Lehrgänge übermitteln die Provinzen dem Regionalausschuß die entsprechenden Kostenvoranschläge zur Genehmigung. Die Rückerstattung der von den Provinzen tatsächlich getragenen Kosten erfolgt gegen Vorlage entsprechender Belege.

Art. 75
Finanzbestimmung

1. Die Deckung der Ausgabe für die Organisation der Befähigungslehrgänge nach Artikel 44, die im Ausmaß von Lire 160 Millionen pro Jahr vorgesehen ist, erfolgt für die Finanzgebarung 1992 durch Verwendung der verfügbaren

conseguente all'abrogazione del decreto del Presidente della Giunta regionale del 10 maggio 1983, n. 3/L, di cui all'articolo 74.
2. A partire dall'esercizio 1993, lo stanziamento sarà fissato con legge di bilancio, ai sensi dell'articolo 7 e nei limiti previsti dall'articolo 14 della legge regionale 9 maggio 1991, n. 10, concernente "Norme in materia di bilancio e sulla contabilità generale della Regione".

Cap. 1650 - *Art. 1 e art. 5, terzo e quarto comma, legge regionale 25 novembre 1982,n. 10* - ***Contributi a favore delle delegazioni provinciali UNCEM di Trento e di Bolzano:***

Art. 1

La Giunta regionale, in armonia con le indicazioni del proprio Statuto di autonomia ed al fine di potenziare l'autonomia dei Comuni, concede contributi alle delegazioni provinciali dell'UNCEM di Trento e di Bolzano, secondo le modalità previste dai successivi articoli della presente legge.

Art. 5, primo e secondo comma

All'onere derivante dalla presente legge si provvede mediante prelevamento di pari importo, dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.
Per gli esercizi successivi la spesa sarà determinata dalla legge di bilancio.

finanziellen Mittel, die sich aus dem Erlöschen der Ausgabe infolge der Aufhebung des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. Mai 1983, Nr. 3/L nach Artikel 74 ergeben.
2. Ab der Finanzgebarung 1993 wird die Bereitstellung der Mittel mit Haushaltsgesetz im Sinne des Artikels 7 und in den Grenzen nach Artikel 14 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 betreffend "Bestimmungen über den Haushalt und das allgemeine Rechnungswesen der Region" festgelegt.

Kap. 1650 - *Art. 1 und Art. 5 Abs. 3 und 4 des Regionalgesetzes vom 25. November 1982, Nr. 10* - ***Beiträge zugunsten der Delegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCEM) der Provinzen Trient und Bozen:***

Art. 1

Im Einklang mit den Richtlinien des Autonomiestatutes gewährt der Regionalausschuß den Delegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCEM) der Provinzen Trient und Bozen Beiträge zum Ausbau der Gemeindeautonomie nach den in den nachstehenden Artikeln dieses Gesetzes vorgesehenen Einzelbestimmungen.

Art. 5 Abs. 1 und 2

Die aus diesem Gesetz erwachsende Ausgabe wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.
Für die darauffolgenden Finanzgebarungen wird die Ausgabe durch das Haushaltsgesetz bestimmt.

- *Art. 1 legge regionale 21 agosto 1986, n. 7 - **Modifiche e integrazioni alla legge regionale 25 novembre 1982, n. 10 concernente contributi a favore delle delegazioni provinciali UNCEM di Trento e di Bolzano.***

Art. 1

1. All'articolo 1 della legge regionale 25 novembre 1982, n. 10 è aggiunto il seguente nuovo comma:
"Analoghi contributi sono concessi alle Sezioni provinciali di Trento e Bolzano dell'Associazione Nazionale Comuni Italiani (A.N.C.I.)"

Cap. 1660 - *Art. 65 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1 - **Nuovo ordinamento dei comuni della Regione Trentino-Alto Adige.***

Cap. 1700 - *Artt. 3 e 10 legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8 - **Provvedimenti a favore della cooperazione:***

Art.3

Le spese per le revisioni straordinarie delle cooperative previste dall'art.16 della legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7 sono poste a carico dell'Amministrazione regionale, salvo il diritto di rivalsa contro gli eventuali responsabili.

Art. 10

Le somme occorrenti per l'attuazione della presente legge saranno determinate annualmente con la legge di approvazione del bilancio regionale.

- *Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. August 1986, Nr. 7 - **Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 25. November 1982, Nr. 10 betreffend Beiträge für die Provinzialdelegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCEM) von Trient und Bozen:***

Art. 1

1. Dem Art. 1 des Regionalgesetzes vom 25. November 1982, Nr. 10 wird nachstehender neuer Absatz hinzugefügt:
"Entsprechende Beiträge werden den Provinzsektionen Trient und Bozen der nationalen Vereinigung der Gemeinden Italiens (A.N.C.I.) gewährt".

Kap. 1660 - *Art. 6 des Regionalgesetzes vom 4. Jänner 1993, Nr. 1 - **Neue Gemeindeordnung der Region TrentinoSüdtirol***

Kap. 1700 - *Art. 3 und 10 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8 - **Maßnahmen zu Gunsten des Genossenschaftswesens***

Art. 3

Die Kosten für die im Art. 16 des Regionalgesetzes vom 29. Januar 1954, Nr. 7 vorgesehenen außerordentlichen Revisionen der Genossenschaften werden der Regionalverwaltung angelastet, vorbehaltlich des Rechtes auf Schadloshaltung an den gegebenenfalls Verantwortlichen.

Art. 10

Die für die Durchführung dieses Gesetzes erforderlichen Beträge werden jährlich mit dem Gesetz festgelegt, das den Regionalhaushalt genehmigt.

Cap. 1710 - *Art. 28 legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7 - **Vigilanza sulle cooperative:***

Art. 28

Le spese della revisione ordinaria sono a carico della cooperativa. La liquidazione delle spese e competenze dovute ai revisori incaricati dalla Commissione provinciale è fatta da questa.

- *Artt. 4, 8, 9 e 10 legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8 - **Provvedimenti a favore della cooperazione:***

Art. 4

Fermo il principio dell'art. 28, primo comma della legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7, l'Amministrazione regionale è autorizzata tuttavia ad intervenire nelle spese di revisione ordinaria delle cooperative mediante erogazione di sussidi attraverso le associazioni riconosciute a sensi della legge precitata.
L'Amministrazione regionale è autorizzata inoltre a concedere sussidi per le spese di assistenza tecnica, legale ed amministrativa per l'azione di sviluppo e di riorganizzazione svolta da parte delle associazioni riconosciute di cui al comma precedente.

Art.8

L'Amministrazione regionale è autorizzata a concedere un concorso nella misura fino al 50 per cento nelle spese revisionali sostenute dalle società cooperative, non aderenti ad alcuna associazione riconosciuta, la cui revisione ordinaria sia stata eseguita a mezzo di revisore nominato dalle Commis-

Kap. 1710 - *Art. 28 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7 - **Überwachung der Genossenschaften:***

Art. 28

Die Kosten der ordentlichen Revision gehen zu Lasten der Genossenschaft. Die Höhe der Auslagen und Gebühren der von der Landeskommission beauftragten Revisoren wird von der Landeskommission festgesetzt.

- *Art. 4, 8, 9 und 10 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8 - **Maßnahmen zu Gunsten des Genossenschaftswesens:***

Art. 4

Unter Aufrechterhaltung des Grundsatzes nach Art. 28 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 29. Januar 1954, Nr. 7 ist die Regionalverwaltung immerhin ermächtigt, zu den Kosten für die ordentliche Revision der Genossenschaften mittels Zahlung von Beihilfen durch die im Sinne des genannten Gesetzes anerkannten Verbände beizutragen.
Die Regionalverwaltung ist ferner ermächtigt, Beihilfen zu den Kosten für den technischen, rechtlichen und verwaltungstechnischen Beistand und für die von den anerkannten Verbänden nach dem vorhergehenden Absatz durchgeführte Tätigkeit der Entfaltung und Neuordnung zu gewähren.

Art. 8

Die Regionalverwaltung ist ermächtigt, einen Beitrag im Ausmaß bis zu 50 v.H. zu den Revisionskosten zu gewähren, die von den keinem anerkannten Verband angeschlossenen Genossenschaften getragen werden, deren ordentliche Revision durch einen Rechnungsprüfer durchgeführt worden

sioni provinciali per le cooperative ai sensi dell'art. 21 della legge regionale 29 gennaio 1954, n. 7.

Art. 9

L'esercizio delle funzioni previsto dagli articoli 1, 2, 4, 5, 6, 7 e 8 della presente legge è delegato alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Art. 10

Le somme occorrenti per l'attuazione della presente legge saranno determinate annualmente con la legge di approvazione del bilancio regionale.

Cap. 1750 - *Art. 5 legge regionale 2 settembre 1978, n. 17 - **Ordinamento del servizio antincendi e delega delle funzioni alle Province di Trento e di Bolzano,** modificato con l'art. 1 della legge regionale 16 maggio 1991, n. 11:*

Art. 1
Modificazione dell'art. 5
della legge regionale 2 settembre 1978, n. 17

1. L'articolo 5 della legge regionale 2 settembre 1978, n. 17 è sostituito dal seguente:

Art. 5

1. Per l'attuazione della presente legge la Regione iscrive annualmente nel proprio bilancio un fondo fisso il cui ammontare non sarà inferiore al cinquanta per cento di quello stanziato nell'esercizio finanziario 1990. L'ammontare del fondo, per la parte ulteriore alla quota fissa, sarà stabilito

ist, welcher im Sinne des Art. 21 des Regionalgesetzes vom 29. Januar 1954, Nr. 7 von den Landeskommissionen für das Genossenschaftswesen bestellt wurde.

Art. 9

Die Ausübung der in den Art. 1, 2, 4, 5, 6, 7 und 8 dieses Gesetzes vorgesehenen Befugnisse wird den autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragen.

Art. 10

Die für die Durchführung dieses Gesetzes erforderlichen Beträge werden jährlich mit dem Gesetz festgelegt, das den Regionalhaushalt genehmigt.

Kap. 1750 - *Art. 5 des Regionalgesetzes vom 2. September 1978, Nr. 17 - **Ordnung des Feuerwehrdienstes und Übertragung der Befugnisse auf die Autonomen Provinzen Trient und Bozen, geändert mit Art. 1 des Regionalgesetzes vom 16. Mai 1991, Nr. 11:***

Art. 1
Änderung des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 2. September 1978, Nr. 17

1. Der Art. 5 des Regionalgesetzes vom 2. September 1978, Nr. 17 wird durch den nachstehenden ersetzt:

Art. 5

1. Zur Durchführung dieses Regionalgesetzes trägt die Region alljährlich in ihren Haushalt einen festen Betrag ein, dessen Ausmaß fünfzig Prozent des im Finanzjahr 1990 bereitgestellten Betrages nicht unterschreiten darf. Die Höhe des Betrages wird für den Teil, der den festen Anteil übersteigt,

annualmente dalla Giunta regionale su proposta delle Giunte provinciali di Trento e di Bolzano. Per quanto riguarda l'ammontare del fondo per la parte ulteriore alla quota fissa, le rispettive Giunte provinciali delle due Province di Trento e di Bolzano devono, alla fine di ogni anno, documentare alla Giunta regionale che i relativi contributi siano stati utilizzati per investimenti nel settore antincendio.
2. Il fondo sarà ripartito in parti uguali tra le due Province autonome.

Cap. 1800 - *Legge regionale 11 settembre 1961, n. 8 e successive modificazioni* - ***Norme integrative per l'assicurazione obbligatoria contro la silicosi e l'asbestosi.***

- *D.P.G.R. 10 marzo 1988, n. 7/L - Testo Unico delle leggi regionali concernenti:* ***"Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni".***

- *D.P.G.R. 10 marzo 1988, n. 6/L* - ***Testo Unico delle leggi regionali concernenti: "Provvidenze a favore dei lavoratori affetti da sordità da rumori".***

Cap. 1810 - *Artt. 1 e 4 legge regionale 9 agosto 1957, n. 15* - ***Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale giuridicamente riconosciuti a norma del D.L.C.P.S. 29 luglio 1947, n. 804:***

Art. 1

L'Amministrzione regionale è autorizzata ad intervenire a favore degli Enti di Patronato ed assistenza sociale giuridicamente riconosciuti a norma del D.L.C.P.S. 29.7.1947, n. 804, ed operanti nella regione, mediante la concessione di contributi,

alljährlich vom Regionalausschuß auf Vorschlag der Landesausschüsse von Trient und Bozen festgelegt. Für die den festen Anteil übersteigenden Beträge müssen die Landesausschüsse von Trient und Bozen dem Regionalausschuß am Ende jedes Jahres den Nachweis erbringen, daß sie die betreffenden Beträge für Investitionen im Feuerwehrsektor verwendet haben.
Der Betrag wird zu gleichen Teilen auf die beiden autonomen Provinzen aufgeteilt.

Kap. 1800 - *Regionalgesetz vom 11. September 1961, Nr. 8 und nachfolgende Abänderungen* - ***Ergänzungsbestimmungen zur Pflichtversicherung gegen die Silikose und Asbestose:***

- *Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. März 1988, Nr. 7/L:* - ***Einheitstext der Regionalgesetze betreffend: "Maßnahmen zugunsten der Hinterbliebenen von Bauern, Halb- und Teilpächtern"***

- *Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses* vom 10. März 1988, Nr. 6/L: - ***Einheitstext der Regionalgesetze betreffend: "Maßnahmen zugunsten von Arbeitern, die Taubheit wegen Geräuschstörungen aufweisen"***

Kap. 1810 - *Art. 1 und 4 des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15* - ***Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetzdekret des provisorischen Staatsoberhauptes vom 29. Juli 1947, Nr. 804 rechtlich anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten:***

Art. 1

Die Regionalverwaltung ist ermächtigt, den gemäß Gesetzdekret des provisorischen Staatsoberhauptes vom 29.7.1947, Nr. 804 rechtlich anerkannten und in der Region tätigen Patronaten und Sozialfürsorgekörperschaften Beiträge

concorsi e sussidi allo scopo di integrare quelli a cui si provvede con legge dello Stato.

Art. 4

Le spese relative fanno carico ad apposito capitolo da istituirsi nel bilancio regionale a partire dall'esercizio 1958.

Cap. 1900 - *D.P.G.R. 10 marzo 1988, n. 7/L - Testo Unico delle leggi regionali concernenti:* ***"Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni".***

Cap. 1901 - *Legge regionale 11 novembre 1971, n. 42 e successive modificazioni -* ***Indennità per inabilità temporanea assoluta a favore dei coltivatori diretti, coloni e mezzadri.***

Cap. 1920 - *Legge regionale 11 settembre 1961, n. 8 e successive modificazioni -* ***Norme integrative per l'assicurazione obbligatoria contro la silicosi e l'asbestosi.***

Cap. 1930 - *D.P.G.R. 10 marzo 1988, n. 6/L -* ***Testo Unico delle leggi regionali concernenti: "Provvidenze a favore dei lavoratori affetti da sordità da rumori".***

Cap. 1940 - *D.P.G.R. 10 marzo 1988, n. 5/L -* ***Testo Unico delle leggi regionali concernenti: "Provvidenze per il riscatto di lavoro all'estero ai fini pensionistici".***

Cap. 1941 - *Legge regionale 21 luglio 1991, n. 13 -* ***Estensione dei benefici previsti in favore dei combattenti e reduci ai trentini***

und Zuschüsse zu gewähren, um die mit Staatsgesetz gewährten Beiträge zu ergänzen.

Art. 4

Die entsprechenden Ausgaben werden einem eigenen Kapitel angelastet, das im Haushalt der Region beginnend mit dem Finanzjahr 1958 einzusetzen ist.

Kap. 1900 - *Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. März 1988, Nr. 7/L: -* ***Einheitstext der Regionalgesetze betreffend: "Maßnahmen zugunsten der Hinterbliebenen von Bauern, Halb- und Teilpächtern"***

Kap. 1901 - *Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 42 und nachfolgende Abänderungen -* ***Entschädigung für zeitweilige völlige Arbeitsunfähigkeit an die Bauern, Teil- und Halbpächter***

Kap. 1920 - ***Regionalgesetz vom 11. September 1961, Nr. 8 und nachfolgende Abänderungen - Ergänzungsbestimmungen zur Pflichtversicherung gegen die Silikose und Asbestose***

Kap. 1930 - *Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. März 1988, Nr. 6/L: -* ***Einheitstext der Regionalgesetze betreffend "Maßnahmen zugunsten von Arbeitern, die Taubheit wegen Geräuschstörungen aufweisen"***

Kap. 1940 - *Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 10. März 1988, Nr. 5/L: -* ***Einheitstext der Regionalgesetze betreffend "Maßnahmen hinsichtlich der Nachholungsbeiträge zu Pensionszwecken für die im Ausland geleistete Arbeit"***

Kap. 1941 - *Regionalgesetz vom 21. Juli 1991, Nr. 13 -* ***Ausdehnung der für Frontkämpfer und Heimkehrer vorgesehenen***

che hanno prestato servizio di guerra nelle forze armate tedesche

Cap. 1942 - *Legge regionale 24 maggio 1992, n. 4 -* ***Interventi in materia di previdenza integrativa***

- *Legge regionale 25 luglio 1992, n. 7 -* ***Interventi di previdenza integrativa a favore delle persone casalinghe, dei lavoratori stagionali e dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni***

- *Legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 -* ***Istituzione dell'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe***

Cap. 1943 - *Legge regionale 27 novembre 1993, n. 19 -* ***Indennità regionale a favore dei lavoratori disoccupati inseriti nelle liste provinciali di mobilità e disposizioni in materia di previdenza integrativa***

Cap. 2070 - *Art. 5, comma 1 e 2, legge regionale 9 febbraio 1991, n. 3 -* ***Costituzione di un fondo a favore del Credito fondiario Trentino-Alto Adige - Sezione opere pubbliche - o di altro istituto di credito speciale destinato all'erogazione di mutui agli enti locali per il finanziamento di opere pubbliche***

Art. 5, commi 1 e 2
Norma finanziaria

1. Per l'attuazione della presente legge è autorizzata la spesa complessiva di Lire 248 miliardi.
L'utilizzazione dell'importo avviene in parti uguali per finanziamenti da erogare a enti locali, loro consorzi e loro aziende autonome e ad altri enti pubblici aventi sede nelle province di Bolzano e di Trento.

Vergünstigungen auf jene Trentiner, die den Kriegsdienst bei der deutschen Wehrmacht abgeleistet haben

Kap. 1942 - *Regionalgesetz vom 24. Mai 1992, Nr. 4 -* ***Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge***

- *Regionalgesetz vom 25. Juli 1992, Nr. 7 -* ***Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge zugunsten der im Haushalt tätigen Personen, der Saisonarbeiter und der Bauern, Halb- und Teilpächter***

- *Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3* ***Einführung der freiwilligen Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen***

Kap. 1943 - *Regionalgesetz vom 27. November 1993 Nr. 19 -* ***Regionalzulage zugunsten der Arbeitslosen, die in den Mobilitätsverzeichnissen der Provinzen eingetragen sind und Bestimmungen auf dem Gebiet der ergänzenden Vorsorge***

Kap. 2070 - *Art. 5 Abs. 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 9. Februar 1991, Nr. 3 -* ***Errichtung eines Fonds zugunsten der Hypothekenbank Trentino-Südtirol - Sektion für öffentliche Arbeiten - oder zugunsten einer anderen Sonderkreditanstalt zur Auszahlung von Darlehen an örtliche Körperschaften für die Finanzierung von öffentlichen Arbeiten***

Art. 5 Abs. 1 und 2
Finanzbestimmung

(1) Für die Inkraftsetzung des vorliegenden Gesetzes ist die Ausgabe von insgesamt 248 Milliarden Lire ermächtigt.
(2) Die Verwendung des Betrages erfolgt zu gleichen Teilen für Finanzierungen, die öffentlichen Körperschaften, ihren Konsortien und selbständigen Betrieben mit Sitz in den Provinzen Bozen und Trient auszuzahlen sind.

- *Art. 4, comma 1 e 3, legge regionale 28 novembre 1993, n. 21* - ***Costituzione di un fondo a favore del Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. o di altro istituto di credito speciale destinato all'erogazione di mutui agli enti locali per il finanziamento di opere pubbliche:***

Art. 4, commi 1 e 3
Norma finanziaria

1. Per l'attuazione della presente legge è autorizzata la spesa complessiva di lire 50 miliardi, così suddivisa:
- esercizio 1993 lire 40 miliardi
- esercizio 1994 lire 5 miliardi
- esercizio 1995 lire 5 miliardi

3. L'utilizzo dell'importo sopra indicato avviene in parti uguali per i finanziamenti da erogare a enti locali, loro consorzi, loro unioni, loro aziende speciali, e ad altri enti pubblici aventi sede nelle province di Bolzano e di Trento.

Cap. 2103 - *Art. 9 - legge regionale 2 maggio 1993, n. 9* - ***Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del Giudice di pace:***

Art. 9
(Spese per il personale e la fornitura delle attrezzature per il funzionamento degli uffici del giudice di pace)

1. Le spese sostenute della Regione in conseguenza di quanto disposto dall'art. 3, commi 1, 2 e 3, degli articoli, 4, 5, 6, 7 e 8 sono rimborsate dallo Stato entro limiti predeterminati sulla base dei corrispondenti oneri mediamente sostenuti dallo Stato per gli uffici del giudice di pace.

- *Art. 4. Abs. 1 und 3 des Regionalgesetzes vom. 28. November 1993, Nr. 21* - ***Errichtung eines Fonds zugunsten der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG oder zugunsten einer anderen Sonderkreditanstalt zur Auszahlung von Darlehen an örtliche Körperschaften für die Finanzierung von öffentlichen Arbeiten***

Art. 4 Abs. 1 und 3
Finanzbestimmung

(1) Für die Durchführung des vorliegenden Gesetzes ist die Ausgabe von insgesamt 50 Milliarden Lire genehmigt, die wie folgt aufgeteilt ist:
- Gebarung 1993 40 Milliarden Lire
- Gebarung 1994 5 Milliarden Lire
- Gebarung 1995 5 MIlliarden Lire

(3) Die Verwendung des Betrages erfolgt zu gleichen Teilen für Finanzierungen, die örtlichen Körperschaften, ihren Konsortien, ihren Verbänden, ihren Sonderbetrieben und anderen öffentlichen Körperschaften mit Sitz in den Provinzen Bozen und Trient auszuzahlen sind.

Kap. 2103 - *Art. 9 des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1993, Nr. 9* ***Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter***

Art. 9
Ausgaben für das Personal und Lieferung der Einrichtung für den Betrieb der Friedensrichterämter

1. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Artikels 3 Absätze 1, 2 und 3 und der Artikel 4,5,6,7 und 8 bestrittenen Ausgaben werden vom Staat innerhalb der Grenzen vergütet, welche auf der Grundlage der entsprechenden Ausgaben vorbestimmt werden, die vom Staat durchschnittlich

2. La Regione provvede alla fornitura di attrezzature e servizi necessari per il funzionamento degli uffici dei giudici di pace.
3. Le spese sostenute dalla Regione in conseguenza di quanto disposto dal comma 2 vengono rimborsate dallo Stato ai sensi dell'articolo 6, comma 9, del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267

Cap. 2130 - *D.P.R. 31 luglio 1978, n. 569 - **Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di coordinamento fra catasto e libri fondiari e delega alla Regione delle funzioni amministrative in materia di catasto.***

Cap. 2131 - *idem come cap. 2130*

Cap. 2135 - *idem come cap. 2130*

Cap. 2190 - *Art. 3 legge regionale 27 novembre 1993, n. 18 - **Conferimenti e aumenti di quote di partecipazione della Regione al capitale sociale di enti e di società per azioni di interesse regionale:***

Art. 3
(Aumento del capitale dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano)

1. Il conferimento della Regione al patrimonio dell'Ente autonomo Fiera di Bolzano, con sede in Bolzano, è ulteriormente aumentato di lire 3.445.217.437 così suddivise:
- esercizio 1993 lire 1.445.217.437
- esercizio 1994 lire 1 miliardo
- esercizio 1995 lire 1 miliardo.

für die Friedensrichterämter bestritten werden.
2. Die Region besorgt die Bereitstellung der für den Betrieb der Friedensrichterämter notwendigen Einrichtungen und Dienste. 3. Die von der Region in Anwendung der Bestimmungen des Absatzes 2 bestrittenen Ausgaben werden im Sinne des Artikels 6 Absatz 9 des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 267 vom Staat vergütet.

Kap. 2130 - *Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 569 - **Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Koordinierung von Kataster und Grundbuch und Übertragung der Verwaltungsbefugnisse auf dem Gebiete des Katasterwesens auf die Region***

Kap. 2131 - wie Kap. 2130

Kap. 2135 - wie Kap. 2130

Kap. 2190 - *Art. 3 des Regionalgesetz vom 27. November 1993, Nr. 18 - **Einlagen und Aufstockung der Anteile der Region am Gesellschaftskapital von Körperschaften und Aktiengesellschaften von regionalem Belang:***

Art. 3
Aufstockung des Kapitals der Autonomen Körperschaft Bozner Messe

1. Die Einlage der Region im Vermögen der Autonomen Körperschaft Bozner Messe mit Sitz in Bozen wird um weitere 3.445.217.437 Lire aufgestockt und wie folgt aufgeteilt:
- Gebarung 1993 1.445.217.437 Lire
- Gebarung 1994 1 Milliarde Lire
- Gebarung 1995 1 Milliarde Lire

Cap. 2300 - *idem come cap. 670*

Cap. 2920 - *Artt. 3 e 9 legge regionale 28 luglio 1988, n. 15 -* ***Promozione e sviluppo della cooperazione, dell'educazione e dello spirito cooperativi:***

Art.3
(Iniziative per lo sviluppo della cooperazione)

1. Il Comitato consultivo di cui all'articolo 2, propone alla Giunta regionale, annualmente, entro il mese di settembre le seguenti iniziative:
a) effettuazione di studi e ricerche intese a favorire la conoscenza e l'approfondimento dei problemi e degli aspetti giuridici, economici e sociali del movimento cooperativo e dei principi che lo informano, anche con riguardo alle nuove forme cooperative;
b) realizzazione e divulgazione di saggi, monografie e pubblicazioni, organizzazione di seminari, conferenze, dibattiti e manifestazioni similari, utili a documentare e diffondere il ruolo ed i valori della cooperazione;
c) elaborazione e realizzazione, in accordo con gli organi scolastici competenti, di programmi pluriennali per la divulgazione, negli istituti di istruzione elementare e scondaria, dei principi di cooperativismo e delle finalità perseguibili dalla cooperazione, anche attraverso nuovi indirizzi organizzativi;
d) realizzazione di scambi di esperienze ed attuazione di programmi di comune interesse con altri organismi nazionali ed esteri che perseguono finalità analoghe.
2. La Giunta regionale interviene altresì, su proposta del comitato consultivo a favore delle seguenti iniziative:
a) programmazione e patrocinio di corsi documentaristici e di formazione, volti a perfezionare lo spirito e l'educazione cooperativa;
b) erogazione di borse di studio da concedere ai ricercatori,

Kap. 2300 - *wie Kap. 670*

Kap. 2920 - *Art. 3 und 9 des Regionalgesetzes vom 28. Juli 1988, Nr. 15 -* ***Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens, der genossenschaftlichen Bildung und Erziehung sowie des Genossenschaftsgedankens:***

Art. 3
Initiativen zur Entwicklung des Genossenschaftswesens

1. Das im Artikel 2 vorgesehene Beratungskomitee schlägt jährlich innerhalb von September dem Regionalausschuß die nachstehenden Initiativen vor:
a) Durchführung von Studien und Untersuchungen zur Förderung der Kenntnis und der Ergründung der Probleme und der rechtlichen, sozialen und wirtschaftlichen Aspekte der genossenschaftlichen Bewegung und der ihr zugrunde liegenden Prinzipien auch mit Bezug auf die neuen Genossenschaftsformen;
b) Abfassung und Verbreitung von Abhandlungen, Monographien und Veröffentlichungen, Organisation von Seminaren, Tagungen, Debatten und ähnlichen Veranstaltungen, die für die Dokumentation und Information über die Rolle und die Wertstellung des Genossenschaftswesens von Nutzen sind;
c) Ausarbeitung und Durchführung, im Einvernehmen mit den zuständigen Schulorganen, von Mehrjahresprogrammen zur Verbreitung der Genossenschaftsgrundsätze und der vom Genossenschaftswesen auch durch neue Organisationsausrichtungen verfolgbaren Zielsetzungen in den Grund- und Mittelschulen;
d) Erfahrungsaustausch und Verwirklichung von Programmen gemeinsamen Interesses mit anderen in- und ausländischen Organisationen, die ähnliche Zielsetzungen verfolgen.
2. Auf Vorschlag des Beratungskomitees fördert der Regionalausschuß ferner die nachstehenden Initiativen:

operanti presso istituti, università e organismi equipollenti, con l'obbligo per gli assegnatari di mettere a disposizione della Regione i risultati delle ricerche esperite su temi storici, giuridici, sociali ed economici interesanti la cooperazione;

c) istituzione e funzionamento di organismi aventi per lo scopo lo studio dei problemi cooperativistici.

3. La Giunta regionale, in attuazione delle norme della presente legge e previo parere del Comitato consultivo, può inoltre concedere:

a) contributi per l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi di preparazione ed aggiornamento degli amministratori e dei sindaci delle società cooperative e loro consorzi;

b) contributi ad associazioni riconosciute ai sensi della legislazione regionale, a società cooperative e loro consorzi, ad altri enti e organismi, nonchè a persone fisiche e giuridiche, le cui iniziative siano finalizzate agli obiettivi della presente legge;

c) sussidi per favorire la costituzione e lo sviluppo di nuove forme cooperative.

4. La Giunta regionale, ad avvenuta approvazione delle iniziative proposte, provvede con propria deliberazione a ripartire i fondi da destinare alle iniziative medesime.

5. Le iniziative di cui al presente articolo, approvate dalla Giunta regionale, sono attuate a cura della Ripartizione per il credito e la cooperazione.

a) Programmierung und Schirmherrschaft von Informations- und Ausbildungslehrgängen, die auf den Ausbau des Genossenschaftsgedankens und der genossenschaftlichen Bildung und Erziehung abzielen;

b) Gewährung von Studienstipendien zugunsten von an Fachhochschulen, Universitäten und gleichwertigen Einrichtungen tätigen Forschern, wobei die Empfänger dazu verpflichtet werden, die über geschichtliche, rechtliche, soziale und wirtschaftliche Themen erzielten Ergebnisse, die für das Genossenschaftswesen von Belang sind, der Region zur Verfügung zu stellen;

c) Errichtung und Tätigkeit von Organisationen, die die Untersuchung der Probleme des Genossenschaftswesens zum Ziel haben.

3. Der Regionalausschuß kann ferner in Durchführung der Bestimmungen dieses Gesetzes und nach Anhören des Beratungskomitees gewähren:

a) Beiträge für die Organisation und die Durchführung von Aus- und Fortbildungslehrgängen für Verwaltungsrats- und Aufsichtsratsmitglieder der Genossenschaften und ihrer Konsortien;

b) Beiträge an im Sinne der regionalen Gesetzgebung anerkannte Verbände von Genossenschaften und ihre Konsortien, an andere Körperschaften und Organisationen sowie an natürliche oder juristische Personen, deren Initiativen die in diesem Gesetz vorgesehenen Zielsetzungen verfolgen;

c) Zuwendungen zur Förderung der Schaffung und Entfaltung neuer Genossenschaftsformen.

4. Nach Genehmigung der vorgeschlagenen Initiativen sorgt der Regionalausschuß mit eigenem Beschluß für die Aufteilung der für diese Initiativen zu bestimmenden Mittel.

5. Die in diesem Artikel vorgesehenen Initiativen werden nach Genehmigung durch den Regionalausschuß von der Abteilung für Kredit- und Genossenschaftswesen durchgeführt.

Art. 9
Norma finanziaria

1. Alla copertura dell'onere per l'attuazione della presente legge, previsto in lire 500 milioni in ragione d'anno, si provvede per l'anno 1988, mediante riduzione di pari importo del fondo globale iscritto al capitolo 2300 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.
2. Per gli esercizi successivi, all'onere relativo si provvederà con la legge di approvazione del bilancio di previsione annuale, ai sensi dell'articolo 24 e nei limiti previsti dall'articolo 9 del Testo Unico delle leggi regionali concernenti norme sulla contabilità generale della Regione, approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale 6 giugno 1985, n. 2/L.

Cap. 2921 - *Legge regionale 28 novembre 1993, n. 20 - **Costituzione di un fondo a favore del Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A. per agevolare i finanziamenti diretti alla promozione e allo sviluppo della cooperazione***

Cap. 2930 - *Idem come cap. 1750*

Art. 9
Finanzbestimmung

1. Die mit der Durchführung dieses Gesetzes verbundene, auf 500 Millionen Lire jährlich veranschlagte Ausgabe wird für das Jahr 1988 durch die Herabsetzung um einen gleich hohen Betrag des unter Kapitel 2300 des Voranschlages der Ausgaben für dieselbe Finanzgebarung eingetragenen Gesamtfonds gedeckt.
2. Für die darauffolgenden Gebarungen wird die entsprechende Ausgabe im Rahmen des Gesetzes zur Genehmigung des jährlichen Haushaltsvoranschlages im Sinne des Artikels 24 und in den Grenzen gemäß Artikel 9 des mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 6. Juni 1985, Nr. 2/L genehmigten Einheitstextes der Regionalgesetze über das allgemeine Rechnungswesen der Region verfügt.

Kap. 2921 - *Regionalgesetz vom 28. November 1993, Nr. 20 - **Errichtung eines Fonds zugunsten der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG zur Unterstützung der Finanzierungen, die auf die Förderung und die Entwicklung des Genossenschaftswesens abzielen.***

Kap. 2930 - Wie Kap. 1750

ALLEGATO N. 1
AL CONTO CONSUNTIVO
DELLA SPESA
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO
1996

BEILAGE NR. 1
ZUM RECHNUNGSABSCHLUSS
DER AUSGABEN
FÜR DAS HAUSHALTSJAHR
1996

DIMOSTRAZIONE DELLE SOMME CHE SI PORTANO IN ECONOMIA IN QUANTO DESTINATE A FRONTEGGIARE, PER EFFETTO DELL'ART. 20 DELLA LEGGE REGIONALE 9 MAGGIO 1991, N. 10, GLI ONERI RELATIVI A PROVVEDIMENTI LEGISLATIVI NON PERFEZIONATI IN LEGGE REGIONALE ENTRO IL 31 DICEMBRE 1996

NACHWEIS DER SUMMEN, DIE ALS EINSPARUNG FESTGESTELLT WERDEN, DA SIE KRAFT ART. 20 DES REGIONALGESETZES VOM 9. MAI 1991, NR. 10 DAZU BESTIMMT WAREN, DIE AUSGABEN FÜR GESETZGEBUNGSMASSNAHMEN ZU DECKEN, DIE BIS ZUM 31. DEZEMBER 1996 NICHT IN REGIONALGESETZ UMGEWANDELT WURDEN

FONDO A DISPOSIZIONE PER FAR FRONTE AD ONERI DIPENDENTI DA PROVVEDIMENTI LEGISLATIVI	VERFÜGBARER BETRAG ZUR DECKUNG VON MIT GESETZLICHEN MASSNAHMEN ZUSAMMENHÄNGENDEN AUSGABEN	
Capitolo n. 670 (spese correnti)	**Kapitel Nr. 670** (Laufende Ausgaben)	
Disposizioni concernenti la contrattazione del personale appartenente alla qualifica dirigenziale	Bestimmungen über den Tarifvertrag betreffend den Rang des mit Führungsaufgaben betrauten Personals der Region	L. 800.000.000
(Legge regionale in corso)	(Regionalgesetz in Bearbeitung)	
TOTALE	INSGESAMT	L. 800.000.000

PARTE II

CONTO GENERALE DEL PATRIMONIO

II. TEIL

ALLGEMEINE VERMÖGENSRECHNUNG

NOTA PRELIMINARE

VORBEMERKUNGEN

INTRODUZIONE

Il Conto patrimoniale della Regione Trentino-Alto Adige comprende le seguenti tre sezioni:

SEZIONE I - *Conti generali del patrimonio.* Questi conti generali preceduti da un conto sintetico che li riassume, sono distinti con lettere A, B, C e D. Essi danno la consistenza al principio e alla fine dell'esercizio, nonché le variazioni in aumento e in diminuzione per le singole specie di beni, crediti e debiti.

SEZIONE II - *Dimostrazione dei punti di concordanza tra il conto del bilancio e quello del patrimonio.* Riassume i movimenti patrimoniali derivanti dagli accertamenti di competenza del bilancio e determina l'ammontare dell'entrata netta e quello della spesa netta corrispondente al beneficio ed alla perdita apportati dalla gestione di competenza del bilancio al patrimonio.

SEZIONE III - *Conto generale delle rendite e delle spese.* E' questo il conto economico del rendiconto dal quale risultano i profitti e le perdite dovuti tanto alla gestione del bilancio quanto alla gestione del patrimonio.

RISULTATI GENERALI DELLA GESTIONE PATRIMONIALE

Dal prospetto riassuntivo dei conti generali (vedasi Sezione I) si rileva che la gestione patrimoniale dell'esercizio finanziario 1996 ha prodotto un miglioramento patrimoniale complessivo di lire 173.446.210.416 come appare dalle seguenti risultanze:

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996	Differenza
'ATTIVITA'			
Attività finanziarie	359.518.694.635	523.940.118.347	+ 164.421.423.712
Attività disponibili	365.470.583.980	416.857.924.647	+ 51.387.340.667
Attività indisponibili	107.392.375.135	123.952.591.903	+ 16.560.216.768
Totale delle ATTIVITA'	832.381.653.750	1.064.750.634.897	+ 232.368.981.147

EINLEITUNG

Die Vermögensrechnung der Region Trentino-Südtirol umfaßt die nachstehenden drei Sektionen:

I. SEKTION - *Allgemeine Vermögensrechnungen.* Diese allgemeinen Rechnungen, denen eine zusammenfassende Aufstellung vorausgeht, sind durch die Buchstaben A, B, C und D gekennzeichnet. Sie zeigen den Bestand am Anfang und am Ende der Finanzgebarung sowie die Änderungen in Erhöhung und in Verminderung für die einzelnen Arten von Gütern, Forderungen und Schulden.

II. SEKTION - *Nachweis der Übereinstimmungspunkte zwischen der Haushaltsrechnung und der Vermögensrechnung.* Sie faßt die Vermögensbewegungen zusammen, die sich aus den Ermittlungen der laufenden Gebarung des Haushaltes ergeben und bestimmt die Höhe der Nettoeinnahmen und der Nettoausgaben in Übereinstimmung mit dem Zuwachs und dem Verlust, die durch die laufende Gebarung des Haushaltes am Vermögen entstehen.

III. SEKTION - *Allgemeines Konto der Erträgnisse und der Ausgaben.* Dies ist die Wirtschaftsrechnung der Rechnungslegung, aus der die Gewinne und die Verluste hervorgehen, die sowohl der Haushaltsgebarung als auch der Vermögensgebarung zuzuschreiben sind.

ALLGEMEINE ERGEBNISSE DER VERMÖGENSGEBARUNG

Aus der zusammenfassenden Übersicht der allgemeinen Konten (siehe I. Sektion) ergibt sich, daß die Vermögensgebarung des Haushaltsjahres 1996 zu einer Vermögensverbesserung von insgesamt 173.446.210.416 Lire geführt hat, wie aus den nachstehenden Ergebnissen hervorgeht:

	Bestand		Differenz
	am 1.1.1996	am 31.12.1996	
AKTIVA			
Finanzaktiva	359.518.694.635	523.940.118.347	+ 164.421.423.712
Verfügbare Aktiva	365.470.583.980	416.857.924.647	+ 51.387.340.667
Unverfügbare Aktiva	107.392.375.135	123.952.591.903	+ 16.560.216.768
Gesamtbetrag der AKTIVA	832.381.653.750	1.064.750.634.897	+ 232.368.981.147

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996		Differenza
PASSIVITA'				
Passività finanziarie	169.787.282.695	228.709.685.299	+	58.922.402.604
Passività diverse	8.373.759	8.741.886	+	368.127
Totale delle PASSIVITA'	169.795.656.454	228.718.427.185	+	58.922.770.731
Eccedenza delle attività sulle passività	662.585.997.296	836.032.207.712		
Miglioramento patrimoniale			+	173.446.210.416

Dal riassunto che precede si rileva, pertanto, che mentre al 1. gennaio 1996

le attività ammontavano a	L. 832.381.653.750	
e le passività a	L. 169.795.656.454	
con un'eccedenza attiva di		L. 662.585.997.296
al 31 dicembre 1996 le attività ammontavano a	L. 1.064.750.634.897	
e le passività a	L. 228.718.427.185	
con un'eccedenza attiva di		L. 836.032.207.712
d'onde l'indicato miglioramento di		+ L. 173.446.210.416

	Bestand am 1.1.1996	Bestand am 31.12.1996		Differenz
PASSIVA				
Finanzpassiva	169.787.282.695	228.709.685.299	+	58.922.402.604
Verschiedene Passiva	8.373.759	8.741.886	+	368.127
Gesamtbetrag der PASSIVA	169.795.656.454	228.718.427.185	+	58.922.770.731
Überschuß der Aktiva über die Passiva	662.585.997.296	836.032.207.712		
Vermögensverbesserung				+ 173.446.210.416

Aus der vorhergehenden Zusammenfassung geht demnach hervor, daß während am 1. Jänner 1996

die Aktiva	L.	832.381.653.750
und die Passiva	L.	169.795.656.454
mit einem Aktivüberschuß von betrugen		L. 662.585.997.296
am 31. Dezember 1996 die Aktiva	L.	1.064.750.634.897
und die Passiva	L.	228.718.427.185
mit einem Aktivüberschuß von betrugen,		L. 836.032.207.712
woraus sich die angegebene Verbesserung von ergibt.		+ L. 173.446.210.416

ILLUSTRAZIONE SOMMARIA DEGLI AUMENTI E DELLE DIMINUZIONI VERIFICATISI NELLA CONSISTENZA PATRIMONIALE

Le differenze tra la consistenza al 1° gennaio e quella al 31 dicembre 1996 indicate nel prospetto degli elementi patrimoniali dell'amministrazione regionale, riportato nelle pagine 226 e 227 derivano da aumenti e diminuzioni che ammontano, in complesso, come si rileva dai conti della Sezione I:

per le attività		
gli aumenti a	L. 750.997.244.738	
le diminuzioni a	L. 518.628.263.591	
differenza (aumento di attivo)		+ L. 232.368.981.147
per le passività		
gli aumenti a	L. 107.344.516.503	
le diminuzioni a	L. 48.421.745.772	
differenza (aumento di passivo)		+ L. 58.922.770.731
miglioramento patrimoniale		+ L. 173.446.210.416

Identico risultato si ottiene dal confronto tra i miglioramenti e i peggioramenti determinati dalle variazioni nella consistenza del patrimonio e cioè:

miglioramenti:		
aumenti di attività	L. 750.997.244.738	
diminuzioni di passività	L. 48.421.745.772	
totale miglioramenti		+ L. 799.418.990.510
peggioramenti:		
diminuzioni di attività	L. 518.628.263.591	
aumenti di passività	L. 107.344.516.503	
totale peggioramenti		− L. 625.972.780.094
miglioramento patrimoniale		+ L. 173.446.210.416

ZUSAMMENFASSENDE ERLÄUTERUNG DER IM VERMÖGENSBESTAND EINGETRETENEN ERHÖHUNGEN UND VERMINDERUNGEN

Die Differenzen zwischen dem Bestand am 1. Jänner und am 31. Dezember 1996, wie sie in der Aufstellung der Vermögenselemente der Regionalverwaltung auf Seite 226 und 227 angegeben sind, ergeben sich aus Erhöhungen und Verminderungen, die, wie aus den Rechungen der I. Sektion hervorgeht, folgende Gesamtbeträge ergeben:

für die Aktiva			
Erhöhungen	L.	750.997.244.738	
Verminderungen	L.	518.628.263.591	
Differenz (Aktiverhöhung)			+ L. 232.368.981.147
für die Passiva			
Erhöhungen	L.	107.344.516.503	
Verminderungen	L.	48.421.745.772	
Differenz (Passiverhöhung)			+ L. 58.922.770.731
Vermögensverbesserung			+ L. 173.446.210.416

Zum selben Ergebnis führt der Vergleich zwischen den Verbesserungen und den Verschlechterungen, die sich aus den Änderungen im Bestand des Vermögens ergeben, nämlich:

Verbesserungen:			
Erhöhungen von Aktiva	L.	750.997.244.738	
Verminderung von Passiva	L.	48.421.745.772	
Gesamtbetrag der Verbesserungen			+ L. 799.418.990.510
Verschlechterungen:			
Verminderung von Aktiva	L.	518.628.263.591	
Erhöhungen von Passiva	L.	107.344.516.503	
Gesamtbetrag der Verschlechterungen			- L. 625.972.780.094
Vermögensverbesserung			+ L. 173.446.210.416

Giova avvertire che la massa delle variazioni, sia in aumento che in diminuzione, è dovuta a fatti meramente compensativi derivanti, in particolar modo, da operazioni che hanno avuto riflesso nel bilancio con entrate o spese.

Tali operazioni non influiscono, come è ovvio, sul saldo finale delle variazioni, il quale, invece, dipende esclusivamente dagli aumenti effettivi e dalle diminuzioni effettive del patrimonio. Detto saldo, che ammonta — come già accennato — a lire 173.446.210.416 di miglioramento, deriva, giusta le risultanze di cui al prospetto a pagine 204 e 205 dal peggioramento recato dall'esercizio del bilancio in lire 9.344.375.382, dal miglioramento verificatosi per reali aumenti e diminuzioni negli elementi patrimoniali per lire 126.822.906.081, nonché dal miglioramento derivante dalle operazioni patrimoniali che hanno avuto riflesso nel bilancio ed ammontante a lire 55.967.679.717.

Es soll hier darauf hingewiesen werden, daß der größte Teil der Änderungen sowohl in Erhöhung als auch in Verminderung rein kompensatorischen Umständen zuzuschreiben ist, die insbesondere auf Geschäfte zurückgehen, welche mit Einnahmen oder Ausgaben ihre Auswirkungen auf den Haushalt gehabt haben.

Diese Geschäfte haben natürlich keinerlei Einfluß auf den Endsaldo der Änderungen, der hingegen ausschließlich von den tatsächlichen Erhöhungen und von den tatsächlichen Verminderungen des Vermögens abhängt. Der genannte Saldo, der, wie bereits erwähnt, 173.446.210.416 Lire an Verbesserung beträgt, stammt gemäß den Ergebnissen laut Aufstellung auf Seite204 und 205von der Verschlechterung aus der Haushaltsgebarung in Höhe von 9.344.375.382 Lire, von der Verbesserung aus tatsächlichen Erhöhungen und Verminderungen in den Vermögensbestandteilen in Höhe von 126.822.906.081 Lire sowie von der Verbesserung aus Vermögensgeschäften, die sich auf den Haushalt ausgewirkt haben, in Höhe von 55.967.679.717 Lire.

		MIGLIORAMENTI - VERBESSERUNG			
		Aumenti di attività e diminuzioni di passività Verbesserung von Aktiva und Verminderung von Passiva			
		Accertamenti di bilancio Haushaltsermittlungen	Operazioni patrimoniali che hanno avuto riflesso nel bilancio Vermögensgeschäfte mit Rückwirkung auf den Haushalt	Trasformazioni di elementi patrimoniali Umwandlung von Vermögenswerten	Reali aumenti di patrimonio Reelle Vermehrung des Vermögens
ATTIVITÀ (a)	AKTIVA (a)	389.418.192.720	58.218.364.080	185.892.242.142	117.468.445.796
PASSIVITÀ (a)	PASSIVA (a)	–	–	39.066.899.292	9.354.846.480
TOTALI	GESAMTBETRÄGE				
Miglioramenti	Verbesserungen	389.418.192.720	58.218.364.080	224.959.141.434	126.823.292.276
Peggioramenti	Verschlechterungen				
SALDI	SALDEN				
Peggioramento apportato al patrimonio dall'esercizio del bilancio con il disavanzo accertato	Verschlechterung des Vermögens durch ermittelten Fehlbetrag	(b) 9.344.375.382			
Miglioramento derivante dalle operazioni patrimoniali che hanno avuto riflesso nel bilancio	Verbesserung der Vermögensgeschäfte mit Rückwirkung auf den Haushalt				
Miglioramento verificatosi negli elementi patrimoniali	Verbesserung der Vermögenswerte				
Miglioramento complessivo del patrimonio	Gesamtverbesserung des Vermögens				
		398.762.568.102	58.218.364.080	224.959.141.434	126.823.292.276

(a) Totali dei prospetti riassuntivi delle variazioni inseriti alle pagine 230-231 e 234-235.

(b) Peggioramento apportato alla gestione del bilancio con il disavanzo accertato.

(c) Peggioramento proprio del patrimonio. Miglioramento complessivo 173.446.210.416 (182.790.585.798 - 9.344.375.382)

	PEGGIORAMENTI - VERSCHLECHTERUNGEN				
	Diminuzioni di attività e aumenti di passività Verminderung von Aktiva und Erhöhung von Passiva				
TOTALE GESAMTBETRAG	Accertamenti di bilancio Haushaltsermittlungen	Operazioni patrimoniali che hanno avuto riflesso nel bilancio Vermögensgeschäfte und Rückwirkung auf den Haushalt	Trasformazioni di elementi patrimoniali Umwandlung von Vermögenswerten	Reali diminuzioni di patrimonio Reelle Verminderung des Vermögens	TOTALE GESAMTBETRAG
750.997.244.738	291.418.553.485	2.250.182.477	224.959.141.434	386.195	518.628.263.591
48.421.745.772	107.344.014.617	501.886	–	–	107.344.516.503
799.418.990.510					
	398.762.568.102	2.250.684.363	224.959.141.434	386.195	625.972.780.094
		55.967.679.717			
				126.822.906.081	
(c) 9.344.375.382					(c) 182.790.585.798
808.763.365.892	398.762.568.102	58.218.364.080	224.959.141.434	126.823.292.276	808.763.365.892

(a) Gesamtbeträge der zusammenfassenden Übersichten der Änderungen auf den Seiten 230-231 und 234-235.

(b) Verschlechterung der Haushaltsgebarung durch den festgestellten Fehlbetrag

(c) Verschlechterung des Vermögens. Gesamtverbesserung 173.446.210.416 (182.790.585.798 - 9.344.375.382)

A completamento del cenno che precede sul complesso delle variazioni verificatesi, giova ora fornire una sommaria illustrazione degli aumenti e delle diminuzioni concernenti le varie parti della consistenza patrimoniale:

ATTIVITA' E PASSIVITA' FINANZIARIE
(Conto generale A)

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996	Differenza
ATTIVITA'			
Residui attivi per somme da riscuotere	345.945.050.586	509.619.398.038	+ 163.674.347.452
Conto cassa	13.573.644.049	14.320.720.309	+ 747.076.260
Totale attività finanziarie	359.518.694.635	523.940.118.347	+ 164.421.423.712
PASSIVITA'			
Residui passivi per somme da pagare	169.787.282.695	228.709.685.299	+ 58.922.402.604
Eccedenza attiva	+ 189.731.411.940	+ 295.230.433.048	
Miglioramento finanziario			+ 105.499.021.108

Il miglioramento di lire 105.499.021.108 nella consistenza delle attività e passività finanziarie corrisponde alla somma algebrica tra gli aumenti di attività e le diminuzioni di passività in lire 719.776.823.287 e le diminuzioni di attività e gli aumenti di passività in lire 614.277.802.179 giusta le risultanze rispettivamente delle colonne 5, 13, e 6, 12 del Conto generale A inserito alle pagine 238 e 239.

E' opportuno rammentare che le operazioni inerenti alla gestione delle attività e passività finanziarie sono, in grande prevalenza, compensative fra gli elementi che le compongono.

Detto miglioramento, quindi, è stato determinato dalla somma algebrica del disavanzo di competenza della gestione del bilancio, accertato in lire 9.344.375.382 e delle variazioni migliorative verificatesi nel conto dei residui attivi e passivi per lire 114.843.396.490 come appare dal riassunto generale della gestione del bilancio (colonne h ed o) a pagine 32 e 33 della Parte I del Rendiconto generale.

Zur Ergänzung der vorhergehenden Hinweise über die Gesamtheit der eingetretenen Änderungen soll nun eine zusammenfassende Erläuterung der Erhöhungen und der Verminderungen betreffend die verschiedenen Teile des Vermögensbestandes gegeben werden:

FINANZAKTIVA UND FINANZPASSIVA
(Allgemeine Rechnung A)

	Bestand am 1.1.1996	Bestand am 31.12.1996	Differenz
AKTIVA			
Einnahmenrückstände aus einzuhebenden Beträgen	345.945.050.586	509.619.398.038	+ 163.674.347.452
Kassenrechnung	13.573.644.049	14.320.720.309	+ 747.076.260
Gesamtbetrag der Finanzaktiva	359.518.694.635	523.940.118.347	+ 164.421.423.712
PASSIVA			
Ausgabenrückstände aus zu zahlenden Beträgen	169.787.282.695	228.709.685.299	+ 58.922.402.604
Aktivüberschuß	+ 189.731.411.940	+ 295.230.433.048	
Verbesserung			+ 105.499.021.108

Die Verbesserung von 105.499.021.108 Lire beim Bestand der Finanzaktiva und Finanzpassiva entspricht der algebraischen Summe zwischen den Erhöhungen von Aktiva und den Verminderungen von Passiva in Höhe von 719.776.823.287 Lire und den Verminderungen von Aktiva und den Erhöhungen von Passiva in Höhe von 614.277.802.179 Lire gemäß den Ergebnissen der Spalten 5, 13 bzw. 6, 12 der allgemeinen Rechnung A auf Seite 238 und 239 Es sei daran erinnert, daß die Geschäfte betreffend die Gebarung der Finanzaktiva und Finanzpassiva zum Großteil die Elemente, die sie zusammensetzen, untereinander ausgleichen.

Die genannte Verbesserung ergab sich daher aus der algebraischen Summe des Fehlbetrages der laufenden Haushaltsgebarung, der in Höhe von 9.344.375.382 Lire ermittelt wurde, und der Verbesserung, die beider Rechnung der Einnahmen- und Ausgabenrückstände in Höhe von 114.843.396.490 Lire eingetreten ist, wie es aus der allgemeinen Zusammenfassung der Haushaltsgebarung (Spalten h und o) auf Seit 32 und 33 des I. Titels der allgemeinen Rechnungslegung hervorgeht.

ATTIVITA' DISPONIBILI
(Conto generale B)

Beni immobili, mobili, crediti, titoli di credito ed altre attività

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996		Differenza
Beni immobili	15.240.819	581.432.024	+	566.191.205
Beni mobili	—	—		—
Crediti	238.217.917.724	248.255.870.752	+	10.037.953.028
Titoli di credito	62.322.827.437	62.322.827.437		—
Partite in corso di sistemazione riferibili a residui passivi di bilancio	64.914.598.000	105.697.794.434	+	40.783.196.434
	365.470.583.980	416.857.924.647	+	51.387.340.667

L'incremento di lire 566.191.205 registrato nella partita «Beni immobili» è dovuto alla differenza tra la riduzione afferente le quote di rimborso 1996 degli alloggi di proprietà della Regione, siti in Trento, via Lorenzoni — via Buccella e via S. Pio X, ceduti a riscatto a dipendenti (L.R. 16.8.1973, n. 12) e l'aumento dovuto al trasferimento dell'immobile regionale sito in Fiera di Primiero, Via Guadagnini, giusta deliberazione della Giunta Regionale n. 167 del 26 gennaio 1996 registrata alla Corte dei Conti il 6 marzo 1996, Reg. 1, F. 23, nonchè dell'immobile regionale sito in Merano, via Alfieri 2, come da deliberazione n. 988 del 4 luglio 1996 registrata alla Corte dei Conti il 5 agosto 1996, Reg. 1, F. 143.

L'aumento di lire 10.037.953.028 nella consistenza dei «Crediti» trova la sua giustificazione nella differenza fra gli aumenti e le diminuzioni delle seguenti partite:

a) Aumenti:

— Credito derivante dal fondo di rotazione istituito presso l'Istituto di Credito Fondiario Trentino-Alto Adige, in base alla legge regionale 9 febbraio 1991, n. 3	L.	6.002.500.000
— Credito derivante dal fondo di rotazione istituito presso l'Istituto del Mediocredito Trentino- Alto Adige SpA, in base alla legge regionale 28 novembre 1993, n. 21	L.	4.141.273.598
— Quota parte, spettante alla Regione, dell'utile distribuito dal Mediocredito Trentino-Alto Adige SpA, agli azionisti sul bilancio 1995	L.	885.127.500
	L.	11.028.901.098

VERFÜGBARE AKTIVA
(Allgemeine Rechnung B)

Liegenschaften, Fahrnisse, Forderungen, Wertpapiere und andere Aktiva

	Bestand am 1.1.1996	Bestand am 31.12.1996	Differenz
Liegenschaften	15.210.819	581.432.024	+ 566.191.205
Fahrnisse	—	—	—
Forderungen	238.217.917.724	248.255.870.752	+ 10.037.953.028
Wertpapiere	62.322.827.437	62.322.827.437	—
Zu verrechnende Posten entsprechend Ausgabenrückständen des Haushaltes	64.914.598.000	105.697.794.434	+ 40.783.196.434
	365.470.583.980	416.857.924.647	+ 51.387.340.667

Die Erhöhung von 566.191.205 Lire im Posten «Liegenschaften» ist der Differenz zwischen der Verminderung für Rückzahlungsanteile für das Jahr 1996 hinsichtlich der Wohnungen im Eigentum der Region in Trient, Via Lorenzoni, Via Buccella und Via S. Pio X, die den Bediensteten auf Abzahlung abgetreten wurden (Regionalgesetz vom 16. August 1973, Nr. 12), und der Erhöhung zuzuschreiben, welche aufgrund der Übertragung der Liegenschaft der Region in Fiera di Primiero, Via Guadagnini, gemäß Beschluß des Regionalausschusses vom 26. Jänner 1996, Nr. 167, registriert beim Rechnungshof am 6. März 1996, Reg. 1, Bl. 23 sowie der Liegenschaft der Region in Meran, Alfieristraße 2, laut Beschluß vom 4. Juli 1996, Nr. 988, registriert beim Rechnunhgshof am 5. August 1996, Reg. 1, Bl. 143 stattgefunden hat.

Die Erhöhung von 10.037.953.028 Lire beim Bestand der «Forderungen» findet ihre Rechtfertigung in der Differenz zwischen den Erhöhungen und den Verminderungen der nachstehenden Posten:

a) Erhöhungen:

— Guthaben aus dem Rotationsfonds, der aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. Februar 1991, Nr. 3 bei der Hypothekenbank Trentino-Südtirol errichtet wurde	L.	6.002.500.000
— Guthaben aus dem Rotationsfonds, der aufgrund des Regionalgesetzes vom 28. November 1993, Nr. 21 bei der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG errichtet wurde	L.	4.141.273.598
— Der Region zustehender Anteil an dem von der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG an die Aktionäre verteilten Gewinn betreffend das Haushaltsjahr 1995	L.	885.127.500
	L.	11.028.901.098

b) Diminuzioni:		
– Riduzione del credito verso i dipendenti per cessione degli alloggi costituenti l'immobile regionale sito in Trento, via Matteotti, autorizzata con L.R. 16.8.1973, n. 12	L.	906.407
– Riduzione del credito verso i dipendenti per cessione degli alloggi costituenti l'immobile regionale sito in Bolzano, via Visitazione, autorizzata con legge regionale 16.8.1973, n. 12	L.	2.225.603
– Incasso del dividendo attribuito alla Regione da parte del Mediocredito Trentino-Alto Adige SpA sugli utili del 1995 e riscossione saldo dividendo sugli utili del 1994	L.	987.816.060
	L.	990.948.070
Risultato differenziale (+ 11.028.901.098 – 990.948.070)	L.	10.037.953.028

L'aumento, infine, di lire 40.783.196.434, registrato nelle partite in corso di sistemazione, riferibili a residui passivi di bilancio, corrisponde alla differenza fra le nuove partite assunte per lire 50.926.970.032 e quelle sistemate od estinte in lire 10.143.773.598 (vedere allegato a pag. 283).

b) Verminderungen:

Kürzung der Forderung gegenüber den Bediensteten wegen Abtretung der Wohnungen in der Liegenschaft der Region in Trient, Via Matteotti, ermächtigt mit Regionalgesetz vom 16.8.1973, Nr. 12	L.	906.407
Kürzung der Forderung gegenüber den Bediensteten wegen Abtretung der Wohnungen in der Liegenschaft der Region in Bozen, Mariaheimweg, ermächtigt mit Regionalgesetz vom 16.8.1973, Nr. 12	L.	2.225.603
Einhebung der Dividenden, die der Region von der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG auf den Gewinn 1995 und Einhebung des Dividendensaldos auf den Gewinn 1994	L.	987.816.060
	L.	990.948.070
Differenzbetrag (+ L. 11.028.901.098 - 990.948.070)	L.	10.037.953.028

Die Erhöhung von 40.783.196.434 Lire bei den zu verrechnenden Posten betreffend Ausgabenrückstände des Haushaltes, entspricht schließlich der Differenz zwischen den neuen Posten in Höhe von 50.926.970.032 Lire und den verrechneten oder gelöschten Posten in Höhe von 10.143.773.598 Lire (siehe Beilage auf Seite 283).

ATTIVITA' NON DISPONIBILI
(Conto generale C)

Beni destinati ai servizi della Regione ed altre attività.

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996		Differenza
Beni immobili	79.314.461.544	93.475.064.409	+	14.160.602.865
Beni mobili	28.077.913.591	30.477.527.494	+	2.399.613.903
	107.392.375.135	123.952.591.903	+	16.560.216.768

La differenza migliorativa di lire 14.160.602.865 nella consistenza degli immobili è dovuta ad aumenti per:
- acquisto dei locali destinati a nuova sede degli uffici tavolare e catasto di Tione (lire 1.089.000.000) e di Malè (lire 471.800.000), nonché acquisto di uffici regionali in Bolzano (lire 10.115.000.000) e in Bressanone (lire 1.685.521.355);
- spese per lavori di manutenzione straordinaria degli edifici sede di uffici regionali in provincia di Trento (lire 1.082.469.769), nonché sede di uffici regionali in provincia di Bolzano (lire 275.344.634).

A diminuzioni per:
- trasferimento dell'immobile regionale sito in Fiera di Primiero, Via Guadagnini, (lire 378.442.573) giusta deliberazione della Giunta Regionale n. 167 del 26 gennaio 1996 registrata alla Corte dei Conti il 6 marzo 1996, Reg. 1, F. 23, nonchè dell'immobile regionale sito in Merano, via Alfieri 2, (lire 180.090.320) come da deliberazione n. 988 del 4 luglio 1996 registrata alla Corte dei Conti il 5 agosto 1996, Reg. 1, F. 143.

L'incremento nei beni mobili di lire 2.399.613.903, invece, è dovuto all'acquisto di mobili, di apparecchiature elettroniche per il centro elaborazione dati della Regione, di macchine, strumenti, attrezzature varie ed a nuovi appuramenti di partite operati nel corso dell'esercizio di che trattasi.

NICHT VERFÜGBARE AKTIVA
(Allgemeine Rechnung C)

Für Dienste der Region bestimmte Güter und andere Aktiva:

	Bestand am 1.1.1996	Bestand am 31.12.1996		Differenz
Liegenschaften	79.314.461.544	93.475.064.409	+	14.160.602.865
Fahrnisse	28.077.913.591	30.477.527.494	+	2.399.613.903
	107.392.375.135	123.952.591.903	+	16.560.216.768

Die Änderung in Verbesserung in Höhe von 14.160.602.865 Lire beim Bestand der Liegenschaften ergibt sich aus den Erhöhungen aufgrund

- des Ankaufs der Räumlichkeiten für den neuen Sitz der Grundbuchs- und Katasterämter in Tione (1.089.000.000 Lire) und in Malè (471.800.000 Lire) sowie aufgrund des Erwerbes von Regionalämtern in Bozen (10.115.000.000 Lire) und in Brixen (1.685.521.355 Lire);
- der Ausgaben für die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten in den Amtsgebäuden der Region in der Provinz Trient (1.082.469.769 Lire) sowie in den Amtsgebäuden der Provinz Bozen (275.344.634 Lire).

In Verminderung aufgrund

- der Übertragung der Liegenschaft der Region in Fiera di Primiero, Via Guadagnini, gemäß Beschluß des Regionalausschusses vom 26. Jänner 1996, Nr. 167, registriert beim Rechnungshof am 6. März 1996, Reg. 1, Bl. 23 (378.442.573 Lire) sowie der Liegenschaft der Region in Meran, Alfieristraße 2, (180.090.320 Lire) laut Beschluß vom 4. Juli 1996, Nr. 988, registriert beim Rechnungshof am 5. August 1996, Reg. 1, Bl. 143.

Der Zuwachs von 2.399.613.903 Lire bei den Fahrnissen ergibt sich hingegen aus dem Ankauf von Möbeln, elektronischen Anlagen für das Datenverarbeitungszentrum der Region, Maschinen, Instrumenten, verschiedenen Ausrüstungen sowie den neuen Postenermittlungen, die im Laufe des betroffenen Haushaltsjahres vorgenommen wurden

PASSIVITA' DIVERSE
(Conto generale D)

	Consistenza all'1.1.1996	Consistenza al 31.12.1996		Differenza
Debiti vari	—	—		—
Residui passivi eliminati	—	—		—
Partite in corso di sistemazione riferibili a residui attivi di bilancio	8.373.759	8.741.886	+	368.127
	8.373.759	8.741.886	+	368.127

L'aumento di lire 368.127 nelle partite in corso di sistemazione riferibili a residui attivi di bilancio, corrisponde alla differenza tra le nuove partite assunte per lire 501.886 e quelle sistemate ed estinte in lire 133.759 (vedi allegato a pag. 299).

VERSCHIEDENE PASSIVA
(Allgemeine Rechnung D)

	Bestand am 1.1.1996	Bestand am 31.12.1996	Differenz	
Verschiedene Verbindlichkeiten	—	—		—
Verjährte Ausgabenrückstände	—	—		—
Zu verrechnende Posten entsprechend den Einnahmenrückständen des Haushaltes	8.373.759	8.741.886	+	368.127
	8.373.759	8.741.886	+	368.127

Die Erhöhung um 368.127 Lire bei den zu verrechnenden Posten betreffend Einnahmenrückstände des Haushaltes entspricht der Differenz zwischen den neuen Posten im Betrag von 501.886 Lire und den verrechneten und gelöschten Posten in Höhe von 133.759 Lire (siehe Beilage auf Seite 299).

CONCORDANZA DEL CONTO DEL BILANCIO DI COMPETENZA CON QUELLO DEL PATRIMONIO

Nel prospetto riassuntivo della Sezione II (riportato nelle pagine 254 e 255 viene messo in evidenza l'ammontare degli elementi patrimoniali non finanziari che hanno influito sugli accertamenti di bilancio.

Risulta che derivano da entrate di bilancio:

a)	diminuzioni di attività per vendita di beni ed esazione di crediti per	L.	2.250.182.477	
b)	aumenti di passività per accensioni di debiti per	L.	501.886	
	con un peggioramento patrimoniale di			—L. 2.250.684.363

e che derivano da spese di bilancio:

a)	aumenti di attività patrimoniali per nuovi acquisti di beni ed accensione di crediti per	L.	58.218.364.080	
b)	diminuzioni di passività per estinzione di debiti per	L.	—	
	con un miglioramento patrimoniale di			+L. 58.218.364.080
	La consistenza patrimoniale non finanziaria si trova quindi aumentata di			+L. 55.967.679.717
	Se a detto miglioramento di			+L. 55.967.679.717
	si somma algebricamente il disavanzo risultante dal bilancio di competenza di			—L. 9.344.375.382
	si ha che l'esercizio del bilancio ha recato al patrimonio un miglioramento complessivo di			+L. 46.623.304.335

ÜBEREINSTIMMUNG DER RECHNUNG DER LAUFENDEN HAUSHALTSGEBARUNG MIT DER VERMÖGENSRECHNUNG

In der zusammenfassenden Übersicht der II. Sektion (Seite 254 und 255 wird die Höhe der nicht finanziellen Vermögenselemente hervorgehoben, die die Haushaltsfeststellungen beeinflußt haben.

Es zeigt sich, daß sich aus Haushaltseinnahmen ergeben:

a) Verminderung von Aktiva durch Verkauf von Gütern und Eintreibung von Forderungen für	L.	2.250.182.477		
b) Erhöhungen von Passiva wegen Aufnahmen von Verbindlichkeiten für	L.	501.886		
mit einer Vermögensverschlechterung von			-L.	2.250.684.363

und daß sich aus Haushaltsausgaben ergeben:

a) Erhöhungen von Vermögensaktiva durch Neuerwerbung von Gütern und Aufnahme von Krediten für	L.	58.218.364.080		
b) Verminderung von Passiva durch Löschung von Verbindlichkeiten für	L.	–		
mit einer Vermögensverbesserung von			+L.	58.218.364.080
Der nicht finanzielle Vermögensbestand ist daher erhöht um			+L.	55.967.679.717
Wenn mit dieser Verbesserung von			+L.	55.967.679.717
der aus dem Kompetenzhaushalt erwachsende Fehlbetrag			-L.	9.344.375.382
algebraisch zusammengezählt wird, so ergibt sich, daß die Haushaltsgebarung dem Vermögen eine Gesamtverbesserung von			+L.	46.623.304.335

gebracht hat.

ELEMENTI COSTITUENTI IL RISULTATO ECONOMICO DELL'ESERCIZIO

L'ammontare dei fatti modificativi della gestione, cioè rendite, spese, sopravvenienze ecc., che hanno determinato un miglioramento totale del patrimonio di lire 173.446.210.416 viene riepilogato nel conto generale riassuntivo delle rendite e delle spese della Sezione III (pag. 258 e 259 di cui si presentano, qui di seguito, le risultanze:

1) Gestione del bilancio di competenza:

Le entrate del bilancio di competenza depurate dei movimenti patrimoniali (vedasi la Sezione II del patrimonio), hanno dato una rendita netta di	+ L. 387.167.508.357	
mentre le spese di bilancio, pure depurate dei movimenti patrimoniali, sono state di	— L. 340.544.204.022	
con una differenza attiva di		+ L. 46.623.304.335

2) Gestione dei residui di bilancio:

I residui attivi aumentati per rettificazioni e più esatti accertamenti sono stati di	+ L. 105.488.550.010	
l'ammontare delle somme introitate in conto residui per vendita di beni e accensioni di passività hanno determinato, invece, una diminuzione di attivo di	—	
mentre i residui passivi eliminati per rettificazioni e più esatti accertamenti, sono stati appurati in	+ L. 9.354.846.480	

DIE ELEMENTE DES WIRTSCHAFTLICHEN ERGEBNISSES DES HAUSHALTSJAHRES

Die Höhe der Beträge, die Änderungen an der Haushaltsgebarung mit sich gebracht haben, nämlich: Erträgnisse, Ausgaben, Unvorhergesehenes usw., die eine Gesamtverbesserung des Vermögens in Höhe von 173.446.210.416 Lire mit sich gebracht haben, wird im zusammenfassenden allgemeinen Konto der Erträgnisse und der Ausgaben der III. Sektion (Seite 258 und 259 wiedergegeben, dessen Ergebnisse nachstehend dargelegt werden:

1. Laufende Gebarung des Haushaltes:

Die Einnahmen der laufenden Haushaltsgebarung nach Abzug der Vermögensbewegungen (siehe die II. Sektion des Vermögens) haben einen Nettoertrag von	+ L. 387.167.508.357	
ergeben, während die Haushaltsausgaben, ebenfalls abzüglich der Vermögensbewegungen	– L. 340.544.204.022	
mit einer Aktivdifferenz von		+ L. 46.623.304.335
betrugen.		

2. Gebarung der Haushaltsrückstände:

Die Einnahmenrückstände, erhöht durch Berichtigung und genauere Feststellungen, betrugen	+ L. 105.488.550.010	
der Betrag der auf Konto Rückstände für Verkauf von Gütern und Aufnahme von Passiva eingenommenen Summen hat hingegen eine Aktivverminderung von bewirkt,	–	
während die durch Berichtigung und genauere Feststellungen gestrichenen Ausgabenrückstände wie folgt ermittelt wurden	+ L. 9.354.846.480	

come pure l'ammontare delle somme erogate in conto residui per acquisto di beni ed estinzione di passività hanno determinato un aumento di attivo di	+ L. 11.094.768.286	
con un aumento dell'attivo di		+ L. 125.938.164.776

3) Gestione del patrimonio non finanziario:

In questa gestione si ebbero:

aumenti nei crediti e nei titoli di credito per sopravvenienze attive e per rettificazioni e più esatti accertamenti	+ L. 885.127.500	
aumenti di attività nei beni immobili, mobili e beni diversi per sopravvenienze attive e per rettificazioni e più esatti accertamenti	—	
diminuzioni di passività diverse per cessazioni e per rettificazioni e più esatti accertamenti	—	
diminuzioni nei crediti e nei titoli di credito per cessazioni, per perdite e per rettificazioni e più esatti accertamenti	—	
diminuzioni di attività nei beni immobili, mobili e beni diversi per cessazioni e per perdite e per rettificazioni e più esatti accertamenti	— L. 386.195	
con una differenza attiva di		+ L. 884.741.305
Miglioramento patrimoniale complessivo determinato dalle tre gestioni		+ L. 173.446.210.416

wie auch der Betrag der auf Konto Rückstände für Ankauf von Gütern und Tilgung von Passiva ausgegebenen Summen eine Aktiverhöhung von	+ L. 11.094.768.286	
bei den Aktiva mit einer Erhöhung von gebracht haben.		+ L. 125.938.164.776

3. Gebarung des nicht finanziellen Vermögens:

In dieser Gebarung ergaben sich:

Erhöhungen bei den Forderungen und Wertpapieren durch aktive Vorfälle sowie durch Berichtigungen und genauere Festellungen	+ L. 885.127.500	
Erhöhungen von Aktiva bei den Liegenschaften, Fahrnissen und verschiedenen Gütern durch aktive Vorfälle und durch Berichtigungen und genauere Feststellungen für	–	
Verminderungen von verschiedenen Passiva durch Beendigungen und durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
Verminderungen bei den Forderungen und Wertpapieren durch Beendigungen, Verluste und durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
Verminderungen von Aktiva bei den Liegenschaften, Fahrnissen und verschiedenen Gütern durch Beendigungen und Verluste und durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	- L. 386.195	
mit einer Aktivdifferenz von		+ L. 884.741.305
Durch die drei Gebarungen bewirkte Gesamtvermögensverbesserung		+ L. 173.446.210.416

SEZIONE I
CONTI GENERALI

I. SEKTION
ALLGEMEINE KONTEN

RIASSUNTO DEI CONTI GENERALI

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN KONTEN

PARTE I - ATTIVITÀ – I. TEIL - AKTIVA

CLASSIFICAZIONE DELLE ATTIVITÀ EINTEILUNG DER AKTIVA		Riferimento ai conti Bezug auf Konto	Situazione e movimento giusta i registri di consistenza Stand und Bewegung nach den Bestandregistern			
			Consistenza al 1 gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
Attività finanziarie	**Finanzaktiva**	A	359.518.694.635	671.355.211.274	506.933.787.562	523.940.118.347
Attività disponibili:	**Verfügbare Aktiva:**					
Beni mobili, immobili, crediti, titoli di credito ed altre attività disponibili	Fahrnisse, Liegenschaften, Forderungen, Wertpapiere und andere verfügbare Aktiva	B	365.470.583.980	62.523.283.803	11.135.943.136	416.857.924.647
Attività non disponibili:	**Nicht verfügbare Aktiva:**					
Beni destinati ai servizi generali della Regione ed altre attività indisponibili	Für die allgemeinen Dienste der Region bestimmte Güter und andere unverfügbare Aktiva	C	107.392.375.135	17.118.749.661	558.532.893	123.952.591.903
			832.381.653.750	750.997.244.738	518.628.263.591	1.064.750.634.897
Aumento nella consistenza delle attività	Erhöhung im Bestand der Aktiva			+ 232.368.981.147		
			832.381.653.750	+ 232.368.981.147		1.064.750.634.897

Riconosciuto esatto e conforme alle scritture della Ragioneria regionale

Der genaue Gleichlaut mit der Buchführung des Rechnungsamtes der Region wird bestätigt

Trento, 14 aprile 1997 - Trient, 14. April 1997

IL DIRIGENTE DELLA RAGIONERIA REGIONALE

DER DIRIGENT DES RECHNUNGSAMTES DER REGION

Engl

PARTE II - PASSIVITÀ – II. TEIL - PASSIVA

CLASSIFICAZIONE DELLE PASSIVITÀ EINTEILUNG DER PASSIVA		Riferimento ai conti Bezug auf Konto	Situazione e movimento giusta i registri di consistenza Stand und Bewegung nach den Bestandregistern			
			Consistenza al 1 gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
Passività finanziarie:	**Finanzpassiva:**	A	169.787.282.695	107.344.014.617	48.421.612.013	228.709.685.299
Passività diverse:	**Verschiedene Passiva:**	D	8.373.759	501.886	133.759	8.741.886
			169.795.656.454	107.344.516.503	48.421.745.772	228.718.427.185
Aumento nella consistenza delle passività	Erhöhung im Bestand der Passiva			+ 58.922.770.731		
Eccedenza delle attività	Überschuß der Aktiva:					
al 1 gennaio 1996	am 1. Jänner 1996		662.585.997.296			
31 dicembre 1996	am 31. Dezember 1996					836.032.207.712
Miglioramento patrimoniale	**Vermögensverbesserung**			+ 173.446.210.416		
			832.381.653.750	+ 232.368.981.147		1.064.750.634.897

Trento, 16 aprile 1997 - Trient, 16. April 1997

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT DES REGIONAL-AUSSCHUSSES

Grandi

PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE VARIAZIONI VERIFICATESI NELLE PASSIVITÀ CLASSIFICATE IN CORRISPONDENZA AI CONTI GENERALI

ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT ÜBER DIE ÄNDERUNGEN BEI DEN ENTSPRECHEND DEN ALLGEMEINEN KONTEN KLASSIFIZIERTEN PASSIVA

Conti generali Allgemeine Konten	AUMENTI - ERHÖHUNGEN								
	Per accertamenti di bilancio (Entrata) Durch Haushalts-feststellungen (Einnahmen)	Per compensazioni e trasformazioni Durch Aufrechnungen und Umwandlungen			verificatisi negli elementi del patrimonio in der Vermögens-gebarung	Effettivi Tatsächliche Erhöhungen			Totale Gesamtbetra
		Derivanti da spese di competenza per i conti generali B e C Von Ausgaben der laufenden Gebarung für die allgemeinen Konten B und C				Derivanti da spese imputate ai residui Ausgaben aus Rückständen	per rettificazioni e più esatti accertamenti Berichtigungen und genauere Feststellungen	per sopravvenienze attive varie Verschiedene Einnahmen-Änderungen	
		Titolo I I. Titel	Titolo II II. Titel	Rimborso di prestiti Rückzahlung von Darlehen					
		Punti di concordanza col bilancio Mit dem Haushalt übereinstimmende Punkte				Conto generale delle rendite e delle spese Allgemeines Konto der Erträge und Ausgaben			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	389.418.192.720	–	–	–	176.448.468.544	–	105.488.550.010	–	671.355.211.2
B	–	–	52.194.382.705	–	9.443.773.598	–	–	885.127.500	62.523.283.8
C	–	–	6.023.981.375	–	–	11.094.768.286	–	–	17.118.749.6
Totale Conti B e C Gesamtbetrag Konten B und C	–	–	58.218.364.080	–	9.443.773.598	11.094.768.286	–	885.127.500	79.642.033.4
	389.418.192.720	–	58.218.364.080	–	185.892.242.142	11.094.768.286	105.488.550.010	885.127.500	750.997.244.7
TOTALE Complessivo ENDSUMME	389.418.192.720	58.218.364.080			185.892.242.142	117.468.445.796			750.997.244.7

DIMINUZIONI - VERMINDERUNGEN									
Per accertamenti di bilancio (Spesa) Durch Haushalts-feststellungen (Ausgaben)	Per compensazioni e trasformazioni Durch Aufrechnungen und Umwandlungen				verificatisi negli elementi del patrimonio in der Vermögens-gebarung	Effettive Tatsächliche Verminderungen			Totale Gesamtbetrag
	che hanno dato luogo ad entrate di competenza per i conti generali B e C die Einnahmen der laufenden Haushaltsgebarung für die allgemeinen Konten B und C mit sich gebracht haben					che hanno dato luogo ad entrate imputate ai residui Einnahmen aus Rückständen	per rettificazioni e più esatti accertamenti Berichtigungen und genauere Feststellungen	per cessazioni, perdite, ecc. Erlöschen, Verluste, usw.	
	Titolo I I. Titel	Titolo II II. Titel	Titolo III III. Titel	Accensione di prestiti Aufnahme von Darlehen					
	Punti di concordanza col bilancio Mit dem Haushalt übereinstimmende Punkte					Conto generale delle rendite e delle spese Allgemeines Konto der Erträge und Ausgaben			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
291.418.553.485	—	—	—	—	215.515.234.077	—	—	—	506.933.787.562
—	—	1.687.816.060	3.833.524	—	9.443.907.357	—	386.195	—	11.135.943.136
—	—	558.532.893	—	—	—	—	—	—	558.532.893
—	—	2.246.348.953	3.833.524	—	9.443.907.357	—	386.195	—	11.694.476.029
291.418.553.485	—	2.246.348.953	3.833.524	—	224.959.141.434	—	386.195	—	518.628.263.591
291.418.553.485		2.250.182.477			224.959.141.434		386.195		518.628.263.591

PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE VARIAZIONI VERIFICATESI NELLE ATTIVITÀ CLASSIFICATE IN CORRISPONDENZA AI CONTI GENERALI

ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT ÜBER DIE ÄNDERUNGEN BEI DEN ENTSPRECHEND DEN ALLGEMEINEN KONTEN KLASSIFIZIERTEN AKTIVA

Conti generali Allgemeine Konten	AUMENTI - ERHÖHUNGEN									
	Accertamenti di bilancio (Spesa) Haushalts-feststellungen (Ausgaben)	Per compensazioni e trasformazioni Durch Aufrechnungen und Umwandlungen					Effettivi Tatsächliche Erhöhungen		
		che hanno dato luogo ad entrate di competenza per il conto generale D die Einnahmen der laufenden Haushaltsgebarung für das allgemeine Konto D mit sich gebracht haben				verificatisi negli elementi del patrimonio in der Vermögens-gebarung	che hanno dato luogo ad entrate imputate ai residui Einnahmen aus Rückständen	per rettificazioni e più esatti accertamenti Berichtigungen und genauere Feststellungen	per sopravvenienze passive varie Verschiedene Passiv-änderungen
		Titolo I I. Titel	Titolo II II. Titel	Titolo III III. Titel	Accensione di prestiti Aufnahme von Darlehen				
		Punti di concordanza col bilancio Mit dem Haushalt übereinstimmende Punkte					Conto generale delle rendite e delle spese Allgemeines Konto der Erträge und Ausgaben		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	107.344.014.617	–	–	–	–	–	–	–	
D	–	–	–	501.886	–	–	–	–	
	107.344.014.617	–	–	501.886	–	–	–	–	
Totale complessivo Endsumme	107.344.014.617	501.886				–	–		

DIMINUZIONI - VERMINDERUNGEN									
Totale Gesamtbetrag	Per compensazioni e trasformazioni Durch Aufrechnungen und Umwandlungen			verificatesi negli elementi del patrimonio in der Vermögensgebarung	Effettive Tatsächliche Verminderungen				Totale Gesamtbetrag
	che hanno dato luogo ad entrate di competenza per il conto generale D die Einnahmen der laufenden Haushaltsgebarung für das allgemeine Konto D mit sich gebracht haben				derivati da spese imputate ai residui Ausgaben aus Rückständen	per utili derivanti da estinzioni di passività Auf das Erlöschen von Passiva zurückzuführende Gewinne	per rettificazioni e più esatti accertamenti Berichtigungen und genauere Feststellungen	per cessazioni abbuoni, ecc. di passività varie Erlöschen, Nachlaß usw. von verschiedenen Passiva	
	Titolo I I. Titel	Titolo II II. Titel	Rimborso di prestiti Rückzahlung von Darlehen						
	Punti di concordanza col bilancio Mit dem Haushalt übereinstimmende Punkte				Conto generale delle rendite e delle spese Allgemeines Konto der Erträge und Ausgaben				
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
07.344.014.617	–	–	–	39.066.765.533	–	–	9.354.846.480	–	48.421.612.013
501.886	–	–	–	133.759	–	–	–	–	133.759
107.344.516.503	–	–	–	39.066.899.292	–	–	9.354.846.480	–	48.421.745.772
107.344.516.503	–			39.066.899.292	9.354.846.480				48.421.745.772

CONTO GENERALE A

ATTIVITÀ E PASSIVITÀ FINANZIARIE

ALLGEMEINE RECHNUNG A

FINANZAKTIVA UND - PASSIVA

	ATTIVITÀ AKTIVA		Allegati Beilagen	Situazione e movimento giusta i registri di consistenza Stand und Bewegung laut Bestandregistern			
				Consistenza al 1 gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
					in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
1	2		3	4	5	6	7
1	Residui attivi per somme da riscuotere	Einnahmenrückstände aus einzuhebenden Summen	N. 1 Conto 3 Nr. 1 Konto 3	345.945.050.586	340.122.815.996	176.448.468.544	509.619.398.038
2	Conto Cassa	Kassenstand	N. 1 Conto 5 Nr. 1 Konto 5	13.573.644.049	331.232.395.278	330.485.319.018	14.320.720.309
				359.518.694.635	671.355.211.274	506.933.787.562	523.940.118.347
	Aumento nella consistenza delle attività finanziarie	Erhöhung im Bestand der Finanzaktiva			+ 164.421.423.712		
				359.518.694.635	+ 164.421.423.712		523.940.118.347

PASSIVITÀ PASSIVA		Allegati Beilagen	Situazione e movimento giusta i registri di consistenza Stand und Bewegung laut Bestandregistern			
			Consistenza al 1 gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
9		10	11	12	13	14
Residui passivi di bilancio	Ausgabenrückstande des Haushaltes	N. 1 Conto 4 Nr. 1 Konto 4	169.787.282.695	107.344.014.617	48.421.612.013	228.709.685.299
			169.787.282.695	107.344.014.617	48.421.612.013	228.709.685.299
Aumento nella consistenza delle passività finanziarie	Erhöhung im Bestand der Finanzaktiva			+ 58.922.402.604		
Eccedenza delle attività finanziarie	Überschuß der Finanzaktiva					
al 1.1.1996	am 1.1.1996		189.731.411.940			
al 31.12.1996	am 31.12.1996					295.230.433.048
Saldo delle variazioni	Saldo der Änderungen			+ 105.499.021.108		
			359.518.694.635	+ 164.421.423.712		523.940.118.347

CONTO GENERALE B

BENI IMMOBILI,
MOBILI, CREDITI,
TITOLI DI CREDITO
ED ALTRE ATTIVITÀ

ALLGEMEINE RECHNUNG B

LIEGENSCHAFTEN,
FAHRNISSE, FORDERUNGEN,
WERTPAPIERE
UND ANDERE AKTIVA

Numero delle partite Nummer der Posten 1995	1996	DESCRIZIONE DELLE PARTITE / BESCHREIBUNG DER POSTEN		Allegati Beilagen	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996 in aumento in Erhöhung	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996 in diminuzione in Verminderung	Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
3	3	Beni immobili	Liegenschaften	2	15.240.819	567.412.673	1.221.468	581.432.024
4	4	Beni mobili	Fahrnisse	3	–	–	–	–
5	5	Crediti	Forderungen	4	238.217.917.724	11.028.901.098	990.948.070	248.255.870.752
6	6	Titoli di credito	Wertpapiere	5	62.322.827.437	–	–	62.322.827.437
7	7	Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui passivi da impegnare in aumento di attività o diminuzione di passività	Zu verrechnende Posten entsprechend Ausgabenrückständen, womit die Aktiva erhöht oder die Passiva vermindert werden	6	64.914.598.000	50.926.970.032	10.143.773.598	105.697.794.434
						62.523.283.803	11.135.943.136	
		Totale CONTO GENERALE B	Gesamtbetrag der ALLGEMEINEN RECHNUNG B		365.470.583.980	+ 51.387.340.667		416.857.924.647

CONTO GENERALE C

BENI DESTINATI
AI SERVIZI DELLA REGIONE
ED ALTRE ATTIVITÀ

ALLGEMEINE RECHNUNG C

FÜR DIENSTE
DER REGION BESTIMMTE
GÜTER UND ANDERE
AKTIVA

Numero delle partite Nummer der Posten 1995	1996	DESCRIZIONE DELLE PARTITE / BESCHREIBUNG DER POSTEN		Allegati Beilagen	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996 in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
8	8	Beni immobili	Liegenschaften	7	79.314.461.544	14.719.135.758	558.532.893	93.475.064.409
9	9	Beni mobili	Fahrnisse	8	28.077.913.591	2.399.613.903	—	30.477.527.494
						17.118.749.661	558.532.893	
		Totale CONTO GENERALE C	Gesamtbetrag der ALLGEMEINEN RECHNUNG C		107.392.375.135	+ 16.560.216.768		123.952.591.903

CONTO GENERALE D

PASSIVITÀ DIVERSE

ALLGEMEINE RECHNUNG D

VERSCHIEDENE PASSIVA

Numero delle partite Nummer der Posten		DESCRIZIONE DELLE PARTITE	BESCHREIBUNG DER POSTEN	Allegati Beilagen	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996					in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
2	2	Debiti vari	Verschiedene Verbindlichkeiten	9	–	–	–	–
3	3	Residui passivi eliminati dal bilancio perchè perenti agli effetti amministrativi	Verwaltungsmäßig verjährte Ausgabenrückstände, die aus dem Haushalt ausgeschieden werden	10	–	–	–	–
4	4	Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui attivi da riscuotersi in conseguenza di diminuzioni di attività o aumenti di passività	Zu verrechnende Posten entsprechend Einnahmenrückständen, die infolge Verminderung von Aktiva oder Erhöhung von Passiva einzuheben sind	11	8.373.759	501.886	133.759	8.741.886
						501.886	133.759	
		Totale CONTO GENERALE D	Gesamtbetrag der ALLGEMEINEN RECHNUNG D		8.373.759	+ 368.127		8.741.886

SEZIONE II

DIMOSTRAZIONE DEI PUNTI DI CONCORDANZA TRA GLI ACCERTAMENTI DI COMPETENZA DEL BILANCIO ED IL CONTO DEL PATRIMONIO

II. SEKTION

NACHWEIS DER ÜBEREINSTIMMUNGS-PUNKTE ZWISCHEN DEN ERMITTLUNGEN DER LAUFENDEN GEBARUNG DES HAUS-HALTES UND DER VERMÖGENSRECHNUNG

CONTO DELL'ENTRATA ACCERTATA IN BILANCIO IN RELAZIONE AL CONTO PATRIMONIALE
KONTO DER ERMITTELTEN HAUSHALTSEINNAHMEN IN BEZUG AUF DIE VERMÖGENSRECHNUNG

TITOLI DEL BILANCIO DELL'ENTRATA TITEL DES VORANSCHLAGES DER EINNAHMEN		Accertamento totale secondo il bilancio 3 + 4 + 5 Gesamtermittlung gemäß Haushaltsplan	ENTRATE provenienti dal patrimonio EINNAHMEN aus dem Vermögen		ENTRATE depurate dei movimenti patrimoniali Reine EINNAHMEN ohne Vermögensbewegung
			Diminzioni di attività Verminderungen von Aktiva	Aumenti di passività Erhöhungen von Passiva	
1		2	3	4	5
TITOLO I Entrate tributarie	I. TITEL Aus Abgaben erwachsende Einnahmen	284.973.815.647	—	—	284.973.815.647
TITOLO II Entrate extratributarie	II. TITEL Nicht aus Abgaben erwachsende Einnahmen	104.440.041.663	2.246.348.953	—	102.193.692.710
TITOLO III Alienazione di beni patrimoniali e rimborso di crediti	III. TITEL Veräußerung von Vermögensgütern und Rückzahlung von Krediten	4.335.410	3.833.524	501.886	—
Accensione di prestiti	Aufnahme von Darlehen	—	—	—	—
RISULTANZE	ERGEBNIS		2.250.182.477	501.886	
Movimenti patrimoniali	Vermögensbewegung		2.250.684.363		
Entrate depurate	Reine Einnahmen				387.167.508.357
Accertamento totale secondo il bilancio	**Gesamtermittlung gemäß Haushaltsplan**	389.418.192.720	389.418.192.720		

RIEPILOGO - ZUSAMMENFASSUNG

		Accertamenti di bilancio Haushaltsermittlungen	Movimenti patrimoniali Vermögensbewegung	Somme depurate Reinertrag
ENTRATE	EINNAHMEN	389.418.192.720	2.250.684.363	387.167.508.357
SPESE	AUSGABEN	398.762.568.102	58.218.364.080	340.544.204.022
Miglioramento patrimoniale derivante dalla gestione di bilancio che trova riscontro:	Vermögensverbesserung aus der Haushaltsgebarung bestehend aus:			+ 46.623.304.335
a) nel disavanzo di bilancio in b) nell'eccedenza delle spese sulle entrate per movimenti patrimoniali	a) Haushaltsfehlbetrag von b) Ausgabenüberschuß gegenüber den Einnahmen durch Vermögensbewegung	- 9.344.375.382	+ 55.967.679.717	

CONTO DELLA SPESA ACCERTATA IN BILANCIO IN RELAZIONE AL CONTO PATRIMONIALE
KONTO DER ERMITTELTEN HAUSHALTSAUSGABEN IN BEZUG AUF DIE VERMÖGENSRECHNUNG

TITOLI DEL BILANCIO DELLA SPESA TITEL DES VORANSCHLAGES DER AUSGABEN		Accertamento totale secondo il bilancio 8 + 9 + 10 Gesamtermittlung gemäß Haushaltsplan	SPESE costituenti incrementi di patrimonio Das Vermögen vermehrende AUSGABEN		SPESE depurate dei movimenti patrimoniali Reine AUSGABEN ohne Vermögensbewegung
			Aumenti di attività Erhöhungen von Aktiva	Diminuzioni di passività Verminderungen von Passiva	
6		7	8	9	10
TITOLO I Spese correnti	I. TITEL Laufende Ausgaben	281.718.279.210	–	–	281.718.279.210
TITOLO II Spese in conto capitale	II. TITEL Ausgaben auf Kapitalkonto	117.044.288.892	58.218.364.080	–	58.825.924.812
Rimborso di prestiti	Rückerstattung von Darlehen	–	–	–	–
RISULTANZE	ERGEBNIS		58.218.364.080	–	
Movimenti patrimoniali	Vermögensbewegung		58.218.364.080		
Spese depurate	Reine Ausgaben				340.544.204.022
Accertamento totale secondo il bilancio	**Gesamtermittlung gemäß Haushaltsplan**	398.762.568.102	398.762.568.102		

N.B. Gli aumenti e le diminuzioni nelle attività e nelle passività indicate alle colonne 3, 4, 8 e 9 si rilevano dai prospetti riassuntivi delle variazioni iscritte alle pagine 230-231 e 234-235.

N.B. Die in den Spalten 3, 4, 8 und 9 angeführten Erhöhungen und Verminderungen der Aktiva und Passiva gehen aus den zusammenfassenden Übersichten der Änderungen auf Seite 230-231 und 234-235 hervor.

SEZIONE III

CONTO GENERALE RIASSUNTIVO DELLE RENDITE E DELLE SPESE E DI ALTRI AUMENTI E DIMINUZIONI PATRIMONIALI

III. SEKTION

ZUSAMMENFASSENDE ALLGEMEINE RECHNUNG DER ERTRÄGNISSE UND DER AUSGABEN UND ANDERER ERHÖHUNGEN UND VERMINDERUNGEN DES VERMÖGENS

	PARTE ATTIVA	EINNAHMENTEIL		Somme - Summen
	Gestione del bilancio di competenza	**Laufende Haushaltsgebarung**		
1	Entrate di bilancio depurate dei movimenti patrimoniali	Haushaltseinnahmen ohne Vermögensgebarung		387.167.508.357
	Gestione dei residui di bilancio	**Gebarung der Haushaltsrückstände**		
2	Aumento nei residui attivi per rettificazioni e più esatti accertamenti	Erhöhung der Einnahmenrückstände durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	105.488.550.010	
3	Diminuzione nei residui passivi per rettificazioni e più esatti accertamenti	Verminderung der Ausgabenrückstände durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	9.354.846.480	
4	Spese imputate ai residui passivi per acquisti e per estinzioni di passività	Als Ausgabenrückstände gebuchte Beträge: Ankäufe und Erlöschen von Verbindlichkeiten	11.094.768.286	125.938.164.776
				513.105.673.133
	Gestione del patrimonio non finanziario	**Gebarung des nicht finanziellen Vermögens**		
5	Aumenti nei crediti e titoli di credito:	Erhöhungen bei den Forderungen und Wertpapieren:		
	– per rettificazioni e più esatti accertamenti	– durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
	– per sopravvenienze attive	– durch unvorhergesehene Erträge	885.127.500	885.127.500
6	Aumenti nei beni immobili e beni diversi:	Erhöhungen bei den Liegenschaften und verschiedenen Gütern:		
	– per prodotti di industrie	– durch Industrieprodukte	–	
	– per rettificazioni e più esatti accertamenti	– durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
	– per sopravvenienze attive	– durch unvorhergesehene Erträge	–	–
	da riportare	Übertrag	–	513.990.800.633

	PARTE PASSIVA	AUSGABENTEIL		Somme - Summen
	Gestione del bilancio di competenza	**Laufende Haushaltsgebarung**		
1	Spese di bilancio depurate dei movimenti patrimoniali	Haushaltsausgaben ohne Vermögensgebarung		340.544.204.022
	Gestione dei residui di bilancio	**Gebarung der Haushaltsrückstände**		
2	Diminuzione nei residui attivi per rettificazioni e più esatti accertamenti	Verminderung der Einnahmenrückstände durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
3	Entrate imputate ai residui attivi per vendite e accensioni di passività	Als Einnahmenrückstände gebuchte Beträge: Veräußerung und Eingehen von Verbindlichkeiten	–	–
				340.544.204.022
	Gestione del patrimonio non finanziario	**Gebarung des nicht finanziellen Vermögens**		
4	Diminuzione nei crediti e titoli di credito:	Verminderung bei den Forderungen und Wertpapieren:		
	– per rettificazioni e più esatti accertamenti	– durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	–	
	– per cessazioni, perdite, ecc.	– durch Erlöschen, Verluste usw.	–	–
5	Diminuzione nei beni immobili, mobili e beni diversi:	Verminderung bei den Liegenschaften, Fahrnissen und verschiedenen Gütern:		
	– per impiego di dotazioni	– durch Einsatz von Ausstattungen	–	
	– per rettificazioni e più esatti accertamenti	– durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	386.195	
	– per cessazioni, perdite, ecc.	– durch Erlöschen, Verluste usw.	–	386.195
	da riportare	Übertrag	–	340.544.590.217

	PARTE ATTIVA	EINNAHMENTEIL		Somme - Summen
	riporto	Übertrag	—	513.990.800.633
7	Diminuzione nelle passività diverse	Verminderung bei den verschiedenen Verbindlichkeiten:		
	— per rettificazioni e più esatti accertamenti	— durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	—	
	— per cessazioni, abbuoni ecc., di passività varie	— durch Erlöschen, Nachlaß usw. verschiedener Verblindlichkeiten	—	—
	Totale della parte attiva	**Gesamtbetrag des Einnahmenteils**		513.990.800.633
	Peggioramento patrimoniale	**Vermögensverschlechterung**		—
	Bilancio	**Haushalt**		513.990.800.633

NB: I dati relativi alla gestione del bilancio di competenza si rilevano dalle colonne 5 e 10 della Sezione II; quelli relativi alle gestioni dei residui di bilancio e del patrimonio dai prospetti riassuntivi delle variazioni nelle attività e passività inseriti alle pag. 230-231 e 234-235

RIASSUNTO E DIMOSTRAZIONE

	CONTO DELLE RENDITE E SPESE	KONTO DER ERTRÄGE UND AUSGABEN		Somme - Summen
	Entrate ed altri aumenti attivi, come sopra	Einnahmen und andere Erhöhungen, wie oben		513.990.800.633
	Spese ed altre diminuzioni passive, come sopra	Ausgaben und andere Verminderungen, wie oben		340.544.590.217
	Aumento nella consistenza patrimoniale	**Erhöhung des Vermögensbestandes**		173.446.210.416

	PARTE PASSIVA	AUSGABENTEIL		Somme - Summen
	riporto	Übertrag	—	340.544.590.217
6	Aumenti nelle passività diverse:	Erhöhungen bei den verschiedenen Verbindlichkeiten:		
	— per rettificazioni e più esatti accertamenti	— durch Berichtigungen und genauere Feststellungen	—	—
	Totale della parte passiva	**Gesamtbetrag des Ausgabenteils**		340.544.590.217
	Miglioramento patrimoniale	**Vermögensverbesserung**		173.446.210.416
	Bilancio	**Haushalt**		513.990.800.633

NB: Die Daten betreffend die laufende Haushaltsgebarung sind in den Spalten 5 und 10 der II. Sektion angeführt; jene betreffend die Gebarung der Haushaltsrückstände und des Vermögens in den zusammenfassenden Übersichten der Änderungen bei den Einnahmen und Ausgaben auf den Seiten 230-231 und 234-235.

ZUSAMMENFASSUNG UND AUFSTELLUNG

	RISULTANZE DELLA SITUAZIONE PATRIMONIALE	ERGEBNISSE DER VERMÖGENSLAGE		Somme - Summen
	Sostanza attiva netta al 1. gennaio 1996 (vedi riassunto Sezione I)	Netto-Aktivstand am 1. Jänner 1996 (Siehe Zusammenfassung I. Sektion)		662.585.997.296
	Sostanza attiva netta al 31 dicembre 1996 (vedi riassunto Sezione I)	Netto-Aktivstand am 31. Dezember 1996 (siehe Zusammenfassung I. Sektion)		836.032.207.712
	Aumento nella consistenza patrimoniale	**Erhöhung des Vermögensbestandes**		173.446.210.416

ALLEGATI

BEILAGEN

Conto n. 1
Entrate di bilancio per la competenza dell'esercizio 1996

Konto Nr. 1
Einnahmen aus der laufenden Haushaltsgebarung für das Haushaltsjahr 1996

Entrate accertate nell'esercizio 1996 (col. H del consuntivo)	Festgestllte Einnahmen im Haushaltsjahr 1996 (Spalte H der Übersicht)	389.418.192.720	Entrate di competenza:	Einnahmen aus der laufenden Gebarung:	
			Riscosse (col. F. del consuntivo)	Eingehoben (Spalte F der Übersicht)	154.783.926.734
			Rimaste da versare (col. G del consuntivo)	Noch einzuzahlen (Spalte G der Übersicht)	135.155.000.000
			Rimaste da riscuotere (col G'. del consuntivo)	Noch einzuheben (Spalte G' der Übersicht)	99.479.265.986
		389.418.192.720			389.418.192.720

Conto n. 2
Spese di bilancio per la competenza dell'esercizio 1996

Konto Nr. 2
Ausgaben der laufenden Haushaltsgebarung für das Haushaltsjahr 1996

Spese di competenza pagate nell'esercizio 1996 (col. F del consuntivo)	Bezahlte Ausgaben der laufenden Gebarung für das Haushaltsjahr 1996 (Spalte F der Ubersicht	291.418.553.485	Spese di competenza impegnate nell'esercizio 1996 (col. H del consuntivo)	Zweckgebundene Ausgaben der laufenden Gebarung für das Haushaltsjahr 1996 (Spalte H der Übersicht)	398.762.568.102
Spese di competenza rimaste da pagare (col. G' del consuntivo)	Noch zu bezahlende Ausgaben der laufenden Haushaltsgebarung (Spalte G' der Übersicht)	107.344.014.617			
		398.762.568.102			398.762.568.102

Conto n. 3
Residui attivi per somme da riscuotere

Konto Nr. 3
Einnahmenrückstände aus einzuhebenden Summen

Residui attivi al 1. gennaio 1996 (col. K del consuntivo)	Einnahmenrückstände am 1. Jänner 1996 (Spalte K der Übersicht)	345.945.050.586	Residui riscossi nell'esercizio 1996 (col. L del consuntivo)	Im Haushaltsjahr 1996 eingehobene Rückstände (Spalte L der Übersicht)	176.448.468.544
Entrate di competenza rimaste da versare al 31 dicembre 1996 (col. G del consuntivo)	Am 31. Dezember 1996 noch einzuzahlende Einnahmen (Spalte G der Übersicht)	135.155.000.000			
Entrate di competenza rimaste da riscuotere al 31 dicembre 1996 (col. G' del consuntivo)	Am 31. Dezember 1996 noch einzuhebende Einnahmen der laufenden Gebarung (Spalte G' der Übersicht)	99.479.265.986	Rettificazioni e più esatti accertamenti	Berichtigungen und genauere Feststellungen	—
Rettificazioni e più esatti accertamenti	Berichtigungen und genauere Feststellungen	105.488.550.010	Residui attivi al 31 dicembre 1996 (col. Q del consuntivo)	Einnahmenrückstände am 31. Dezember 1996 (Spalte Q der Übersicht)	509.619.398.038
		686.067.866.582			686.067.866.582

Conto n. 4
Residui passivi per somme da pagare

Konto Nr. 4
Ausgabenrückstände wegen noch zu bezahlender Summen

Residui pagati nell'esercizio 1996 (col. L del consuntivo)	Bezahlte Rückstände im Haushaltsjahr 1996 (Spalte L der Ubersicht)	39.066.765.533	Residui passivi al 1. gennaio 1996 (col. K del consuntivo)	Ausgabenrückstände am 1. Jänner 1996 (Spalte K der Übersicht)	169.787.282.695
Rettificazioni e più esatti accertamenti	Berichtigungen und genauere Feststellungen	9.354.846.480	Spese di competenza rimaste da pagare al 31 dicembre 1996 (col. G del consuntivo)	Am 31. Dezember 1996 noch zu bezahlende Ausgaben der laufenden Gebarung (Spalte G der Übersicht)	107.344.014.617
Residui passivi al 31 dicembre 1996 (col. Q del consuntivo)	Ausgabenrückstände am 31. Dezember 1996 (Spalte Q der Übersicht)	228.709.685.299			
		277.131.297.312			277.131.297.312

Conto n. 5
Denaro - Conto di Cassa

Konto Nr. 5
Geldmittel - Kassastand

Fondo di cassa al 1. gennaio 1996	Kassafonds am 1. Jänner 1996	13.573.644.049	PAGAMENTI	ZAHLUNGEN	
INCASSI	VEREINNAHMUNGEN		Spese di bilancio:	Ausgaben des Haushaltes:	
Entrate di bilancio:	Einnahmen des Haushaltes:		– in conto competenza (conto n. 2)	– laufende Gebarung (Konto Nr. 2)	291.418.553.485
– in conto competenza (conto n. 1)	– laufende Gebarung (Konto Nr. 1)	154.783.926.734	– in conto residui (conto n. 4)	– Rückstände (Konto Nr. 4)	39.066.765.533
– in conto residui (conto n. 3)	– Rückstände (Konto Nr. 3)	176.448.468.544	Totale uscite esercizio	Gesamtbetrag der Ausgaben des Haushaltsjahres	330.485.319.018
			Fondo di cassa al 31 dicembre 1996	Kassafonds am 31. Dezember 1996	14.320.720.309
		344.806.039.327			344.806.039.327

Allegato n. 2
ATTIVITA' - Beni immobili disponibili

Beilage Nr. 2
AKTIVA - Verfügbare Liegenschaften

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
1	1	Casa di tipo popolare ad uso abitazione per i dipendenti della Regione sita in Trento via Lorenzoni - via Buccella p.f. 1074/57 P.T. 3406 c.c. Trento ceduta a riscatto agli stessi (L.R. 16.8.1973, n. 12) con patto di riservata proprietà. Valore immobiliare lire 80.123.521.	Volkswohnhaus für die Bediensteten der Region in Trient, Via Lorenzoni - Via Buccella, Gp. 1074/57 EZl. 3406 K.G. Trient, mit Eigentumsvorbehalt an die Bediensteten abgetreten (Regionalgesetz vom 16.8.1973, Nr. 12). Wert der Liegenschaft 80.123.521 Lire	1.021.977	–	1.021.977	–
2	2	Casa di abitazione per i dipendenti regionali sita in Trento via S. Pio X, p.f. 1592/4 mq. 930 e p.f. 1592/17 mq. 100, P.T. 3406 cc. Trento ceduta a riscatto agli stessi (L.R. 16.8.1973, n. 12) con patto di riservata proprietà. Valore immobile lire 90.488.313.	Wohnhaus für die Regionalbediensteten in Trient, Via S. Pio X, Gp. 1592/4, 930 qm und Gp. 1592/17, 100 qm EZl. 3406 K.G. Trient, mit Eigentumsvorbehalt an die Bediensteten abgetreten (Regionalgesetz vom 16.8.1973, Nr. 12). Wert der Liegenschaft 90.488.313 Lire.	199.491	–	199.491	–
3	3	Casa di abitazione per i dipendenti regionali - Gries (Bolzano) - porzione materiale n. 10 della p.ed 2656 in P.T. 539/II c.c. Bolzano	Wohnhaus für die Regionalbediensteten - Gries (Bozen) - materieller Anteil Nr. 10 der Bp. 2656 in EZl. 539/II K.G. Bozen	14.019.350	–	–	14.019.350

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
4	4	Bolzano - c.c. Dodiciville p.f. 1617/2 cortile improduttivo m² 1840 e p.f. 1617/17 strada m² 260 in P.T. 2128/II	Bozen - KG. Zwölfmalgrein Gp. 1617/2 unproduktiver Hof 1840 qm und Gp. 1617/17 Straße 126 qm in EZl. 2128/II	1	–	–	1
–	5	Fiera di Primiero - Immobile regionale - Via Guadagnini - porzioni materiali n. 4 - 5 - 18 - 19 - 20 in part. ed. 53 della P.T. 266 in C.C. Fiera di Primiero	Fiera di Primiero, Liegenschaft der Region - Via Guadagnini - materielle Anteil Nr. 4 - 5 - 18 - 19 - 20 in Bp. 53 der EZl. 266 K.G. Fiera di Primiero	–	387.322.353	–	387.322.353
–	6	Merano - Immobile regionale - Via Alfieri - porzione materiale n. 22 della p. ed. 1314 e p. ed. 1315 in P.T. 1239/II C.C. Merano	Meran - Liegenschaft der Region - Alfieri-Str. - materieller Anteil Nr. 22 der Bp. 1314 und Bp. 1315 in EZl. 1239/II K.G. Meran	–	180.090.320	–	180.090.320
					567.412.673	1.221.468	
		Totale ALLEGATO n. 2	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 2	15.240.819	+ 566.191.205		581.432.024

Allegato n. 3
ATTIVITA' - Beni mobili disponibili

Beilage Nr. 3
AKTIVA - Verfügbare Fahrnisse

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996			in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
				—	—	
		Totale ALLEGATO n. 3 Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 3	—	—		—

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
1	1	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale presso la Direzione Provinciale delle Poste e Telecomunicazioni di Bolzano per l'apertura di un conto di credito ordinario (L. 20.000) e di un conto di credito speciale (L. 20.000) per l'affrancatura della corrispondenza degli Uffici regionali periferici	Kautionshinterlegung im Interesse der Regionalverwaltung bei der Provinzialdirektion für das Post- und Fernmeldewesen von Bozen zur Eröffnung eines ordentlichen Kreditkontos (20.000 Lire) und eines Sonderkreditkontos (20.000 Lire) für die Frankierung der Korrespondenz der Außenämter der Region	40.000	—	—	40.000
2	2	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale presso la Direzione Provinciale delle Poste e Telecomunicazioni di Trento per l'apertura di un unico conto di credito speciale per l'affrancatura della corrispondenza degli Uffici regionali periferici	Kautionshinterlegung im Interesse der Regionalverwaltung bei der Provinzialdirektion für das Post- und Fernmeldewesen von Trient zur Eröffnung eines einzigen Sonderkreditkontos zur Frankierung der Korrespondenz der Außenämter der Region	100.000	—	—	100.000

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996			in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
3	3	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale presso la Direzione Provinciale delle Poste e Telecomunicazioni di Trento per l'uso della macchina affrancatrice presso la sede degli Uffici regionali centrali Kautionshinterlegung im Interesse der Regionalverwaltung bei der Provinzialdirektion für das Post- und Fernmeldewesen von Trient für die Benützung der Frankiermaschine beim Sitz der Zentralämter der Region	15.000.000	—	—	15.000.000
4	4	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale presso il Ministero delle Poste e Telecomunicazioni – Direzione Centrale Telegrafi – per il funzionamento della telescrivente Kautionshinterlegung im Interesse der Regionalverwaltung beim Ministerium für das Post- und Fernmeldewesen – Zentraldirektion für den Telegraphendienst – für den Betrieb des Fernschreibers	20.000	—	—	20.000
5	5	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale sul libretto postale intestato al Circolo costruzioni telegrafiche e telefoniche di Bolzano a garanzia delle apparecchiature del traffico minimo e di ogni inadempienza relativa al servizio telex presso gli Uffici di Trento Kautionshinterlegung im Interesse der Regionalverwaltung auf Postbuch, lautend auf die Gesellschaft zur Erstellung des Telegraphen- und Telefonnetzes von Bozen, als Sicherstellung der Anlagen, der Mindestauslastung und jeder Nichterfüllung betreffend den Fernschreiberdienst bei den Ämtern von Trient	2.500.000	—	—	2.500.000

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
6	6	Credito verso dipendenti per cessione degli alloggi, costituenti l'immobile regionale sito in via Matteotti, n. 32 in Trento, autorizzata con la legge regionale 16 agosto 1973, n. 12	Forderung gegenüber Bediensteten wegen Überlassung der Wohnungen in der Liegenschaft der Region in der Via Matteotti Nr. 32 in Trient, ermächtigt mit Regionalgesetz vom 16. August 1973, Nr. 12	3.394.194	—	906.407	2.487.787
7	7	Credito verso dipendenti per cessione degli alloggi costituenti l'immobile regionale sito in via Visitazione, n. 19 in Bolzano, autorizzata con la legge regionale 16 agosto 1973, n. 12	Forderung gegenüber Bediensteten wegen Überlassung der Wohnungen in der Liegenschaft der Region im Mariaheimweg Nr. 19 in Bozen, ermächtigt mit Regionalgesetz vom 16. August 1973, Nr. 12	7.472.171	—	2.225.603	5.246.568

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
8	8	Deposito cauzionale effettuato nell'interesse dell'Amministrazione regionale presso la sezione di Trento della Tesoreria provinciale per il collegamento con il terminale del Centro elettronico della Corte di Cassazione	Errichtung einer Kautionshinterlegung im Interesse der Verwaltung beim Landesschatzamt - Sektion Trient - für den Anschluß an das Terminal des EDV - Zentrums des Kassationsgerichtshofes	1.300.000	—	—	1.300.000
9	9	Dividendi spettanti alla Regione sulla quota di partecipazione al capitale sociale del Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A.	Der Region auf den Anteil am Gesellschaftskapital der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG zustehende Dividenden	102.689.359	885.127.500	987.816.060	799

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
10	10	Fondo di rotazione istituito presso il Credito Fondiario Trentino-Alto Adige, ai sensi della legge regionale 3 febbraio 1991, n. 3	Bei der Hypothekenbank Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes vom 3. Februar 1991, Nr. 3 errichteter Rotationsfonds	236.903.742.000	6.002.500.000	—	242.906.242.000
11	11	Fondo di rotazione istituito presso il Mediocredito Trentino-Alto Adige spa, ai sensi della legge regionale 28 novembre 1993, n. 21	Bei der Investitionsbank Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes vom 28. November 1993, Nr. 21 errichteter Rotationsfonds	1.181.660.000	4.141.273.598	—	5.322.933.598
					11.028.901.098	990.948.070	
		Totale ALLEGATO n. 4	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 4	238.217.917.724	+ 10.037.953.028		248.255.870.752

Allegato n. 5
ATTIVITA' - Titoli di credito

Beilage Nr. 5
AKTIVA - Wertpapiere

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE	BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
1	1	Quota di partecipazione della Regione alla costituzione del patrimonio dell'Ente Fiera di Bolzano (leggi regionali 15 aprile 1952, n. 5 e 25 novembre 1982, n. 13)	Anteil der Region an der Bildung des Vermögens der Körperschaften Bozner Messe (Regionalgesetze vom 15. April 1952, Nr. 5 und vom 25. November 1982, Nr. 13)	3.995.217.437	—	—	3.995.217.437
2	2	Quote di partecipazione al capitale della società «Autostrada del Brennero» S.p.A. — (legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, Legge regionale 1 settembre 1962, n. 17, legge regionale 30 novembre 1969, n. 16, legge regionale 11 novembre 1971, n. 40, legge regionale 19 dicembre 1980, n. 13 e legge regionale 5 maggio 1991, n. 9)	Beteiligungsanteil am Kapital der Gesellschaft «Brennerautobahn - AG (Regionalgesetz vom 20. November 1958, Nr. 25, Regionalgesetz vom 1. September 1962, Nr. 17, Regionalgesetz vom 30. November 1969, Nr. 16, Regionalgesetz vom 11. November 1971, Nr. 40, Regionalgesetz vom 19. Dezember 1980, Nr. 13 und Regionalgesetz vom 5. Mai 1991, Nr. 9)	32.530.470.000	—	—	32.530.470.000
3	3	Quote di partecipazione al capitale della società «Idrovia Ticino - Milano Nord - Mincio» S.p.A. con sede in Brescia (legge regionale 16 dicembre 1959, n. 20, legge regionale 16 agosto 1963, n. 24, legge regionale 28 novembre 1964, n. 39 e legge regionale 30 agosto 1979, n. 3)	Beteiligungsanteil am Kapital der Gesellschaft «Wasserweg Ticino - Mailand Nord - Mincio» Ag mit dem Sitz in Brescia (Regionalgesetz vom 16. Dezember 1959, Nr. 20, Regionalgesetz vom 16. August 1963, Nr. 24 und, Regionalgesetz vom 28. November 1964, Nr. 39 und Regionalgesetz vom 30. August 1979, Nr. 3)	8.240.000	—	—	8.240.000

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE	BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
4	4	Quota di partecipazione al capitale del Mediocredito Trentino - Alto Adige S.p.A. (legge regionale 17 settembre 1952, n. 36, legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, legge regionale 20 aprile 1965, n. 1, legge regionale 30 novembre 1969, n. 16, legge regionale 20 gennaio 1978, n. 4, legge regionale 15 novembre 1978, n. 23, legge regionale 31 luglio 1980, n. 11, legge regionale 19 dicembre 1980, n. 13, legge regionale 5 dicembre 1986, n. 10, legge regionale 5 maggio 1991, n. 9 e legge regionale 27 novembre 1993, n.18).	Beteiligungsanteil am Kapital der Investitionsbank Trentino-Südtirol - AG (Regionalgesetz vom 17. September 1952, Nr. 36; Regionalgesetz vom 20. November 1958, Nr. 25; Regionalgesetz vom 20. April 1965, Nr. 1; Regionalgesetz vom 30. November 1969, Nr. 16; Regionalgesetz vom 20. Jänner 1978, Nr. 4; Regionalgesetz vom 15. November 1978, Nr. 23; Regionalgesetz vom 31. Juli 1980, Nr. 11; Regionalgesetz vom 19. Dezember 1980, Nr. 13; Regionalgesetz vom 5. Dezember 1986, Nr. 10, Regionalgesetz vom 5. Mai 1991, Nr. 9 und Regionalgesetz vom 27. November 1993, n. 18)	25.788.900.000	—	—	25.788.900.000
					—	—	
		Totale ALLEGATO n. 5	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 5	62.322.827.437	—		62.322.827.437

Allegato n. 6

ATTIVITA' - Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui passivi da impiegare in aumento di attività o diminuzione di passività

Beilage Nr. 6

AKTIVA - Offene Posten aus Ausgabenrückständen zur Erhöhung von Aktiva oder Verminderung von Passiva

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE	BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
1	1	Fondo di rotazione istituito presso l'Istituto di credito Fondiario Trentino-Alto Adige, ai sensi della legge regionale 9 febbraio 1991, n. 3 (Cap. 2070 Es. 1996)	Bei der Hypothekenbank Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes vom 9. Februar 1991, Nr. 3 errichteter Rotationsfonds (Kap. 2070, Gebarung 1996)	11.096.258.000	50.394.970.032	6.002.500.000	55.488.728.032
2	2	Fondo di rotazione istituito presso il Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., ai sensi della legge regionale 28 novembre 1993, n. 21 (Cap. 2070 Es. 1996)	Bei der Investitionsbank Trentino Südtirol AG im Sinne der Regionalgesetzes vom 28. November 1993, Nr. 21 errichteter Rotationsfonds (Kap. 2070, Gebarung 1996)	48.818.340.000	—	4.141.273.598	44.677.066.402
3	3	Fondo di rotazione istituito presso il Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., ai sensi della legge regionale 28 novembre 1993, n. 20 (Cap. 2921 Es. 1996)	Bei der Investitionsbank Trentino-Südtirol AG im Sinne des Regionalgesetzes vom 28. November 1993, Nr. 20 errichteter Rotationsfonds (Kap. 2921, Gebarung 1996)	5.000.000.000	532.000.000	—	5.532.000.000
					50.926.970.032	10.143.773.598	
		Totale ALLEGATO n. 6	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 6	64.914.598.000	+ 40.783.196.434		105.697.794.434

Allegato n. 7
ATTIVITA' - Beni immobili non disponibili

Beilage Nr. 7
AKTIVA - Nicht verfügbare Liegenschaften

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
1	1	Trento - Palazzo della Regione - Via Gazzoletti - p.ed. 4832 in P.T. 828 C.C. Trento	Trient - Amtsgebäude der Region - Via Gazzoletti - Bp. 4832 in EZl. 828 K.G. Trient	7.714.514.378	573.343.562	–	8.287.857.940
2	2	Tione - Via del Foro - Sede Ufficio del Catasto - p.edif. 1797, pp. fond. 106/3 e 106/8 in P.T. 1710 C.C. Tione	Tione - Via del Foro - Katasteramt - Bp. 1797, Gp. 106/3 und 106/8 in EZl. 1710 K.G. Tione	224.670.685	–	–	224.670.685
3	3	Monguelfo - Sede Ufficio del Libro Fondiario - Via Troger - p. edif. 302 in P.T. 221/II C.C. Monguelfo	Welsberg - Grundbuchsamt - Troger-Str. Bp. 302 in EZl. 221/II K.G. Welsberg	116.839.311	122.065.068	–	238.904.379
4	4	Trento - Terreno antistante lato est Palazzo della Regione - pp.ff. 1955/62, 1955/63 e 2759/14 in P.T. 3044; pp.ff. 1955/20, 1955/24 e 1955/25 in P.T. 828 C.C. Trento	Trient - Grund an der Ostseite des Amtsgebäudes der Region - Gp. 1955/62, 1955/63 und 2759/14 in EZl. 3044; Gp. 1955/20, 1955/24 und 1955/25 in EZl. 828 K.G. Trient	103.523.960	–	–	103.523.960
5	5	Merano - Immobile regionale - Via Alfieri - porzione materiale n. 22 della p. ed. 1314 e p.ed. 1315 in P.T. 1239/II C.C. Merano	Meran - Liegenschaft der Region - Alfieri-Str. - materieller Anteil Nr. 22 der Bp. 1314 und Bp. 1315 in EZl. 1239/II K.G. Meran	180.090.320	–	180.090.320	–
6	6	Rovereto - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - part. ed. 155/1 in P.T. 2636 C.C. Rovereto - Via Tartarotti, angolo via Carducci	Rovereto - Grundbuchs- und Katasteramt - Bp. 155/1 in EZl. 2636 K.G. Rovereto - Via Tartarotti, Ecke Via Carducci	1.198.910.037	–	–	1.198.910.037

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
7	7	Rovereto - Terreno antistante immobile regionale - Via Tartarotti angolo via Carducci - part. ed. 154/1 in P.T. 2636 C.C. Rovereto	Rovereto - Grund vor dem Amtsgebäude der Region - Via Tartarotti, Ecke Via Carducci - Bp. 154/1 in EZl. 2636 K.G. Rovereto	54.324.847	—	—	54.324.847
8	8	Fiera di Primiero - Immobile regionale - Via Guadagnini - porzioni materiali n. 4 - 5 - 18 - 19 - 20 in part. ed. 53 della P.T. 266 in C.C. Fiera di Primiero	Fiera di Primiero, Liegenschaft der Region - Via Guadagnini - materielle Anteile Nr. 4 - 5 - 18 - 19 - 20 in Bp. 53 der EZl. 266 K.G. Fiera di Primiero	378.442.573	—	378.442.573	—
9	9	Tione - Sede Ufficio del Libro Fondiario - Via Dante - porzioni materiali n. 25, n. 29, n. 30 e n. 31 in particella edif. 1981 della P.T. 1910 in C.C. Tione	Tione - Grundbuchsamt - Via Dante - materielle Anteile Nr. 25, Nr. 29, Nr. 30 und Nr. 31 in Bp. 1981 der EZl. 1910 K.G. Tione	608.109.590	2.930.970	—	611.040.560
10	10	Malè - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Trento - porz mat. n. 2 in particella edificiale n. 34 in P.T. 716 e part. fond 285/3 in P.T. 412 in C.C. Malè	Malè - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Trento - materieller Anteil Nr. 2 der Bp. Nr. 34 in EZl. 716 und Gp. 285/3 in EZl. 412 K.G. Malè	370.625.884	471.800.000	—	842.425.884
11	11	Pergine - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Crivelli porzioni materiali n. 6 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 25 - 26 in particella edif. n. 1332 della P.T. 3144 in C.C. Pergine	Pergine - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Crivelli - materielle Anteile Nr. 6 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 25 - 26 in Bp. Nr. 1332 der EZl. 3144 K.G. Pergine	703.267.883	28.164.000	—	731.431.883

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
12	12	Cavalese - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Regolani - particella edif. n. 440/1 e p.f. n. 214/2 in P.T. 2859 C.C. Cavalese	Cavalese - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Regolani - Bp. Nr. 440/1 und Gp. 214/2 in EZl. 2859 K.G. Cavalese	1.744.181.983	—	—	1.744.181.983
13	13	Bolzano - Edificio sede degli Uffici regionali - via Duca d'Aosta - p.ed. 2086/10 in P.T. 3859/II C.C. Gries	Bozen - Amtsgebäude der Region - Duca-d'Aosta-Straße - Bp. 2086/10 in EZl. 3859/II K.G. Gries	12.424.221.610	48.772.172	—	12.472.993.782
14	14	Bressanone - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - via Stazione - porzioni materiali n. 3 - n. 12 - n. 30 - n. 31 e porz. mat. da n. 44 a n. 49 compresa, nonchè le relative parti comuni, della p.ed. 622 in P.T. 1353/II C.C. Bressanone	Brixen - Grundbuchs- und Katasteramt - Bahnhofstr. - materielle Anteile Nr. 3 - Nr. 12 - Nr. 30 - Nr. 31 und materielle Anteile von Nr. 44 bis einschließlich Nr. 49 sowie die entsprechenden gemeinsamen Anteile der Bp. Nr. 622 in EZl. 1353/II K.G. Brixen	943.885.028	—	—	943.885.028
15	15	Merano - Immobile regionale - via Goethe - porzioni materiali n. 5 e n. 6 e porzioni mat. da n. 60 a n. 67 della p. ed. 1344 in P.T. 1324/II C.C. Merano	Meran - Liegenschaft der Region - Goethestr. - materielle Anteile Nr. 5 und Nr. 6 und materielle Anteile von Nr. 60 bis Nr. 67 der Bp. 1344 in EZl. 1324/II K.G. Meran	1.627.542.575	—	—	1.627.542.575
16	16	Mattarello - Sede archivio generale della Regione - le Basse n. 37 - p. ed. 751 in P.T. 2056 C.C. Trento	Mattarello - Allgemeines Archiv der Region - Le Basse 37 - Bp. 751 EZl. 2056 K.G. Trient	435.773.447	18.046.350	—	453.819.797

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
17	17	Brunico - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Piazza Cappuccini, 3 - porzioni materiali n. 8, n. 20, n. 21, n. 22 e n. 23 della p.ed. 1265 in P.T. 1365/II in C.C. di Brunico	Bruneck - Grundbuchs- und Katasteramt - Kapuzinerplatz 3 - materielle Anteile Nr. 8, Nr. 20, Nr. 21, Nr. 22 und Nr. 23 der Bp. Nr. 1265 in EZl. 1365/II K.G. Bruneck	4.536.330.470	30.023.700	—	4.566.354.170
18	18	Fondo - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Inama porzioni materiali n. 4, n. 5, n. 6, n. 7 e n. 8 della p.ed. 3 - in P.T. 1317 C.C. Fondo	Fondo - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Inama - materielle Anteile Nr. 4, Nr. 5, Nr. 6, Nr. 7 und Nr. 8 der Bp. Nr. 3 in EZl. 1317 K.G. Fondo	760.000.000	144.226.606	—	904.226.606
19	19	Cles - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Lorenzoni - pp.ff. n. 25 - 28/1 e 28/6 e p.ed. n. 12 in P.T. 2782; p.ed. n. 14/4 con metà indivisa in P.T. 1242 tutte in C.C. di Cles	Cles - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Lorenzoni - Gp. Nr. 25 - 28/1 und 28/6 und Bp. Nr. 12 in EZl. Nr. 2782; Bp. Nr. 14/4, mit ungeteilter Hälfte in EZl. 1242, alle K.G. Cles	1.320.015.868	7.379.785	—	1.327.395.653
20	20	Silandro - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Covelano - part. edif. 348 in P.T. 1008/II in C.C. Silandro	Schlanders - Grundbuchs- und Katasteramt - Göflanerstr. - Bp. Nr. 348 in EZl. 1008/II K.G. Schlanders	777.630.025	—	—	777.630.025

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996			in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
21	21	Caldaro - Sede Ufficio del Libro Fondiario - Via dell'Oro - pp. mm. 1 e 2 della p.ed. 301/3 in P.T. 5344/II, pp. mm. 8-9-10-11-20-21-22 e relative parti comuni della p.ed. 301/4 in P.T. 5271/II, tutte in C.C. Caldaro Kaltern - Grundbuchsamt - Goldgasse - materielle Anteile Nr. 1 und Nr. 2 der Bp. 301/3 in EZl. 5344/II, materielle Anteile Nr. 8-9-10-11-20-21-22 sowie die entsprechenden gemeinsamen Anteile der Bp. 301/4 in EZl. 5271/II, alle K.G. Kaltern	854.570.760	29.802.988	–	884.373.748
22	22	Mezzolombardo - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - via Filos - porz. materiali n. 2 e n. 5 della p. edif. 968 in P.T. 2230 - C.C. Mezzolombardo Mezzolombardo - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Filos - materieller Anteil Nr. 2 und Nr. 5 der Bp. 968 in EZl. 2230 K.G. Mezzolombardo	1.094.767.936	182.658.542	–	1.277.426.478
23	23	Riva del Garda - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Bastioni - pp. mm. 1 e 7 e relative parti comuni della p. edif. 779/5 in P.T. 4560 in C.C. Riva Riva am Gardasee - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Bastioni - materielle Anteile Nr. 1 und Nr. 7 sowie die entsprechenden gemeinsamen Anteile der Bp. 779/5 in EZl. 4560 K.G. Riva	942.463.397	–	–	942.463.397
24	24	Bolzano - Parcheggio per uffici regionali - Via Duca d'Aosta - porz. materiale n. 36 della p.edif. 3631 in P.T. 3969/II C.C. Gries Bozen - Parkplatz des Amtsgebäudes der Region - Duca-d'Aosta-Straße-materieller Anteil Nr. 36 der Bp. 3631 in EZl. 3969/II K.G. Gries	998.280.000	–	–	998.280.000

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
25	25	Egna - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Bolzano - porz. mat. n. 2 della p. ed. 734 in P.T. 1133/II C.C. Egna	Neumarkt - Grundbuchs- und Katasteramt - Boznerstr. - materieller Anteil Nr. 2 der Bp. 734 in EZl. 1133/II K.G. Neumarkt	796.412.935	12.576.277	—	808.989.212
26	26	Borgo Valsugana - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via Vicenza - porz. materiali n. 2, n. 3 e n. 4 della p.edf. 2379 in P.T. 3167 C.C. Borgo Valsugana	Borgo Valsugana - Grundbuchs- und Katasteramt - Via Vicenza - materielle Anteile Nr. 2, Nr. 3 und Nr. 4 der Bp. 2379 in EZl. 3167 K.G. Borgo Valsugana	1.145.703.713	61.134.369	—	1.206.838.082
27	27	Chiusa - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Piazza Thinne - porz. mat. n. 3 e 4 della p.ed. 161 in P.T. 167/II C.C. Chiusa	Klausen - Grundbuchs- und Katasteramt - Thinneplatz - materielle Anteile Nr. 3 und Nr. 4 der Bp. 161 in EZl. 167/II K.G. Klausen	1.469.918.525	—	—	1.469.918.525
28	28	Merano - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Piazza Duomo - p.ed. 260/1 in P.T. 179/II, p.ed. 261 in P.T. 180/II e p.ed. 262 in P.T. 181/II C.C. Merano.	Meran - Grundbuchs- und Katasteramt - Domplatz - Bp. 260/1 in EZl. 179/II, Bp. 261 in EZl. 180/II und Bp. 262 in EZl. 181/II K.G. Meran	7.188.396.229	32.104.429	—	7.220.500.658
29	29	Trento - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto e altri Uffici e servizi centrali regionali - Via Gilli n. 4 - porzione materiale 1 - p. ed. 6280 in P.T. 7265 C.C. Trento	Trient - Grundbuchs- und Katasteramt und weitere Zentralämter und -dienste der Region - Via Gilli 4 - materieller Anteil 1 - Bp. 6280 in EZl. 7265 K.G. Trient	20.732.531.171	55.099.500	—	20.787.630.671

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE	BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
30	30	Fiera di Primiero - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Piazza Negrelli n. 8 - p. ed. 60 in P.T. 140 C.C. Fiera di Primiero	Fiera di Primiero - Grundbuchs- und Katasteramt - Piazza Negrelli 8 - Bp. 60 in EZl. 140 K.G. Fiera di Primiero	2.627.514.451	9.486.085	–	2.637.000.536
31	31	Vipiteno - Sede Uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via S. Margherita n. 6 - p. m. 1 della p. ed. 697 in P.T. 963/II C.C. Vipiteno	Sterzing - Grundbuchs- und Katasteramt - St. Margarethenstr. 6 - materieller Anteil Nr. 1 der Bp. 697 in EZl. 963/II K.G. Sterzing	3.041.001.953	–	–	3.041.001.953
-	32	Tione - Sede uffici del Libro Fondiario e del Catasto - Via 3 novembre - p. ed. 1626/1 in P.T. 748 Tione I°	Tione - Grundbuchs- und Katasteramt - Via 3 Novembre - Bp. 1626/1 in EZl. 748 Tione I	2.200.000.000	1.089.000.000	–	3.289.000.000
-	33	Bolzano - Sede uffici regionali - Piazza Sernesi n. 3 - p. ed. 991 in P.T. 595/II C.C. Bolzano	Bozen - Regionalämter - Sernesiplatz 3 - Bp. 991 in EZl. 595/II K.G. Bozen	–	10.115.000.000	–	10.115.000.000
-	34	Bressanone - Sede uffici regionali	Brixen - Regionalämter	–	1.685.521.355	–	1.685.521.355
					14.719.135.758	558.532.893	
		Totale ALLEGATO n. 7	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 7	79.314.461.544	+ 14.160.602.865		93.475.064.409

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 / Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 / Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento / in Erhöhung	in diminuzione / in Verminderung	
1	1	Mobili, arredi, macchine per scrivere, calcolatrici, ecc.	Möbel, Einrichtungsgegenstände, Schreibmaschinen, Rechenmaschinen usw.	11.079.692.955	560.514.786	–	11.640.207.741
2	2	Biblioteche, libri, collezioni di leggi, ecc.	Bibliotheken, Bücher, Gesetzessammlungen usw.	587.108.214	103.405.530	–	690.513.744
3	3	Macchine, vetture, autocarri, materiale tecnico, ecc.	Maschinen, Fahrzeuge, Lastkraftwagen, technisches Material usw.	16.411.112.422	1.735.693.587	–	18.146.806.009
		Totale AUMENTI e DIMINUZIONI	Gesamtbetrag der ERHÖHUNGEN und VERMINDERUNGEN		2.399.613.903	–	
		Detrazione dell'ammontare dei beni mobili in movimento tra i vari Uffici	Abzug des Betrages der zwischen den verschiedenen Ämtern sich verschiebenden Fahrnisse		–	–	
					2.399.613.903	–	
		Totale ALLEGATO n. 8	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 8	28.077.913.591	+ 2.399.613.903		30.477.527.494

Allegato n. 9

PASSIVITÀ DIVERSE - Debiti vari

Beilage Nr. 9

VERSCHIEDENE PASSIVA - Verschiedene Verbindlichkeiten

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN	Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996			in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
		Totale ALLEGATO n. 9 Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 9	—	—		—

SITUAZIONE DEI RESIDUI PASSIVI PERENTI AGLI EFFETTI AMMINISTRATIVI ELIMINATI DAI RENDICONTI FINANZIARI

STAND DER VERWALTUNGSMÄSSIG VERFALLENEN UND AUS DEN FINANZRECHNUNGSLEGUNGEN AUSGESCHIEDENEN AUSGABENRÜCKSTÄNDE

N. sottopartite - Nr. der Einzelposten	CREDITORI GLÄUBIGER	Consistenza al 1° gennaio 1996 / Stand am 1. Jänner 1996	VARIAZIONI AVVENUTE DURANTE L'ESERCIZIO 1996 / ÄNDERUNGEN WÄHREND DES HAUSHALTSJAHRES 1996							TOTALE diminuzioni 8 + 9 + 10 / GESAMTBETRAG der Verminderungen	Consistenza al 31 dicembre 1996 / Bestand am 31. Dezember 1996
			Aumenti - Erhöhungen			TOTALE aumenti 4 + 5 + 6 / GESAMTBETRAG der Erhöhungen	Diminuzioni - Verminderungen				
			per eliminazione dal Rendiconto 1996 / durch Ausscheidung aus der Rechnungslegung 1996	per migliori accertamenti e rettificazioni / durch bessere Feststellungen und Berichtigungen	per passaggi tra i vari Assessorati / durch Verschiebungen zwischen den einzelnen Assessoraten		per riproduzione nel bilancio 1996 / durch Wiederaufnahme in den Haushalt 1996	per rettificazioni e per depennamenti dal conto patrimoniale per prescrizione / durch Berichtigungen und Streichungen von der Vermögensrechnung wegen Verjähr.	per passaggi tra i vari Assessorati / Durch Verschiebungen zwischen den einzelnen Assessoraten		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Totale ALLEGATO n. 10 **Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 10**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Allegato n. 11

PASSIVITA' DIVERSE

Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui da riscuotere in conseguenza di diminuzione di attività o di aumento di passività

Beilage Nr. 11

VERSCHIEDENE PASSIVA

Offene Posten aus einzuhebenden Einnahmenrückständen infolge Verminderung von Aktiva oder Erhöhung von Passiva

Numero delle sottopartite Nummer der Einzelposten		DESCRIZIONE DELLE SOTTOPARTITE / BESCHREIBUNG DER EINZELPOSTEN		Consistenza al 1° gennaio 1996 Bestand am 1. Jänner 1996	Variazioni avvenute durante l'esercizio 1996 Änderungen während des Haushaltsjahres 1996		Consistenza al 31 dicembre 1996 Bestand am 31. Dezember 1996
1995	1996				in aumento in Erhöhung	in diminuzione in Verminderung	
1	1	Ricavo dall'alienazione di titoli (cap. 1520 - es. 1996)	Erlös aus der Veräußerung von Wertpapieren (Kap. 1520 - Finanzgebarung 1996)	8.240.000	–	–	8.240.000
2	2	Vendita beni immobili (cap. 1500 es. 1996)	Verkauf von Liegenschaften (Kap. 1500 - Finanzgebarung 1996)	133.759	501.886	133.759	501.886
					501.886	133.759	
		Totale ALLEGATO n. 11	Gesamtbetrag der BEILAGE Nr. 11	8.373.759	+ 368.127		8.741.886

INDICE

RENDICONTO GENERALE DELLA REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1996

Atto di presentazione e decisione della Corte dei Conti

Disegno di legge per l'approvazione del rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1996

Parte I
CONTO DEL BILANCIO

Nota preliminare

Sviluppo per capitoli delle variazioni apportate al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1996

Riassunto generale della gestione del bilancio

Conto consuntivo dell'Entrata per l'esercizio finanziario 1996

Conto consuntivo della Spesa per l'esercizio finanziario 1996

Elenco n. 1
Richiami normativi a supporto degli stanziamenti dei capitoli dell'entrata

Elenco n. 2
Richiami normativi a supporto degli stanziamenti dei capitoli della spesa

Allegati al conto consuntivo della Spesa per l'esercizio finanziario 1996

Allegato n. 1 - Oneri relativi a provvedimenti legislativi non perfezionati in legge regionale entro il 31 dicembre 1996

Parte II
CONTO GENERALE DEL PATRIMONIO

Nota preliminare

Sezione I - Conti generali

Riassunto dei conti generali

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE RECHNUNGSLEGUNG DER REGION TRENTINO-SÜDTIROL FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1996

Vorlegungs- und Entscheidungsakt des Rechnungshofes II

Gesetzentwurf zur Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 1996 XI

I. Teil
HAUSHALTSRECHNUNG

Vorbemerkungen XXIII

Entwicklung der Haushaltsänderungen nach Kapiteln im Voranschlag des Haushaltsjahres 1996 1

Allgemeine Zusammenfassung der Haushaltsgebarung 31

Rechnungsabschluß der Einnahmen für das Haushaltsjahr 1996 37

Rechnungsabschluß der Ausgaben für das Haushaltsjahr 1996 53

Verzeichnis Nr. 1
Hinweise auf die Bestimmungen, auf die sich die Ansätze der Einnahmenkapitel stützen 119

Verzeichnis Nr. 2
Hinweise auf die Bestimmungen, auf die sich die Ansätze der Ausgabenkapitel stützen 131

Beilagen zum Rechnungsabschluß der Ausgaben für das Haushaltsjahr 1996

Beilage Nr. 1 - Ausgaben für Gesetzgebungsmaßnahmen, die bis zum 31. Dezember 1996 nicht in ein Regionalgesetz umgewandelt wurden 189

II. Teil
ALLGEMEINE VERMÖGENSRECHNUNG

Vorbemerkungen 195

I. Sektion - Allgemeine Konten 223

Zusammenfassung der allgemeinen Konten 225

Prospetto riassuntivo delle variazioni verificatesi nelle attività classificate in corrispondenza ai conti generali	Zusammenfassende Übersicht über die Änderungen bei den entsprechend den allgemeinen Konten klassifizierten Aktiva	229
Prospetto riassuntivo delle variazioni verificatesi nelle passività classificate in corrispondenza ai conti generali	Zusammenfassende Übersicht über die Änderungen bei den entsprechend den allgemeinen Konten klassifizierten Passiva	233
Conto generale A - Attività e passività finanziarie	Allgemeine Rechnung A - Finanzaktiva und -passiva	237
Conto generale B - Attività disponibili	Allgemeine Rechnung B - Verfügbare Aktiva	241
Conto generale C - Attività non disponibili	Allgemeine Rechnung C - Nicht verfügbare Aktiva	245
Conto generale D - Passività diverse	Allgemeine Rechnung D - Verschiedene Passiva	249
Sezione II - Dimostrazione dei punti di concordanza tra gli accertamenti di competenza del bilancio ed il conto del patrimonio	II. Sektion - Nachweis der Übereinstimmungspunkte zwischen den Ermittlungen der laufenden Gebarung des Haushaltes und der Vermögensrechnung	253
Sezione III - Conto generale riassuntivo delle rendite e delle spese e di altri aumenti e diminuzioni patrimoniali	III. Sektion - Zusammenfassende allgemeine Rechnung der Erträgnisse und der Ausgaben und anderer Erhöhungen und Verminderungen des Vermögens	257
Allegati al conto del patrimonio	*Beilagen zur vermögensrechnung*	
Allegato n. 1	Beilage Nr. 1	
Conto n. 1 - Entrate di bilancio per la competenza	Konto Nr. 1 - Einnahmen aus der laufenden Haushaltsgebarung	265
Conto n. 2 - Spese di bilancio per la competenza	Konto Nr. 2 - Ausgaben aus der laufenden Haushaltsgebarung	266
Conto n. 3 - Residui attivi per somme da riscuotere	Konto Nr. 3 - Einnahmenrückstände aus einzuhebenden Summen	267
Conto n. 4 - Residui passivi per somme da pagare	Konto Nr. 4 - Ausgabenrückstände wegen noch zu bezahlender Summen	268
Conto n. 5 - Denaro - Conto cassa	Konto Nr. 5 - Geldmittel - Kassastand	269
Allegato n. 2 - Beni immobili disponibili	Beilage Nr. 2 - Verfügbare Liegenschaften	271
Allegato n. 3 - Beni mobili disponibili	Beilage Nr. 3 - Verfügbare Fahrnisse	273
Allegato n. 4 - Crediti	Beilage Nr. 4 - Forderungen	275
Allegato n. 5 - Titoli di credito	Beilage Nr. 5 - Wertpapiere	281
Allegato n. 6 - Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui da impiegare in aumento di attività o in diminuzione di passività	Beilage Nr. 6 - Offene Posten aus Ausgabenrückständen zur Erhöhung von Aktiva oder Verminderung von Passiva	283
Allegato n. 7 - Beni immobili non disponibili	Beilage Nr. 7 - Nicht verfügbare Liegenschaften	285

Allegato n. 8 - Beni mobili non disponibili	Beilage Nr. 8 - Nicht verfügbare Fahrnisse	293
Allegato n. 9 - Debiti vari	Beilage Nr. 9 - Verschiedene Verbindlichkeiten	295
Allegato n. 10 - Situazione dei residui passivi perenti agli effetti amministrativi eliminati dai rendiconti finanziari	Beilage Nr. 10 - Stand der verwaltungsmäßig verfallenen und aus den Finanzrechnungslegungen ausgeschiedenen Ausgabenrückstände	297
Allegato n. 11 - Partite in corso di sistemazione corrispondenti a residui attivi da riscuotere in conseguenza di diminuzioni di attività o di aumenti di passività	Beilage Nr. 11 - Offene Posten aus einzuhebenden Einnahmenrückständen infolge der Verminderung von Aktiva oder der Erhöhung von Passiva	299
Indice	Inhaltsverzeichnis	301

AVVERTENZE

Il Bollettino Ufficiale è pubblicato in cinque parti:

1. parte prima e seconda: atti regionali, provinciali e comunali; atti statali e comunitari;
2. parte terza: avvisi legali;
3. parte quarta: concorsi ed esami;
4. parte quinta: personale regionale e provinciale.

HINWEISE

Das Amtsblatt gelangt in fünf Teilen zur Veröffentlichung:

1. erster und zweiter Teil: Akte der Region, der Provinzen und der Gemeinden; Akte des Staates und der Europäischen Union;
2. dritter Teil: Amtsanzeigen;
3. vierter Teil: Wettbewerbe und Prüfungen;
4. fünfter Teil: Personal der Region und der Provinzen.

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO E DI VENDITA

Parte I e II - (si pubblica il martedì):		*Parte IV (si pubblica il lunedì):*	
annuale	L. 141.000	annuale	L. 100.000
semestrale	L. 87.000	semestrale	L. 70.000
un fascicolo	L. 2.000	un fascicolo	L. 2.000
Parte III (si pubblica il venerdì):		*Parte V (riservata agli enti pubblici ed al personale regionale e provinciale):*	
annuale	L. 87.000	annuale	L. 16.000
semestrale	L. 54.000	semestrale	L. 11.000
un fascicolo	L. 2.000	un fascicolo	L. 1.000

supplementi e numeri straordinari:
- fino a 50 pagine: L. 3.000
- oltre 50 pagine: L. 3.000 + 2.000 ogni ulteriori 50 pagine o frazione di almeno 25 pagine
- fascicoli arretrati: il doppio (fino ad esaurimento)

SI INTENDONO ARRETRATI I FASCICOLI RICHIESTI DOPO UN ANNO DALLA DATA DI PUBBLICAZIONE

Il pagamento degli abbonamenti e delle inserzioni dovrà essere effettuato esclusivamente mediante il conto corrente postale n. 235382 intestato all'Amministrazione del Bollettino Ufficiale. NON SARANNO RICONOSCIUTI PAGAMENTI FATTI IN ALTRO MODO.

Fascicoli separati del Bollettino Ufficiale possono essere reperiti presso l'Amministrazione del Bollettino Ufficiale e la Libreria Disertori - Via Diaz, 11 - Trento.

BEZUGS- UND VERKAUFSPREISE

I. und II. Teil (erscheint dienstags)		*IV. Teil (erscheint montags)*	
jährlich	141.000 Lire	jährlich	100.000 Lire
halbjährlich	87.000 Lire	halbjährlich	70.000 Lire
Einzelnummer	2.000 Lire	Einzelnummer	2.000 Lire
III. Teil (erscheint freitags)		*V. Teil (den öffentlichen Körperschaften und dem Personal der Region und der Povinzen vorbehalten)*	
jährlich	87.000 Lire	jährlich	16.000 Lire
halbjährlich	54.000 Lire	halbjährlich	11.000 Lire
Einzelnummer	2.000 Lire	Einzelnummer	1.000 Lire

Beiblätter und Sondernummern:
- bis zu 50 Seiten: 3.000 Lire
- über 50 Seiten: 3.000 Lire + 2.000 Lire pro 50 bzw. wenigstens 25 zusätzliche Seiten
- ältere Einzelnummern: das Doppelte (solange vorrätig)

ALS ÄLTERE EINZELNUMMERN GELTEN JENE, DIE SPÄTER ALS EIN JAHR NACH DER VERÖFFENTLICHUNG VERLANGT WERDEN

Die Zahlung des Bezugspreises und der Anzeigen hat ausschließlich auf Postkontokorrent Nr. 235382, lautend auf die Verwaltung für das Amtsblatt, zu erfolgen. ZAHLUNGEN ANDERER ART WERDEN NICHT ANGENOMMEN.

Einzelne Nummern des Amtsblattes sind bei der Verwaltung für das Amtsblatt und bei der Buchhandlung Disertori - Via Diaz 11 - Trient erhältlich.

MODALITÀ E TARIFFE PER LE INSERZIONI

MODALITÀ

I testi delle inserzioni devono essere bollati, se previsto dalle norme, *e, possibilmente, muniti di supporto magnetico.*

L'importo relativo alle inserzioni deve essere versato sul conto corrente postale n. 235382 intestato a: Amministrazione Bollettino Ufficiale - Regione autonoma Trentino-Alto Adige - 38100 Trento. Sul bollettino di versamento è indispensabile l'indicazione della causale del versamento.

Ad avvenuto pagamento sarà pubblicata l'inserzione ed emessa regolare fattura.

Le inserzioni, a norma delle vigenti disposizioni, devono riportare la qualifica e la firma chiara e leggibile del responsabile della richiesta.

Tutti gli avvisi devono essere corredati delle generalità, del codice fiscale o del numero di partita IVA, nonchè del preciso indirizzo del soggetto, al quale deve essere inviata la corrispondenza ed emessa la relativa fattura.

Quale giustificativo dell'inserzione viene inviata per posta ordinaria una copia del Bollettino Ufficiale nella quale è riportata l'inserzione.

TARIFFE

	Densità di scrittura fino a 67 caratteri/riga	
Testata	Diritto fisso per il massimo di tre righe (riferita alla sola intestazione dell'inserzionista: ragione sociale, indirizzo, capitale sociale, partita IVA, ecc.).	L. 54.000 + IVA 20%
Testo	Per ogni riga o frazione di riga	L. 13.000 + IVA 20%

N.B. PER CORRETTEZZA CONTABILE SI RACCOMANDA CHE LE INSERZIONI SIANO PREVISTE CON DENSITÀ DI SCRITTURA DI 67 CARATTERI/RIGA (compresi gli spazi vuoti ed i segni di punteggiatura)

MODALITÄTEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNG DER ANZEIGEN UND ANZEIGENTARIFE

MODALITÄTEN

Die Anzeigentexte müssen, falls dies gesetzlich vorgesehen ist, mit Stempelmarken versehen sein, *wobei möglicherweise die entsprechende Diskette beizulegen ist.*

Der geschuldete Betrag für die eingereichten Anzeigen muß auf das Postkontokorrent Nr. 235382, lautend auf die Verwaltung für das Amtsblatt - Autonome Region Trentino-Südtirol - 38100 Trient, überwiesen werden. Es ist erforderlich auf dem Posterlagschein den Zahlungsgrund anzugeben.

Nach erfolgter Zahlung wird die Veröffentlichung vorgenommen und die ordnungsgemäße Rechnung ausgestellt.

Laut den geltenden Gesetzesbestimmungen müssen die Anzeigen die klare und leserliche Unterschrift und die Eigenschaft des Verantwortlichen aufweisen.

Alle Anzeigen müssen mit den Personalien, der Steuernummer bzw. der Mehrwertsteuernummer, sowie der genauen Anschrift der Person, an welche die Korrespondenz zu richten und die entsprechende Rechnung auszustellen ist, versehen sein.

Als Nachweis für die erfolgte Veröffentlichung wird auf dem gewöhnlichen Postweg ein Exemplar des Amtsblattes, in welchem die Anzeige veröffentlicht ist, zugesandt.

TARIFE

	Bis zu 67 Schriftzeichen pro Zeile	
Titel	Feste Gebühr für max. 3 Zeilen (nur die Hauptangaben des Antragstellers: Firmenname, Anschrift, Gesellschaftskapital, Mehrwertsteuernummer, usw.).	54.000 Lire + 20% MwSt.
Text	Für jede ganze oder unvollständige Zeile	13.000 Lire + 20% MwSt.

NB: AUS GRÜNDEN KORREKTER RECHNUNGSFÜHRUNG WIRD EMPFOHLEN, DIE ANZEIGEN MIT NICHT MEHR ALS 67 SCHRIFTZEICHEN PRO ZEILE VORZUSEHEN (Leerschritte und Interpunktionszeichen inbegriffen)

Composizione: Centro stampa della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

Stampa: Grafica Veneta S.r.l. - Trebaseleghe (PD)

Satz: Druckerei und Vervielfältigungsdienst der Autonomen Region Trentino-Südtirol

Druck: Grafica Veneta S.r.l. - Trebaseleghe (PD)